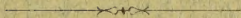


LE MÉMORIAL DES FINANCES
DE
ROBERT II, DUC DE BOURGOGNE
(1273-1285)

THÈSE COMPLÉMENTAIRE POUR LE DOCTORAT ÈS LETTRES
PRÉSENTÉE A LA FACULTÉ DES LETTRES
DE L'UNIVERSITÉ DE PARIS

PAR
HENRI JASSEMIN

ANCIEN MEMBRE DE L'ÉCOLE FRANÇAISE DE ROME
ARCHIVISTE AUX ARCHIVES NATIONALES



PARIS
ÉDITIONS AUGUSTE PICARD
82, RUE BONAPARTE
1933

LE MÉMORIAL DES FINANCES

DE

ROBERT II, DUC DE BOURGOGNE

(1273-1285)



Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/IA41552816_0004

LE MÉMORIAL DES FINANCES
DE
ROBERT II, DUC DE BOURGOGNE
(1273-1285)

THÈSE COMPLÉMENTAIRE POUR LE DOCTORAT ÈS LETTRES
PRÉSENTÉE A LA FACULTÉ DES LETTRES
DE L'UNIVERSITÉ DE PARIS

PAR

HENRI JASSEMIN

ANCIEN MEMBRE DE L'ÉCOLE FRANÇAISE DE ROME
ARCHIVISTE AUX ARCHIVES NATIONALES



PARIS
ÉDITIONS AUGUSTE PICARD
82, RUE BONAPARTE
1933



INTRODUCTION

Le texte que nous publions n'est pas inconnu des historiens. Il a été abondamment utilisé par Ernest Petit, qui en a imprimé d'assez nombreux passages aux notes du tome IV de son *Histoire des ducs de Bourgogne*. Mais, sans compter que les fragments publiés ne l'ont pas toujours été avec exactitude¹ et que plusieurs des parties restées inédites présentent un grand intérêt, il nous a semblé que ce ne serait pas un travail inutile de donner une édition intégrale d'un texte curieux par sa date et peut-être unique par sa nature. Outre son importance pour l'histoire locale, il est précieux par les points de comparaison qu'il peut fournir pour la connaissance des habitudes du moyen âge en matière de finances. Il nous renseigne directement sur des pratiques qui n'étaient sans doute point particulières à la Bourgogne, mais ne nous sont pas toujours révélées par des documents aussi naïfs et caractéristiques.

Ce document provient de la Chambre des comptes de Dijon ; il est aujourd'hui conservé aux Archives de la Côte-d'Or, sous la cote B 312². C'est un petit volume de 158 feuillets, relié en parchemin, mesurant 14 cm. de largeur sur 19 cm. 1/2, écrit sur papier. Il a

1. C'est ainsi que M. Prou n'a pas jugé superflu de publier de nouveau les passages relatifs aux monnaies, d'après les copies prises par Jean Perrenet : *Revue numismatique*, 1917-1918, p. 196-202.

2. Au XVIII^e siècle, il était coté « liasse 55, cote 8 ».

été composé de 1273 à 1282¹. Il est désigné par l'*Inventaire de la série B* sous le titre, exact seulement en partie, de *Comptes de l'Hôtel du duc Robert II*.

Ce registre n'existait point d'abord sous la même forme qu'aujourd'hui. Son auteur avait commencé par prendre des notes sur de petits cahiers qu'il avait numérotés de .i. à .xvi.² Il plaça ensuite ces cahiers les uns à la suite des autres, en y ajoutant des feuilles blanches : il eut ainsi un livre numéroté de .i. à .viii^{xxv}., au moins. Plus tard encore, il intercala dans ce volume un certain nombre de feuillets non numérotés, rejetant à la fin une partie des feuillets numérotés, dont plusieurs furent, par inadvertance, mis à l'envers et placés dans un ordre rétrograde : de sorte qu'aujourd'hui, à certaines pages, le chiffre indiquant la foliotation primitive se trouve renversé, au bas et au verso des folios actuels³. Le registre fut dès lors constitué tel que nous le possédons à présent⁴. Nous insistons sur ces détails parce que l'étrangeté des anciennes foliotations pourrait faire croire qu'il a été composé à une époque plus récente, avec des cahiers isolés qu'on aurait réunis au hasard, alors qu'il n'en est rien⁵. De plus, le seul aspect matériel de ce volume si bizarrement ordonné est déjà comme un symbole de l'état de choses sur lequel son contenu nous éclaire.

Le nom de l'auteur du registre nous est enseigné par le document lui-même : c'était un clerc, nommé Raoul,

1. Sauf un document de 1285, dont le titre seul est donné, fol. 79.

2. Le chiffre .xvi. se trouve au fol. 43 de la numérotation actuelle.

3. Pour la même raison, plusieurs feuillets, qui étaient déjà écrits, sont placés la tête en bas.

4. Sauf la reliure, qui date du xvi^e siècle, et quelques feuillets qui ont disparu.

5. La preuve que l'ordre des cahiers est bien le même aujourd'hui qu'au xiii^e siècle est fournie par le fait que, dans plusieurs cas, des taches existant sur le dernier feuillet d'un cahier correspondent à des mots écrits sur le premier feuillet du cahier suivant.

attaché à la personne de Robert II en qualité d'aumônier ou de chapelain¹. En ce temps-là, deux hommes constituaient essentiellement, à la cour de Bourgogne, le haut personnel financier. Le premier était le chambellan Odot de Menans ou d'Argilly. Dans l'état archaïque qui est, au point de vue administratif, celui du duché à cette époque, la dépense de l'État comprenait avant tout celle du souverain et de son entourage immédiat : le chambellan y avait tout naturellement conservé les importantes fonctions financières que, dans le royaume, il avait déjà perdues². Odot assiste aux comptes et en conserve les pièces par devers lui (fol. 9 v^o, 14, 60, 72)³ ; il commande et ordonnance des paiements (fol. 43 v^o, 52, 144)⁴. Le second de ces secrétaires, non pas encore « signant » (car les écritures étaient réduites au minimum), mais commandant en finances, était Raoul, le principal rédacteur de notre registre⁵. Né, à ce qu'il semble, d'une bonne famille bourgeoise de Beaune⁶, pourvu d'un canonicat à la collégiale Notre-Dame⁷, il paraît avoir, en outre, possédé une assez belle for-

1. B 312, fol. 46, 66 v^o. Le 23 octobre 1272, il signait comme témoin l'acte d'émancipation de Robert : Petit, *Histoire des ducs...*, V, n^o 3808.

2. Borrelli de Serres, *Recherches sur divers services publics*, I, 249 et suiv.

3. Nous renvoyons sans autre indication aux folios du texte que nous publions plus loin.

4. En 1264, il était chambrier du comte de Nevers, frère aîné de Robert II : Petit, V, n^o 3365. Le personnage appelé en 1291 « feu Odet d'Argilly » (Petit, VI, n^o 5043) était sans doute un parent, car lui-même figure, en 1297, dans le testament de Robert II : Dom Plancher, II, pr. p. 94. Mais il est inexact qu'il ait alors été « receveur » : Petit, VI, 189, l'a confondu, dans le document précité, avec Odet d'Auvillers.

5. Il était témoin des redditions de comptes plus régulièrement encore que le chambellan, mais celui-ci paraît avoir été plus spécialement chargé de la garde des archives comptables.

6. Il s'appelle souvent lui-même Raoul de Beaune : ses neveux y habitaient et, d'après une mention du registre (fol. 34 v^o), paraissent avoir joué un rôle dans l'administration de la ville. Mais il n'était pas noble : son sceau (Arch. nat., J 252^A, n^o 5) ne comporte pas d'armoiries.

7. Il l'était dès avant l'avènement de Robert II : Petit, V, n^o 3808.

tune¹. Son maître, qui l'honorait de sa confiance² et même de sa familiarité³, ne dédaignait pas de puiser dans sa bourse, coutume ordinaire aux princes du moyen âge à l'égard de leurs gens de finances. Malgré ce désagrément, le métier n'était point sans avantages, car Raoul nous parle souvent d'un de ses neveux qu'il avait fait entrer dans les recettes et à qui il avançait les fonds nécessaires (fol. 39, 40, 52 v^o, 53 v^o). Aussi ne faut-il pas s'étonner de le voir s'identifier perpétuellement à la personne de son maître, dont les deniers se confondaient avec les siens : les expressions « un tel nous doit », « nous devons à un tel », reviennent à chaque instant dans son écrit⁴. Il était mort, sans doute, avant 1297, date du premier testament de Robert II⁵, car il n'y figure pas, et le duc, qui y lègue 200 livres à Odot le Chambellan, n'aurait certainement pas oublié un serviteur aussi dévoué et aussi utile.

A quelle occasion maître ou messire Raoul, titres qu'il employait indifféremment pour se désigner lui-même, a-t-il composé le registre que nous possédons? Nous avons exposé ailleurs comment se rendaient les comptes, à cette époque, dans le duché de Bourgogne⁶. Après chaque audition, à laquelle avaient procédé le duc ou ses délégués, le bilan du comptable était consigné dans un « arrêt », bref résumé qui donnait, pour

1. A en juger par les nombreux prêts qu'il pouvait consentir au duc : voir notamment fol. 7 et suiv.

2. Outre ses fonctions financières (fol. 27 v^o, 52 v^o, 54 et v^o, 145 v^o), il fut chargé de missions diplomatiques : fol. 8 v^o.

3. Fol. 7 v^o : « a Beaune... l'an 1274, que li dux menga chés mastre Raoul ».

4. Fol. 25 v^o, 26 : « Je, Raoux, croi que il *nos* doivent... et d'autre part *nos* li devons » ; fol. 34 : « de ce ha Aubert *nostre* croix et *noz* lettres ».

5. Il n'est pas mentionné dans l'obituaire de Notre-Dame de Beaune : Boudrot, *Martyrologe de... Beaune*.

6. *Bibl. de l'Éc. des chartes*, LXXIX (1918), 111-113 et 118-124.

les différentes parties de sa recette ou de sa dépense, le chiffre de son actif et de son passif, avec la date du compte et les noms de ceux qui y avaient assisté. On y mentionnait aussi les particularités, les « remembrances », qu'il y avait lieu de retenir à propos de chaque compte. C'était d'habitude le clerc Raoul qui notait ces arrêts¹ : il en gardait la copie (ou le brouillon) sur les petits cahiers dont nous avons parlé plus haut, et dont chacun était consacré à un comptable². On conçoit l'intérêt qu'il y avait à tenir ces bilans réunis sous une forme maniable, plutôt que d'aller les chercher au milieu des incommodes et interminables rouleaux de parchemin sur lesquels se rédigeaient les comptes eux-mêmes. D'un coup d'œil, le duc ou ses conseillers pouvaient ainsi se mettre au courant de la situation de leurs finances : c'était un moyen de voir clair, relativement, dans les affaires du Trésor. On constatait aussi par là depuis combien de temps les receveurs n'avaient pas rendu de comptes. Le registre de Raoul était donc, avant tout, une sorte de livre de raison des créances et des dettes du duc de Bourgogne³.

Toutefois, le clerc de Robert II n'aurait pas été un homme de son temps s'il avait su donner à son re-

1. C'était lui-même la plupart du temps qui tenait la plume : sa grosse écriture est très reconnaissable. Mais d'autres mains ont travaillé au volume, probablement son *serviens* (dont il parle au fol. 20 v^o) et aussi des clercs de la chancellerie ducale : il y a identité entre l'écriture de certains passages du registre (notamment aux fol. 86 et suiv., 118) et celle du testament de Hugues IV ou de l'acte d'émancipation de Robert II (Arch. nat., J 247, n^o 24, et J 252^A, n^o 5).

2. Par exemple, le cahier primitivement coté IV était consacré aux comptes de J. de Brazey (fol. 16 et suiv.) ; le cahier VI, à ceux de Jean de Rouvre (fol. 21) ; le cahier VII, à ceux de Martin Chauvin (fol. 23), et ainsi de suite. Quand le compte était apuré, le clerc avait l'habitude de le raturer d'un trait ou d'une croix.

3. Les emprunts faits par le duc y sont aussi notés (fol. 15, 144) et même les arriérés de gages dus à ses officiers (fol. 143 v^o).

giste le caractère d'uniformité et de simplicité que désirerait un administrateur moderne. Il a mêlé aux « arrêts » des documents plus détaillés qui sont l'équivalent de véritables comptes. Ce sont d'abord les parties de sa propre comptabilité, en tant qu'il avait eu à faire recette ou dépense pour le duc¹. D'autre part, pour certains comptes du principal receveur du duché, Aubert Brachefort, les recettes et les dépenses sont énumérées en détail, soit qu'ils fussent considérés comme plus importants, soit que le receveur n'ait pas eu le temps de les dresser d'avance : en ce cas, Raoul en aurait noté les parties au fur et à mesure de l'audition, et c'est cette minute qu'il nous a conservée².

Dans les siècles suivants, les gens des comptes du roi de France considéraient comme un outrage qu'on voulût les réduire à la « ligne de compte » : ils revendiquaient la connaissance du domaine comme une partie traditionnelle et capitale de leurs attributions. Il n'est donc pas surprenant que, dans le registre B 312, seul témoin qui subsiste de l'activité de cette Chambre des comptes en miniature, où Raoul préfigurait les « maîtres clercs », les documents domaniaux aient tenu une place importante. Il assistait aux hommages solennellement rendus au duc de Bourgogne en présence de ses feudataires et de ses conseillers (fol. 85 v^o, 108 v^o), et il en prenait note dans son livre (fol. 85 v^o à 113, 115, 118 v^o). Il enregistrait plus ou moins sommairement, comme fera plus tard la Chambre des comptes de Paris, les baux des fermes et d'autres documents intéressant le domaine (fol. 19, 20, 113 v^o, 126, 128, 156). Il inscrivait les noms des pleiges qui devaient

1. Exécution du testament de Hugues IV : fol. 1-7 ; avances faites à Robert II : fol. 7 v^o-9.

2. De simples arrêts se trouvent aux fol. 26, 66 v^o, 68 v^o, 69 v^o ; des comptes détaillés, aux fol. 27, 33, 61.

garantir l'exécution de certains jugements prononcés par le duc (fol. 85, 117 v^o). Enfin, comme tout vrai « Mémorial¹ », ce registre contient quelques « extravagantes », auxquelles il ne faut pas demander des raisons trop logiques de leur présence au milieu des documents financiers².

Telles sont, croyons-nous, les circonstances dans lesquelles a été composé le registre B 312 : nous en analyserons à présent les différentes parties un peu plus en détail.

En tête, Raoul a fait figurer les documents qui l'intéressaient personnellement, et d'abord le brouillon³ du compte qu'il rendit, en 1275, aux exécuteurs du testament de Hugues IV (mort le 27 octobre 1272), dont il avait été chargé d'effectuer les paiements⁴.

1. Pour la ressemblance qui existe, dans une certaine mesure, entre B 312 et les premiers registres de la Chambre des comptes de Paris qui sont, eux aussi, un mélange de comptabilité, de documents domaniaux et de *varia variorum*, voir Joseph Petit, *Essai de restitution des plus anciens Mémoires*... — Le Mémorial de Raoul était aussi, à certains égards, un « aide-mémoire » au sens moderne, comme en témoignent certaines mentions, par exemple, au fol. 117 v^o, « li baillif de Ausoys doit randre le duc unes lettres dou seignour de Rossillon, dou don que il ha fait... ».

2. Fol. 114 v^o : arbitrage entre le sire de Vergy et le sire de Choiseul ; fol. 117 : instructions des ambassadeurs envoyés à Baudouin II.

3. Il ne s'agit pas du *compte* lui-même, comme en donne la preuve la mention suivante, fol. 7 : « et après, li executour ensenble receurent le compe a Beaune, et fu escrit en lor papier ». Les innombrables ratures et repentirs indiquent d'ailleurs assez que c'est une simple minute.

4. Une question se pose à ce propos. On possède l'original du testament de Hugues IV (Arch. nat., J 247, n^o 24 ; publ. D. Plancher, II, pr. p. 78). Or, il n'a rien de commun avec le compte d'exécution que nous publions : on y parle seulement du partage des domaines de la succession. D. Plancher avait été frappé du caractère anormal de ce texte, où ne figurent ni dispositions pour la sépulture, ni legs charitables. D'autre part, si la première partie du testament de Robert II (D. Plancher, II, pr. p. 92) contient des clauses politiques qui correspondent à celles du testament conservé de son père, la seconde partie renferme une série de legs à des abbayes, des hôpitaux, des serviteurs du duc, etc., dans l'ordre même où des legs de cette nature sont énumérés dans le compte que nous publions. Hugues IV avait donc fait un second testament dont le texte a été perdu : Robert II y fait allusion dans ses propres dernières volontés

Les parties de la recette ne sont pas données¹, mais son total, 13,500 livres tournois et 2,000 livres viennois, est indiqué à la fin du compte. En premier lieu sont mentionnées un certain nombre de « liasses », qui renfermaient apparemment les acquits des versements faits par le clerc². Le détail de la dépense vient ensuite, à commencer par les legs faits à l'Église. Ils représentent plus du quart de la somme totale : il semble qu'à sa dernière heure Hugues IV ait voulu faire oublier au clergé d'anciennes protestations contre l'accroissement de son temporel³. La donation la plus importante, 1,000 l. t., est pour l'abbaye de Cîteaux, où le duc devait être enterré. Le prieuré du Val-des-Écoliers, à Paris, et le chapitre Saint-Martin de Tours sont respectivement gratifiés de 100 et 200 l. t. : le reste des legs pieux (dont l'ensemble monte à 3,950 l. t.) est distribué à diverses églises bourguignonnes. Les donations proprement charitables sont peu de chose : 300 livres que doivent se partager dix-sept maisons-Dieu et une quarantaine de léproseries⁴.

(« li dette et les restitucions que commanda a paier et a faire mes chers sires et peres... et li lais que il fist »). C'est ce document que le compte de Raoul permet de reconstituer.

1. Le premier feuillet ancien manque : nous ne pensons pas que les mentions assez énigmatiques, qui figurent au recto du fol. 1 actuel, se rapportent à l'exécution.

2. En effet, à la mention de 6,000 l. contenues « es lettres le duc » correspond, au fol. 3, une dépense de 6,000 l. pour le duc. De même, Cîteaux et la duchesse figurent pour les mêmes sommes dans les « liaces » et à la dépense du compte, fol. 2 et 3. Si la somme totale des acquits diffère assez notablement de celle de la dépense réelle, c'est que, sans doute, une partie des sommes acquittées n'avaient pas été payées (*quas debet*) et qu'en revanche des paiements réellement faits n'y figuraient pas. C'étaient des pratiques courantes dans la comptabilité de l'époque.

3. Petit, VI, 9 : « C'est le duc lui-même qui conduit l'attaque. Hugues IV est à la tête de la ligue des barons irrités contre les prétentions ecclésiastiques et répand ce manifeste énergique, dans lequel on trouve ces idées : ... les clercs se sont enrichis de l'appauvrissement de la noblesse, qu'ils retournent à l'état de la primitive église... », etc.

4. Il lègue 10 livres à chaque maison-Dieu, autant à quelques léprose-

Dans le reste de la dépense figurait le duc Robert II pour avoir touché une somme de 6,000 l. t.¹ ; un millier de livres étaient allées à la duchesse² et 1,250 à Marguerite de Brancion. Les frais des funérailles s'élevaient à 900 livres environ, dont la moitié avait servi à couvrir les dépenses personnelles des exécuteurs³. Le reste des « missions » comporte le remboursement de quelques dettes et de menus dons, allant de 100 sous à 50 livres viennois, faits aux officiers et serviteurs du défunt, principalement à ses veneurs, fauconniers et forestiers.

La dépense totale se montait à un peu plus de 15,000 l. t. Par hasard, elle égalait à peu près la recette et Raoul, en fin de compte, ne se trouvait en avance que de 26 sous viennois. Il reçut son *quittus*, que l'on eut soin d'authentifier avec le sceau de Hugues, qui ne servait plus depuis trois ans, comme si le mort avait lui-même donné décharge à l'exécuteur de ses dernières volontés⁴.

ries et maladreries, 20 sous seulement aux autres : en 1297, Robert II est moins généreux ; il ne laisse que 50 sous aux maisons-Dieu « où sont chapelains », 20 sous aux autres ; 100 sous aux maladreries « où sont chappelles » et 20 sous aux autres : D. Plancher, II, pr. p. 94.

1. Ces 6,000 l. avaient-elles été léguées à Robert, ou se les était-il simplement adjudgées sur les fonds de la succession ? Dans le testament conservé, Hugues IV fait d'importants legs en argent à ses filles, mais ne laisse à Robert que des domaines : l'aurait-il inscrit dans son second testament où ne figuraient, selon toute vraisemblance, que des charités et menus souvenirs ? Dans son testament de 1297, Robert reconnaît avoir employé à son propre usage des sommes léguées par son père et ordonne de rembourser à ce titre un solde de 460 l. t. aux exécuteurs. Les mêmes réflexions s'appliquent aux 1,000 l. de la duchesse. Quant au paiement fait à Marguerite de Brancion, voir ci-dessous, fol. 3 v^o, note.

2. Agnès de France, femme de Robert II, et non sa belle-mère Béatrix, veuve de Hugues IV, qui avait à cette époque pris le parti de « s'absenter » en Champagne : Petit, VI, 17.

3. Les frais du seul banquet funèbre montent à 90 l. t. (fol. 4). Les chevaux de la « fierte » sur laquelle Hugues IV avait été transporté à Cîteaux coûtaient 40 l. v. ; sa tombe, 50 l. t.

4. « Et randi l'un Raoul ses letres *seelées dou pere duc*, de quitance de totes detes et de totes autres choses » : fol. 7.

La liste des prêts consentis par Raoul à son maître remplit les trois feuillets suivants (fol. 7 v^o à 10). Nous avons déjà signalé cette partie onéreuse des fonctions qu'il exerçait. Qu'il s'agît de faire réparer une forteresse ou de construire une maison pour les faucons de monseigneur, d'acheter « deux hanes » pour porter le bois destiné à chauffer ses cuisines ou de faire « roaiger » le vin vieux de sa table, de donner des pourboires ou de payer des frais de maladie, le chapelain devait toujours tenir ses deniers prêts. Le duc partait pour aller voir le pape et le roi et s'apercevait sur la route qu'il avait oublié d'emporter de l'argent : chacun se dérobait, sauf le fidèle Raoul qui se décidait enfin à aller quérir chez lui les 200 livres nécessaires¹. C'était lui qui calmait les créanciers impatients, achetait des robes aux officiers, avançait leurs gages² et payait leurs déplacements. Ces prêts n'étaient pas toujours bénévoles³. En sept ans (de 1274 à 1281), ils finissaient par atteindre la somme assez considérable de 1,400 livres tournois⁴.

Cette nécessité où paraît s'être trouvé perpétuellement le duc de Bourgogne⁵ donne à penser que ses finances étaient peu prospères ou fort mal gérées.

1. Fol. 8 v^o : « Je retorna arrier... et li presta de mes deniers » (et non « de mes. de Cîteaux », comme a lu E. Petit, VI, 21).

2. Les gages étaient, semble-t-il, une innovation (fol. 9 ; cf. fol. 30 v^o et 59 v^o) : auparavant, les bénéfices que les officiers de recette pouvaient réaliser sur leur gestion étaient sans doute considérés comme suffisants.

3. « Li dux le me manda por sa letre » : fol. 8 v^o.

4. Déjà, pour 1272, il mentionne un prêt de 320 l. t., dont il se fait rembourser sur le testament : fol. 5 v^o.

5. Raoul n'était pas son seul bailleur de fonds : fol. 29, au cours d'un voyage à Paris, emprunts de 240 l. à d'autres personnes et de 500 l. à l'Hôpital ; fol. 45, 200 l. à un Juif ; fol. 144, 500 l. à un bourgeois de Paris ; fol. 147, 1,000 l. pour rembourser des créanciers de Paris, etc. — Sur le rôle de l'emprunt dans les finances des princes de ce temps, voir G. Bigwood, *Le régime... du commerce de l'argent dans la Belgique du moyen âge*, 1^{re} partie.

C'est une question sur laquelle les autres documents conservés dans le registre B 312 nous procurent quelques lumières.

Les revenus dont pouvait faire état, à cette époque, le duc de Bourgogne, étaient de deux sortes. Les premiers étaient administrés en régie par des officiers locaux qui rendaient compte directement au duc¹. C'étaient ceux des châteaux, granges, forêts, vignes, qui constituaient une partie du domaine². Une portion de ces revenus était perçue en nature³ : blé, orge, avoine, dont Raoul a noté les totaux, comptés selon les mesures propres à chaque lieu⁴. On y ajoutait, le cas échéant, le produit des prés et des bergeries. Il y avait aussi des recettes en argent (rentes et coutumes locales, banalités, exploits de justice, vente de céréales), mais très variables et, en général, peu importantes. Ainsi, les sommes reçues par l'un de ces châtelains (fol. 37) s'élèvent, en 1276, à 396 l. digenois seulement et, pour les deux années suivantes, prises ensemble, à 809 l. 5 sous t. Un autre (fol. 23) verse, en un an, 275 l. 8. s. dig. Les vignes de Beaune (fol. 39) rapportent 214 l. dig. en moyenne ; la forêt de

1. Sur les châtelains, voir Seignobos, *Le régime féodal en Bourgogne*, 274 et suiv. Sur les grangiers, etc., *Bibl. de l'Éc. des chartes* (1918), 103.

2. On trouvera les arrêts de comptes de cette nature aux fol. 11-12, 46 (forestiers) ; 13 et v^o, 21, 23-24 v^o, 37-38, 73, 153-154 (châtelains) ; 118 (grange) ; vignes (39). Il est question, au fol. 63 v^o, d'un versement fait par les forestiers du Vernois.

3. Les documents sont trop brefs pour qu'on en puisse tirer des notions sur l'état de l'agriculture : on voit seulement que l'avoine était la céréale prédominante. Voici les proportions des récoltes dans les quelques comptes où sont données les recettes totales : (fol. 23), 447 bichots de froment, 664 d'avoine ; — (fol. 37), 7 muids de froment, 11 d'orge, 82 d'avoine ; — (fol. 38), 41 muids de fr., 37 d'o., 287 d'av. ; — (fol. 154), 8 muids de fr., 9 d'o., 10 d'av. — Il ne faut pas oublier, de plus, que les mesures d'avoine avaient en général une capacité supérieure à celles qui étaient employées pour les autres grains.

4. Voir la note sur les mesures employées dans le registre B 312, à l'Appendice.

Rouvre, en 1278, 142 l. v. (fol. 140). Ailleurs (fol. 153), la recette varie, d'une année à l'autre, de 126 l. dig. à 332, puis 260. Une partie de cet argent servait à couvrir les dépenses locales (réparations, gages du châtelain et de sa « maisnie »). Ces recettes n'étaient pas de nature à pouvoir être augmentées arbitrairement, et d'ailleurs les fonctions de châtelain étaient souvent, à cause des attributions militaires qu'elles comportaient, données à des nobles¹, qui ne possédaient sans doute pas, en vue d'une exploitation intensive de la matière imposable, les talents des financiers de profession. Une fois que le duc avait consommé sur place ou s'était fait livrer pour les besoins de son hôtel une partie des récoltes de ses châteaux, il ne pouvait plus en espérer un grand secours : il lui fallait tirer d'ailleurs l'argent nécessaire pour alimenter convenablement son trésor².

Les revenus des bailliages ne pouvaient guère, non plus, remplir les caisses ducales, bien que les baillis rendissent compte de sommes plus considérables que les châtelains³ : mais ces officiers étaient peu nom-

1. Messire Jean de Rouvre (fol. 21), messire Thibaut de Chichée (fol. 153).

2. Il ne faut pas oublier que le domaine de Robert avait été fortement entamé par les apanages excessifs que son père, dans son testament, avait constitués à ses autres enfants. Dans l'actuel département de Saône-et-Loire, Robert ne conservait que Chalon et les environs, Buxy, Brancion et Montcenis : Autun et la plus grande partie du Charolais lui étaient retirés. Il perdait la partie occidentale du département de la Côte-d'Or (Arnay, Pouilly, Vitteaux, Montbard) et toutes les possessions ducales situées dans le département de l'Yonne. Même dans ce qui lui restait de son duché, les autres héritiers s'attribuaient des enclaves, comme Volnay et Pomard. Bien qu'en fait Robert ait gardé plusieurs des territoires dont son prédécesseur avait voulu le dépouiller (voir ci-dessous, p. XIII, note 3), ses revenus se trouvaient sensiblement réduits.

3. Leur recette devait se composer principalement d'exploits de justice : des amendes sont mentionnées au fol. 72. Mais ils touchaient aussi des revenus domaniaux (peut-être ceux des prévôtés qui n'avaient pas trouvé preneur) : ainsi, le bailli d'Auxois, en 1275, reçoit les blés de Semur et de Pouilly (fol. 48).

breux¹, et, à chaque compte, les deniers dont ils accusaient recette, répartis sur plusieurs années, ne représentaient pas, en définitive, des rentrées bien importantes. Le bailli d'Auxois peut, il est vrai, en 1275, verser 900 l. t. à la caisse d'Aubert Brachefort, et, en 1276, il « rend » une recette globale de 2,151 l. v. et 2,625 t. : mais nous ne savons sur combien d'exercices elle portait (fol. 27, 28 v^o, 48). Le bailli de Dijon comptait assez régulièrement : les chiffres de sa recette ne nous sont pas donnés, mais nous pouvons conclure, du fait qu'en deux ans (1274 et 1275) il s'était trouvé en mesure d'avancer plus de 2,000 l. t. à Robert II, que les sommes à percevoir, qui constituaient sa garantie, devaient être assez fortes (fol. 14-15 et 72). En revanche, le bailli de Montcenis, en 1279, pendant une période de quatre ans, n'avait recueilli que 304 l. digenois².

Les revenus autres que les châtellemes et les bailliages étaient administrés selon un procédé assez différent. C'étaient : 1^o les prévôtés³ — ce que Raoul

1. Dans notre texte sont nommés ceux de Dijon, d'Auxois et de Montcenis. Celui d'Auxois était en même temps bailli de la Montagne : Petit, VI, n^o 4173. Au xv^e siècle, il y avait cinq baillis : Dijon, Autun-et-Montcenis, Chalon, Auxois, la Montagne : Des Salles et La Barre, *Mémoires pour servir à l'hist. de Bourgogne...*, 88.

2. Fol. 30. La recette rendue en 1275 (nous ne savons pour combien d'années) était de 1,732 l. v. : mais il avait pu être chargé de recettes extraordinaires. La même observation s'applique d'ailleurs aussi au bailli de Dijon.

3. Voici, d'après les listes données pour 1278 et 1279 (fol. 63 v^o, 113 v^o), les prévôtés affermées pour le duc : Aisey, Argilly, *Arnay*, *Autun*, Auxonne, Bagnot, Baigneux, Beaune, Bouilland, Brancion, Buxy, Chalon, *Chaux*, Chouillères, *Comblanchien*, *Corgoloin*, Dijon, Échannay, Échevronne, Foucherans, Fussey, Labergement, Meuilley, Montcenis, Nuits, la Perrière, *Pouilly*, Rouvre, Saint-Jean-de-Losne, Saint-Seine, Saint-Symphorien, Semur, Toulon, Vergy, Villette-Saint-Seine, Villiers-le-Duc, Vosne. — En 1276 (fol. 126 v^o) s'y ajoutaient les prévôtés d'Anzy, Dondain, la Rivière, Mont-Saint-Vincent, Sanvignes et Sauvement, qui faisaient partie du legs de Béatrix, l'une des nièces de Robert : nous avons

appelle « la terre » — c'est-à-dire la portion du domaine qui était affermée. Le bail en était, semblait-il, en règle générale, renouvelé tous les ans. Plusieurs prévôtés étaient souvent prises ensemble par un même fermier ; — 2^o les « marcs », impositions payées par les communes, principalement celles de Beaune et de Dijon¹ ; — 3^o les taxes levées sur les Juifs et les « cahorsins » ; — 4^o le revenu des foires de Chalon-sur-Saône : location des étaux et des « loges », où s'installaient les marchands, droits de sceau sur les transactions par écrit, amendes, menues confiscations (par exemple, l'argent saisi sur les larrons)² ; — 5^o les monnaies taillées dans l'atelier ducal installé à Dijon ; — 6^o les droits de sceau perçus par la chancellerie, les frais de « registre » et les tabellionages ; — 7^o les recettes extraordinaires³.

Pour la gestion de ces recettes, d'où le duc tirait

souligné, d'autre part, dans la liste de 1278, les noms des prévôtés qui, théoriquement, se trouvaient dans la portion des filles d'Eudes, son frère aîné. On voit donc de quelle façon le duc exécuta le testament de son père. Il n'osa rien prendre à son demi-frère Huguenin, dont la mère s'était ménagé la protection du roi de France et à qui Hugues IV avait eu soin de délivrer d'avance, sous forme de donation entre vifs, les domaines qu'il lui destinait (Petit, V, 114, 142 et n^o 3811). En revanche, il mit la main sur l'héritage de Béatrix, fille de son frère Jean, jusqu'au moment où le mariage de celle-ci avec Robert de Clermont, fils de Philippe le Hardi, l'obligea, après de longues négociations, à procéder enfin, en 1277, à une restitution intégrale (Petit, VI, n^{os} 4200, 4202, 4315). L'accord définitif est d'août 1279 (*ibid.*, n^o 4439). Quant aux trois filles de son frère Eudes, la comtesse de Flandre, la reine de Sicile et la comtesse de Chalon, il semble qu'il s'appropriâ à peu près tout ce qui leur avait été laissé (cf. ci-dessous, fol. 117, notes). — Les prévôtés de Chanceaux (fol. 38 v^o), Marigny-sur-Ouche (fol. 129 v^o), Montoillot (fol. 128), Uchon (fol. 96), Longeault (fol. 128 v^o) sont aussi mentionnées dans notre texte : mais il n'est pas sûr qu'il s'agit de prévôtés ducaux.

1. Petit, V, 90 ; VI, 116 et n^o 4611 ; Garnier, *Chartes de communes*, IV ; Courtépée, II, 282. Il faut y joindre les « dons » consentis par d'autres villes, par exemple Auxonne, en 1276 (fol. 34 v^o).

2. Fol. 51, 144, 145.

3. Par exemple, les versements faits par Othenin de Bourgogne : fol. 27 et note.

son principal revenu, il n'y a pas de trace d'une administration régulière. On ne voit ni caisse centrale, ni hiérarchie de receveurs. Voici comme, vraisemblablement, les choses se passaient. Le duc s'adressait à des hommes de finances, dont le registre que nous publions nous a conservé les noms pour la période qu'il embrasse. Nous avons déjà eu l'occasion de citer le plus important et le plus actif d'entre eux, le cahorsin, c'est-à-dire lombard, Aubert Brachefort¹. Alard le Changeur, Pierre de Chaourse, Jean de Brazey, Jean de Lyon, Jean de Nochères sont les autres têtes de cette aristocratie d'argent à laquelle étaient alors livrées les finances bourguignonnes. Un indice curieux du caractère purement commercial de l'administration financière est le rôle qui y était occasionnellement joué par des femmes : il arrive que l'un des comptables étant mort, sa veuve prenne la suite de ses multiples affaires² et se débrouille avec maîtrise au milieu de la complication des entreprises les plus diverses.

Chacun de ces financiers s'engageait, autant que le permettaient ses disponibilités, à avancer l'argent nécessaire aux dépenses du prince : celui-ci lui scellait des lettres de reconnaissance et lui abandonnait, à titre de remboursement, l'exploitation de telle ou telle branche de ses revenus. Comme garantie contre les moins-values, il se portait lui-même caution de cer-

1. On trouve un Mathieu Brachefort, en Belgique, en 1293 : Bigwood, *Le régime du commerce de l'argent...*, I, 163. Sur les Lombards, receveurs des princes, *ibid.*, 197 et suiv. D'autres Lombards sont cités dans notre texte : les Isnard (connus de Bigwood, et de L. Gauthier, *Les Lombards dans les deux Bourgognes*), Bonacorse (Bigwood), Ruffin, les Molenois (?), Fauconot le Lombard. Alard le Changeur était peut-être aussi un Lombard d'origine.

2. C'est le cas de dame Bonne, la veuve d'Alard le Changeur. Dans les châellenies aussi, des femmes sont chargées de recettes : la veuve de Viardot de Villiers (fol. 13), dame Clere (fol. 37). Au fol. 113 v^o, Guille-mote Morete est pleige d'un fermier.

taines parties payantes¹ : réciproquement, il est vrai, ce qui, dans la recette effective, dépassait les avances consenties devait lui revenir². La répartition des ressources exploitables se faisait selon les commodités des bailleurs de fonds et, sans doute, au prorata des sommes qu'ils prévoyaient pouvoir fournir. Par suite, le même comptable se trouvait ordinairement chargé de recettes disparates : inversement, la même recette pouvait être partagée entre plusieurs comptables ; elle passait de main en main, d'un exercice à l'autre, et même, à l'occasion, au cours d'un même exercice, suivant les arrangements qui, dans l'intervalle, avaient pu intervenir entre les gens de finances.

C'est ainsi que la ferme des prévôtés appartient, en 1275, à Jean de Brazey (fol. 16) et passe, l'année suivante, à Aubert Brachefort, qui la garde jusqu'en 1279, époque à laquelle, semble-t-il, elle échoit à Jean de Nochères. En 1275, Aubert lève la contribution des Juifs ; en 1276, c'est le bailli de Dijon qui en est officiellement chargé, ainsi que de celle des Lombards (fol. 15), mais, au cours de l'exercice, il en cède une partie à dame Bonne, la veuve du changeur Alard (fol. 26). C'est celle-ci encore qui la reçoit en 1277 (fol. 70), mais en concurrence avec Aubert (fol. 63), qui reprend la levée à son seul compte en 1278 et 1279. Ce sont aussi Bonne et Aubert qui se partagent le subsidé des bourgeois d'Auxonne, en 1276 (fol. 34 v^o). Les mares de Beaune, perçus en 1274 par un comptable spécial, sont ensuite monopolisés par le « Carrochin », ainsi que les foires de Chalon³, qui appartenaient

1. Par exemple, au fol. 34, il se rend pleige des villes de Dijon et de Beaune.

2. Fol. 16, 50 v^o, 65 v^o. L'audition des comptes avait principalement pour objet de déterminer ce qui, dans les recettes, les avances une fois remboursées, pouvait encore revenir au duc.

3. Mais en 1278 les amendes vont à un receveur spécial (fol. 145).

auparavant à Jean de Brazey. Ce dernier avait, en 1276 et 1277, l'entreprise de recettes considérables : mais en 1281 (peut-être avait-il fait entre temps de mauvaises affaires) il se contente d'administrer une châtelainie. Il arrivait aussi que le duc engageât entre les mains d'Aubert des revenus que, normalement, les officiers locaux auraient dû recevoir : en 1277, les étangs (fol. 63) ; en 1279, les forêts de Mantuan et de Châtillon (fol. 68 v^o).

L'émolument du sceau paraît avoir eu des destinées plus stables : Jean de Lyon en rend compte, de 1273 à 1279, époque à laquelle il lui fut retiré. La gestion de la monnaie qui, outre la possession d'un matériel spécial, demandait une certaine compétence, présente aussi plus de continuité : à Alard le Changeur succède, en 1276, sa veuve, qui prend, pour la partie technique, un associé, Guillaume de Tours ; en 1278, elle cède l'atelier à Pierre Vidal, mais en gardant des fonds dans l'entreprise (fol. 149 v^o).

On saisit dès le principe les défauts de ce système qui n'était ni la ferme, ni la régie, mais paraît avoir combiné les inconvénients des deux procédés. Le duc abandonnait ses pouvoirs à des hommes du crédit desquels il avait besoin et qui restaient, par suite, très indépendants à son égard : il n'y gagnait même pas en sécurité, puisqu'il continuait à répondre du déficit de l'exploitation. Un contrôle sévère et exact permettait-il d'atténuer les vices de la méthode suivie ? Le duc faisait personnellement de louables efforts pour qu'on le grugeât le moins possible : il « oyait » les comptes toutes les fois qu'il le pouvait¹ ; il ne dédaignait pas de discuter lui-même avec les Juifs qui lui prêtaient sur hypothèques (fol. 45 v^o). Mais les cir-

1. Voir le tableau des séances auxquelles il a assisté, de 1274 à 1282, dans *Bibl. de l'Éc. des chartes* (1918), 138-139.

constances dominaient sa bonne volonté. Le contrôle efficace des recettes a toujours été le point faible de la comptabilité publique au moyen âge. Le duc Robert et ses conseillers, qui n'étaient certainement pas des inventeurs en matière administrative, n'avaient pas l'idée d'adjoindre aux receveurs, comme on le fera dans le royaume, au ^{xiv}^e siècle, un contrôleur chargé de tenir registre des rentrées effectuées. En l'absence de tout état de prévision sérieux et même peut-être, au moins dans certains cas, de toute précision dans les arrangements faits avec les financiers, on était obligé de se fier à leur parole. Maître Raoul exprime très souvent des doutes sur la sincérité des comptables¹ : mais en quoi son maître en était-il plus avancé ? « Defaut de deniers » le livrait à eux sans défense et, après des discussions plus ou moins âpres, que l'on devine, parfois, entre les lignes du registre², il fallait bien se contenter de leurs affirmations.

Le caractère incohérent de la gestion était encore un obstacle au contrôle. Non seulement, comme nous l'avons vu, la comptabilité des affaires traitées par les gens de finances entre eux s'entre-croisait avec celle de leur charge³, mais le duc, à l'occasion, touchait directement des sommes qu'ils auraient dû lever et dont il fallait ensuite leur faire le décompte⁴. Il y avait, en outre, les emprunts supplémentaires (à distinguer

1. *Sicut dicit Martinus* (fol. 23) ; « Aliot dit que l'on li doit » (fol. 45) ; « nos conte sire Auberz » (fol. 63) ; « ce qu'il dit que il ha receu » (fol. 65 v^o) ; « Je Raoux croi que il nos deurent... » (fol. 25 v^o) et *passim*.

2. Voir fol. 65 v^o et note : Aubert se décide à annoncer une recette dont il n'avait d'abord rien voulu compter.

3. Par exemple, fol. 70 : « li some sus dame Bone » ; fol. 74 : « les .xiii. lb. que Carrochins doit ».

4. Fol. 67 : on déduit à Aubert ce que le duc a touché directement des prévôts. Voir surtout la répartition laborieuse de la taxe des Juifs entre le duc et le Lombard : fol. 63.

des avances) pour lesquels le duc, en cas de nécessité, faisait appel aux coffres de l'un ou l'autre de ses receveurs et que celui-ci confondait ensuite dans son compte général¹. La façon anarchique dont était dressée la comptabilité aggravait le désordre. Les principaux receveurs, comme Aubert Brachefort, rendaient compte, il est vrai, à des intervalles assez rapprochés, mais qui ne correspondaient pas à des périodes fixes. Bien qu'il y eût en Bourgogne, comme partout, des termes traditionnels auxquels, en principe, se faisaient les versements dans les caisses publiques, les comptes n'étaient pas toujours rédigés, en conformité avec eux, de façon à donner une série d'exercices réguliers : le receveur se contentait de fournir l'état de sa situation, réelle ou prétendue, à la date à laquelle il rendait son compte. Comme il y avait toujours des arriérés, certaines recettes d'un même exercice chevauchaient d'un compte sur l'autre ; ou bien le receveur annonçait toute sa dépense et seulement une partie de sa recette, ou vice versa². Le registre tenu par maître Raoul représentait un effort pour essayer de se reconnaître au milieu de la confusion : mais si le duc, en feuilletant les pages, pouvait aisément (comme nous-mêmes) se rendre compte que ses finances se portaient mal, il n'y trouvait pas le moyen de les faire mieux aller. Qu'on ne s'étonne donc pas si les comptes des gros receveurs se soldaient à peu près régulièrement en *debentur*³, et si le duc se trouvait finalement engagé pour des sommes considérables envers les

1. Fol. 146 : emprunt fait au maître de la monnaie.

2. C'est surtout dans les comptes d'Aubert Brachefort que ces pratiques apparaissent : mais on les rencontre aussi chez les châtelains, par exemple fol. 24.

3. Il ne faut pas oublier non plus les erreurs de calcul qui, dans presque tous les cas où nous avons pu les constater, sont au détriment du prince.

Cahorsins qui lui faisaient la grâce de prendre la charge de ses finances.

La dépense ne paraît pas avoir été réglementée de façon beaucoup plus savante. Nous parlerons seulement de celle qui devait être la plus importante, au point de développement où en était resté l'État bourguignon, à savoir l'Hôtel du prince¹. Les guerres de Robert II avaient encore le caractère féodal et se faisaient relativement à peu de frais, au moins dans les premières années de son règne². L'Hôtel, comme celui de tous les autres souverains, comprenait divers *ministeria* : notre registre mentionne ceux du panetier et du bouteiller. Il parle aussi de la chapelle. Mais, au moins pour les premiers temps, rien ne permet de supposer que l'Hôtel comportât une caisse spéciale, une Chambre aux deniers³. Les paiements sont assignés sur les gens de finances, notamment sur Aubert, et figurent dans ses comptes pêle-mêle avec les dons, achats de terre et autres dépenses quelconques⁴. Il

1. Dans le royaume, au terme de la Toussaint 1286, l'Hôtel représente près des 2/5^{es} de la dépense totale : Ch.-V. Langlois, *Philippe le Hardi*, 340. Or, les dépenses d'ordre général étaient sans nul doute proportionnellement plus élevées en France qu'en Bourgogne.

2. Voici les dépenses que l'on peut relever à ce titre : en 1275, 500 l. pour l'ost d'Auxonne (fol. 27) ; 150 l. pour une chevauchée (fol. 29) ; 14 l. 9 s. pour les charrois (fol. 32). En 1276, la guerre de Dauphiné est plus dispendieuse : les articles énumérés au fol. 54 font un total de 2,635 l. ; mais c'était peu en comparaison de la dépense de l'Hôtel. Toutefois, cette guerre, en se prolongeant, finit par avoir un effet fâcheux sur les finances déjà peu florissantes de Robert : Petit, VI, 60. Notre registre nous apprend (fol. 55 v^o) que la guerre, elle aussi, se faisait à forfait : Alemand de Coindry (qui était, semble-t-il, l'intendant-chef des troupes envoyées en Dauphiné) fait des avances pour leur entretien, puis passe marché pour la fourniture des « garnisons » et reçoit en remboursement la « rente » des territoires pris sur l'ennemi.

3. A distinguer de la caisse particulière du souverain, qui existait sans nul doute, et dont lui-même ou son chambellan avait les clefs.

4. On trouve un essai de spécialisation des dépenses dans les comptes de Jean de Lyon seulement (fol. 50-51).

verse les sommes qui lui sont commandées, tantôt à Raoul le Clerc, aux chambellans, au bouteiller, au panetier, tantôt directement aux fournisseurs¹. Des paiements importants se faisaient chaque année, pour le duc, aux foires de Champagne² : une grande partie d'entre eux se rapportait vraisemblablement aux fournitures faites à l'Hôtel. Depuis 1277, Jean de Nochères est, en principe, chargé de la « despence », ce qui n'empêche pas Aubert de continuer à faire des paiements sans son intermédiaire. Dans les deux dernières années sur lesquelles nous renseigne le Mémorial, la centralisation apparaît plus effective : à cette époque, autant qu'on peut l'induire de l'importance des sommes qu'il manie, c'est Jean de Nochères qui

1. Notre texte ne donnant guère de comptes détaillés, les renseignements qu'on en peut tirer sur la valeur des objets sont peu nombreux. Voici quelques-uns des prix que l'on y relève :

Produits naturels : avoine (en 1278), fol. 23 v^o, plus de 8 sous dig. le bichot ; — froment (en 1279), fol. 53, 6 muids et 5 setiers valent 60 l. dig., soit 1 l. 6 s. le setier ; — orge (en 1280), fol. 138 v^o, sa valeur est donnée proportionnellement à celle du froment ; — bois sur pied, fol. 19 (en 1274), 12 l. t. l'arpent ; (en 1281), 13 l. t. ; — vin (en 1279), fol. 132, environ 2 l. 3 s. le muid [si nous interprétons bien le passage] ; — cire (en 1277), fol. 61 et 61 v^o, 100 livres pour 10 l. 10 s. t., 122 livres pour 13 l. 10 s., 50 livres pour 5 l. 5 s., une « balle », 30 l. 14 s. et 33 l. ; (en 1278), fol. 68 v^o, 100 livres pour 11 l. 15 s. t.

Bêtes de somme : (en 1272), fol. 6, deux chevaux de trait, 40 l. vienn. ; — (en 1274), fol. 8, deux ânes, 7 l. t. ; — (en 1275), fol. 9, un « roncín », 20 l. v. ; — (en 1276), fol. 33 v^o, un roncín, 16 l. t., un autre (pour le duc), 24 l. t. ; — à la foire de Chalon, en 1278, fol. 141, un roncín, 15 l. 12 s. v., des chevaux sont payés 12 l. 10 s., 19 l. et 30 l. v., un cheval pour le duc 25 l. v.

Vêtements : fol. 9 v^o, deux paires de robes, 7 l. t. ; fol. 5 v^o, la « panne » d'une robe, 40 s. t.

Salaire : (en 1281), fol. 59 v^o, pour l'« essayeur » de la monnaie, 50 l. t. par an et deux paires de robes.

Divers : (en 1278), fol. 61, deux hanaps d'argent, 13 l. 12 s. t. ; — fol. 3 v^o, frais d'un voyage à Rome, pour une personne (vers 1274), 40 l. t.

2. C'est un comptable spécial, Pierre de Chaource, qui en est chargé (fol. 43, 68 v^o). Il semble qu'il séjournait en Champagne d'une façon presque permanente. Sur les dates des foires, voir fol. 19 v^o (Bar), 35 (Lagny), 43 v^o et suiv.

administre réellement toute la dépense de l'Hôtel. Ce progrès était peut-être dû, comme il arrive souvent chez les grands feudataires, à l'imitation de ce qui se faisait à Paris.

L'absence complète de formalisme caractérise l'ordonnancement : il suffisait d'un ordre, verbal dans bien des cas, donné par le duc, son chambellan ou son clerc, pour que les sommes fussent délivrées par le comptable. Dans les comptes, il est encore plus difficile que pour les recettes de trouver, au chapitre des dépenses, une rédaction méthodique. Là aussi des paiements appartenant à un seul exercice chevauchaient sur deux comptes¹. Pour les justifications de services rendus, quittances et autres paperasses, d'après ce que l'on sait des habitudes du moyen âge et ce que nous avons observé des usages bourguignons en particulier, il est loisible d'imaginer que le duc et ses conseillers ne montraient pas des exigences bien minutieuses².

Le Mémorial des finances de Robert II nous a laissé entrevoir leur mécanisme, si toutefois ce terme est applicable à l'état de choses que nous avons décrit ; mais les données qu'il contient permettent-elles d'essayer de dresser le budget du duché à cette époque ? C'est un travail devant lequel aurait sans doute reculé messire Raoul et qu'il serait encore infiniment plus hasardeux pour nous d'entreprendre. D'abord, il y a apparence que nous ne possédons pas le relevé de toutes les recettes et dépenses pour les années que nous étudions. Le registre ne nous donne que les comptes de huit châtelains ou officiers analogues ; or,

1. Fol. 43 (paiement commandé par Odot), 29 (dépense comptée en deux fois).

2. Quand un receveur peut exhiber un acquit par écrit, Raoul le note comme une chose remarquable : *habet litteras* (fol. 52 v^o. Cf. fol. 122).

malgré la diminution de son domaine, Robert II touchait certainement les revenus d'un nombre de châtelainies plus élevé¹. Une autre difficulté vient de la façon irrégulière dont étaient rendus et rédigés les comptes et de la confusion des exercices. La juxtaposition de systèmes monétaires différents — il n'y en avait pas moins de quatre en usage dans le duché, parisis, tournois, viennois et la monnaie nationale, la plus mauvaise de toutes, les digenois — ne contribue pas à simplifier les calculs, d'autant plus que la nature des espèces dont on donne le compte n'est pas toujours précisée². Nous nous bornerons donc à ajouter quelques chiffres à ceux que nous avons cités plus haut, simplement comme indice du « volume » d'affaires qui pouvait être traité par les financiers de Robert II.

En 1275, la recette réelle des prévôtés est comptée 4,706 l., probablement digenois (fol. 16). En 1278,

1. Les comptes de B 312 ne paraissent concerner que des localités du département de la Côte-d'Or : nous n'en avons aucun des châtelainies de Brancion et Buxy, ni de celle de Charolles pendant le temps où Robert II en resta saisi.

2. D'ordinaire, on compte à part les recettes et dépenses faites par le comptable dans chacune des monnaies qu'il a eues à sa disposition. Le rapport du viennois au tournois était à peu près le même que celui du tournois au parisis, les $4/5^{es}$, mais il n'était pas absolument fixe (fol. 67, 69). Le rapport du digenois avec les autres monnaies est plus difficile à établir, à cause des mutations qu'il subissait : Petit, VI, 162. Voici les passages de notre texte où sont données des équivalences :

Parisis à tournois : fol. 29 (1275), 77 (1282).

Parisis à viennois : fol. 142 et v^o (1278).

Tournois à viennois : fol. 7, 30 (1275), 48 (1276), 52 (1277), 53 v^o, 63 v^o, 64, 141, 141 v^o (1278), 67, 144, 148 v^o, 152 (1279), 69, 69 v^o (1280), 122 v^o (1282).

Tournois à digenois : fol. 28 v^o, 29 (1275), 32 (1276), 65 v^o, 150 (1278), 151 (1279), 78 (1282).

Viennois à digenois : fol. 52 (1277), 141 v^o, 142 (1278), 67, 148 v^o (1279).

Digenois à digenois : fol. 73 v^o (1279).

Les comptes de l'atelier des monnaies se trouvent aux fol. 25, 58 v^o, 143 v^o, 146 v^o. Sur les monnaies bourguignonnes en général, voir Petit, V, 339-360, et VI, 162-172. Cf. ci-dessus, p. I, note 1.

pour un seul terme, elle est de 2,213 l. 18 s. dig. (fol. 65). Les marcs des villes s'élèvent, en 1275, à 6,000 l. t. (fol. 27) ; en 1276, à 2,800 l. t. pour le premier terme, le second paiement devant être de 2,300 l. t., plus 1,000 l. des bourgeois d'Auxonne (fol. 33, 34, 34 v^o). En 1275, Aubert reçoit (pour un terme) 515 l. des Juifs et 460 des Lombards ; en 1276, les Juifs sont taxés à 1,000 l. ; à la Toussaint 1277, ils paient 618 l. et 702 au terme de Pâques suivant (fol. 26, 27, 33, 63). La recette de la foire de Chalon s'élève en 1278 à 1,516 l. v. (fol. 140, 145). Il n'est pas facile de juger du profit que le duc tirait de ses monnaies, car les tailles d'espèces nouvelles avaient lieu à intervalles irréguliers : nous voyons, pour l'une de ces émissions, le « monnayage » donner 3,750 l. dig. (fol. 25 v^o). Les droits de sceau étaient peu considérables : en 1276, pour deux ans, 1,068 l. dig. ; en 1278, 790 l. dig. ; en 1279, 391 l. t. et 489 viennois (fol. 50 v^o et suiv.). Parmi les autres recettes, la principale était la rente de 800 l. t. versée par Othenin de Bourgogne (fol. 27).

En prenant pour chacune de ces recettes le chiffre le plus fort qui nous est connu, et en y ajoutant une moyenne de 2,000 l. de profits extraordinaires, nous arrivons, pour une année, à une somme ronde de 20,000 l. t. Compter autant pour la recette en argent des châtellemes et des bailliages est une évaluation probablement très supérieure à la réalité¹. Nous avons un moyen de contrôle approximatif, grâce aux chiffres de la dépense de l'Hôtel, que nous connaissons pour

1. Pour les 7,500 l. t. de rente du douaire de sa femme, Robert lui assigne les châtellemes de Vergy, Montcenis, Brancion, les revenus de Beaumont, la Colonne, Buxy, Beaune, Nuits et Chalon, et encore la châtellemie d'Argilly ; c'est-à-dire plus du tiers du domaine qui lui est laissé par testament, et il prévoit que l'assiette sera peut-être insuffisante : Petit, VI, n^o 4120.

une période de deux ans (fol. 77 v^o) : elle monte à un peu plus de 28,000 l. t., soit 14,000 l. par an. Nous savons déjà qu'en France, à la même époque, l'Hôtel absorbait encore plus du tiers de la dépense ordinaire annuelle¹ : la proportion devait être sensiblement plus forte en Bourgogne, où les frais généraux d'une administration rudimentaire étaient sans doute relativement moins élevés que dans le domaine royal. Par conséquent, en évaluant, avec toutes les réserves nécessaires, à une moyenne de 35 à 40,000 l. t. le total des rentrées en argent opérées chaque année par les caisses ducales, on risque une hypothèse qui n'est peut-être pas trop éloignée de la vérité.

Ce revenu était très faible, même pour le temps². Ces ressources ne correspondaient plus aux besoins nouveaux qui, malgré le caractère archaïque du gouvernement de la Bourgogne, commençaient pourtant à se faire sentir, comme partout ailleurs, dans ce petit État. Il ne faut donc pas s'étonner si le duc, malgré la part personnelle qu'il prenait à l'administration de ses finances³, n'arrivait pas à équilibrer son budget, et,

1. Nous ne parlons pas des dépenses anormales faites pour la guerre ou la croisade : voir les budgets de saint Louis au t. XXI des *Historiens de France*.

2. Dans le royaume, en 1286, la recette d'un seul terme est de 209,000 l. p., soit, pour l'année, plus de 500,000 l. t. Que l'on compare les misérables sommes que le duc tirait de ses Juifs à la taille de 60,000 l. p. imposée en 1281 à ceux du royaume : Langlois, *Philippe le Hardy*, 341. Déjà en 1202, Philippe-Auguste avait un budget de 197,000 l. p. : Lot et Fawtier, *Le premier budget de la monarchie...*, 131.

3. Voir ci-dessus, p. xvii. Un autre indice des instincts économes de Robert II, c'est que, s'il consentait à se séparer d'un capital improductif, comme ses bijoux, il semble avoir eu de la répugnance à aliéner son domaine, bien différent en cela des rois de France. Au contraire, une partie des sommes dont il s'endettait passait à acheter de la terre : voir le catalogue d'actes d'E. Petit, VI, 209 et suiv., *passim*. Il se trouve aussi quelques mentions d'achats de biens-fonds dans le registre B 312 (fol. 61 et 62).

outre le chagrin de laisser les meilleurs joyaux de sa couronne en gage aux mains des usuriers (fol. 34, 68, 70 v^o), se voyait dans la nécessité humiliante d'avoir pour créanciers ses propres serviteurs.

Nous avons terminé la partie proprement financière du Mémorial de Raoul. Parmi les documents domaniaux, nous parlerons d'abord de ceux qui sont relatifs à la mise en valeur des terres ducales. Leur exploitation se faisait par des procédés très simples : comme un propriétaire quelconque, le duc traitait avec ceux qui en prenaient la charge et avait soin de faire dresser des conventions très minutieuses. Le premier de ces documents est le bail d'une grange (fol. 20) : il se fait à « moison », c'est-à-dire contre une redevance en nature, en l'espèce une certaine quantité d'avoine. Il doit durer six ans : le duc avance au fermier l'argent nécessaire pour constituer un cheptel, à condition de pouvoir dans l'avenir s'approprier une partie du troupeau, à titre de remboursement, mais sans intérêt, et seulement jusqu'à concurrence de la somme déboursée. Il prend aussi à son compte les premières réparations des bâtiments, que le preneur s'engage à tenir par la suite en bon état. Le régime des friches et des jachères est également stipulé. Selon l'usage du temps, des droits de justice sont affermés avec le fonds. Le marché est garanti par le serment du fermier et l'hypothèque sur ses biens.

Les baux des vignes (fol. 137) sont assez différents. Ils ne comportent pas de redevance fixe : la récolte brute est partagée entre le bailleur et l'exploitant, tantôt par moitié, tantôt à raison d'un tiers pour le duc. La seule charge que prenne celui-ci est le paiement d'une moitié de la dime¹. Les baux sont unifor-

1. Dans un seul cas, fol. 138 v^o, il en paie la totalité.

mément conclus pour dix ans. Quelques stipulations sur le mode de culture complètent ces contrats : elles semblent avoir pour objet d'empêcher l'épuisement du vignoble par une mauvaise exploitation¹.

L'état d'une année de la dîme et de la cense dont était chargé le célèbre clos de Chenôve (fol. 128-132)² nous montre combien, dans la région, le vignoble était morcelé. Près de deux cents assujettis versent, en 1279, une redevance allant de 12 pintes à 9 muids et demi. Le duc n'est pas le plus gros propriétaire : des noms qui paraissent très roturiers fournissent une quote-part égale à la sienne. Le clergé contribue d'une façon fort inégale, depuis 4 setiers pour le prieuré de Bretonnière jusqu'à 5 muids pour la chapelle de Dijon. Il est difficile de déterminer comment, au point de vue juridique, étaient assises la dîme et la cense : un seul propriétaire participe aux deux à la fois. La plus grande partie du vignoble était soumise à la dîme seule. Si nous interprétons bien l'indication assez obscure qui termine le document, les « sergents » chargés de faire la police du clos étaient entretenus sur le prix d'une certaine quantité de vin prélevée à cet effet sur la récolte³.

Les forêts couvraient dans le duché des surfaces considérables⁴. Robert II se faisait tenir au courant de leur état, comme nous le voyons par l'arpentage détaillé de la forêt de Villiers-le-Duc, qui est trans-

1. Cf. les prescriptions contenues dans les contrats cités par R. Grand, *Le contrat de complant*, 46 : mais les termes qui se trouvent dans notre texte ne semblent pas pouvoir s'appliquer aux travaux qui y sont stipulés.

2. Sur les raisons pour lesquelles cet état a dû être dressé, voir fol. 128, note.

3. « Item, por .xiii. lb. qui furent por les *padances* es sergenz, .vi. muix », fol. 132. Sur la garde des vignes, R. Grand, *op. laud.*, 55.

4. La carte en est donnée, pour les ^{xiv}e et ^{xv}e siècles, dans Ét. Picard, *La vénerie et la fauconnerie des ducs de Bourgogne*.

crit dans son registre (fol. 156). Des indications plus sommaires nous renseignent sur l'étendue des forêts de Mantuan et d'Époisses (fol. 158). Raoul nous a conservé les « convenances » faites en 1274 et 1280 pour la coupe des bois de Mantuan (fol. 19) : elles ne diffèrent pas essentiellement des « ventes » de forêts, telles qu'on les concluait encore au XVIII^e siècle. On abandonnait au « bocheron » des quartiers entiers de la forêt, avec une redevance fixe pour chaque arpent abattu. Le seul trait particulier est que des droits de police et justice accompagnaient la concession, bailleur et preneur se partageant les amendes des délits forestiers¹.

Jusqu'à présent, nous avons vu Robert II surveiller lui-même, *sicut bonus pater familias*, l'état de son domaine et de ses finances, qui n'en était d'ailleurs pas plus brillant pour cela : le Mémorial de Raoul, à d'autres pages, nous le montre dans l'exercice d'une prérogative plus relevée, rendant la justice à ses barons. C'est lui qui arbitrait leurs querelles féodales. Une série de griefs obscurs et enchevêtrés opposait les deux premiers personnages de sa cour, le sénéchal Jean de Vergy, et Jean de Choiseul, le connétable : le duc les départage avec un souci d'équité qui ne craint pas d'entrer dans les moindres détails de leurs « chalonges » réciproques, pour éliminer entre eux toutes les causes de désaccord (fol. 114 v^o). A l'occasion, Robert faisait sentir sa justice, mais sans brutalité inutile : tout finissait par s'arranger à l'amiable, comme entre gens d'honneur. Un seigneur a-t-il commis quelque excès « amendable », le duc reçoit les noms des pleiges qui se portent forts de la réparation légale et lui envoient des otages, en attendant de pou-

1. Nous ne ferons que mentionner le bail des loges de la foire de Chalon (fol. 42), qui est analysé par Petit, VI, 181.

voir constituer entre ses mains des gages suffisants (fol. 85). C'est à Dijon, dans sa chapelle, qu'il tenait ses assises et prenait les serments solennels des garants bénévoles du noble auteur de tel ou tel méfait (fol. 85, 117 v^o). Ces pleigeries se faisaient non seulement pour des affaires criminelles, mais encore pour de simples promesses de fondations pieuses, dont le duc était constitué le témoin. Il apparaît ainsi familièrement mêlé aux affaires et à la vie de ses nobles, pareil à l'un d'entre eux plutôt que véritable souverain.

Les noms d'une partie considérable de cette noblesse nous sont donnés dans la liste de vassaux qui remplit les feuillets 85 à 113 de notre registre¹. Peu de temps avant de mourir, Hugues IV avait, par un dernier mandement, convoqué ses bannerets à venir rendre hommage à son successeur². Raoul et les autres clercs ont inscrit, au fur et à mesure, les noms de ceux qui se présentèrent pour remplir ce devoir, au début de 1273 et les années suivantes³. Une vingtaine de feudataires seulement, parmi ceux qui figuraient sur la « semonce », ne se retrouvent pas dans cette liste⁴. En revanche, une foule de seigneurs non bannerets y sont nommés, avec parfois une désignation sommaire de

1. Une liste analogue des hommages rendus à Eudes IV, de 1315 à 1317, est publiée dans Petit, VII, 66-82.

2. Pièce analysée dans Petit, V, 104.

3. Alix, comtesse de Bourgogne, figure en tête de la liste, comme de la convocation. — D'après le testament de Hugues IV, les possesseurs de fiefs relevant des châtelainies aliénées devaient rendre hommage aux détenteurs de ces châtelainies, et non au duc. Or, un grand nombre de fiefs mouvant du château de Charolles (que Hugues avait légué à sa petite-fille Béatrice) sont « rendus » à Robert, preuve nouvelle qu'il avait refusé de délivrer son legs à sa nièce. Cf. ci-dessus, p. XIII, note 3.

4. Ce sont Thibaut de Bar, les seigneurs de Navilly, Apremont, Bonant, Luzy, Bagé, Époisses, Scey-sur-Saône, Meursault, Sombernon, Saffres, Champrenaud, Autrey, Couches, Pierre-Perthuis, Tanlay, Beaumont, Porcherole et Rougemont. D'ailleurs, tous les hommages rendus ne sont pas dans le registre : cf. Petit, VI, n^{os} 4092, 4098, 4241, 4255, etc.

leurs fiefs, ou l'indication du château ou de la baronnie dont ils relevaient¹. Le duc veillait sans doute avec soin à la tenue à jour de ce papier qui lui présentait comme dans une « monstre » l'ost entière de ses fidèles : la rédaction de plusieurs passages indique, en effet, qu'ils ont été écrits sous sa dictée².

Ainsi, l'image que le Mémorial de Raoul nous laisse de la Bourgogne est celle d'un État resté puissamment féodal, où le seul signe de l'approche des temps modernes est cette détresse financière, mal commun qui allait obliger tous les gouvernements à se précipiter dans des voies nouvelles³. Un dernier trait complète la physionomie des personnages et les replace dans leur siècle. Ce duc, qui ne pouvait faire le voyage de Lyon ou de Paris sans semer des dettes tout le long de son chemin, rêvait d'Orient et de croisade. Et ce n'était pas pour lui, comme pour ses fastueux successeurs du xve siècle, simple prétexte à se divertir après dîner par des « entremets » fantasques. Son père, Hugues IV, avait été pris à la Mansourah. Son frère, le comte de Nevers, reposait à Acre, au cimetière Saint-Nicolas, et Robert demandait, dans son testament, à être placé auprès de lui⁴, s'il mourait « delai mer ». Il débattait très sérieusement avec son connétable les conditions d'un passage en Terre Sainte (fol. 112 v^o). La solde était fixée : 100 livres au banneret accompagné d'un chevalier, 60 livres au simple

1. Une croix placée en face de certains noms indique peut-être que les devoirs avaient été payés, ou que des lettres avaient été dressées.

2. Fol. 89 v^o et surtout 109 v^o, « le fey... que... Marteaulex tenoit de mes devanciers ».

3. Le registre de Raoul correspond au point le plus aigu de cette crise : quelques années plus tard, l'institution des décimes (auxquels le duc se fit donner part dans ses domaines) allait, en Bourgogne comme en France, inaugurer un régime fiscal plus satisfaisant pour les souverains.

4. « Ou plus près de lui que l'en me porra mettre » : D. Plancher, II, pr. p. 92.

chevalier, 40 au bachelier et « boiche a court ». Seul, le moyen de trouver les fonds n'était pas prévu : on comptait sans doute sur Brachefort ou l'un de ses semblables, le jour où l'expédition sortirait du domaine des velléités¹.

Un document que le duc conservait précieusement dans son trésor contribuait à nourrir dans son esprit la nostalgie des choses d'outre-mer. En 1266, Hugues IV avait rencontré, à Paris, Baudouin II, l'empereur dépossédé de Constantinople. Il en avait obtenu, en échange de secours éventuels, l'investiture du royaume de Salonique et de la seigneurie d'Énos². En 1273, Baudouin était mort : son fils, Philippe, traînait à la cour de Charles d'Anjou la misérable destinée des rois trop longtemps en exil. Mais à Dijon son prestige restait entier : dans ce duché provincial, les mots « amparaour de Costantinoble » gardaient tous leurs mirages. L'un des premiers soins de Robert, après son avènement, fut de lui dépêcher deux ambassadeurs, qui avaient charge de rafraîchir l'accord conclu six ans auparavant et de le compléter, si possible. Leurs instructions, que nous a conservées maître Raoul (fol. 117), stipulent comment les deux diplomates devront faire confirmer le don de Salonique et ne céder que pied à pied sur ce qui pourrait sembler trop ambitieux dans les prétentions de leur maître à ce royaume de nuages. Si les ambassadeurs partirent, ils ne trouvèrent sans doute plus celui à qui ils étaient adressés, car Philippe mourut en 1274. Mais le duc ne perdit point courage : ce rêve lui tenait trop à cœur. Dans sa

1. Hugues IV avait légué 10,000 l. t. pour la croisade, mais cet argent avait sans doute été employé à des besoins plus immédiats. En compensation, Robert II, dans son testament, destine une somme de 15,600 l. t. à entretenir pendant deux ans, en Terre sainte, Jean de Choiseul (le fils du connétable) avec treize chevaliers.

2. Petit, V, n° 3468.

vieillesse encore, il sollicitait et obtenait des garanties que ne lui refusaient pas les descendants de l'empereur latin, à qui elles coûtaient si peu¹ : grâce à quoi il eut, avant d'aller rejoindre ses aïeux, la satisfaction de voir prendre à l'un de ses fils le titre homérique et sonore de prince d'Achaïe².

Ainsi, jusque dans la positive Bourgogne, l'imagination ne perdait point tout à fait ses droits. Du fond de leurs maisons fortes, au milieu de leurs forêts, de leurs chiens et de leurs oiseaux, de leurs celliers et de leurs vignes, de leurs dettes criardes, de leurs Juifs et de leurs Lombards, ces princes « cherchaient avec l'âme le pays des Grecs » ; ils remuaient dans leur tête, avec une persévérance ingénue, les noms lointains des seigneuries d'Alexandre : c'est le dernier vol des chimères médiévales, au travers des additions laborieuses et des comptes d'avoine du bon maître Raoul.

1. Petit, VI, n° 5796. Coulon, *Inv. des sceaux de la Bourgogne*, n° 19.

2. Coulon, n° 66. Le duc Eudes IV revendit, en 1321, ses droits aux descendants de Charles d'Anjou : Petit, VII, 65.

LE MÉMORIAL DES FINANCES

DE ROBERT II

1. *Fragment d'un compte non identifié.*

[Fol. 1¹] .LX^m III^{ic}. lb. trovees por² la juree³.

*Item, pour ces qui sunt sus le roy et fors de Dijon et sus ces qui n'ont faite juree*⁴ .XLV^m VII^{xx}. lb. ⁵.

*Item, de .VII^c VI. homes de .XII^{en}. deniers*⁶.

2. *Compte de la dépense faite pour l'exécution du testament de Hugues IV.*

[fol. 1 v^o] En la premiere liace⁷ .II^m. lb. tur. — Es letres le duc. .VI^m. tur. — *Item .XVI^{xx}. lb. tur. quas debet*⁸. — En

1. L'ancien fol. 1 manque : celui-ci est le fol. 2 du registre primitif ; il est, en effet, marqué .II. Il est par suite impossible de déterminer à quoi se rapportent les notes inscrites sur ce feuillet.

2. Le mot *por* ou *pour* est employé dans notre texte indifféremment avec le sens de *par* ou de *pour*. Il est tantôt figuré par l'abréviation de *per*, tantôt par celle de *pro* : réciproquement, le *pro* latin est plusieurs fois rendu par l'abréviation de *per*. Nous avons résolu ces abréviations uniquement d'après le sens.

3. On appelle « jurée » la déclaration de leurs revenus faite sous serment par ceux qui étaient assujettis à une contribution : ceux qui ne voulaient pas « faire jurée » étaient taxés d'office : Ch.-V. Langlois, *Impôts d'il y a six cents ans*, 18.

4. Toute cette phrase est rayée dans le manuscrit.

5. Le chiffre VII^{xx} lb. est placé à la fin de la ligne qui suit.

6. Le suffixe *en* donne au nombre un sens distributif : le sens est « douze deniers par tête ». Cf. ci-dessous, fol. 67 et 30, le mot .xv^{ein}.

7. Sur la nature de ce compte et sur ce qu'étaient vraisemblablement ces liasses, voir ci-dessus, Introduction, p. VII, note 3, et p. VIII, note 2.

8. Que Raoul, l'exécuteur du compte, n'a pas payées en réalité, bien qu'il les porte en dépense.

autre liace .m. lb. tur. — Por Citeaux¹ .m. lb. tur. — Pro
ducissa² .m. lb. tur. — Item .cc. lb. tur. quas debet. — En
autre liace .m...³ tur. — En autre liace .ix^c xliiii. lb. tur.,
contez in summa. xxx. lb. vienn.⁴ — Item, in alia leace.
.viii^c. lb. vienn.

Tota summa .xiiii^m iiii^c lxiiii. lb.

[fol. 2] Ce sunt li paiement que Raoux, chanoines de
Beaune, clers le duc, ha faiz por le testamant le duc.

Por le Vaul des Escoliers de Paris⁵ .c. lb. tur. — Por Sain
Martin de Torz⁶ .ii^c. lb. — Por l'iglise d'Ostun⁷ .iii^c. lb. —
Por Sainte Marguerite⁸ .ii^c. lb. — Por l'iglise de Vergé⁹
.ii^c. lb. — Por l'iglise de Beaune¹⁰ .cc. lb. — Por l'iglise de
Chalun¹¹ .iii^c. lb. — Por l'iglise Sain Jahan d'Ostun. ii^c. lb. —
Por Saint Andoche¹² .c. lb. — Por le Leu Deu¹³ .ii^c. lb. — Por
Maiseres¹⁴ .ii^c. lb. — Por la Boixere¹⁵ .ii^c. lb. — Por Fontenois¹⁶
.ii^c lb. — Por Moloisé¹⁷ .c. lb. — Por les freres menours de

1. L'abbaye de Citeaux, où le duc Hugues IV, mort à Villaines-en-Dues-
mois, le 27 octobre 1272, avait reçu la sépulture, le 30 du même mois :
Petit, *Histoire des ducs de Bourgogne...*, V, 111.

2. Agnès de France, fille de saint Louis, femme de Robert II.

3. Déchirure du papier. Si le total est exact, il faudrait suppléer .iii^c lx.
— Après les mots « En autre liace », le chiffre .VIII^c. lb. a été rayé.

4. Compris dans cette somme 30 l. de viennois qui ont été changés en
tournois.

5. La congrégation du Val-des-Écoliers (Haute-Marne) avait un prieuré
à Paris, depuis 1228.

6. Chapitre Saint-Martin de Tours.

7. Saint-Nazaire d'Autun.

8. Abbaye de Sainte-Marguerite (Côte-d'Or, comm. Bouilland).

9. Chapitre Saint-Denis à Vergy (Côte-d'Or, comm. Reulle-Vergy). Il
est question de ce legs dans une mention d'obituaire et dans un acte cités
par Petit, V, n° 3817 ; VI, n° 5168.

10. Chapitre Notre-Dame de Beaune. Ce legs est mentionné dans l'obi-
tuaire : Petit, V, n° 3816.

11. Saint-Vincent de Chalon-sur-Saône.

12. Abbayes Saint-Jean et Saint-Andoche, à Autun.

13. Abbaye du Lieu-Dieu (Côte-d'Or, comm. Marey-les-Fussey).

14. Abbaye de Maizières (Saône-et-Loire, comm. Saint-Loup-de-la-
Salle).

15. Abbaye de la Bussière-sur-Ouche (Côte-d'Or, cant. Pouilly-en-Mon-
tagne).

16. Abbaye de Fontenay (Côte-d'Or, comm. Marmagne).

17. Prieuré de Meloisey (Côte-d'Or, cant. Beaune).

Beaune .L. lb. — Por Avalun¹ .cc. lb. — Por Cîteaux. mil lb. tur².

[fol. 2 v^o] Por Colas le Fauconier .L. lb. tur. — Por Jahan, sum nevoul .xxx. lb. — Por Perrot le Tailleour .xL. lb. — Por Jahan le Barbier .xx. lb.

Pro domo Dei Belnensi .x. lb. — Pro domo Dei Sancti Petri³ .x. lb. — Pro maladeria Belnensi .x. lb. — Pro domo Dei Eduensi .x. lb. — Pro maladeria Eduensi⁴ .x. lb. — Pro domo Sancti Spiritus Divionensi⁵ .x. lb. — Pro hospitali Beate Marie Divionensi .x. lb. — Pro maladeria Divionensi .x. lb. — Pro Breschon⁶ .x. lb. — Pro domo Dei Vergei .x. lb. — Pro leproseria Vergei .x. lb. — Pro domo Dei Auxone⁷ .x. lb. — Pro leproseria Argillei⁸ .x. lb. — Pro leproseria Sancti Sequani⁹ .x. lb.

[fol. 3] Pro maladeria Castellionis¹⁰ .x. lb. — Pro hospitali Castellionis .x. lb. — Pro hospitali Sancti Johannis Divionensi .x. lb. — Pro hospitali Sancti Benigni .x. lb. — Pro hospitali Cabillonensi .x. lb. — Pro hospitali divitum Divionensi¹¹ .x. lb. — Pro maladeria Vietelli¹² .x. lb. — Pro domo Dei Montis Regallis¹³ .x. lb. — Pro Domo Dei de Mellou¹⁴ .x. lb. — Pro domo Dei Avalonensi .x. lb. — Pro leprosaria Avalonensi .x. lb. tur. — Pro domo Dei pontis de Gronen¹⁵

1. Chapitre Saint-Lazare d'Avallon (Yonne).

2. A droite de la page, verticalement, .xxx^m ix^c L., ce qui est le total de la page. A côté, les chiffres .XXIIII^c L. lb. sont rayés.

3. Sans doute maison-Dieu du Bourgneuf et hôpital Saint-Pierre, à Beaune.

4. L'hôpital et la maladrerie d'Autun.

5. Hôpital du Saint-Esprit, à Dijon.

6. Brochon (Côte-d'Or, cant. Gevrey). Il s'y trouvait une maison d'Hospitaliers.

7. Auxonne (Côte-d'Or).

8. Argilly (Côte-d'Or, cant. Nuits).

9. Saint-Seine-l'Abbaye (Côte-d'Or).

10. Châtillon-sur-Seine (Côte-d'Or).

11. L'*hospitali Divitum* est mentionné dans le Pouillé de Lyon (éd. Longnon), 123 c.

12. Vitteaux (Côte-d'Or).

13. Montréal (Yonne, cant. Guillon).

14. Marloux (Saône-et-Loire, comm. Mellecey).

15. La Grosne, rivière.

.x. lb. tur. — Pro domo Dei de Pomarto¹ .x. lb. (*Debeo*). — Pro domo Dei de Valle Susionis² .x. lb. tur. (Solvi apud Cistercium). — *Pro domo Dei Muresaut*³ .X. lb. tur. (*Debeo*).

Summa .IIII^m ccc lxx. lb. tur.⁴. — Et est Pomart et Muresaut in summa, quas non solvi.

[fol. 3 v^o] Pro domino Roberto, duce Burgundie .vi^m. lb. turonensium. — Pro domina ducissa, mil lb. turon. — Pro filia domini Branciduni⁵ et pro Roberto, filio domine de Trove⁶, marito suo .xii^c l. lb. turon. — Pro debito in quo dux Burgundie tenebatur illis de Fonteneto⁷, pro pane .xi^{xx}. lb. turon.

[fol. 4] Pro magistro Johanne de Braiseio⁸ .ix^{xx}. lb. tur. quas tradidi ei pro expensis et oblationibus faciendis in apportatione corporis. — Pro perda que fuit facta in Templo Divionensi⁹ .cc. lb., et fuerunt cellerarius Cisterciensis et plures alii. — Pro expensis factis apud Cistercium, die sepulture domini, in pane, vino, avena, piscibus emptis et aliis .iiii^{xx} et x. lb. tur. per manum G. cellerarii Cisterciensis. — Pro tonba domini ducis facienda .l. lb. tur. — Pro magistro Galtero de Edua .xl. lb. tur. — Pro magistro Hugone clerico, socio

1. Pommard (Côte-d'Or, cant. Beaune). Le mot *debeo*, qui vient ensuite, est rayé.

2. Val-Suzon (Côte-d'Or, cant. Saint-Seine).

3. Meursault (Côte-d'Or, cant. Beaune). Les mots soulignés sont rayés dans le manuscrit.

4. Ce total est exact. Le chiffre .lxx. a remplacé .IIII., rayé. A droite, verticalement, .III^c IIII^{xx} X., rayé.

5. Marguerite, fille d'Henri, seigneur de Brancion. C'est le règlement de la vente faite autrefois par Henri de Brancion, pour payer les dettes contractées par son père en vue de la croisade, à Hugues IV, de certains droits, pour la somme de 1,000 l. parisis (= 1,250 l. t.), confirmée par Robert II en février 1273 : Petit, VI, n° 4091. Cf. Bulliot, *Essai... sur l'abbaye Saint-Martin d'Autun*, I, 244.

6. Robert (ou plutôt Renard : D. Plancher, II, xxxiiii) de Choiseul, sire de Traves (Haute-Saône, cant. Scey-sur-Saône).

7. Les religieux de Fontenay avaient transporté le corps de Hugues IV de Villaines à Dijon : Petit, VI, 16.

8. Brazey-en-Morvant (Côte-d'Or, cant. Liernais), si toutefois ce personnage appartenait à la famille noble de ce nom. — Quelques passages des fol. 4 et 5 sont reproduits dans Petit, VI, 16, note.

9. La maison du Temple à Dijon. *Perda* semble signifier dégât, dommage (cf. fol. 7) : nous ne savons à quel événement fait allusion notre texte.

suo .xl. lb. tur. que sibi date fuerunt pro salario suo itineris Rome.

[fol. 4 v^o] Pro debito in quo dux tenebatur Thome auri fabro, pro cyphis et vasis argenteis faciendis .xxvii. lb. tur. — Pro Galtero Forestarii .x. lb. tur. prestees pro expensis. — Pro domino Guillelmo de Saudon¹ et uxore sua .xx. lb. — Pro Ogerio Hostiario² .iiii. lb. tur. — Pro capellano de Noiron³ .xx. s. — Pro capellano de Corcellis⁴ .xx. s. — Pro Boucherico de Monbar⁵ .lx. lb. tur. que sibi debebantur.

*Secunda .IX^m IX^{xx} XII. lb. tur.*⁶.

*Summa .XIII^m V^c LXXII. lb. tur. in legatis et solutionibus*⁷.

[fol. 5] Pro expensis factis apud Belnam pro executoribus, die Martis et die Mercurii et die Jovis post festum Sancte Luce⁸ .xx. lb. in solidis turon. expensa flurinatorum⁹ computata.

Item, pro executoribus, die crastina .xx. dierum¹⁰, pro duabus diebus : Pro episcopo¹¹ .xii. lb. xvi s. — Pro abbate Sancti Benigni .iiii. lb. xvi s. — Pro abbate Reomensi¹² (de .v. diebus) .xii. lb. — Pro domino J. de Blanoso¹³, domino de Nôlay¹⁴, domino Guillelmo de Chaacé¹⁵ .xviii. lb. tur.

1. Saône-et-Loire, comm. Saint-Loup-de-Varennes.

2. Le chiffre .X. rayé.

3. Noiron-les-Gevrey (Côte-d'Or), près de Cîteaux.

4. Corcelles-les-Cîteaux (Côte-d'Or, cant. Gevrey).

5. Montbard (Côte-d'Or).

6. Rayé dans le manuscrit. Cette « seconde » somme est exacte : c'est celle des fol. 3 v^o et 4. Elle est répétée verticalement sur le côté et rayée.

7. Rayé. Total exact, depuis le début du compte.

8. Les 18, 19 et 20 décembre 1274.

9. Y compris le change des florins.

10. Le 14 janvier 1275. Les vingt jours sont la période qui va de la Noël à l'octave de l'Épiphanie.

11. Girard de Beauvoir, évêque d'Autun, l'un des exécuteurs.

12. Hugues d'Arc, abbé de Saint-Bénigne, et Odot, abbé de Moutiers-Saint-Jean (Côte-d'Or, cant. Montbard).

13. Jean de Blanot (Saône-et-Loire, cant. Cluny). C'est le célèbre jurisconsulte. Il avait été professeur à Bologne. Hugues IV l'avait fait chevalier et lui avait donné la châtellenie d'Uxelles : Petit, V, n° 3801. Voir *Ann. Acad. Mâcon*, 1910, 2^e partie.

14. Guillaume de la Roche, sire de Nôlay (Côte-d'Or).

15. Chassey (Côte-d'Or, cant. Semur). Il était bailli d'Auxois en 1264

Item, pro executoribus, in crastino octabe Purificationis Beate Marie¹, apud Belnam : pro expensis episcopi (per quatuor dies) .xxv. lb. xii s. — Pro domino de Nolay .viii. lb. — Pro domino J. de Blanasco .viii. lb. et dimidiam tur. valorem in monetis². — Pro abbate Sancti Benigni .vi. lb. — Pro abbate Reomensis .vii. lb.

In crastino Ramorum palmarum et die Martis³, apud Belnam, pro executoribus : Pro episcopo Eduensi .xii. lb. xvi. s. tur. — Pro domino de Nolay .iiii. lb. — Pro abbate Sancti Benigni .c. s.

[fol. 5 v^o] Item, pro executoribus, apud Belnam, die Mercurii et die Jovis post Pascha⁴ : Pro episcopo .xii. lb. xvi. s. — Pro domino de Nolay .iiii. lb. — Pro domino Guillelmo de Chacé .iiii. lb. — Pro domino J. de Blanasco .LXIII. s.

Pro heredibus Guidonis de Pomarto, camerarii, .xl. lb. tournois. — Por le prauست que maistres R.⁵ a fait le duc .xvi^{xx}. lb. tournois. — Por Quonian, qui fu a Semur et⁶ por la pannen⁷ de sa robe .xl. s. — Pro domino Guichardo de Sotterraing⁸ .c. lb. tur. — Por la famme Pierre des Bordes, de Beaune, .c. lb. tournois ; et .Lx. lb. tur. après baillies es hoirs Pierre de Bordes, por le comandement l'abé de Citeaux et l'évesque d'Ostun.

Pro .xviii. leprosariis in archipresbyteratu Belnensi .xviii. lb.

Pro aliis leprosariis, scilicet⁹ .xx. s. tur. unicuique, et sunt

(Courtépée, III, 557) et fut, avec Jean de Blanot et Guillaume de Nolay, témoin de l'acte d'émancipation de Robert II, en 1272 : Petit, V, n^{os} 3808 et 3810.

1. Le 10 février 1275.

2. Le versement a été fait en espèces diverses, dont la valeur en tournois est 8 l. ½.

3. Les 8 et 9 avril 1275.

4. Les 17 et 18 avril. Le mot *Jovis* est presque effacé.

5. Raoul lui-même, l'auteur du compte.

6. Chef-lieu d'arr., Côte-d'Or.

7. Sur ces formes nasalisées, qu'E. Philippon explique par l'influence des mots comme *nonnain*, voir *Romania*, 1910, 541 et suiv. Dans les mots de notre texte qui présentent cette graphie, l'*n* est toujours abrégé.

8. Souterrain (Saône-et-Loire, comm. Martigny-le-Comte). Sur les seigneurs, voir Courtépée, III, 456.

9. Le mot *scilicet* est répété.

nomina earum : Sanctus Johannes de Laudona¹, Muillé², Chauz³, Fluré⁴, Villers-le-Duc⁵, Brancion⁶, Sauvignes⁷, Beaumont⁸, la Peurere⁹, Moncenis¹⁰, Estrignés¹¹, li Villote¹², Chanleux près de Brancion¹³.

Summa istarum .IX^m VIII^c XLII. lb. XIII. s. tur.

Tota summa .XIII^m II^c XII. lb. XIII. s. tur.¹⁴.

Ita debent mihi .VII^c XII. lb. XIII. s. turon., le dete abatu.

[fol. 6] Por Guillemain¹⁵ le Larrun .xxx. lb. vienn. — Por Gautier l'Aumosnier .L. lb. vienn. — Pro Egidio Coquo .L. lb. vienn. — Pro Jacobo Panetario .L. lb. vienn. — Pro Regnaudo de Couches¹⁶ .xl. lb. vienn. — Pro Huone Carpentario, d'Argillé .xx. lb. vienn. — Pro Hugone de Ponz¹⁷ .lx. lb. vienn. — Pro Chardebuef .xx. lb. vienn. — Pro Parisoto de Porta .xx. lb. vienn. — Pro Dominico de Talant¹⁸ .xx. lb. vienn. — Pro Milone le Messagier .xx. lb. vienn. — Pro Droino le Messagier .xx. lb. vienn. — Por les trois garçons Endroin .xxx. lb. vienn. — Pro Emardo le Perdroier .xv. lb. vienn. — Pro Hen-

1. Saint-Jean-de-Losne (Côte-d'Or).

2. Meuilley (Côte-d'Or, cant. Nuits).

3. Chaux (Côte-d'Or, cant. Nuits).

4. Fleurey-sur-Ouche (Côte-d'Or, cant. Dijon).

5. Villiers-le-Duc (Côte-d'Or, cant. Châtillon-sur-Seine).

6. Saône-et-Loire, cant. Tournus.

7. Sauvignes (Saône-et-Loire, cant. Toulon-sur-Arroux).

8. Beaumont-sur-Grosne (Saône-et-Loire, cant. Sennecey).

9. L'Épervière (Saône-et-Loire, comm. Gigny).

10. Montcenis (Saône-et-Loire).

11. Étrigny (Saône-et-Loire, cant. Sennecey).

12. La Villotte-Saint-Seine (Côte-d'Or, cant. Saint-Seine).

13. Champieu (Saône-et-Loire, cant. Sennecey).

14. Le total général est trop faible, sans doute parce qu'on n'y a pas compté certaines sommes marquées, mais non payées effectivement. Au-dessous du total définitif, les sommes provisoires suivantes ont été rayées : .IIII^c. et .LIII. lb. XIII. s. (et au-dessous) *Summa .III^m XII^{xx} VII. lb. XIII. s. tur.* (et à droite) .XXV. lb. XIII. s. t. — .IIII^{xx} I. lb. tur. (et plus bas) *Summa totius : .XIII^m VIII^c. lb. LIII. s. tur.* (corrigé au-dessus en) .IX^c XXI. lb. III. s. (et à droite, verticalement) .VIII. X. lb. XIII. s.

15. Le commencement du nom est effacé. Il y avait des Le Larron à Bellenot : Petit, VI, n° 4307.

16. Sans doute Couches-les-Mines (Saône-et-Loire).

17. Sans doute Pont (Côte-d'Or, cant. Auxonne).

18. Côte-d'Or, cant. Dijon.

rico le Lovet .x. lb. vienn. — Por .i. garçon de berseroz .c. s. — Por .iii. garçons en la forest d'Argillé .xxx. lb. vienn. (quas recepit Guillelmus). — Por .ii. garçons en Plenoise¹ .xx. lb. vienn. — Por Nicholas des Faucuns .xx. lb. vienn. — Por Viardot des Faucuns .xx. lb. vienn. — Por frere Compeignet² .x. lb. vienn. — Por Perreau Beauventre .xx. lb. vienn.

[fol. 6 v^o] Por Guiot d'Oiseler³ .xx. lb. vienn. — Por Hoseuete .xx. lb. vienn. — Por .xx. garçons, a chascun .c. s. — Summa .c. lb. vienn.

Por .i. garçon Pariseti⁴, quod est in quoquina .x. s. — Pro Regnaudo Coquo .c. lb. vienn. — Pro Odone Camerario .xl. lb. vienn. — Pro Johanne de Talant .l. lb. vienn. — Pro Remero .lx. lb. vienn. — Pro Moingino .xl. lb. vienn. — Pro equis de la fierte mon segnor, renduz⁵ a Cistiaux .xl. lb. vienn. — Pro Gonberto de Aignay⁶, qui fuit prepositus .xx. lb. pro perda in moneta⁷. — Pro magistro Jacobo Clerico, quod fuit contra⁸ archidiaconos .xx. lb. vienn. — Pro Aymone le Veaul, de Argilleio .xx. lb. vienn. pro perda terrarum suarum⁹.

Summa expense viennensium .xlc. et .x. lb. x. s. — Ensinc doit Raoux .viii^c iii^{xx} ix. lb. x. s. viennois¹⁰.

[fol. 7] Recepta Radulphi pro testamento .xiii^m vc. lb. turonensium. — Expensa turonensium .xiii^m ii^c iii^{xx} xiii. s. — Ita debent executores Radulpho .vii^c xii. lb. xiii. s.¹¹ qui valent .viii^c iii^{xx} x. lb. xvi. s. vienn.¹².

1. Forêt de Planoise, au sud-est d'Autun.

2. Peut-être celui dont il est question dans le testament de Robert II « aux heirs Compeignet, por les servises que il me fist » : D. Plancher, II, pr. p. 94.

3. Oiselay (Haute-Saône, comm. Gy).

4. Lecture douteuse.

5. Donnés à l'abbaye.

6. Aignay-le-Duc (Côte-d'Or).

7. Pour perte sur le change.

8. A la rencontre.

9. Sans doute pour les dégâts causés par le passage du cortège.

10. Dans le coin de la page sont inscrites les « fausses sommes » suivantes : .XI^c XI. lb. (et au-dessous) .MIIII^{xx} X. lb. X. s. (corrigé en) .XXX. lb. X. s. (et à gauche, verticalement) .M. et .XX. lb. X. s.

11. On avait d'abord écrit .viii^c iii^{xx}.

12. On avait d'abord écrit .xlc. xv. lb. xvi. s. iii. d. vienn.

Recepta de viennois .iiij. lb. (de magistro J. de Lugduno)¹. — Expensa vienn. .xix. x. lb. x. s. — Et ensinc lor doit Raoux .viii. iiiij. ix. lb. x. s. viennois. Et cestu dete abatu de la recoite de tornois, doivent li executour Raoul .xxvi. s. viennois².

Pro magistro Hugone .c. s. non computatos.

Compe fait a Beaune, en l'an .MCCLXXV., presenz l'abé de Citeaux³, l'abé de Sain Benigne, l'abé de Mostier-Sain-Jahan et le segnor de Nolay; et randi l'un Raoul ses letres, seelees dou pere duc⁴, de quittance de totes detes et de totes autres choses⁵.

Et après ce, li executour ensemble⁶ receurent le compe, a Beaune, et fu escrit en lor papier.

3. *Compte des sommes prêtées par Raoul de Beaune au duc de Bourgogne*⁷.

[fol. 7 v^o] Ce est la dete que Robert, dux de Burgoigne, doit maistre Raoul, que li diz Raoux li ha presté et fait avoir, qui ne li sunt randu, ne paihé, ne compé.

Premierement, maistre Raoux presta a Beaune le duc por refermer chasteaul Belin sus Salins⁸ .c. lb. tur. qui furent baillies au segneur de Pontaillier⁹, l'an .MCCLXXIII., que li dux menga chés maistre Raoul.

Maistre Jahanz de Braisé me devoit .ix. x. lb. de tornois que

1. Jean de Lyon figure souvent dans la suite du texte. Il fut, notamment, comptable de l'émolument de la chancellerie.

2. Le chiffre primitif de ce *debutur*, soit .II. XXVI. lb. VI. s. de vienn., a été rayé et ramené à 26 sous.

3. Jean, abbé de Cîteaux, depuis 1274 au moins.

4. Scellées du sceau de Hugues IV.

5. Ce paragraphe a été reproduit (moins les mots « dou pere duc ») par Petit, VI, 17, note.

6. En effet, plusieurs des exécuteurs, dont les noms sont donnés par Petit, VI, 106, ne figurent pas dans l'arrêt qui précède.

7. Les trois premiers articles et quelques autres passages de ce compte sont reproduits dans Petit, VI, 21-22 et 162, note.

8. Le château Belin, à Salins (Jura).

9. Pontailler-sur-Saône (Côte-d'Or). C'est sans doute Guillaume de Pontailler, souvent cité dans les actes de ce temps : Petit, VI, n^{os} 4097, 4158, 4161, etc.

je li avoie bailliez : il les mit ou servise le duc Robert et les compa en sa reçoite, et mesires les me dut randre por lui.

Li dux me doit .xx. lb. de tornois, que je bailla Durant Roner por le comandemant mon sire J. de Blanox et de mon sire Guillaume de Nanton¹, quar il ne se tenoit pas a paieiz de .c. lb. de viennois de sa bonté² que l'un li avoit faite por la suffre dou dete que li dux li devoit. Ce fu l'an .LXXIIII., octave Saint Bartholomier³.

[fol. 8] Por maistre J. de Lion, qui fu envoieiz a Saint Janguou⁴ et demora enqui a l'asise contre Poincet de Muresaut, .vi. lb. viennois ; et .x. lb. turon., quant il fut au seneschaut de Provance de par le duc⁵ ; et .xx. s. tur. après, que je li baillis por sun despans⁶, que li dux le manda a Chalun.

Pour .ii. hanes achetez a Chalun, qui furent mené a Aisé⁷ pour la buche amene[r] .vii. lb. tur.

Pour le tieler d'Aisé .xii. lb. tur. quar li dux le me manda a Chalun que je li presteise. Garins li maires m'en fu ploiges⁸, l'an .LXXIIII.

Pour Moreaul de Roles⁹ .xxi. s. tur. por porter .i. esprevier mué, en France, a mon segnour.

Pour le despans Viardot, por ses gaiges de trois anz .lx. lb. viennois.

Pour la maison ou li faucon sunt, a Fontenois¹⁰, a Beaune, por le refaire. xxx. lb. ix. s. ix. d. viennois.

1. Nanton (Saône-et-Loire, cant. Sennecey).

2. *Bondé* rayé.

3. Le 1^{er} septembre 1274.

4. La dernière lettre est effacée. C'est sans doute Saint-Gengoux-le-Royal (Saône-et-Loire).

5. Guillaume de Léonesse, sénéchal de Provence (1271-1276) : Papon, *Hist. générale de Provence*, III, 414. — Charles I^{er}, comte de Provence, roi de Sicile, était allié de Robert II, dont il avait épousé la cousine, Marguerite de Tonnerre.

6. Le texte porte *despas*.

7. Aisey-le-Duc (Côte-d'Or).

8. Se porta caution pour le tuilier.

9. Peut-être Rolle (Côte-d'Or, comm. Ternant).

10. Le duc avait une maison dans ce faubourg de Beaune ; il en est question dans le testament de Hugues IV, *domum que vocatur Fontenois, juxta Belnam*. Cette maison n'étant pas dans la ville même, nous ne savons si sa destruction a un rapport avec l'incendie de Beaune, en 1273 : Petit, VI, 202.

Pour .i. arbre de pressour, pris es .v. Freres, amener a Beaune .ix. lb. xiiii. s., por la main Hugon de Corblanchien¹.

[fol. 8 v^o] Por Celot de Vauvillers², qui fu malades [a] Beaune, et Girardins auxi .xl. s. tur.

L'an .MCCLXXIIII. que li roix de France s'en aloit a Lion³ a l'Apostolle⁴, et li dux mut de Beaune por aler après le roy a Lion, et il n'ot pas despanse. Ilquist Jaque de Pommar, le bailli⁵ et Guionot Jomer, qui estoit maires⁶, de lui prester : il le refuserent. Je retorna arrier de près de Pomart et li presta de mes deniers .cc. lb. de tur. que il me doit.

Li dux me doit .iiii. lb. xvi. s. de viennois por .xxiiii. coes a roaiger vin viez a Beaune, que je fis avoir Estiene le Botoiller.

Li dux me doit por le fauconier le duc de Loorengnen⁷ et por Thomasin⁸ et lor mesnie, qui furent por Burgoigne por lor oyseaux affatier .xviii. lb. tur. Li dux le me manda por sa letre.

[fol. 9] Li dux me doit pour le despans fait por mon sire Guichart⁹, por mastre J. de Lion et por mastre Raoul, qui furent a Grenoble¹⁰ pour .iii. semaingnes, alant et venant et demorant .xxxv. lb. de viennois.

Pour le despans mon sire de Nolay, mon segnour J. de Blanos, manstre Hugon d'Arcé¹¹, quant il tenirent les jours a Beaune, que messires n'i pout estre. .x. lb. viii. s.

1. Comblanchien (Côte-d'Or, cant. Nuits).

2. Peut-être Vauvillers (Haute-Saône).

3. Concile de Lyon (1274). Voir Petit, VI, 21 et suiv.

4. Grégoire X.

5. De Dijon.

6. De Beaune.

7. Ferry III, duc de Lorraine.

8. Thomassin, fauconnier du duc de Bourgogne, est mentionné dans un acte de 1277 : Petit, VI, n^o 4349.

9. Sans doute Guichart de Souterrain.

10. Robert II revendiquait la régence du Dauphiné pendant la minorité du dauphin Jean. Les négociations, dont il est parlé ici, doivent avoir eu lieu entre 1274 et 1277. Les frais d'une autre ambassade, en 1277 ou 1278, sont mentionnés ci-dessous, fol. 53 v^o. Voir Petit, VI, 44 et suiv.

11. Hugues d'Arcy, que Hugues IV appelle dans son testament *familiaris noster*. C'est sans doute le même personnage qui, chanoine d'Auxerre, en 1276, et d'Autun, en 1284 (Petit, VI, n^{os} 4282, 4671), devint évêque

Pour .i. roncín acheté dou Coorsin de Beaune .xx. lb. viennois, por .i. cheval J. de Verzelay¹, que messires me manda paier.

Pour le despans maistre Raoul, quant il fu a conte de Savoie et Burgoigne², por l'affaire de Blanchart et de Dole .vi. lb.³.

Pour les forestiers de Braigné⁴ .xv. lb. en lor despans, avant que il ahussent gaiges. Li dux le me commanda.

[fol. 9 v^o] Pour le nevol mon segnour J. de Rovre⁵, qui fu forestiers en Mantuayn⁶ .x. lb. tur. por touz despans en .ii. anz. Item, .vii. lb. por .ii. pare de robes.

Item, por Hugon de Corblanchien, en trois anz, por sa robe .x. lb. tur.

Item, doit li dux a mastre Raoul, dou conten qui ha esté faiz devant le chambelant Odot de Menans⁷, qui en ha les escriz, por la faiture des vignes le duc a Beaune, a Corblanchien et en la terre⁸, por la main Girart le nevol mastre Raoul, en outre toutes reçoites .iiii^c. et .xxiiii. lb. de bons digenois, de .iiii. anz⁹.

d'Autun, en 1286, et chancelier du duché (Petit, VI, 141). Robert II, dans son testament de 1297 (Dom Plancher, II, pr., 95), le qualifie « mon cher seignor et ami » et le nomme en tête des exécuteurs. Il mourut en 1298.

1. C'est-à-dire acheté pour remplacer un cheval perdu par J. de Vézelay.

2. Philippe de Savoie, comte de Bourgogne et de Savoie.

3. Par un traité conclu en 1270 avec Hugues IV, Philippe de Savoie et Alix, sa femme, comtesse de Bourgogne, avaient cédé au duc la suzeraineté de Dôle. Un autre accord fut conclu avec Robert, pour le même objet, le 11 mai 1276 : *Mémoires... publiés par l'Académie de Besançon*, t. VIII, n° 250. C'est sans doute vers ce moment que se place le voyage mentionné dans le compte.

4. La forêt de Bragny (Saône-et-Loire, comm. la Chapelle-de-Bragny).

5. Sans doute Jean de Rouvres (Côte-d'Or, cant. Genlis). Le nom est presque effacé.

6. La forêt de Mantuan (Côte-d'Or, cant. Gevrey).

7. Menans ou Menant, lieu détruit (Côte-d'Or, comm. Argilly). Sur ce personnage, voir notre Introduction, p. iii et note 4.

8. Aux environs.

9. C'est le compte que l'on trouvera ci-dessous, fol. 39. Il porte, en effet, sur quatre ans et Raoul y rembourse à son neveu une partie de ses avances.

[fol. 10] Por le¹ roncain que l'un devoit mon segnour O. de Frolois² .xx. lb. tur. Je les paiha Guillaume au chambellant.

Encor me doit li dux messires de plusors choses de dismes³ et de closiers⁴ et por Tastepoire⁵ et por menues choses qui montent plus de .xl. lb.

Some .m. et .iiii^{xx} viii. lb. tur.⁶ que li duc doit mastre Raoul.

Compe fait a mon segnour, le lundi après l'Apparition, anno .M^o CC IIII^{xx}. et un⁷.

4. Arrêts de comptes du forestier d'Argilly.

[fol. 11]⁸ Anno Domini .M^o CC^o LX^o. quarto decimo, apud Rovram, die Mercurii in crastino Apostolorum Philipi et Jacobi⁹, computavit cum domino duce Roberto Guillelmo de Argilleio, forestarius; et debuit eidem Guillelmo dominus dux .cxvi. lb. x. d. digenois; et non fuerunt computate .c. lb. (non erant de bono debito) quas debebat ei dux, de tempore patris, nec .xxi. lb. fortium, pro residuo debiti patris ducis.

Dictus Guillelmus remansit quitus de frumento, quia et dux apud ipsum, quia habuit Guillelmus suam solucionem in avena computata in summa¹⁰.

Dictus vero Guillelmus debet domino, omnibus expensis

1. Mots effacés.

2. Frolois (Côte-d'Or, cant. Flavigny).

3. Il s'agit peut-être de dîmes assises sur des terres affermées, dont le duc devait payer une partie : cf. ci-dessous, fol. 137.

4. *Chosiers*, que l'on avait écrit d'abord, a été corrigé en closiers (tenanciers d'un clos).

5. Cuisinier de Robert II, qui dispose dans son testament que « li fiz Tastepoire sera apris .ii. ans en l'escole, et les .ii. ans passez il sera mis en la cuisine la duchesse por aprendre a estre queux » : D. Plancher, II, pr. p. 94.

6. Ce chiffre remplace .XI^c. et .XII. lb. rayé.

7. Le 12 janvier 1282.

8. Le fol. 10 v^o est blanc.

9. Le 2 mai 1274.

10. Il faut supposer que, par le compte précédent, le duc devait une avance de froment au comptable; au contraire, dans le compte nouveau, la recette de froment a dépassé la dépense, mais sans compenser entièrement l'ancienne dette : le duc s'est acquitté en lui remettant ce débet de froment et, de plus, une partie de son débet d'avoine.

computatis, .xv^c. et .xx. aminos, .iii. quartaux moins¹, de avena, et debet facere expensas quadrigarum et familie in omnibus, usque ad venturum festum Sancti Johannis Baptiste, anno .LXXIII^o.

[fol. 11 v^o] Nos compemes a Guillemin de Argillé, en l'an .MCCLXXIII^l, le samadi après la Marcenche²; et remest li contes, fromant et deniers contez, quitiez et abatuz, et le relais³ des granges abatuz, que Guillemins dust le duc, viez dete compé et l'avoine au mareschaut et les estanz, por totes choses .xiiii^c xviii. amenes et .ii. quartaux⁴.

[fol. 12] ... avene de veteri debito .xviii^c iii^{xx} xii. amenes .i. quartaut.

Item, de anno .XIX^o. et .IIII^{xxo}., .viii^c. et .xxxii⁵. et .iii. quartaux.

Tota summa recepte .ii^m vii^c xxv. amine.

Tota summa expense avene .vii^c iii^{xx} vi. amine avene.

Ita debet Guillelmus domino duci .xix^c. et .xxix. aminos avene. Et ne li est riens abatu des granges⁶.

Recepta frumenti .xlviiii. amine et .ii. quartaus.

Expensa frumenti. xlii. ⁷ amine, .iii. quartaus.

Ita debet Guillelmus domino duci .v. aminos .iii. quartaus. Et ne fu riens abatu a Guillemin des deffauz de la grange dou Vernoy⁸, ne des .viii^{xx}. amenes por Girart le Grangier.

Fuerunt dominus dux, dominus Guillelmus de Nanton, dominus Radulphus et dominus Nicolaus⁹.

1. Moins trois quartauts (ici, le quart d'une émine).

2. Le 30 mars 1275. On avait d'abord écrit *lundi*, qui a été rayé.

3. On a remis au comptable l'arriéré qu'il devait à cause de la moins-value des granges.

4. Il manque ici un feuillet, celui qui portait primitivement le chiffre .xiii.

5. Suppléez *amines*.

6. Cette fois-ci on ne lui a pas retranché ces moins-values : mais on en prend note pour qu'il ait un recours, au cas où il lui serait réellement impossible de les recouvrer.

7. On avait d'abord écrit .xxxviii.

8. Le Vernois (Côte-d'Or, cant. Beaune).

9. Sans doute, Nicolas, chapelain du duc.

5. *Arrêts de comptes du châtelain ou forestier
de Villiers-le-Duc.*

[fol. 13]¹ Viardoz de Villers compa au duc Robert a Aisé, anno Domini .M^o CC^o LXIIII., Sabbato post festum Beati Barnabe Apostoli², et dust l'un Viardot de tempore patris³ .xxxiii. lb. xiiii. s. viennois ; et li dux Roberz dust Viardot de isto compoto facto, de omnibus expensis .ix^{xx} xvi. lb. ii. s. digenois, tornois changeiez et abatuz ; et dust li duc Viardot .ii. muis⁴ .i. sextier avoine, fromant quites, et autres blez changeiez et abatuz⁵.

Li compes faiz ou mostier de Villers a la famme Viardot après sa mort, le mercredi devant mi quaresme, anno .LXXIII^o⁶.

Li dux dust a la dame .LIII. lb. ii. s. digenois, senz les .xxxiii. lb. xiiii. s. dou dete le pere duc.

Li dame et si anfant et de celi Viart doivent le duc : de orge, .vii. muis .ii. sextiers ; de avena, .xxi. moi et .vii. moitons. Et nen est conté de vandue de fein, ne des berbiz, ne li despans es bergiers, ne li cessemanz dou molin de Nou⁷.

[fol. 13 v^o] Li compes faiz a la famme Viardot de Villers, en l'an .MCCLXXV., la semaignen de la Chandeleur⁸, a Aisé.

Ele dut le duc .xxi. sextiers et .iii. moitons de fromant. Item, de ordeo .vi. muis et .ii. sextiers. Item, .xxx. sextiers .v. moitons d'avoine.

De expensa bergeriorum, de descrassamento molendinorum de feno vendito, non fuit computatum.

De hiis omnibus cepit J. de Villers, frater Remeri, computum super se, et domina fuit quita.

1. Le fol. 12 v^o est blanc.

2. Le 16 juin 1274.

3. Le duc Hugues IV.

4. Cette forme se trouve dans le texte, en concurrence avec *moi* : nous l'adoptons pour rendre l'abréviation de *modius* (m^{us}).

5. Pour faire les sommes, on a ramené les autres céréales à leur équivalent en avoine, qui sert ainsi de monnaie de compte.

6. Le 27 mars 1275.

7. Nod-sur-Seine (Côte-d'Or, cant. Châtillon-sur-Seine).

8. Entre le 1^{er} et le 7 février 1276.

6. *Arrêts de comptes du bailli de Dijon.*

[fol. 14] Jaquex de Pomart, baillis de Dijon, conta a mon segnour le duc, en l'an .MCCLXXIIII., le juesdi devant la Saint Jahan¹, dou conte de la remenance dou tans le pere et a sum tans. Et tornois changiez et totes missions et reçoites contees, si cum il [est] contenu en l'escrit que Odoz retint, ouquel les parties sunt devisees, dust li baillis mon segnour le duc .ccc. lb. viennois, touz tornois changiez et quitiez².

Presentibus domino Grancei, domino P. de Ausona, domino Radulpho de Laier³, magistro J. de Braseio, magistro Radulpho de Belna et familia ballivi.

[fol. 14 v^o] En l'an .MCCLXXV., die Sabbati post festum Beati Dionisii⁴, apud Rovram, computavit Jacobus de Pomarto, ballivus Divionensis, cum duce; et omnibus receptis et missionibus computatis usque ad illam diem, veteri debito computato, idem dux debuit dicto ballivo, viennensibus et divionensibus quitis, .xiiii^e xvii. lb. turonensium.

Presentibus Radulpho clerico, J. de Braseio, O. de Menans et Hugone, filio ballivi.

Post habuit dux de ipso ballivo, quando dux fuit in Navarra cum rege⁵, .viic. lb. Et intendit dux quod totum sibi dederit dictus Jacobus, et quod debeat sibi reddere, si quas receptas fecerit in ballivia sua a termino compoti supradicti usque nunc. Datum anno .LXXVI^o. mense septenbri.

[fol. 15] Compe fait entre le duc et Jaquex⁶ de Pommart, a Argillé, le mercredi devant Saint Denis⁷, devant le duc et

1. Le 21 juin 1274.

2. Comme ci-dessus, fol. 13, « tornois changiez et abatuz » : on fait la balance pour chaque espèce de monnaies et on les convertit ensuite en celle qui forme la somme la plus importante.

3. Sans doute Layer-le-Franc (Côte-d'Or, comm. Saulon-la-Chapelle).

4. Le 12 octobre 1275.

5. C'est l'expédition de Philippe III en Navarre, à la fin de 1276 : Petit, VI, 28 ; Langlois, *Philippe le Hardi*, 104.

6. Le mot *bail rayé*. En effet, Jacques de Pommard n'était plus bailli depuis le mois de juin 1277, au moins : son successeur, le 11 juin 1279, est payé de ses gages « de deux ans passés ». Ci-dessous, fol. 72.

7. Le 6 octobre 1277. Après *mercredi*, les mots *la veille de rayés*.

devant Odot de Menans et devant Raoul le Clerc ; et demora li diz Jaquex quites a mon segnour de totes reçoites et de totes missions faites jusque a celu jour. Ce fu fait l'an de grace mil .CCLXXVII.

Et l'abes de Saint Martin¹ nos dust por Saint Alier² .lx. lb.

Item, Fauconoz li Lonbarz .xl. lb. tur., quia Jaquetus de Pomart computavit .xx. lb.

7. *Arrêts de comptes de Jean de Brazey.*

[fol. 16]³ Anno Domini .M^o CC^o LXXIII^o., die Jovis ante festum Beati Johannis Baptiste⁴, computavit magister Johannes de Braseio cum domino duce. Et ita remanserunt, finito compoto, quod dux debuit Johanni .IIII^m xxxvii. lb. ii. s. torn. et ⁵ ipse Johannes debuit domino duci .IIII^m ii^c lvi. lb. vi. s. divionensium.

Compoto facto apud Rovram in octaba Sancti Dionisii, anno Domini .M^o CC^o LXXV. ⁶ computavit J. de Braseio cum duce. Et debuit dominus dux Johanni, tam de veteri compoto anni .LXXIIIⁱ. quam de novo, omnibus missionibus computatis usque ad diem presentem, et nundinis Cabillonis⁷ anni .LXXVⁱ. computatis in recepta et expensa, debuit dux dicto Johanni .xxx. lb. et .ii. s. divionensium et .xiii^c lxix. lb. x. s. turonensium ; et les autres reçoites de l'annee presente sunt le duc.

1. Michel de Meurseaut, abbé de Saint-Martin d'Autun depuis 1265 : Bulliot, *Essai... sur l'abbaye Saint-Martin*, I, 252.

2. Saint-Ylie (Jura, cant. Dôle). Il s'agit sans doute d'un règlement de comptes : le duc avait acheté cette ville à l'abbaye Saint-Martin avant de la revendre au comte de Bourgogne. Voir ci-dessous, p. 30, note 8.

3. Le fol. 15 v^o est blanc.

4. Le 21 juin 1274

5. *Dux* rayé.

6. Le 16 octobre 1275.

7. Les foires de Chalon avaient lieu, à cette époque, à carême-entrant et à la Saint-Barthélemy, et non, comme plus tard, aux Brandons et à la Saint-Jean (cf. Courtépée, III, 249). Elles formaient un revenu important et figurent dans la partie du domaine que le testament de Hugues IV avait laissée à Robert.

[fol. 16 v^o] Anno Domini .M^o CC^o LXXVI., a Argillé, compa J. de Braisé, l'endemain Nostre Dame de septembre¹.

Recepta des proostez², anno .LXXV^o., .IIII^m VII^c VI. lb. xv. s.

Expensa, tam de veteri debito quam de novo, .VIM^m CII. lb.

Ensinc dut de remenant li dux a celu Jahan .XIII^c IIII^{xx} xv. lb. v. s. et de la foire de Chalon .L. s.

Mastres J. doit le duc .L. lb. tur. por la conduite³ et .LX. s. tur. por Sein Leu⁴.

[fol. 17] Anno .M^o CC^o IIII^{xx}. un.⁵, die Mercurii ante Sanctum Gregorium⁶, fuit factum comptum.

Some de la reçoite mastre Jahan .II^m VII^{xx} II. lb. v. s. digenois.

Some dou despans .XXIII^c LX. lb. L. s. digenois.

Item, pour le blé .VIII^{xx} VII. lb. frumenti.

Item, por l'avoinen .XXXVII. lb.

Tota expensa .XXVI^c LXVI. lb. x. s.

Ensinc doit li dux mastre Jahan .v^c. et .XXIII. lb. VI. s. digenois.

8. Ventes de coupes dans la forêt de Mantuan.

[fol. 19]⁷ Ce sunt les covenances dou bois de Manthuaïn, le mercredi après feste Sain Jahan, en l'an .MCCLXXIIII⁸.

Crestienoz li Bocherons en doit delivrer chascun an .xxv. arpanz, et les doit prendre por devers Nuiz⁹, après l'autre taille, et de lonc et de large ; et doit de chascun arpant randre mon segnour le duc .xii. lb. de tornois, et faire le paiement, et pour sum sairemant, dedenz l'an, a sum pooir, en bone foy ; et se il

1. Le 9 septembre 1276.

2. Le prix des fermes des prévôtés. Voir notre Introduction, p. xiii.

3. La taxe des sauf-conduits donnés aux marchands qui se rendaient aux foires. Voir *Romania*, 1910, 498.

4. Peut-être le prieuré de Saint-Lieu (Côte-d'Or, comm. Magny-sur-Tille) : il s'agirait sans doute d'un droit de garde.

5. On peut lire *un* ou .VII. : la première lecture nous paraît plus vraisemblable, ici comme au fol. 10.

6. Le 8 mars 1282.

7. Les fol. 17 v^o et 18 sont blancs.

8. Le 27 juin 1274.

9. Nuits (Côte-d'Or).

ne pooit, a la merci mon segnour dou terme eslongir ; et de sun bois, qui sera dedenz les .xxv. arpanz, il puet le for de Rueles¹ chauffer, et li esploi en est Crestienot ; et por sum sairemant, il ne doit prendre, ne faire prendre, ne souffrir prendre ou bois le duc en Manthiain, ne en Espoise² ; et se il set pour lui ne por autre que l'un il³ prignen, soit forestiers ou autres, il doit avoir .v. sous de l'amande, et li dux le plus, de cele de .lxv. sous ; et messires Raoux est pleiges jusque a .c. lb., por Crestienot, dou deffaut.

[fol. 19 v^o] En l'an .MCCIIII^{xx}, la semagnen de feste Saint Gregoire en caresme⁴, acheterent Perrins li Clars de Corberon⁵, et Estienes, nies Crestienot de Viillé⁶, .L. arpens dou bois de Manthuain, qui lor costent a la raison de .xiii. lb. l'arpent .viic. et .L. lb. de tornois ; et les doivent delivrer en doux ans, qui comanceront a la feste Saint Jahan⁷ qui sera en l'an .MCCIIII^{xx}, et .I. ; et li paiemant seront fait, chascun de ces .ii. anz, li quarz de tote la some des .L. arpanz a la premiere feste Tous Sainz, en cele annee desus dite premiere, et li autres quar a Bar⁸, et l'autre annee esdiz termes.

Li premiers paiemanz sera a la⁹ Saint Jahan, en l'an .MCCIIII^{xx}, et .II., qui montera .iiic. et .xxv. lb. tur. ; li segunz paiemanz, et a l'autre Saint Jahan après, .viii^{xx}, lb. et .L. s. tur. ; et a la Touz Sains après, qui vaudra .viii^{xx}, lb. .L. s. tur.

9. Amodiation de la grange de la Chocèle.

[fol. 20] En l'an .MCCLXXV. ou mois de septenbre, Hugue-nins de Corblanchien, sergenz le duc, retint a mooison la

1. Reulle-Vergy (Côte-d'Or, cant. Gevrey).

2. Bois d'Epoisse (Côte-d'Or, comm. Bretenière).

3. Il = y le, qu'on le prenne là.

4. Du 12 au 17 mars 1281.

5. Côte-d'Or, cant. Seurre.

6. Sans doute Villy-le-Moutier (Côte-d'Or, cant. Nuits).

7. Baptiste rayé.

8. Pendant la foire de Bar-sur-Aube, qui commençait en hiver et se terminait après Pâques.

9. Touz rayé.

grange de la Chocele¹ et .iii. corvees de terre et .i. pré, entre le Vernai et la revere² de Nuiz ; et li terre est entre le grant chemin d'Argillé³ levé et l'aigue des riuz ; et les tierces⁴, se riens i havient qui seit le duc, et les amandes des .LXV. sous en avaul⁵, se eles avenent a la grange ou esdites terres et ⁶ ou pré. Et en doit chascun an, jusque a .vi. anz, unze vinz amines d'avoine a la mesurre de Dijon, fors que le premier an que il nen randra que .vii^{xx}. amines. Et li dux doit rafaitier les maisons, et Huguenins les doit tenir en piez ; et l'un li doit doner, quant mestiers sera, dou bos a l'aisemant de la grange. Et li dux li doit bailler .LX. lb. viennoïs pour metre en bestes ; et, au chief dou terme⁷, se li dux vuet avoir des bestes, il en avra ou pris de .LX. lb. et li remenanz sera Huguenin ; et, se il plait le duc, il avra les .LX. lb. et totes les bestes seront [fol. 20 v^o] Huguenin de Corblanchen. Et ces choses Huguenins doit faire leaumant por sun sairemant et ha obligé touz ses biens pour le default. Et doit laisier l'une des corvees somardee. Et le pré, se il le fait soier, li dux li randra les missions. Et es .ii. corvees il ne doit baillier somarz, mas li une doit demorer en frestiz et li autre en avoine.

L'avoinen l'un doit prendre a ladite grange quant il plara Huguenin, chascun an, dedenz la Saint Jahan.

Anno Domini .M^o CCLXXIX^o ego Radulphus et Guillelmus camerarius Divionensis et Guido, serviens magistri Radulphi, die Sancti Bartholomei⁸ fuimus presentes, qua die computavit Hugo cum Guillelmo ; et fuit Hugo quitus de la mooison de .iii.^{bus} annis preteritis, scilicet quolibet anno .XI^{xx}. amins avene.

1. Côte-d'Or, comm. Gerland.

2. Le Muzin.

3. *Ferré* rayé.

4. Ce mot est en général synonyme de champart : mais ce n'est probablement pas le sens ici, car il s'agit, à ce qu'il semble, d'un revenu casuel.

5. Au-dessous de 65 sous.

6. *Es prez* rayé.

7. *Les bestes* rayé.

8. Le 24 août 1279.

10. *Arrêts de comptes de Jean de Rouvre.*

[fol. 21] Messires Jahan de Rovre conta a monseigneur le duc, en l'an .MCCLXXIIII., le vanredi après la Saint Jahan¹, de toutes reçoites et missions de deniers et de blez de .vii. anz passez. Et dust li dux Roberz a monseigneur Jahan .iiii^c iii^{xx}. lb. xxviii. s. de dijenois, et li diz Jahanz doit le duc .viii^{xx} xvi. amenes .iii. quartes de fromant, orge et avoinen quite. Et ne fu riens conté de la faiture des vignens de Chenoves² en l'an .LXXIIII., ne de .xxii. lb. pour achat de fein pour le seieur³, ne .xxv. lb. pour le Lohorant.

[fol. 21 v^o] Anno Domini .M^o CC^o LXXVI^o., die Martis post quindenam Pentecostes⁴, computavit dominus J. de Rovra apud Aisé. Et debuit ei dux .xiiii^{xx} xii. lb. digen. et non computavit dominus Johannes de missionibus neque de recepta pro vineis de anno .LXXVI^o.

Dominus Johannes de Rovra debet domino duci, omnibus expensis computatis usque ad hanc diem, .xxxiiii. amenes .i. bichot frumenti. Item, debet dominus Johannes domino duci .v^c xv. amenes .ii. quartes avene.

[fol. 22] Anno Domini .M^o CC^o LXXVII^o., le mercredi après l'octave Saint Denis⁵, a Aisé, compa messires Jahanz de Rovre a mon seigneur le duc. Et demora que messires li dux dut a monseigneur Jahan .ix. amenes de fromant. Et furent quite li dux vers mon seigneur Jahan et messires Jahanz vers monseigneur de avoinen et de deniers jusque a cest jour, misses et reçoites compé. Et a cest conte n'est riens compé [des] blez de ceste annee d'orandroit ; et li reçoite de Faanai⁶ est contee des annees passees.

1. Le 29 juin 1274.

2. Chenôve (Côte-d'Or, cant. Dijon).

3. Peut-être le chef des moissonneurs ; à moins que ce ne soit un nom propre.

4. Le 9 juin 1276.

5. Le 20 octobre 1277.

6. Fénay (Côte-d'Or, cant. Gevrey).

11. Arrêts de comptes de Martin Chauvin.

[fol. 23]¹ Hoc est² computum Martini Chauvin³, factum apud Vergeium, die Jovis post Magdalenam⁴, anno Domini .M^o CC^o LX^o. quarto decimo.

Martinus debuit domino duci .xli. s. digen. et dust randre Martins es anfanz Guillaume, sum frere, .xvii. lb. xii. s. Item, debuit Martinus domino duci, pro se et suis nepotibus, .ii^c lxxv. bichoz .iii. bosseaus⁵ frumenti. Item, debuit idem Martinus domino .ii^c iii^{xx} iii. bichoz .iii. bosseaus avene : de isto blado cadent super dictos pueros, sicut dicit Martinus, .cxv. bichoz frumenti et .vi^{xx} viii. bichoz avene.

Computum Martini facti [*sic*] anno .LXXV^o. Recepta divionensium : xiiii^{xx} xv lb. viii s. Expensa : iii^c xiiii. lb. Ita debet dominus Martino .xix. lb. — Recepta fromenti, de veteri debito : ii^c lxxv. bichoz .iii. bosseaus. Recepta de novo anno .LXXIII^o., .viii^{xx} xii. bichoz. Tota recepta : iii^c xlvi. bichoz et .iii. bosseaus. Expensa : xi^{xx} ix. bichoz frumenti. Ita debet : ii^c xiii. bichoz .iii. bosseaus frumenti. — Recepta avene, de debito veteri, .cciiii^{xx} iii. bichoz .iii. bosseaus. Recepta de anno .LXXIII^o., .iii^c lxx. bichoz. Expensa : ii^c iii. bichoz. .i. bosseau. Ita debet Martinus per totum .iiii^c li. bichoz. ii. bosseaus avene.

[fol. 23 v^o] Anno Domini .M^o CC^o LXXVIII^o., in crastino Pentecostes⁶, computavit Martinus Chauvins de Belna apud Talant, coram O. de Menans et Radulpho clerico.

Fuit remanentia quam Martinus debuit domino duci .vii. lb. iii. d. divionensium. Item, debet .ii^c xviii. bichoz frumenti. Item, debet. iii^c vii. bichoz. ii. bosseaus ; et sunt computati super Martinum .cxv. bichoz frumenti pro pueris Guillelmi Chauvini, et .vi^{xx} viii. bichoz avene, similiter pro

1. Le fol. 22 v^o est blanc.

2. *Valor Rovre* rayé.

3. Petit, VI, 330, a publié le rôle d'un « dîme de la monoie » ou fouage, levé par le même personnage, dans la région de Beaune, en 1285.

4. Le 26 juillet 1274.

5. Le mot est toujours écrit en abrégé, *boss*.

6. Le 6 juin 1278.

eisdem pueris. Et li blez de la moitié de l'année dou molin de Manneaul, de la Saint Jahan, est le duc.

Martinus computavit pro expensa aule¹.xvi^{xx} iii. lb. Item, .xiii^{xx} xvi. bichoz avene, quilibet valuit .viii. s. et plus.

[fol. 24] Anno Domini .M^o CC^o LXXIX., die martis ante festum Sancti Andree², apud Levaul des Chouz³, compa Martins Chauvins. Et debuit ei dominus dux .LXII. lb. xiii. s. x. d. divionensium. — De frumento debuit Martinus domino duci .xiii^{xx}, bichoz et .ii. bosseaus frumenti. — De avena debet domino duci .iiii^c iii^{xx} x. bichoz, .i. bosseau moins. Et sunt compé sus Martin pour les anfanx sum frere .cxv. bichoz frumenti et .vi^{xx} viii. bichoz avene. Et Martins n'a riens compé de reçoite de blé, ne de deniers de ceste année : mas il ha compé toutes missions jusque a cest jour ; et n'a riens compé de ce Saint Romain⁴, dun li reçoite comança a la Saint Bartholomer passee.

[fol. 24 v^o] Le vanredi après Pasquex, compa Martins Chauvins a monseigneur, l'an .MCCIII^{xx}, et .I., a Grobois⁵, dou terme passé, et dut a mon seigneur le duc .xii^{xx}. lb. et .LXIII. s. viennois. Item, doit a monseigneur : de fromant .ii^c iii^{xx}, et .xviii. bichoz ; de avoinen : v^c xvi. bichoz .i. bosseau. Et li paiemanx que l'un doit, a la Saint Jahan qui vient, de l'abé et de bois, sunt Martin, et de autres choses.

12. *Arrêts de comptes d'Alard le Changeur
et de sa femme*⁶.

[fol. 25] Anno Domini .M^o CC^o LXXIII^o., die Sabbati post Magdalenam⁷, apud Rovram, computavit Alardus de Divione⁸

1. Peut-être faut-il entendre un séjour du duc et de sa suite dans le château dont le comptable avait l'administration.

2. Le 28 novembre 1279.

3. Val-des-Choux (Côte-d'Or, comm. Villiers-le-Duc).

4. Saint-Romain (Côte-d'Or, cant. Nolay).

5. Grosbois (Côte-d'Or, cant. Pouilly-en-Montagne).

6. Publié par Perrenet et Prou, *Revue numismatique* (1917-1918), 196. Cf. Petit, VI, 162 et suiv.

7. Le 29 juillet 1273.

8. Il fut nommé maire de Dijon en 1276 et mourut le 1^{er} mai : Petit, VI, 121.

canbitor ; et dust Alardoz au duc, de remenant, .ix^c LXIII. lb. x. s. turon. et dux debuit eidem Alardeto .m^{vii}. lb. v. s. digen.

Anno .M^o CC^o LXXIII^o., Dominica in media Quadragesima¹, computavit Alardus, canbitor Divionensis, cum domino duce ; et debuit dux Alardo .mⁱⁱⁱⁱ^{xx}. lb. et .xxiii. s. iii. d. digen. et Alardus debuit duci .v^c xxix. lb. x. s. tornois.

Compe fait l'andemain de Pentecostes², anno .M^o CC^o LXX^o VI^o., entre sire Alart le Changeour et le duc de Burgoigne, de totes choses. Li dux dust a celi Alardot .xix^c xix. lb. ix. s. digenois petit. Et Alardoz avoit a faire .xli^m vii^c xxiii. lb. grox de digenois petit, dun il doit le duc pour chascun grox millier .iiii^{xx}. et .x. lb. digenois. Et ne fu riens conté dou gaiaing des deniers doubles.

[fol. 25 v^o] En l'an .MCCLXXVI. a Argillé, compe fait entre le duc et Alardot et sa fame, l'endemain de Nostre Dame de septembre³.

Li dux devoir de viez dete a Alardot et a sa femme .xxviii^c. lb. de digenois ; et pour .m. lb. de tornois que Alardoz bailla le duc celu jour, qui furent, changé, .xiii^c. et .xxxiii. lb. vi. s. iii. d.⁴ ; et pour le despans Guillaume et Estiene .cc. lb. digenois. Some : .iiii^m iii^c xxxiii. lb. vi. s. viii. d.

De ce devoient-il le duc .iiii^m vii^c. et .l. lb. de digenois por le monaaige des .xl. milliers et .xvii^c. que il disoient que il non avoient fait ; et nos deurent⁵, pour .xxx. milliers grox de deniers doubles, .iiii^m v^c. lb. de digenois sengles. Et ensinc demora, tote ladite dete que nos deviens abatue et compee, il nos durent .xxxix c^{xvi}. lb. et .xiii. s. iii. d. de digenois sengles. Et nos lor havons outroïé terme de faire le remenant de lor deniers doubles et de faire .xii^m. de doubles grox senz randre monoiage jusque dedenz Sain Remer⁶, anno .LXXVII^o.

1. Le 24 mars 1275.

2. Le 25 mai 1276.

3. Le 9 septembre 1276.

4. *Some de tout* rayé.

5. Perrenet lit *devront*, mais il faut lire *deurent* : il s'agit d'une dette effective, puisque son chiffre est compté dans le total, comme il est facile de le vérifier.

6. Le 1^{er} octobre 1277. Cf. ci-dessous, fol. 59.

Et il nos ont contez les .ixxx x. lb. tur. pour Moreaul, fil au bailli. Et a cest conte furent li sires de Grancé, Guillaume [fol. 26] de Nanton, O. de Menans, Raoux li clers.

Je Raoux croi que il nos deurent .xv. lb. et que li diz Guillaume et Estienes n'ont pas tant receu cum Alardoz compe por leur.

Anno .LXXVII^o., die Martis post quindenam Sancti Dionisii¹, apud Aisé, compa dame Bone de totes missions faites puis le compe ci-desus escrit, et fu la some de celu despans, tornois changiez et abatuz, .m. et .LXXIII. lb. v. s. digenois. Et d'autre part nos li devons .iic vii. lb. x. s. tur. que ele ha balliez outre ce que ele avoit receu de Juis; et ele nos doit la some escrete ou conte devant, de la mon[noie]; et ele ha abatu et compees .xx. lb. tur. d'Aubriot.

Por les Juix de l'an .LXXVI., de .m. lb. tur. que Jaquex de Pomart dust recevoir, dist dame Bone que ele en ha recehu .v^c l. lb. tur., lesquex ele ha compees le duc et abatues li sont².

Item, .lix. lb. vii. s. tur. que ele conta pro Judeis apud Villers, anno .LXXIX.

13. *Comptes d'Aubert Brachefort (1274-1275).*

[fol. 26 v^o] Aubert Brochefort, devant maistre Raoul et devant Odot le Chamberlant, le samadi après Nativité³, a Rovre, en l'an .MCCLXXIII.; et devoit sire Aubers li dux .miic lvi. lb. de tornois.

[fol. 27]⁴ (Quere .iii. folia post. Invenies super .xi.)⁵.

Ce sunt les reçoites sire Aubert, faites l'an de grace

1. Le 26 octobre 1277.

2. Elles sont déduites de ce que le duc pouvait devoir.

3. Le 29 décembre 1274.

4. Une partie des fol. 27 et 29 est publiée dans Petit, VI, 173-174.

5. La suite des comptes d'Aubert se trouve en effet au fol. coté aujourd'hui 33, qui était le premier du cahier numéroté .xi. Il faut tourner six feuillets, et non quatre, parce qu'on a intercalé le compte de Girard de Sautrone.

.MCCLXXV, et fu faiz contes le dimenche devant Saint Denis¹.

De Broquardo Vergei .vi^{re}. lb. tur. — De Divione .v^m. lb. — De Belna .m. lb.². — De ballivo d'Ausoïs .iiii^c l. lb. — De Otthenin de Burgoigne .iiii^c. lb.³. — De la foire de Chalon, por J. de Braisé .viii^c. lb. — De Coorsinis .iiii^c lx. lb. — De Vernetto .iiii^c. lb. — De Judeis .v^c xv. lb. — De archidiacono Flaugnensi⁴ .iiii^c. lb.

Summa recepte .ix^m viii^c xxv. lb. turonensium.

[fol. 27 v^o] Ce sunt les missions sire Aubert pour le duc.

Por maistre J. de Braisé .xiiii^c. lb. tur. — Item, pro ducissa .ii^c. lb. — Pour l'ost d'Ausone⁵ .v^c. lb. — Item, apud Parisius .v^c. lb.

Summa .ii^m v^c. lb.

Item, li dux li devoit dou viez conte fait a Rovre .xiiii^c lvi. lb. ix. s.

Item, apud Laignai⁶, in expensa hospicii .v^c. lb. — Item, por maistre Raoul .xxiiii. lb. — Item, .cxviii. lb. tur. a maistre Raoul, pour .vii^{xx} vii. lb. x. s. x. d. pro expensa hospicii. — Pour Estiene, botoiller .xxxii. lb. tur. — Pro domino J. de Rovra .xxxii. lb. tur. — Pro mastre Raoul, a Chasteillon⁷ .iiii^c l. lb. tur.

1. Le 6 octobre 1275.

2. Ce sont les marcs (ou contributions) payés par ces villes à cause de leurs chartes de communes.

3. Othe de Bourgogne, sire de Salins (*Mémoires... Acad. de Besançon*, t. VIII, n° 275), devenu comte de Bourgogne en 1279. Par un accord conclu en 1269, renouvelé le 20 juin 1275 (*Ibid.*, n°s 235 et 272), le duc avait renoncé à ses prétentions sur Salins et Bracon, en échange d'une rente de 1,000 l. viennois (= 800 tournois), payable à la Saint-Jean et à la Noël, assise sur le « puits » de Salins. Il s'agit ici du paiement d'un terme de cette rente. Les ducs la percevaient encore au xv^e siècle : *Lettres de Charles VIII*, V, 43.

4. Flavigny-sur-Ozerain (Côte-d'Or).

5. Peut-être cette expédition avait-elle été préparée par Robert II à l'appui de ses prétentions sur Salins : le traité du 20 juin 1275 en aurait été la conséquence. E. Petit ne parle pas de cet épisode.

6. Lagny (Seine-et-Marne). — Sur la ligne précédente, *Item apud Laigné* .vi^c l., rayé ; sur la ligne suivante, *Item pour don fait Aubert* ii^c lb., rayé.

7. Châtillon-sur-Seine (Côte-d'Or).

[fol. 28] Item, a Bar¹, Pierre de Chaorse² .m. lb. — Item, a Paris, au coronemant³ .m. lb. Radulpho. — Item, .ii^c. lb. tur. in Francia, Radulpho. — Item, .iii^c. lb. per manum O.⁴ camerarii, de denariis archidiaconi⁵. — Item, Auberto, gaaing⁶ .v^c. lb. — Item, Jacobo de Laigné .iii^c. lb. — Item, P. de Chaorse, a Troes⁷ .ii^c. lb. — Item, .m. et .v^c. lb. apud Pruvinum⁸. O. de Menans. — Item, pour Perrot .xxvi. lb. viii. s.

Tota summa missionum .x^m xxxviii. lb. xvii. s. tur.

Ita debet dux Auberto⁹ .ii^c xiii. lb. xvii. s. tur. Die Dominica ante Sanctum Dionisium, apud Argilleium.

Item, debet dux Auberto .viii^{xx}. lb. tur. pro Galchero de Bisseo¹⁰, et ipse recepit pro duce de J. de Semur .ii^c l. lb. tur. Ita debet dux Auberto .vi^{xx} iii. lb. xvii. s. tur.

[fol. 28 v^o] Item, debet dux Auberto¹¹ .iiii^c lxxvi. lb. iii. s. prestees, portees en France au Parlemant de Tous Sainz¹², anno .LXXV^o.

Suma debiti .vi^c. lb. Et de hoc habuit Aubertus de Martino de Vietello .ix^{xx} ix. lb. divionensium, qui valent .vii^{xx} xi. lb. iii. s. tur. Et ita debet dux Auberto .iiii^c xlvi. lb. xvi. s. tur.

Après cestu compe ha receu sire Auberz : dou proost de Dijon .c. lb. tur. ; de Coorsinis .vii^c. lb. tur. de anno .LXXVI. de Barro ; dou bailli d'Ausois .v^c. lb. tur. — Summa .xiii^c. lb. tur.

1. Bar-sur-Aube (Aube).

2. Chaource (Aube).

3. Le couronnement de Marie de Brabant, femme de Philippe III, le 24 juin 1275 : Petit, VI, 23.

4. Odot de Menans.

5. Sans doute l'archidiacre de Flavigny, dont le versement est précédemment porté en recette.

6. Sans doute, somme allouée à Aubert pour son bénéfice : c'est l'équivalent du « don », rayé au fol. précédent. Voir ci-dessus, p. 26, note 6.

7. Troyes (Aube).

8. Provins (Seine-et-Marne).

9. .XI^{xx} VIII. lb. rayé.

10. Peut-être Bissey-la-Plaine (Côte-d'Or). Il y avait des seigneurs, au xii^e siècle : Courtépée, IV, 249.

11. *Fortois* rayé : ce mot signifie peut-être forte monnaie et aurait été formé par analogie avec *tournois*.

12. Il y fut rendu un arrêt sur le litige entre le duc de Bourgogne et le comte et la comtesse de Nevers, au sujet du legs fait à cette dernière par Hugues IV : Petit, VI, 27 et n^o 4247.

[fol. 29] Ce sunt li despans sire Aubert puis le compe de Talant¹.

A Raoul, clerle duc, .m. lb. tur. baillies en France, au Parlemant de la Chandeuse, en l'an .LXXIIII².; desquex deniers Raoul ne doit conter que .viii. lb., quar les .iiii. lb. sunt contees en l'autre conte. — Pour la chevauchie d'outre Soone³ .cl. lb. tur. — Pour la chapele⁴, de .ii. annis, .viii. lb. par. qui valent .viii. et .xv. lb. tur. — Pour Saint Benigne, pour .ii. anz, .viii. lb. digenois⁵, qui valent .cxii. lb. tur. — Item, pour despans le duc, por la main Raoul le Clerc, a Paris, es creanciers .xiii. lb. xxv. s. minus tur. — Item, au tressorier de l'Opitaul⁶ Parisius, .v. lb. que li dux devoit a l'Opitaul. — Por viture et despans .Lxv. s. Item, .iiii. s. tur.

Summa expense, veteri debito computato, .xxiiii. et .xxviii. lb. tur.

Ita restat quod dux debet Auberto .mxxviii. lb. tur. Item, doit li dux sire Aubert .iiii. Lxxii. lb. tur. [fol. 29 v^o] prestees et baillies es creanciers et mastre Raoul. Ensinc doit li dux Aubert .m. lb. tur., a Bar, anno .LXXVI^o.

14. Arrêts de comptes du bailli de Montcenis.

[fol. 30] Dominus Girardus de Sautrona⁷.

Recepta .xviii. xxxii. lb. xi. s. vienn. — Expensa vienn. .xiii. v. lb. xvi. s. — Ita debet ballivus .xiiii. Lxvi. lb. ⁸ xv. s.

Recepta turon. ii. et .ii. lb. — Expensa turon. xi. xxiiii. lb.

1. C'est bien le compte précédent, puisque la dette du duc, 448 l., est reportée ci-dessous dans le total de 2,328 l. comme on le voit en vérifiant l'addition. Il y a donc erreur ici sur le nom de Talant, ou ci-dessus, au fol. 28, sur celui d'Argilly.

2. 1275.

3. Cf. ci-dessus, p. 26, note 5.

4. La chapelle ducale à Dijon.

5. C'est la rente que le duc payait en échange d'un droit sur la monnaie de Dijon, que lui avait cédé l'abbé de Saint-Bénigne : Petit, VI, 162 et n^o 4131.

6. L'Ordre de l'hôpital Saint-Jean de Jérusalem.

7. Sauturne (Saône-et-Loire, comm. Saint-Martin-de-Commune).

8. .LXXV. lb. rayé.

xvi. s. — Ita debet¹ dux .ix^c xxii. lb. xvi. s. changiez .xv^{en}. et p.² Ita debet ballivus .ii^c iii^{xx} xiiii. lb. ii. s. vienn. Et nen fu pas conté des gaiges au bailli de .iiii. anz.

Ce fu fait le jour Saint Lanbert³, a Moncenis, en l'an MCCLXXV.

(Verte folium.)

[fol. 30 v^o] An l'an .MCCLXXIX., le mardi devant Nostre Dame de setembre⁴, a Moncenis, compa messires Girarz, sires de Sautrone. Et fu li reçoite dou dit Girart, puis le compe devant, .iiii^c iii. lb. xvi. s. digen. et .xxx. lb. tur.; les misions .vii^{xx} v. lb. digen. et .xxx. lb. tur. Ensinc demore que mes sires Girarz doit le duc .vii^{xx} xix. lb. xvi. s. digenois. Et devoit li ballis; dou viez conte, .ii^c iii^{xx} xiiii. lb. ii. s. viennois. Summa .iiii^c liiii. lb.

Et li dux doit au dit Girart ses gaiges de .iiii. annees devant le compe, et de .ii. après, qui li furent prisees et tausees. Et ensinc demora que⁵...

15. *Compte du maire de Beaune.*

[fol. 32]⁶ Anno Domini .M^o CC^o LXXV^o. computavit Guido Jomer de .vi^c. lb. tur. quas debebat pro .cc. mars de villa Belnensi, de anno .LXIII^o. Et est missio : pro expensa regis⁷ .ix^{xx} xi. lb. x. s.; item, .iiii. lb. ix. s. pro quatrigris (digenois); pro Hugone de Pont⁸ .xxv. lb. digen.; pro vineis Belne, anno .LXXIII^o. .ccc xvi. lb. digen.; pro domino de Chaucins⁹ .iiii^c. lb. digen.; pour Pierre de Chastelnuef .l. lb.;

1. *Baillivus* rayé.

2. 12 den. t. = 15 d. v. et picte, autrement dit 1 l. t. = 1 l. 5. s. 5 d. v. Cf. ci-dessous, fol. 67 v^o. Pour obtenir le débet définitif du bailli, on a changé les 922 l. t. en viennois (soit 1,172 l. v.) et on les a retranchées des 1,466 l. du premier débet.

3. Le 17 septembre 1275.

4. Le 5 septembre 1279.

5. Le reste est en blanc.

6. Le fol. 31 est blanc.

7. Il s'agit sans doute du passage du roi, quand il se rendit au concile de Lyon, en 1274 : Petit, VI, 21.

8. Sans doute Pont (Côte-d'Or, cant. Auxonne).

9. Simon, sire de Chaussin (Jura).

item, .cl. lb. pro domino Vergei¹; item, .x. lb. pro quatrigan-
toribus captis² apud Chaalons.

Et ensinc, changiez digenois a tornois, doit li dux a Guie-
not .xlii^{xx} ix. lb. tur. xii. s. De quibus recepit post a duce
.vc. lb. Et ita debet duci .xli^{xx} x. lb. viii. s. tur.

Ce fu fait a Rovre, premier jour de caresme³.

16. *Comptes d'Aubert Brachefort (1276-1277⁴)*.

[fol. 33]⁵ Anno Domini .M^o CC^o LXXVI^o, computavit Au-
bertus Brachefort cum domino duce, apud Vallem Caulium, in
crastino Sancti Barnabe⁶.

Reçoite. De Guienot Bauduin .cc. lb. — De Otthenin de
Burgongne .viii^c. lb., le paiemant de Saint Jahan conté
anno .LXXVI. — De la comune de Beaune .m. lb. Item, .vc. lb.
pro censa⁷. — De la comune de Dijon .xiii^c. lb. — Dou conte
de Burgongne .m. lb. pour Sain Elier⁸. — Des Juix .vc. lb. —
De Bartholomer Gauterot d'Ausone .xxxii. lb.

Some .v^m iii^c xxxii. lb. turon. (Verte folium post.)

[fol. 33 v^o] Li despans sire Aubert. Pour viez conte .m^{vc}. lb.
— Pour le priour .vii^{xx} x. lb. — Pour .i. roncin .xvi. lb. —
Pour J. Isnart .c. lb.⁹. — Pour Bar .xxxii. lb. — Pour coste-
mans .iiii. lb. — Pour despans de l'ostel .iiii^{xx}. lb. a Tornuz¹⁰.

1. Jean de Vergy, connétable de Bourgogne.

2. Le mot a, sans doute, ici, le sens de « louer, prendre à gages ».

3. Le 19 février 1276.

4. Le fol. 33 est publié dans Petit, VI, 174.

5. Le fol. 32 v^o est blanc. A côté du chiffre .xxxv. (ancienne folio-
tation) se trouve le chiffre .xi., numéro du cahier, qui correspond au ren-
voi du fol. 27.

6. Le 12 juin 1276.

7. La cense est une redevance domaniale différente des marcs, qui
étaient une prestation consentie en échange de l'octroi d'une commune.

8. Le 11 mai 1276, Robert II avait vendu à Philippe de Savoie, pour
1,000 l. t., la terre de Saint-Ylie, près de Dôle : il l'avait précédemment
achetée de l'abbaye Saint-Martin d'Autun : *Mém... Acad. de Besançon*,
t. VIII, n^o 283. — On avait d'abord écrit *Velier*.

9. Sur les Isnart, voir Gauthier, *les Lombards dans les deux Bourgognes*,
14, 15, etc., et Bigwood, *le Régime du commerce de l'argent...*, II, 95.

10. Tournus (Saône-et-Loire).

— Pour .i. chevalier de Chaumont .LXII. s. (in censa Divionensi) ¹. — Pour défaut de deniers .XLVIII. s. — Pour .i. roncain le duc .XXIII. lb. — Pour mon segnour Alemant de Coindré ² .v^c LX. lb. tur.

Some .v^m vi^c XXXIX. lb. x. s.

Ensinc doit li dux sire Aubert .III^c VII. lb. x. s. de tornois, totes choses contees et totes letres, se nulles en ha sire Aubertz, sunt quites, fors que de plegeries.

Fuerunt dominus Merrei ³; Batardus ⁴; P. de Edua ⁵, ballivus d'Ausois; Radulphus clericus, et Odo camerarius.

[fol. 34] Sire Aubertz ha dou duc letres de la plegerie, pour ces de Dijon, de .XXIII^c. lb. tur., dun li dux est randerres se il ne paient. Item, pour ces de Beaune, de .m. lb. randre a la Touz Sainz anno .LXXVI^o., se cil de Beaune en deffailloient dou paier. Sire Aubertz ha letres dou duc des .III^c. lb. Salini, de pagamento Sancti Johannis anno .LXXVI. ; et sunt cil denier sire Aubert, quia cepit in sua recepta ⁶.

Et après, sire Aubertz despandi et bailla, ou abati sus le duc ⁷ : pour mon segnour Humbert de Clermon .LIII. s. dimidius tur. — Pour l'abé de Saint Benigne .VIII. lb. qui failloient de sum paiement. — Pour les menuz Juis .LXXIII. lb. de defaut ⁸. — Pour Pierre de Chaourse .v^c xxv. lb. tur. que Bonacorse ⁹ emprunta a Bar en l'an .LXXVI. — Pour Evrart de Saint Verant ¹⁰ .II^c. lb. ampruntees a Paris de sire Aubert, qui les randi sire Evrart.

1. Sans doute, payés sur le produit de la cense de Dijon.

2. Peut-être Coindry (Saône-et-Loire, comm. Iguerande).

3. Marey-sur-Tille (Côte-d'Or, cant. Selongey).

4. Peut-être le bâtard de Nanton : cf. ci-dessous, fol. 88 et 108 v^o.

5. Pierre d'Ostun.

6. C'est la rente sur le puits de Salins : cf. fol. 33. Aubert en avait avancé le montant et le duc lui avait remis en échange la quittance destinée à Othenin de Bourgogne.

7. Paya en argent comptant ou par virement (déduit de son débit, en faisant passer à celui du duc).

8. Qu'il avait avancées, mais n'a pu recouvrer, et que le duc lui redoit.

9. Les Bonacorsi, comme les Isnart et les Brachefort, opéraient aussi en Belgique : Bigwood, *le Régime... de l'argent*, I, 113, etc.

10. Peut-être Saint-Vérand (Saône-et-Loire, comm. Chapelle-de-Guinchay).

Some de tote la dete que li dux doit sire Aubert .xix^e xvii. lb. iii. s. pour tout.

De ce ha Auberz nostre croiz¹ et nos letres.

[fol. 34 v^o] Après ce, doit Auberz le duc por Otthenin .iii^e lxxv. lb. tur. pour le paiemant de Nativité anno LXXVI^o. — Item, pour Daniel le Coorsin², dou paiemant de Bar en l'an .LXXVII. .iii^e lb. tur., et ma dame³ paihee. — Item, de maistre J. de Lion .lxxv. lb. tur., scilicet .c. lb. digenois, baillies a Dijon, anno .LXXVI^o., encor les .xx. jors⁴. — Dou bailli de Dijon .c. lb. tur., anno .LXXVI^o., es .xx. jors. — Des borgois d'Ausone .vii^e xlviii. lb. vii. s. tur., dou don fait le duc anno .LXXVI^o.; et dame Bone doit le remenant jusque a .m. lb. — De communia Belnensi, anno .LXXVI^o., .v^e iii^{xx}. lb. tur.; et nepotes Radulphi clerici .xx. lb. — De Daniel et Jahan Isnart .vii^e lb. tur., anno .LXXVII^o, de pagamento Sancti Aygulfi de Provins⁵.

[fol. 35] Some .xxviii^e lxxviii. lb. vii. s. tur.

De ce ha païé pour le duc le diz Auberz, a la quinzene de Nativité⁶, a Laigné, en deniers d'argent .xxvi^e lb. tur. — Item, pour change, jusque au paiement de Laigné⁷, et pour misions de porter .c. lb.

17. Arrêts de comptes de Jean de Villiers.

[fol. 37]⁸ Compa Jahannoz de Villers, le jour de la Mazeloi-gnen, anno .MCCLXXVI^o.

Recepta .xix^{xx} xvi. lb. iii. s. ix. d. digenois. — Expensa

1. En 1275, cette croix était engagée, pour 500 l. t. : Petit, VI, n^o 4233.

2. Sans doute Daniel Isnart.

3. Après avoir versé à la duchesse une partie de ce qu'il a touché du Cahorsin, il lui reste encore 300 l.

4. Avant la fin des vingt jours, période qui va de Noël à l'octave de l'Épiphanie.

5. Terme de la foire Saint-Ayoul, le 16 septembre.

6. Le 8 janvier 1277.

7. Le terme de la foire de Lagny, qui, d'après ce qui précède, avait lieu en hiver.

8. Les fol. 35 v^o et 36 sont blancs.

9. Le 22 juillet 1276.

.xix^{xx}. lb. xiii. lb. xiii. s. — Ensinc doit li dux Jahannot¹ .l. s. digenois, tornois quites.

Recepta frumenti, de redditibus et de veteri debito dame Clere². vii. muis et .x. moitons. — Expensa .iii. muis .iiii. sextiers .ii. moitons. — Ita debet Johannes domino .iii. muis et .ix. sextiers frumenti.

Recepta ordeï, de redditibus et de veteri debito .xi. muis et .viii. sextiers. — Expensa .v. muis .ix. sextiers .ii. moitons. — Ita debet Johannes domino .v. muis .x. sextiers .vi. moitons.

Recepta avene, de redditibus .iiii^{xx} ii. muis .viii. sextiers. Recepta por dame Clere .xxx. sextiers .v. moitons. Summa .iiii^{xx} v. muis .ii. s. v. moitons. — Expensa avene .lvi. mois .iiii. sextiers. — Ita debet Johannes domino .xxviii. muis .x. sextiers .iiii. moitons.

Et fuit computatum tota expensa familie usque ad festum Nativitatis Beate Marie anno .LXXVI. Et non computavit de bladis presentibus anni .LXXVI.

[fol. 37 v^o] Anno .M^o CC^o LXXVII., le vanredi après l'octave de la Chandeuse, a Aisé³, compa J. de Villers a Aisé.

Debuit domino duci : de frumento .ii. muis .iii. sextiers .iiii. moitons ; de ordeo .vi. muis .vi. sextiers .i. moiton ; de avena .xlvi. muis .vi. sextiers .i. moiton ; de denariis debet dux Johanni .ix^{xx} vi. lb. iii. s.⁴.

[fol. 38] Anno Domini .M^o CC^o LXXIX^o., die Veneris ante Carenprenun⁵, compa Jahannoz de Villers a Aisé a mon seigneur. Et fu sa reçoite, pour toutes choses, de l'an .MCCLXXVIII. et .LXXI[X.] : de tornois .viii^c ix. lb. v. s. vi. d. Et ses despans de tornois, pour toutes choses, digenois fors abatuz, .viii^c xxvi. lb. xii. d. minus. Ensinc demora que li dux dut Jahannot .xvii. lb. de tornois, et de digenois petiz .vi. lb. et .v. s.

1. Les chiffres de la recette et de la dépense ont dû être intervertis, sinon c'est le comptable qui se trouverait en débet.

2. *Debuit*, rayé.

3. Le 11 février 1278.

4. *Desquex l'un vandi .X. muis*, rayé.

5. Le 5 mars 1280.

De fromant, reçoite de ces .ii. anz, .xli. mui et .iii. moitons. Et despans, .xlix. muis .ii. sextiers et .iiii. moitons. Ensinc doit li dux Jahannot .viii. muis .ii. sextiers et .i. moiton.

Li reçoite d'orge, de .ii. anz, .xxxvii. muis .v. sextiers et .ix. moitons. Et li despans, .ix. muis .xi. sextiers .i. moiton. Ensinc doit Jahanz le duc .xxvii. muis .vii. sextiers d'orge.

Li reçoite de ces .ii. anz, d'avoinne, .xiiii^{xx} vii. sextiers¹ et .iii. moitons. Et li despans .ix^{xx} xiiii. muis .ii. sextiers .vi. moitons. Ensinc doit Jahanz le duc .iiii^{xx}, et .vi. muis .iiii. sextiers .v. moitons d'avoine.

[fol. 38 v^o] Mes sires li dux, après le conte que Jahannoz havoit fait, li quita pour .viii. muis de fromant qui li dux devoit Jahan, et pour .xvii. lb. de tornois et pour .vi. lb. et .v. s.², que li dux devoit Jahan, .xxvii. muis et .vii. sextiers d'orge que li diz Jahans devoit le duc, et fu quites Jahans dou dit orge. Et demora que li dux dust Jahan por missions de charrotes et por despans .lviii. lb. tur. que Perrenoz dou Donjon li doit randre pour le duc. Et Jahannoz doit le duc .iiii^{xx}, et .vi. muis .iiii. sextiers .v. moitons, sauve la despans dou vanredi, dou samadi. dou dimange, dou lundi et dou mardi, la semaine de Saint Jorge³. Et li deumes pour le proost de Chanceaux⁴ .xi. sextiers a la mesure de Flavigné.

18. *Compte des vignes de Beaune.*

[fol. 39] En l'an .MCCLXXVI., le diemenche landemain de Nostre Dame d'ohost⁵, a Argillé, devant le duc Robert, presanz mon segnour Raoul de Laier, Guillaume de Nanton, chevalier, mon segnour Nicole, chapelain le duc, Raoul le clerc et Odot de Menans, conta Girarz, li nies mastre Raoul, de la faiture des vignens le duc, de Beaune et de Corblanchen et d'autres, de ce que eles avoient costé pour quatre anz passez.

1. Corr. *muids*.

2. Suppléez *digenois*.

3. Le 23 avril.

4. Côte-d'Or, cant. Flavigny. — Nous nous sommes trouvés avoir à notre débit les 11 setiers que lui doit le prévôt.

5. Le 16 août 1276.

Et fu la reçoite Girart, pour tout, .xī^c lxxix. lb. digenois. Li missions fu .xvii^c iiii^{xx}, et .iiii. lb. iii. s. Et ensinc demora li contes, que li dux dut Girart pour la faiture des vignes de celes annees .vi^c. et .iiii. lb. xi. s. divionensium.

De ces deniers Raoux paiha Girart .ix^{xx}. lb. des deniers le duc et pour le duc ; et le remenant doit li dux a Raoul.

[fol. 39 v^o] En l'an .MCCLXXVII., le dimenche devant la Chandeleuse¹, compa Girarz, li nies mastre Raoul, de la faiture des vignens de Beaune de l'an .LXXVI. Et fu li reçoite Girart .ii^c xiii. lb. xiiii. s. de digenois. Li despans monte des vignens .xiii^{xx}. et .viii. lb. ii. s. ii. d. .xī^c lxxviii. ovrees. Item, pour le mur de Boaiche², .xlv. toises, et pour dime et anniversaire³ de Chiesarpe, .x. lb. xviii. s. iii. d.

Tota summa : .xiii^{xx} xix. lb. xiiii. s. vi. d. Et est compee li vignen au Juif en ceste some.

Ensinc doit li dux Girart, de ceste annee passee, .lxvi. lb. vi. d.

[fol. 40] Item, dou viez conte de l'annee devant, devoit li dux Girart .vi^c. et .iiii. lb. xi. s., desquex mastres Raoux ha pahé Girart des deniers le duc pour le duc .ix^{xx}. lb. Ensinc doit li dux de celu conte a Girart .iiii^c xxiiii. lb., et Girarz ha comandé que eles soient ballies mastre Raoul, qui les li havoit prestees.

19. Bail pour l'entretien des loges de la foire de Chalon.

[fol. 42]⁴ Anno Domini .M^o CC^o LXXVI^o., die Veneris ante Nativitatem Beate Marie, in septembri⁵.

Ce sunt les covenances que Guillaumes li Tielers et sa fame⁶ ont a mon segnour le duc. Il doivent por lor sairemant toutes

1. Le 30 janvier 1278.

2. Nom de lieu non identifié. La forme Boiche existe dans la Haute-Saône.

3. Droit payé au clergé à l'occasion d'un anniversaire : Du Cange, *Anniversarium*.

4. Les fol. 40 v^o et 41 sont blancs.

5. Le 4 septembre 1276.

6. Ces noms remplacent *Belins d'Argillé et Erviers ses filz*, soulignés.

les loiges de la feire de Chalun tenir en auxi bon estat cum eles estoient au jour que ce fu fait ; et adunc eles estoient recouvertes toutes et ¹ affetrees et apparouillies de ce que mestiers i estoit de chapuserie et de tielle, et ensinc il les doivent maintenir ; et quan il auront besoing de marrien, li comandemanz le duc lor doit randre et delivrer le marrien en place ; et cil ovrier ne seront de riens ou comandemant de balli ne de chastelain. Et feront lor mestier es loges, que autres n'i avra pooir. Et randront les loges netes et delivres, quant les feires de Caramantrant ou de Sain Bertolomer devront estre. Et en donront chascun an le duc .xx. lb. de digenois. Et li marriens de loges sera es ovriers, au partir des feires, ce que li dux i ha. Et ou fossé des loges il porront peechier senz acoison.

Et après, li dux lor ha presté .xx. lb., desquex il randront a Chalou, anno .LXXVII^o, .x. lb., et anno .LXXVIII^o, .x. lb. Et de ce tenir et garder il obligent lor mex de Chastenois ² et totes lor choses et lor maisun dou Meisaul ³.

*20. Compte des dépenses faites pour le duc
aux foires de Champagne.*

[fol. 43 v^o] ⁴ En l'an de grace .MCCLXXVI., apud Argillé, le dimenche devant la feste Nostre Dame de septenbre ⁵, le compe Pierre de Chaourse.

Li reçoite que Pierres havoit ahue dou duc et de ses genz fu la some .xx^m iiii^{xx}. lb. et .xxiii. s. de tornois.

Les somes de toutes missions et des paiemanz faiz pour le duc por la main ledit Perron por le comandemant O. de Menans et por le duc : de Bar, anno .LXXIII., .xiiii^c lxxv. lb. .x. s. iii. d. — Item, .miii^{xx} xvi. lb. xii. s. et de la foire de mai ⁶ ensenble. — Item, de Troies, anno .LXXIII., a la Sain

1. *A neuf*, rayé.

2. Sans doute Châtenoy-le-Royal (Saône-et-Loire, cant. Chalou).

3. Lecture douteuse ; la moitié du mot est coupée.

4. Les fol. 42 v^o et 43 r^o sont blancs.

5. Le 6 septembre 1276.

6. Dépense commune pour la foire de Bar (voir fol. 19 v^o) et celle des deux foires de Provins qui avait lieu en mai.

Jahan, .vi^c iii^{xx} xvii. lb. xi. s. x. d. — Item, de Saint Ahoul¹ a Provins, anno .LXXIII., .viii^c iii^{xx}, et .iiii. lb. xii. s. x. d. — Item, .xxxiiii. lb. in dictis nundinis, per Stephanum de Molins. — Item, post dictas nundinas Pruvinienses .xviii^{xx} xviii. lb. xviii. s. — Item, in nundinis Sancti Remigii² .iii^c xli. lb. vii. s. — Item, in nundinis ipsis post Nativitatem .iiii^c lxix. lb. ix. s. vi. d.

[fol. 44] Item, apud Troies, quando rex fuit in Burgundia³, .xlix. lb. xv. s. viii. d., anno .LXXIII. — Item, pro Perreaul Beauvantre, pro hospitio, .iiii^{xx} ix. lb. ix. s. ii. d. — Item, de Laigné, anno .LXXIII., .ii^c xxxviii. lb. iii. s.

Item, apud Bar, anno .LXXIII., .xi^c iii^{xx} iii. lb. vii. s. iii. d. — Item, de Provins, en mai, dicto anno, .xviii^{xx} vi. lb. xiii. s. — Item, de Troes, eodem anno, a Saint Jahan, .viii^{xx} vii. lb. x. s. x. d. — Item, de Provins, Saint Ahol, eodem anno, .xxiiii^c xiii. lb. xviii. s. vi. d. — Item, de Troes, Sain Remer, eodem anno, .xxix^c xxii. lb. — Item, eodem anno, a Laigné, .xli. lb. xiii. s. viii. d.

Anno .LXXV^o, a Bar .iiii^m iii^{xx} vi. lb. — Item, a Provins, en mai, .v^c iii^{xx} ix. lb. xviii. d. — Item, de Troes, Sain Jahan, .iii^c vii. lb. v. s. — Item, de Provins, Saint Ahol, .ix^c xi. lb. xii. d. minus. — Item, de Troes, Sain Remer, .viii^{xx} iii. lb. iii. s. vi. d. — Item, de Laigné, .xli. lb. xi. s.

[fol. 44 v^o] A Bar, anno .LXXVI^o, .xlvi^c lxvi. lb. vi. s. iii. d. — De mai, a Provins, .v^c lxxii. lb. vi. d. — De Troes, Saint Jahan, anno predicto, .xvi^{xx}. lb. et .xxxv. s.

Somme de la reçoite : .xx^m iii^{xx}. lb. xxii. s. et dimidius ; et de mastre J. de Braisé, anno .LXXIII^o, .xxiiii^c lxx. lb.

Some de totes ces missions : xxiiii^m v^c. lb. iii. s. et dimidius moins.

Des quex mastres Jahanz de Braisé paiha avant, a Bar, anno .LXXIII., .xxiiii^c. et .lxx. lb., qui furent abatues de ceste some, et li dux .xx^m iii^{xx}. lb. xxii. s.⁴.

1. Le 16 septembre.

2. Le 1^{er} octobre. Il s'agit des foires de Troyes.

3. Philippe III se trouvait, en effet, à Cluny, le 13 mars 1273 (1274) : *Historiens de France*, XXI, 425.

4. On a récrit par erreur le chiffre de la recette : il faut lire 1,000 l. En

Ita debet dux Pedro .m. et .xlviij. lb. xiii. s. de tornois.

Radulphus clericus, de voluntate et mandato ducis, audivit compotum.

Fuerunt magister Radulphus clericus, dominus Nicolaus capellanus ducis, O. de Menans, Henricus, clericus ducisse, Johannes de Nocheriis clericus.

21. *Accord avec Aliot le Juif.*

[fol. 45 v^o]¹ Alioz, li Juix de Chastoillun, fist acordance a mon segnour, en l'an .MCCLXXVI., l'avanvoille de la Septenbroiche², que, de .iiij. lb. tur. que il havoit donees le duc, il en paha .c. lb. en digenois, les autres .c. lb. li dux li quita, et li fist randre ou doit faire randre .iiii^{xx} x. lb. des rantes de Saint Mahart³ de l'anne [sic] presente qui comança a la Sain Remer; et Alioz quita le duc .iiii. annees sus Saint Mahart, c'est a savoir cesti dun Alioz prent le paiemant⁴ et .iiii. autres qui comanceront en l'an .MCCLXXVII. a la Sain Remer; et sunt le duc .xliij. lb. qui estoient dou defaut de l'annee passee, que Alioz dit que l'un li doit, et .xxx. lb. encore que Seguins⁵ devoit Aliot de viez dete, et Alioz rant les letres totes que il en ha.

22. *Arrêt de compte du forestier de Bragny.*

[fol. 46] Guillaumes li forestiers de Bragny compa a Argillé en l'an .MCCIII^{xx}., le dimanche après la mi-ahost⁶, de totes

effet, la dépense est de 24,499 l. 15 s. $\frac{1}{2}$, d'où il faut déduire 2,370 l. payées par J. de Brazey, soit 22,129 l. 15 s. $\frac{1}{2}$. La recette étant de 20,081 l. 2. s. $\frac{1}{2}$, il est dû au comptable 22,129 l. 15 s. $\frac{1}{2}$ — 20,081 l. 2. s. $\frac{1}{2}$ = 2,048 l. 13 s. En retranchant les 1,000 l. payées par le duc, il reste bien 1,048 l. 13 s.

1. Le fol. 45 r^o est blanc.

2. Le 6 septembre 1276.

3. Saint-Mard-sur-Seine (Côte-d'Or, cant. Baigneux-les-Juifs).

4. Il abandonne au duc son droit sur ce qui, dans le revenu de l'année, excède les 90 l. qu'il reçoit

5. Seguin, fils de Guillaume de Châtellenot, vend des fiefs à Robert II, en 1277, en échange du paiement de ses dettes envers Aliot et autres : Petit, VI, n^o 4347.

6. Le 18 août 1280.

choses, blez et deniers ; et li dust li dux .xxx. lb. vii. s. viennois et .viii. amines de fromant. Et est Guillaumes paiez, et si sergent, jusque a cest jour, et de touz despans de veneours.

Present le chambellant Odot, mon sire Raoul l'aumonier et mon segnour Nicole.

23. *Arrêts de comptes du châtelain de Talant.*

[fol. 46 v^o] Anno .LXXVIII^o, apud Talant, in crastino Pentecostes¹, computavit Broquardus. Et debuit dominus dux ei .vi^{xx}. lb. et .xxxiiii. s. Et Broquardus debet domino .iii. amines et .vi. quarteronche ordeï. Item, debet Broquardus domino de avena .iiii^{xx} vii. amines.

[fol. 47] Die Sabbati ante Nativitatem Beate Marie, apud Argilleium, anno. LXXVI^o². Compotum Broquardi de Talant de blado et vineis.

Fuit summa debiti quam debuit dux Broquardo usque ad dictam diem .liiii. lb. v. s., domo et coquina computata, de maceneria³. — De avena, debet Broquardus .xviii. amines. — De fromant, quites. — De ordeo, debet Broquardus .viii. amines et .i. bichot. — De terra P.⁴. — Summa vinearum de Talant, .iiii^{xx}. jornaux.

24. *Arrêt de compte du bailli d'Auxois.*

[fol. 48]⁵ Li compes P. d'Ostun, bailli de⁶ Ausois, en l'an .MCCLXXVI., in crastino Nativitatis Beate Marie⁷, apud Argilleium.

Reçoite de viennois .ii^m vii^{xx} xi. lb. — Missions de viennois .ii^m iii^c xl. lb. v. s. — Ita debet dux baillivo .xiiii^{xx} ix. lb. v. s. viennois.

1. Le 6 juin 1278.

2. Le 5 septembre 1276.

3. Peut-être maçonnerie (réparations faites aux bâtiments?).

4. De la terre de Pierre... : le reste de l'article n'est pas donné.

5. Le fol. 47 v^o est blanc.

6. *Charr*, rayé.

7. Le 9 septembre 1276.

Reçoite de tornois .ii^m vi^c xxv. lb. — Missions .iiii^m iii^c lxiiii. lb. turon. — Ita debet dux ballivo .viii^c xxxix. lb. turon., de quibus dux debet quitare ballivum de .v^c. lb. erga J. de Semur.

Ballivus debet domino .m. lb. vienn. pro Hugone de Til¹, et .iii^c. lb. turon. pro eodem.

Ita debet dictus Petrus ballivus domino duci, tornois changez et abatuz, .vi^c lxii. lb. de viennois ; et doit li dux quitier le bailli vers J. de Semur des dites .v^c. lb. tur. a Bar et a la Touz sainz, anno .LXXVII^o. Et n'a riens conté li ballis de l'oivre deu Semur ; et nos doit li ballis le blé de l'an .LXXV., de Semur et de Poillé² ; et non computavit in expensa. xxiii. lb. pour les bues.

25. *Comptes de l'émolument du sceau.*

[fol. 50 v^o]³ De toutes les issues et de la valour dou seaul de la cort le duc, por la main mastre J. de Lion, en totes choses, jusque au dimenche devant Nativité⁴.

Ha randu⁵ li diz Jahanz et païé por le comandement le duc : a Odot de Menans .v^c. lb. tur. portees en Champagne ; Guilhelmo de Janua .xvii. lb. tur. ; mastre Pierre de Beaune .x. lb. tur. ; item, celi mastre Pierre .x. lb. viennois ; Bonet de Dijon .x. lb. vienn. pro domino Stephano Bougon⁶ ; au segnour de Bere⁷ .xx. lb. vienn. ; a mon segnour P. de Chauz .xxv. lb. vienn. ; a Guillaume de Veray⁸ .cc. lb. viennois.

Summa turonensium .v^c xxvii. lb.

Summa viennensium .xiii^{xx} v. lb.

1. Thil-en-Auxois (Côte-d'Or, comm. Vic-sous-Thil).

2. Pouilly-en-Auxois (Côte-d'Or).

3. Les fol. 48 v^o, 49 et 50 r^o sont blancs. Les fol. 51, 51 v^o et 53 sont publiés en partie dans Petit, VI, 176.

4. Le 20 décembre 1276.

5. *Reddidit*, « a reconnu avoir reçu ». De même plus bas « il doit rändre le duc », c'est-à-dire prendre en débit.

6. Ce personnage est appelé Boujon dans des actes de 1275 : Petit, VI, nos 4228 et 4230.

7. Beire-le-Châtel (Côte-d'Or, cant. Mirebeau).

8. Sans doute Verrey-sous-Salmaise (Côte-d'Or, cant. Flavigny).

Et le remenant, se plus ha valu, il doit randre le duc. Datum anno .M^o CC^o LXXVI^o. apud Talant, dicta die.

[fol. 51] En l'an .MCCLXXVII., le samadi devant la Chandelose¹, a Argillé, compa mastre Jahan de Lion, de la valour dou seaul des .ii. premier anz ; .MLXVIII. lb. xvi. s. dimidius digenois, les tornois changiez et mis en ceste some. — Item, de .ii. foires de Chalon² et de aucune partie dou registre de Semur, qui ne sunt en la dite some .Lx. lb. digenois et, se plus trove, le plus.

Summa dictorum duorum annorum .xix^c xxviii. lb. xvi. s. vi. d. digenois.

Item, de la tierce annee, et dou plus, qui failli au jour que ciz compes fu faiz³, compa mastre Jahaus, de la valour dou seel .viii^c lxxx. x. lb. de digenois, tornois changiez et contez en ceste some.

Tote la some de la valour dou seel jusque a cest jour .xix^c xviii. et .xvi. s. vi. d. digen., tornois changiez et abatuz.

Ci après les missions troveroiz.

[fol. 51 v^o] Ce sunt les missions mastre J. de Lion : Bonot .c. s. donez ; Guillelmo de Belna .c. s. donez ; mastre Jaque .Lx. s. ; item, .xxxv. s. ; Guienot de Chastoillun .Lxx. s. digenois ; Estiene de Semur .xxvii. s. digenois ; item, Jahan de Chaigné⁴ .xl. s. donez ; item, pour Nantel⁵ d'Ostun .x. lb. donez ; item, es notaires de Chalun .xl. s. donez ; pour Girart le Clerc .L. s., alant en Viennois⁶ ; item, pour .i. roncin acheté por la main mon segnour Guillaume d'Ostun .xviii. lb. digenois ; item, .xxx. lb. digenois baillies Henri, le clerc madame, anno .LXXVII., mense septembri ; item, pour Girart, nevoul mastre Raoul, .xl. lb. digenois, pour les vignes de Beaune ; item, pour Pierre, le procureur a Rome .x. lb.

1. Le 29 janvier 1278.

2. Les droits de sceau perçus sur les actes dressés à propos des transactions conclues aux foires.

3. D'une partie de la quatrième année jusqu'à la date du compte seulement.

4. Chaignay (Côte-d'Or, cant. Is-sur-Tille) ou Chagny (Saône-et-Loire).

5. Forme de Nantelme.

6. Robert II négociait, en 1277, avec la dauphine Béatrix et son gendre, Humbert de la Tour : Petit, VI, 49. Cf. ci-dessus, fol. 9 et note.

[fol. 52] pour Aubert Brachefort .c. lb. digenois, baillies celi Aubert por le comandement Odo de Menans ; pour les avoquaz de Lion¹ .LXX. lb. digenois pour .LX. lb. viennois ; pour J. de Nocheres .LX. lb.², ballies Gauterot et Acheri por le chambellant, qui ne sunt en la despanse de l'ostel ; pour la vandue que mastre J. de Lion fist le duc de .LX. lb. de terre sus le viconte³ .III^c. lb. digenois. Et li dux havoit recehu de mastre Jahan, de la premiere annee et de la seconde, de mastre Jahan, .v^c XXVII. lb. tur. (pro quibus .vi^c LVIII. lb. xv. s.⁴) et .XIII^{xx} v. lb. de digenois.

Tote la some dou paiement et des missions, pour toutes choses .XV^c III^{xx} VII. lb. XII. s.

Ensinc doit mastre Jahanz le duc .III^c XXXI. lb. III. s. vi. d.

[fol. 52 v^o] Après ledit conte bailla mastre Jahanz pour le comandement le duc : a Braisé⁵, por la main Girart au nevol mastre Raoul, le dimenche devant l'Encension⁶, .LXX. lb. IX. d. tur. ; item, dicta die .LV. lb. III. s. digenois novorum⁷ ; item, .XXVI. lb. X. s. III. d. vienn. (habet litteras). — Super hoc et hos denarios tradidit magister Radulphus Johanni de Nocheriis pro expensis faciendis⁸.

Anno Domini .M^o CC^o. septuagesimo nono, die Veneris post octabas Pasche⁹, conta maistres Jahanz de Lion de la valour dou seiaul, des la Chandelouse en l'an .LXXVII.¹⁰ jusque a cestui jour.

Dou tabellion d'Ostun : .XXXI. lb. VII. s. VIII. d. tur ; de viennois : .XV. lb. XVI. s. VI. d.

1. On les avait sans doute consultés au sujet de l'affaire de Dauphiné.

2. *L'un doit savoir qui les out*, rayé : avant d'inscrire la nouvelle mention *baillies*, etc., on a vérifié que cette somme (dont on ignorait l'emploi, parce qu'elle ne se retrouvait pas dans les livres de l'Hôtel) avait été réellement payée.

3. Le vicomte de Dijon ; son fief comprenait une partie de la ville et de la banlieue : Garnier, *Chartes...*, I, 46, note.

4. Viennois, qui équivalent en effet à 527 t.

5. Sans doute Brazey-en-Plaine (Côte-d'Or, cant. Saint-Jean-de-Losne).

6. Le 2 mai 1277.

7. Les digenois neufs, émis en 1276 : cf. ci-dessus, fol. 25 et 25 v^o.

8. Les paiements faits à J. de Nochères sont ci-dessous, fol. 53 v^o.

9. Le 14 avril 1279.

10. Le 2 février 1278.

[fol. 53] Chaaigné¹ : .viii. lb. xvi. s. vi. d. tur. ; .xxii. lb. xvii. s. ix. d. vienn. — Auxone : .xiiii. lb. vii. s. vii. d. tur. ; .xxx. lb. vii. s. vii. d. vienn. — Semur : .xxxii. lb. xv. s. v. d. tur. ; .xv. lb. xv. s. iiii. d. vienn. — Loone : .viii. s. iiii. d. tur. ; .vi. lb. xvi. d. vienn. — Chastoillon : .xxx. lb. vii. d. tur. ; .ci. s. vien. — Monbar : .xlvi. lb. iiii. s. ii. d. tur. ; .xlviii. s. vienn. — Nuiz (sus Jaquet) : .cxv. s. tornois ; .xxxix. lb. xii. s. x. d. vienn. — Vietaul : .xxxix. lb. xi. s. v. d. tur. ; .xxiii. lb. xv. s. viii. d. vien. — Beaune : .xxv. lb. xiii. s. ix. d. tur. ; .iiii^{xx} xi. lb. vii. s. vi. d. vienn. — Dijon : .lxx. lb. x. s. viii. d. tur. ; .cv. lb. xv. s. vien. — Chalon : .xxvii. lb. torn. ; .lxxix. lb. xxi. d. vienn. — Item, Nuiz (sus maistre Jaque) : .xxii. lb. iiii. s. iiii. d. tur. ; .xxxviii. lb. xii. s. vienn. — Dijon (Thiebaut de Langres) : .xxxvii. s. torn. ; .xlv. s. viii. d. vienn. — Rovre : .ix. s. v. d. tornois. ; .xix. lb. vii. s. vienn. — De la foire de Chalon : .xxxiii. lb. xiii. s. tornois. ; .viii. lb. xviii. s. vienn.

Toute la somme de tornois : .iii^c iii^{xx} xi. lb. xiiii. s. x. d.

Summa de viennois : .iiii^c iii^{xx} ix. lb. iii. s.

Item, debet magister Johannes dou viez dette : .iii^c xxxi. lb. iiii. s. vi. d. tornois.

[fol. 53 v^o] Ce sunt li paiemanz que maistres Jahans de Lion ha faiz : a J. de Noicheres, por la main Girart, nevoul maistre Raoul, .lxx. lb. ix. d. tornois ; item, .lv. lb. iiii. s. digenois valoris viennensium² ; item, .xxvi. lb. x. s. iiii. d. vienn. — Pour Bonot, pour escallate .xiii. lb. tornois. — Pour le filz Barrot .xxiiii. lb. tur., por le nies au Breissant³. — Pour le despans mon seignour Guichart alant en Viennoys .xv. lb. viennois. — Pour le maistre de Espailié⁴ .c. lb. tornois. — Pour frere Henri de Dole .iii^c xxviii. lb. tur. — Pour le des-

1. Chagny (Saône-et-Loire).

2. C'est-à-dire valant autant que des viennois : au fol. 77 v^o, il est question de digenois, qui ont la valeur de paris.

3. Ce personnage, par l'intermédiaire de qui a été fait le paiement, est nommé Jean au fol. 98 v^o. Un Jean Bressand était chanoine d'Autun en 1262 : Coulon, n^o 1140.

4. Épailly (Côte-d'Or, comm. Courban), où se trouvait une commanderie du Temple.

pans au seignour de Sautrone et maistre Jahan¹ alant en Savoye² .xxiii. lb. tur. — Pour le despans maistre Jahan a Romans³, pour .i. moys .xxi. lb. vien. — Pour maistre Guichart de Lion .lx. s. vien. pour menuz despans.

Summa des missions de tornois : .v^c lviii. lb. ix. d. tur. — Et .vi^{xx}. lb. xiiii. s. iii. d. viennois, qui valent .iiii^{xx} xvi. lb. xii. s. tur.

Tote la somme a tornois : .vi^c liiii. lb. et .xiii. s. tornois.

Ensic doit maistre Jahans .vi^{xx} viii. lb. vii. s. tornois, sanz le viez dette qui monte .iii^c xxxi. lb. iii. s. vi. d. tornois, et il dit que sunt viennois. Et ces .vi^{xx} viii. lb. il paiha a Dijon, la semaignen devant le mois de Pentecoste⁴, et li furent faites letres de quitance de .vii^c iii^{xx}. Et n'a riens pahé ne rendu le duc dou registre, ne de la cire dou seel, de tant cum il l'a tenu⁵.

*26. Compte des frais de l'expédition de Dauphiné
(1275-1276).*

[fol. 54] Anno Domini .M^o CC^o LXXV^o. et .LXXVI^o habuerunt pro expensa terre Viennensis⁶ : Guillelmus de Souteraing primo portavit .cc. lb. vienn. ; item, ipse Guillelmus .ccc. lb. quas habuit ab Auberto Brachefort ; item, .viii^c lb. traditas domino Alemando ab Odone de Menans ; item, .c. lb. vienn. quas recepit Alemannus clericus⁷ a magistro Radulpho in nundinis Cabillonis, de quibus empti fuerunt⁸ necessaria pro domino Alemanno ; item, .iiii^{xx} xviii. lb. de denariis, quos portavit Petrus de Castronovo ; item, .viii^{xx} vi. lb. vi. s. pro

1. Jean de Lyon lui-même.

2. Au près de Philippe de Savoie, grand-oncle du dauphin Jean : Petit, VI, 46. Cf. ci-dessus, p. 41, n. 6.

3. Romans (Drôme).

4. Dernière semaine d'avril 1279.

5. Cette dernière phrase est au bas du fol. 54.

6. Il s'agit évidemment d'une première série d'hostilités entre Robert II et Humbert de la Tour, au cours desquelles le château de Moras fut pris par les Bourguignons. Petit, VI, 49 et suiv., ne parle que de la nouvelle guerre qui eut lieu en 1284.

7. Il faut sans doute entendre le clerc d'Alemant de Coindry.

8. *Panni*, rayé.

servientibus et donis factis eisdem, quos denarios tradidit Radulphus clericus hospitibus pro expensa servientum ; item, per litteras ducis debentur¹ domino Alemando circa .viii^c. lb., les deniers des sergenz abatuz, quar Raoux lor paiha chez la Roise² ; item, pour robes donees es escuers et es sergenz. (Verte folium.)

[fol. 54 v^o] Dominus Guichardus habuit ipso anno : de Petro de Castronovo .viii^{xx}. lb. — De magistro Radulpho .xl. lb. in domo Sancti Anthonii apud Viennam³, die Sancti-Andree⁴ ; item, .xl. lb. apud Divionem ; item, .lxxvi. s. traditos Joce-rando.

[fol. 55] A Guiot d'Oiseler : pour cordes des angins, .xl. lb., apud Cabillonem ; pro eodem, .c. s., pro operariis qui conducti erant⁵ apud Serre⁶ ; item, .xx. lb. traditas Guieto pro suis operariis solvendis, sine expensa de Moras⁷.

[fol. 55 v^o] L'un devoit a mon segnour Alemant de Coindré, pour les letres le duc, por toutes choses, .viii^c lxxi. lb., jusque au jour de feste Saint André, anno .M^o CC^o LXXVI^o. Et adunc fu faiz marchiez et covant a mon segnour Alemant pour .xl. sous chascun jour ; et cilz termes dura jusque au dimenche après⁸ l'octave de l'Aparition⁹, ou sunt¹⁰ .l. jour, qui valent¹¹ .c. lb. por totes les garnisons, sen Moras.

Some de toute la dete¹² .viii^c lxxi. lb., desquex mon segnour Alemanz doit recevoir de mon segnour Phelipe de Valerne¹³ .iiii^c v. lb. Ensinc demore que li dux doit mon sire Alemant¹⁴

1. *Sine dicta expensa ser...*, rayé.

2. Peut-être est-ce le nom de l'un des hôtes dont il est question dans les lignes précédentes.

3. Maison de l'ordre de Saint-Antoine, à Vienne (Isère).

4. Le 30 novembre 1276.

5. Surcharge sur *conduxerunt* que l'on avait commencé à écrire.

6. Grand-Serre (Drôme).

7. Moras (Isère, cant. Crémieu).

8. *Saint Vincent*, rayé.

9. Le 17 janvier 1277.

10. .vi^{xx}. jours, rayé.

11. .xii^{xx}. lb., rayé.

12. .M et XI. lb., rayé.

13. Sans doute Valernes (Basses-Alpes, cant. la Motte-au-Caire).

14. .vi^c vi. lb. vienn., rayé.

.iiii^c lxvi. lb., et pour autres despanses .xxxiiii. lb. Et sunt conté [fol. 56] li denier Morise l'Escuier, c'est a savoir .vi. lb. que mes sires Guicharz li devoit.

Some .v^c. lb., que li dux doit mon segnour Alemant. Et les autres missions qui sunt faites puis la departie de Viennen, que li acorz fu faiz dou duc et de la daufine¹, mes sire Alemanz doit prendre sus la rante des chateaux que il tient².

Ce fu fait a Lion, le samadi après l'octave Sain Pere et Sain Poul, anno .LXXVII^o³. — Il est paieiz⁴.

27. *Comptes de la monnaie de Dijon.*

[fol. 58 v^o]⁵ Compe fait entre dame Bone et Guillaume de Tors. L'un out fait en la monoie .xxi. millers .ix^c xix. lb. ii. s.⁶ grox : ensinc demora, qui ne furent fait de lor marché et de l'avantaige⁷ que li dux lor fist, .xx. millers et .iiii^{xx}. lb. grox qui ne furent fait ; desquex li .viii^m. furent dou droit marché, et li remenanz de l'avantaige que li dux li fist pour ce que il n'avoient fait toute lor tache, devant, des sangles⁸.

[fol. 59] Guillaumes de Tours reçust la premiere annee de dame Bone .vii^{xx}. lb. digenois et .iiii^{xx} v. lb. de turnoiz ; item, de anno sequenti, scilicet .M^o CC^o LXXVII^o., .lxx. lb. xx. d. divionensium, de tornois .xxvii. lb. ii. s.

Some divionensium .ii^c x. lb. xx. d., de turon. cxii. lb. ii. s.

Compe fait a Guillaume de Tors, l'essaieur de la monoye⁹.

1. Béatrix, veuve de Guigue VII.

2. Alinéa imprimé dans Petit, VI, 49, note.

3. Le 10 juillet 1277.

4. Ces trois mots sont d'une encre plus récente

5. Les fol. 56 v^o, 57 et 58 r^o sont blancs. Comptes publiés par Perrenet : voir fol. 25, note.

6. Sur l'expression *grox millier*, voir ci-dessous, fol. 146 v^o et notes.

7. Les 12 milliers que le duc les avait autorisés à faire sans lui verser de monnayage, fol. 25 v^o.

8. Parce qu'ils n'avaient pu tenir leurs engagements pour l'émission des deniers simples et n'avaient, par conséquent, pas eu le bénéfice escompté, bien qu'ils eussent dû en payer le monnayage, le duc leur avait donné l'« avantaige » en question pour la nouvelle frappe.

9. Proprement, celui qui fait les « essais », qui vérifie si les espèces fabri-

Li dux li doit pour totes choses, sum despans compé et sum loier jusque a Nativité qui sera en l'an .MCCLXXIX., .LVI. lb. xiiii. s. de tornois. Ce fu fait le jour Saint André¹.

[fol. 59 v^o] An l'an .MCCLXXX., la semaignen devant Nostre Dame de marz², fu acordé entre mon segnour et Guillaume de Torz que, pour salaire pour sa peignen et pour sum loier et despans, il havroit .L. lb. de tornois chascun an, tant cum le duc plaroit et .ii. paire de robes. Et fu compé et acordé que de touz detes, de totes missions, de touz salaires et de autres choses que li diz Guillaumes pooit ou porroit demander le duc, et toz detes abatuz, li dux dust Guillaume .vi^{xx}. et .x. lb. tur.; et toutes letres, neant, fors que celes qui sunt faites des covenances noveles; et li termes Guillaume coman-cera a feste Saint Benooit, en l'an .MCCIII^{xx}³.

28. *Arrêt du compte de la construction d'un hôtel à Chalon.*

[fol. 60]⁴ Anno Domini .M^o CCLXXVII^o., die Sabbati ante Candelosam⁵, computavit magister Parisius cementarius de opere domus Cabillonensis⁶.

Recepta ipsius Parisii per totum .iiii^c. et .iiii. lb. (Odo camerarius habet partes, a quibus⁷ sunt recepte.)

Expensa .iiii^c Lxx. lb. xi. s. et .iiii. d.

Ensinc li doit li dux .Lxvi. lb. xi. s. iii. d. — Paiez⁸.

quées sont bien conformes aux conditions du traité. Guill. de Tours était adjoint comme technicien à dame Bone, qui fournissait les capitaux : cf. fol. 149 v^o. D'après son nom, c'était peut-être un transfuge de l'atelier de Tours.

1. Le 30 novembre 1279

2. Le 25 mars 1281.

3. Le 21 mars 1281.

4. Il manque ici deux feuillets du registre primitif.

5. Le 29 janvier 1278.

6. Sans doute est-ce la même « œuvre » dont il est question au fol. 141 v^o.

7. Le compte détaillé, où sont les noms de ceux qui ont fait les versements.

8. Ce mot est d'une autre encre.

29. *Comptes d'Aubert Brachefort (1277-1281).*

[fol. 61]¹ Li dux devoit sire Aubert .iiii^m .iii^c xxxvii. lb. viii. s. ; item, pour le remenant de Chalun² .ii^c xxxvii. lb. xiiii. s. — Pour monseigneur Gaucher .c. lb. turon. — Pro .c. libris cere .x. lb. x. s. tur. — Pour le clerc de Fluré, pour despans .xii. lb. tur. — Pour .ii. anas d'argent. xiii. lb. xii. s. tur. — Pro .i. libris cere, pro filia domini³ .cv. s. — Pro Stephano Botoiller .ix. lb. xv. s. — Por Guillaume Forestier .xxiiii. lb. vii. s. — Pour Guillaume de Gene .cviii. s. — Pour deniers porter a Provins .xxx. s. — Pour les forestiers d'Argillé .xxii. lb. x. s. — Pour Phelipe, fil au mastre chapuis .lx. lb., pour .x. livrees terre venditas. — Pro Stephano Botoiller .iiii. lb. x. s. tur. — Pour bon ami Quanniot .xii. lb. tur. — Pour mon seigneur Liebaut de Baffremont⁴ .iii^c lb. t. — Pour la foire de Saint Ahoul .ii^m v^c liiii. lb. tur. (P. de Chaorse). — Pour .i. balle de cire .xxx. lb. xiiii. s. — Pour porter la balle .xiiii. s. — Pour mon seigneur Gui d'Augerans⁵ .xv. lb.

[fol. 61 v^o] Pour Estiene Fauconier .xv. lb. — Pour napes .lxxv. s. — Pro Perraul Charruote, qui vendidit equum, .x. lb. x. s. — Pour .i. autre balle de cire .xxxiii. lb. — Pour mon seigneur le duc .iii^c lb. tur. que cil de Dijon baillerent. — Pour le roncín qui fu Aymonin .iiii. lb. x. s. — Pour⁶ vi^{xx} ii. livres de cire, pour madame, .xiii. lb. x. s. — Pour Pierre Vidaul .vc. lb. tur. ballies a Bar. — Pour Girart Chapon .iiii^{xx} lb. xxx. s., pour le dete de Loorengnen. — Pour Girart

1. Le fol. 60 v^o est blanc. Quelques passages du fol. 61 sont publiés dans Petit, VI, 174.

2. La moins-value des foires. On remarquera que, contrairement aux habitudes, ce compte commence par la dépense.

3. Sans doute Marguerite, l'aînée des enfants de Robert II, morte jeune : Petit, VI, 115

4. Baufremont (Vosges, cant. Neufchâteau), lieu d'origine de la famille des Baufremont. Liébaut était maréchal de Bourgogne : Petit, VI, 27.

5. Jura, cant. Montbarrey.

6. *.I. balle*, rayé.

Chapun .cviii. lb. x. s. ballies¹ P. de Chaorse. — Pro domino de Coulans, pour faire les mars de Beaune² .xx. lb.

Summa de cest despans .vii^m viii^c xlvi. lb. ii. s. tur.

[fol. 62] Item, despans sus le duc³ a dijenois petiz : pour Gautier Polailler .lviii. lb. vii. s. — Pour Androin le Veneour .xvii. lb. — Por Valon le Borrelier .xl. lb. xiiii. s. — Pour Lorient de Nuiz .cx. s. — Pour bon ami Quanniot .liiii. lb. — Pour P. Mareschaut .iiii. lb. xiii. s. — Pour Girart Panetier .iiii^{xx} ix. lb. — Pour Jaquot Lore .liiii. s. — Pour le corder .xl. s. — Pour Humbert le Favre .xxxvi. s. — Pour J. Billebaut .xxvii. lb. — Pour P. l'Escueler .xvii. lb. xiii. s. — Pour Huguenot l'Orfevre .viii. lb. x. s. — Pour Broquart de Talant .lxiii. lb. ix. s. — Pour le chanbellant de Dijon .xii. lb.

[fol. 62 v^o] Pour Pierre Charruote .xii. lb. vii. s. — Pour la Frillote .xxx. lb. xii. s. — Pour Girart le Panetier .lxiii. lb. — Pour le proost de Rovre .xxx. lb., pour la terre de .i. escuier achetee. — Pour J. de Bese⁴ .vii. lb. x. s. — Pour Pierre Virdaul .ccxxi. lb. xvii. s.

Some .vii^c lxx. lb. xii. s. petiz digenois.

Item, despans a viennois : pour la dame de Chamorron⁵ .i. lb. vienn. — Pour Guillaume de Balevevre⁶ .ix^{xx}. lb. viennois.

[fol. 63] Reçoite de tornois.

Dou paiement des Juis de Burgoigne, de la Touz Sainz, qui montoit a⁷ .vii^c. lb. et⁸ .lx. s. tur., anno .LXXVII., nos conte sire Auberz .vi^c xix. lb. xviii. d. minus. Et en chiet sus monseigneur⁹ .iiii^{xx}. et .iiii. lb. xviii. d. tur., desquex, de celu

1. *Domino Grancei*, rayé.

2. Sur la difficulté de la levée des marcs de Beaune, dans cette période, voir Garnier, *Chartes...*, IV, 118.

3. Au débit du duc.

4. Bèze (Côte-d'Or, cant. Mirebeau-sur-Bèze).

5. Alix, dame de Champmoron (Côte-d'Or, comm. Daix). Robert lui racheta, en 1282, cette rente de 50 l., moyennant 150 l. v. : Petit, VI, n^o 4537.

6. Bellevesvre (Saône-et-Loire, cant. Pierre).

7. *.XII.*, rayé.

8. *.VI.*, rayé.

9. Passe au débit du duc, parce qu'il les perçoit par d'autres mains que

terme, doit l'un oster que li dux ha ahuz¹ : por Durant .xxii. lb. x. s. ; pour Jacolot .xv. lb. ; pour Salemin .xi. lb. ; pour Jaquot de Baignex² .c. s. ; pour P. de Baignex .c. s. Summa .lviii. lb. x. s. Et ensinc en sont a recevoir .xxv. lb. xi. s. dimidius³, que li Juif doivent.

Dou terme de Pasque, anno .LXXVIII^o, prent li dux sus soi, dun ci sunt les parties : pour Durant et sum pere Ysaac .xxxvi. lb. x. s. ; pour Salemun .xi. lb. ; pour Moreaul .xiii. lb. ; pour Jacolot .xv. lb. ; pour Pierer de Baignex .c. s. ; pour Jaquot de Baignex .c. s. Summa .liii^{xx} vi. lb. x. s. et, a recevoir, .ciii. lb. viii. s. : summa .ix^{xx} x. lb. xviii. s.

Ensinc nos doit comper sire Aubert de cest paiement de Pasques .v^c xii. lb. ii. s.

Tota la some de .ii. termes⁴...

[fol. 63 v^o] Item, reçoite sire Aubert a tornois : des forestiers dou Vernoi⁵ .iiic. lb. tur. — De sire Hugue de Baignex .c. lb. — De Martin, proost de Poillé .cvi. lb. de tur., pour viez dete. — De Pierre Vidaul .v^c lb. tur. — De Otthenin de Burgoigne, dou terme de Nativité, anno .LXXVII., .iiic. lb. turon.

La premiere some de la reçoite, Juis et crestiens : .ii^m v^c xxxvii. lb. vi. d. tur.

Item, reçoite dou Piquart, pour l'estant .Lxxiii. lb. tur.

Item, pour .ii^c iii^{xx} xvii. lb. viennois, .ii^c xxxvii. lb. xii. s. turon⁶.

Some .ii^m viii^c xlvii. lb. xii. s. dimidius.

celles d'Aubert : c'est ainsi qu'au fol. 26 Bone reçoit une partie de la taxe des Juifs, que J. de Pomard était officiellement chargé de lever.

1. Le duc est débiteur envers Aubert de la somme de 94 l., tant qu'elle n'est pas perçue : mais il s'acquitte au fur et à mesure qu'il la touche effectivement. C'est comme s'il versait cet argent à Aubert, qui le lui reverserait à son tour : ainsi débit et crédit s'équilibrent.

2. Baigneux-les-Juifs (Côte-d'Or).

3. Soit 94 l. 18 d. — 58 l. 10 s.

4. Le bas de la page est coupé : on distingue cependant le haut du chiffre .x. surmonté de c, puis, après un intervalle, le haut des chiffres .xxxi. et des lettres d. tur. En effet, la somme des deux termes, 618 l. 18 s. 6 d. + 512 l. 2 s. = 1,131 l. 6 d.

5. Bois du Vernois (Côte-d'Or, comm. Gergueil).

6. C'est le débit d'Aubert à viennois (fol. 64) que l'on ajoute ici à son débit à tornois.

Ensinc li doit li dux a sire Aubert .v^m. lb. viii. s. tur¹.

[fol. 64] Item, reçoite de viennois (et sunt changei et mis a tornois).

Dou Piquart, pour l'estant .ii^c xi. lb. viennois. — Dou proost d'Ausone .ii^c iii^{xx} xiiii. lb. — De Guillemin d'Argillé, pour l'estant de Grobos .xxii. lb.

Some .v^c. et .xxvii. lb. viennois.

La missions de viennois : pour la dame de Charmoron .l. lb. — Pour Guillaume de Belevivre .ix^{xx}. lb.

Some .ii^c. et .xxx. lb. Et ensinc nos doit Aubert .ii^c iii^{xx} xvii. lb., qui valent .ii^c xxxvii. lb. xii. s.

[fol. 64 v^o] La reçoite des prootez de l'an. LXXVIII., de la Toz Sainz².

La prootez de Dijon .vi^c. lb. — Solvit .iiii^c. lb. petiz.

La prootez de Royre. ii^c. lb. — Solvit .c. lb. petiz.

Baigneux .iiii^{xx}. lb. — Solvit .xxx. lb. Debet .x. lb.³.

Corgoolain⁴ .l. lb. — Solvit .xxiiii. lb. ii. s. minus. Debet⁵ .xxii. s.

Corblanchen .xlv. lb. — Solvit .xvi. lb. Debet .vi. lb. x. s.

Ostun .viii^c. lb. — Solvit .iiii^c l. lb. Debet .l. lb.

Chauz .xxxvii. lb. — Solvit medietatem.

Buxé⁶ .iiii^c xxx. lb. — Solvit medietatem.

Nuiz .iiii^c. lb. — Solvit .vi^{xx} xii. lb. x. s. Ita debet .lxxvi. lb.

x. s.

Arné⁷ .iiii^c. lb. — Solvit .cc. lb.

Sanctus Johannes .iiii^c xx. lb. — Solvit medietatem.

Boillans⁸ .l. lb. — Solvit medietate.

Voone⁹ .vii^{xx}. lb. — Solvit medietatem.

1. Erreur de 18 s. $\frac{1}{2}$ au profit d'Aubert.

2. Liste publiée dans Petit, VI, 180.

3. Sur les 40 l. du terme, 80 l. étant la somme de toute l'année.

4. Corgoloin (Côte-d'Or, cant. Nuits).

5. .XXVI. lb. ii. s., rayé. On avait d'abord calculé comme si le terme était de 50 l.

6. Buxy (Saône-et-Loire).

7. Arnay-le-Duc (Côte-d'Or).

8. Bouilland (Côte-d'Or, cant. Bligny-sur-Ouche).

9. Vosne-Romanée (Côte-d'Or, cant. Nuits).

Eschavrone¹ .XL. lb. — Solvit .XVIII. lb. x. s. Debet .XXX. s.
 Eschanné² .III^c. lb. — Solvit .VI^{xx} IX. lb. x. s. Debet .XX. lb.

x. s.

Chalun .VII^c L. lb. — Solvit medietatem.

La Villote .c. lb. — Solvit .L. lb.

Beaune .v^c. lb. — Nichil solvit Auberto.

Semur .XI^c. lb. — Nichil solvit Auberto.

[fol. 65] Poillé .v^c. lb. — Nichil solvit Auberto.

Argillé .XIII^{xx}. lb. — Nichil solvit Auberto.

Tholon³ .LX. lb. — Nichil solvit Auberto.

Moncenis. Nichil solvit Auberto.

Villers⁴ .XII^{xx}. lb. — Nichil solvit Auberto.

Baigneux .XVI^{xx}. lb. — Nichil solvit Auberto.

Aisé .XII^{xx}. lb. — Nichil solvit.

Brancion .v^c. lb. tur. — Nichil solvit.

La Perrere⁵ .VIII^c. lb. — Solvit .II^c III^{xx} XIII. lb. Debet .CVI. lb.

Li Herbergemanz⁶. — Nichil.

Vergeium. — Nichil.

Summa prepositurarum .VIII^m VI^c LXII. lb. per totum, moitié petit et medietatem gros⁷.

Recepta primi pagamenti⁸ : de ces prootez dou premier paiemant nos content de reçoite .II^m CCXIII. lb. XVIII. s. ; item .XX. lb. pour le Verjus⁹, de viez dete, digenois petit ; item .LIII. lb. x. s. VIII. d. de petit, de abbate Sancti Stephani¹⁰.

.¹¹

1. Échevronne (Côte-d'Or, cant. Nuits).

2. Échannay (Côte-d'Or, cant. Sombornon).

3. Toulon-sur-Arroux (Saône-et-Loire).

4. Villiers-le-Duc (Côte-d'Or).

5. La Perrière (Côte-d'Or, cant. Saint-Jean-de-Losne). On avait d'abord écrit *Ausone*.

6. Labergement-les-Seurre (Côte-d'Or).

7. Payable moitié en digenois petits, moitié en gros.

8. *Ita debentur*, rayé. Le total donne 2,307 l. 18 s. et non 2,213 l. 18 s. Il semble qu'on ait compté la Perrière pour 200 l. et non 294. L'erreur de « jet » est, comme d'habitude, au profit d'Aubert.

9. Sans doute J. Le Verjus, pleige du prévôt de Brancion, en 1278, fol. 113 v^o.

10. *Amedeus*, abbé de Saint-Étienne de Dijon.

11. La ligne où était la somme de la recette en digenois est coupée.

[fol. 65 v^o] Ensinc nos doit sire Aubers .m^{vc}. et .xvi. lb. xvi. s. viii. d., de ce que il dit que il ha recehu.

Dou segun paiemant des prootez, dou terme de Pasquex, nen est contez.

Ensinc nos doit sire Aubers .m^{vc} xvi. lb. xvi. s. viii. d. digenois petit, valent .ix^c lvii. lb. xix. s.

Item¹, des prootez dou terme de Pasques, de digenois nues² .v^c xviii. lb. xiii. s., qui valent .iiii^c xliii. lb. xi. s.

Some³ .xiiii^c. et .ii. lb. x. s. turon. Et ensinc demorent⁴ que li dux doit sire Aubert .iiii^m vi^c lb.⁵ .lx. s. moins turon. Et li plus des prootez est le duc⁶.

[fol. 66] Li some de la reçoite sire Aubert fu, de tornois, premeremant .ii^m viii^c xlvii. lb. xii. s. vi. d.⁷.

La secunde some, de ce que il dit que il avoit recehu en digenois viez et nues qui furent changé .xiiii^c ii. lb. x. s. turon.

Some de tote la reçoite .iiii^m ii^c l. lb. ii. s.

Li dux devoit sire Aubert .vii^m viii^c xlvii. lb. et .ii. s. tur.⁸. Et ensinc demore que li dux doit sire Aubert .iiii^m v^c iii^{xx} xvii. lb. tur.

Le jour de Pentecoste fu fait ci contes en Talant, anno .LXXVIII⁹. ; et sunt conté et abatu li digenois viez, que sire Aubertz nos havoit fait avoir¹⁰.

1. Toute la page est de la même encre : comme Aubert compte ici une partie du terme de Pâques, alors qu'il est annoncé quelques lignes plus haut qu'il n'en a rien compté, on peut supposer que, dans l'intervalle, au cours de la séance de comptes, il y a eu une discussion avec les conseillers du duc, à la suite de laquelle il s'est décidé à déclarer cette recette. — Cet « arrêt » est publié incomplètement dans Petit, VI, 180.

2. Neufs.

3. Des deux termes des prévôtés.

4. En défalquant la recette des prévôtés de la dette du duc, 5,000 l. (fol. 63 v^o).

5. .XXXII. s. minus, rayé.

6. Dans ce qui reste à toucher de la recette escomptée, 8,622 l., ce qui dépassera les 3,597 l. dues à Aubert reviendra au duc.

7. Cf. fol. 63 v^o.

8. Cf. fol. 61 v^o.

9. Le 5 juin 1278.

10. Le sens est probablement « on a mis à son actif [déduit de sa recette] le profit qu'il nous a procuré en nous payant en digenois vieux ». Le duc

[fol. 66 v^o] Brachefort, anno .LXXIX.

En l'an .MCCLXXIX., le mardi après la quinzaine Saint Jahan¹, a Talant, compe fait a Aubert Brachefort, devant Hodot de Menans et mon segneur Raoul, le chapelain le duc.

Les missions Aubert faites pour le duc, le viez dete compé, .xv^m vi^c xii. lb. x. s. de tornois. Et li terre² en doit .vi^m vii^{xx}. lb. x. s., qui est au compe Aubert.

De quibus³ recepit .xi^m iii^c xxv. lb. tur. Ensinc demore que li dux doit Aubert .x^m iii^c xxviii. lb. t.⁴

La reçoite Aubert a viennois, les forz mis en ceste some, .xvii^m cxlvi. lb. vienn.

Desquex sus la terre .viii^m ix^c iii^{xx}, et .xii. lb. viii. s. Et sire Auberz nos en⁵ ha fait a avoir, pour tout, mil livres viennois et .xlii. s. (Ensinc doit sire Auberz le duc.) Some .viii^m ix^c iii^{xx} xiiii. lb. et .xii. s. vienn. Ensinc nos doit sire Aubert .viii^m vii^{xx} xi. lb. et .viii. s. de viennois⁶.

[fol. 67] Li reçoite des petiz digenois .iiii^m iii^c. et .Lxxiii. lb. vi. s. Desquex sire Auberz nos ha fait avoir .viii^c Lxx. lb. xii. s. Et li terre doit .ii^m vii^{xx}. et .x. lb. et .ii. s. Ensinc nos doit sire Auberz .m^vc lii. lb. et .xii. s. de petiz, qui valent .xii^c xlii. lb. de viennois, a raison de .xv^{ein} 7...

Some des viennois, por tout, .ix^m iii^c iii^{xx}. et .xiii. lb. viii. s., qui valent .viii^m iii^c xl. lb. de tornois, changiez a la raison de .xv^{ein} iii. d. avant⁸. Ensinc demore que messires li

qui faisait procéder à une nouvelle fabrication (fol. 25 v^o et 58) avait intérêt à faire rentrer le plus possible d'espèces anciennes destinées à être refondues.

1. Le 11 juillet 1279.

2. Les prévôtés.

3. Sur l'argent que le duc lui doit, il a reçu...

4. En effet, 15,612 l. 10 s. + 6, 140 l. 10 s. = 21,753 l. [total de la dépense, ou de son actif] — 11,425 l. [recette] = 10,328 l.

5. Des 17,000 l. de sa recette, et non des 7,992 l. des prévôtés, qu'il n'a pas touchées.

6. Recette : 17,146 l. Dépense : 7,992 l. 8 s. + 1,002 l. 2 s. = 8, 994 l. 10 s. qui déduites de la recette = 8,151 l. 10 s. Il y a une erreur de 2 s. au profit d'Aubert.

7. La fin de la ligne est effacée.

8. 12 d. t. = 15 d. v. + 3 d. par livre ; autrement dit 1 l. t. = 25 s. v et 3 d.

dux doit a Aubert Broichefort .xxviii^c iiii^{xx}. et .viii. lb. de tornois.

Ce fu fait le mardi après la quinzaine de feste Saint Jehan, en l'an .MCCLXXIX.

Li terre doit le duc, qui n'est pas au compe sire Aubert, de .ii. anz, sauf ce que l'en doit rabbatre es preoz, ce qu'il ont fait avoir le duc : de tournois, .vi^m vii^{xx}. lb. et .x. s. ; de viennois, .vii^m ix^c iiii^{xx} xii. lb. viii. s. ; de digenois petiz. ii^m vii^{xx} x. lb. iii. s.

[fol. 67 v^o] Anno Domini .MCCLXXIX. valut li foire de Chalun, totes choses compees, .xv^c. et .xliiii. lb. et .vi. s. de viennois¹, compees en ceste some les estauz de la char, et les .xiiii. lb. que Gauterot dust avoir. De ce l'un rabat et dechiet .xiiii. lb. et dimidia, por dechaance des loges. Ensinc demore que sire Aubert doit pour la feire .xv^c xxx. lb. iii. s. minus.

Dou conte de Burgoigne, dou paiement de Saint Jahan, .v^c. lb. viennois.

Tota summa .ii^m xxx. lb. iii. s. minus.

Summa missionum .v^c xliiii. lb. xii. s. — Ensinc doit Aubert, de la feire, .xiiii^c iiii^{xx} vi. lb. iii. s. viennois.

Li dux doit sire Aubert, por totes choses, les joiaux quites², .iiii^m ii^c xxv. lb. v. s. vii. d. tur. et, pour Blanchart, .cxix. lb. turonensium.

[fol. 68] Some pour tout, que li dux doit a Aubert, pour totes choses, .iiii^m iii^c. quarante et .iiii. lb. v. s. vii. d. tur.

Et sire Auberz ha la croiz³ le duc, et .i. anap coveclé d'or, et .i. autre grant anap de emaul, en .ii. pieces, qui poise .xv. marz, et plus, d'or. Item, .ii. poz d'or esquex il ha aucunes pierres precioses. La dete Blanchar⁴, dou proost de Ausone, des forestiers et des autres, est le duc ; et toutes letres

1. Desquex .Xiiii. lb. de viennois que l'un dut bailler Gauterot et ne li fu pas ballée, rayé.

2. Une fois cette somme payée, il n'y a plus d'autre dette, et les joyaux seront dégagés.

3. Voir p. 32, note 1.

4. Le reste de la dette de Blanchard, une fois Aubert remboursé des 119 l. qu'il a avancées sur elle.

ci en arriers quites ; et sunt li dete de .ii. anz ça arriers, qui sunt a paier, sunt le duc.

Compe fait le juesdi après feste Saint Denis, apud Rovram¹.

[fol. 68 v^o] Anno .M^o CC^o LXXIX., le jour de micaresme², a Rovre, compe sire Aubert.

La some de la reçoite de toute l'anne : de viennois .vi^m viii^c ii. lb. ; et dou viez³, .iii^c xxxv. lb. vii. s. — De tornois .iiim iii^c lxx. lb., senz Dijon, et senz le viconte, et senz Manthuain, et sanz le bois de Chasteillun ; item, .lxxvi. lb. de viez. — De ce estoient recehu por la main sire Aubert, a celui jour, .xviii^c xlvi. lb. iii. s. vien. ; et dou viez dete, .iii^c xxxv. lb. vii. s. viennois ; et de la paie des Juix, .iiiii^c lxi. lb. xiii. s. tur. ; et des prooz .iii^c xlviii. lb. xviii. s. turon. ; et dou viez dete, .lxxvi. lb. turon. ; et de J. Isnart, .c. lb.

Li dux devoit sire Aubert, dou viez dete, .iiim iii^c xliiii. lb. v. s. vii. d. de tornois⁴. Et après le compe⁵ bailla Aubert, a Provins Saint Ayoul, a Pierre de Choorse, .m. et .xvii. lb. vii s., por bontez⁶ ; item, pour Pierre de Chaourse, .iiim. lb., en cele feire, et pour les costemanz .xl. lb. ; pro .c. libris cere, a madame, .xi. lb. xv. s. ; pour la venue des champions⁷ .xlv. lb. tur.

Some .vi^m iii^c lviii. lb. vii. s. vii d.

[fol. 69] Despans de viennois : pour la dame de Sauz, dou fey⁸, .xx. lb. vienn. ; pour Jahan de Bese, .vii. lb. x. s. viennois.

Some .xxvii. lb. x. s.

Some de tote la value de la terre et de la reçoite dou viez dete .viiim vixx xvii. lb. vii. s. vien.

1. Le 5 octobre 1279. Nous avons remplacé ici cette date qui, dans le manuscrit, a été ajoutée au milieu de l'arrêt. — L'énumération des joyaux est imprimée dans Petit, VI, 175.

2. Le 31 mars 1280.

3. D'arriéré.

4. Cf. fol. 68.

5. Celui du 5 octobre 1279.

6. Pour faire des présents aux personnes désignées par le duc ?

7. Il s'agirait d'un tournoi qui aurait eu lieu à Rouvre : Petit, VI, 32.

8. Marguerite de Vienne, dame de Saulx-le-Duc (Côte-d'Or, cant. Is-sur-Tille). — Le fief est une rente, comme celles qui, dans les comptes français, figurent au chapitre « fiefs et aumônes ».

Some de tornois, de la value de la terre, le viez dete conté, ce que il en ont recehu, .iiii^m .iiii^c. et .xlvi. lb. tur.

Some de reçoite, en deniers ja paieiz, .ix^c. et .iiii^{xx} vi. lb. xi. s. tur. Et i sunt geté li denier J. Ysnart.

Some de viennois recehuz .ii^m. et .c. et .iiii^{xx}. et .ii. lb. et .x. s. — Les missions, .xxvii. lb. x. s. vienn. Ensinc demorent .ii^m. et .clv. lb. viennois, qui valent a la raison de .xv^{en}. et pigeoise .xvi^c .iiii^{xx} xvi. lb. tur.¹

Tota summa recepte in denariis facte per Arbertum .ii^m vi^c .iiii^{xx}. et .ii. lb. et .xi. s. tur.

Ensinc doit li dux a sire Aubert, pour toutes choses viez et novel, .iiii^m vii^c lxxv. lb. et .xvi. s. turon. Et ce qui est a recevoir est le duc, qui monte .iiii^m ix^c² .iiii^{xx}. et .ii. lb. vii. s. vienn. et³ .ii^m .iiii^c lx. lb. turon. que li terre doit, et li viez detes...

[fol. 69 v^o] En l'an mil .cciiii^{xx}., a Beaune, le jour de Saint Moris⁴, compe fait devant le chanbellant et devant mastre Raoul. Fu la reçoite sire Aubert .xix^c xxxv. lb. vi. s. et ses despans .xv^c xviii. lb. tur., et pour dame Bone .vii^c xxii. lb. ix. s. Ensinc dut li dux a sire Aubert .iii^c v. lb. et .iii. s.

Item, de viennois havoit recehu sire Aubers .iiii^m .iiii^c. et .xxxiii. lb. iii. s. et en avoit despandu .ii^c lviii. lb. viii. s., et pour dame Bone .xii^c xviii. lb. iii. s. dimidium. Ensinc doit Auberz le duc .xvii^c lvi. lb. x. s. dimidium, qui valent .xiiii^c lvi. lb. ii. s. tur.

Item, devoit li dux a sire Aubert, dou viez dete, .iiii^m vii^c lxxv. lb. et .xvi. s. de tornois et cestes .iii^c. et .v. lb. iii. s. de cestu dete. Some pour tout, de tornois., .iiii^m .iiii^{xx}. lb. xix. s., desquex l'un abat pour les viennois .xiiii^c. et .lvi. lb. ii. s. de tur.

[fol. 70] Ensinc demore que li dux doit sire Aubert .ii^m vi^c xxxiii. lb. xvii. s. tur. et touz li detes de Burgoigne est le duc.

Li some sus dame Bone, dun ele doit comper : de tornois,

1. 12 d. t. = 15 d. v. et pigeoise. Cf. p. 29, note 2.

2. *.LX. lb.*, rayé.

3. *.V^c .iiii^{xx}. lb. tur.*, rayé.

4. Le 22 septembre 1280.

.vii^c xxii. lb. ix. s. ; de viennois, .xii^c xviii. lb. iiii. s. dimidius.

Li some que l'un doit prendre sus la terre ou recevoir, conte sus les prooz de l'an .LXXVII., .vi^m xxiiii. lb. iiii. s. de viennois, et de tornois .iiii^m viii^{xx}. lb. x. s. tur. ; de anno .LXXVIII., .ii^m viii^c xlvi. lb. xvii. s. viennois, et .ii^m xii. lb. xvi. s. tur. ; de l'an .LXXIX., de viennois .iiii^m vi^c x. lb. xiiii. s., et de tornois .vii^c lxxvi. lb. Et cil denier sunt le duc.

[fol. 70 v^o] En l'an .MCCIII^{xx}. et .iun., le samadi après l'octave de Nativité¹, comte fait en Talant entre le duc et la mesnie sire Aubert Quarrochin² et Aubertinot, presant mastre H. d'Arcé, monseignor Raoul, Odot de Menans et J. de Nocheres. Remenance faite de compe, li dux dut a sire Aubert, toutes detes compees et missions, et le dete abatu que li dux devoit dou viez compe a sire Aubert, dust li dux a sire Aubert, viennois et digenois changiez a tornois, .ii^m v^c xv. lb. xiiii. s. vi. d. tur. Et est a savoir que, pour le dete viez qui est mis en ceste some, sire Auberz ha les letres mon segnour, que il doit randre, sauf ceste remenance³, et sire Auberz ha [fol. 71] en sa main la bone croiz le duc et .ii. poz d'or et .i. grant cope sen covlecle, a esmauz, et .i. autre cope coveclee d'or. Et ne sunt pas rabatues les .iii^c. lb. tur. a mon segnour, que Ruffins out, por la main dame Bone, des Molenois, lesquex sunt le duc⁴.

30. *Règlement d'arriéré de comptes du bailli de Dijon.*

[fol. 72] Li some de la⁵ remenance mon segnour Richart, bailli de Dijon, dou conten qui fu faiz a Rovre, le jour Saint Barnabé⁶, en l'an .MCCLXXIX., tornois changiez a viennois, dut li baillis mon segnour le duc .viii^{xx} xi. lb. xii. s. vienn. et

1. Le 10 janvier 1282.

2. Cahorsin, c'est-à-dire Lombard.

3. Il rend au duc ses lettres de reconnaissance, sauf pour le reste, non encore payé.

4. L'arrêt de compte des fol. 70 v^o et 71 est répété d'une autre main au fol. 71 v^o ; nous jugeons inutile de le reproduire.

5. *Reçoite*, rayé.

6. Le 11 juin 1279.

.LXV. lb. pour Renaut d'Argillé, de la chastelerie de Chalun. Et fu paieiz li baillis de ses gaiges de .II. anz passez. Et aucunes amandes sunt fors de cest conte, que li dux ne vout que fussent compees ; et O. de Menans ha les parties. Tote la some dou dete est .XIX^{xx} XVI. lb. XII. s. divionensium.

31. *Arrêts de comptes de Gauterot de Nuiz.*

[fol. 73 v^o] ¹ L'an de grace mil .CC. et sexante et dis et neuf, le vanredi après l'octave de Pasques ², compa Gauteroz de Nuiz a mon soignour le duc, a Argillé, en la chanbre le duc, en la presance maistre Raou, Odot de Menans le chanbellant, Jehan le Clerc de Nuiz et Jehan de Noicheres, ce est a asavoir de totes recetes et missions que cil Gauteroz havoit faites, de l'an .LXXV. jusque au jor que ces compes fu faiz. Et fu li compes en tel meniere faiz que, totes choses compees et rabatues entre le duc et Gauterot, cil Gauteroz est quites au duc, et duit li dux a celi Gauterot, ce compe facent ³, .XLVI. lb. XIII. s. de digenois doubles, pour lesquex l'on li paie .LXX. lb. de digenois neux, san ce que l'on ne hai riens compé au dit Gauterot des chars que il hai baillies en l'ostel mon soignour et madame, puis Pasques, et ne li hai riens de la façon des vignes de ceste anne presente.

[fol. 74] En l'an .MCCIIII^{xx}, le mardi devant Saint Pere d'Yver ⁴, a Talant, devant le duc, present mon segnour Raoul de Beaune et O. de Menans et J. le Clarc de Nuiz, compa Gauteroz de Nuiz a mon segnour le duc de toutes choses dou tans passé. Et demora li compes, toutes choses compees et abatues, et toutes monoies changies a tornois, li dux dut de remenant au dit Gauterot .LXVII. lb. III. s. de turnoiz ; et les .IX. lb. de tornois, que li sergent de Vergé doivent, sunt le duc, et les .XIII. lb. viennois que Carrochins ⁵ doit, qui doivent estre ran-

1. Les fol. 72 v^o et 73 r^o sont blancs.

2. Le 14 avril 1279.

3. Le sens est, sans doute, *hoc faciant rationes*, « admettons le compte ».

4. Le 18 février 1281.

5. Aubert Brachefort.

dues ou abatues le duc¹. Item, doit Gauteroz le duc .xiiii. sextier de avoinen a la mesure de Nuiz. Et .x. bues, qui estoient pere Gauterot, furent sien.

32. Arrêt de comptes de l'Hôtel.

[fol. 77 v^o]² En l'an .M CC IIII^{xx}. et un, le samadi après l'octave de Nativité³, fu faiz compes de la despanse de l'Ostel.

J. de Nocheres avoit recehu por le duc pour faire la dite despanse : de tornois, .xxii^m iii^c lii. lb. vii. s. dimé ; de petiz digenois petiz, .iiii^m xv. lb. ; de viennois et de digenois, .xxviii^c lxvi. lb. iii. s. ; de digenois forz, en valor de parisis, .vi^c lxx lb. xiiii. s. vi. d.

Some dou despans que il en ha fait jusque a cele journee : de tornois, .viii^m iii^c xxii. lb. xviii. s. viii. d. ; de parisis, .x^m viii^c iii^{xx} xiii. lb. xiii. s., qui valent .xiiii^m vi^c xvii. lb. ii. s. tur.

Tote la some de tornois .xx^m ix^c xl. lb. xii. d. Ensinc doit Jahanz a mon segnor le duc .xiiii^c xii. lb. vii. s. tur.

Some de despans de petiz digenois .iiii^m lxvii. lb. vii. s. ii. d. Ensinc doit li dux a Jahan .m. et .lii. lb. vii. s. ii. d. petiz, qui valent .viii^c lb. et .xxxv. s. turnoiz.

[fol. 78] Some dou despans Jahan, de digenois forz qui valent parisis, .viii^c iii^{xx} xix. lb. iii. s. Ensinc doit li dux a Jahan .ccxxxix. lb. x. s., qui valent .ccc. lb. xii. s. minus turn.

Some de viennois en despans .iiii^m v^c iii^{xx} ii. lb. x. s. Ensinc doit li dux a Jahan .viii^c xvi. lb. x. s. dig., qui sunt compé et changei .vi^c liii. lb. iii. s. turn.

Ensinc doit li dux a Jahan de Nocheres, toutes les dites monnoies changies et abatues, pour totes choses, .ccxli. lb. xv. s. de tornois. Et Jahanz doit paier la dete de la despanse le duc jusque au dit samadi, en France et en Burgoigne et autre part.

Ce fu fait devant Odot de Menans et mon segnour Raoul de

1. Portées à son actif ou déduites de son passif.

2. Les fol. 74 v^o, 75, 76 et 77 r^o sont blancs.

3. Le 3 janvier 1282.

Beaune, nostre chapelain, por le comandement le duc ; et fu faiz li arest devant le duc et outroiez.

Comança ceste reçoite et ceste missions en l'an .MCCLXXIX. [fol. 78 v^o] devant la Saint Vincent¹, jusque cestu samadi ; et cilz compes fu faiz a Rovre, en la chambre après la porte. Fu faiz ciz escriz en l'an .MCCIII^{xx} I.

33. *Incipit d'un compte des paiements faits pour le duc à la foire de Bar-sur-Aube.*

[fol. 79] Ce est ce que l'un doit pour le duc de Burgoigne en la foire de Bar, anno .MCCIII^{xx} V.

A².

34. *Cautions constituées pour des amendes prononcées par le duc.*

[fol. 85] Pour Claranbaut de Chastelnuef sunt ploige li sires de Frolois³, li sires de Salon⁴, li sires de Chastelnuef⁵, ad voluntatem ducis.

Pour la bateure et pour l'otraige que Jehans de Montaigné⁶ fit au maistre d'Espallé et a ses maignies, sunt ploige de l'amande le duc et dou Temple, a la volonté le duc, messires Hues de Saigné⁷, messire Guis d'Arbo⁸, messires Bertholomiers de Vileconte⁹, Colins de Chaudenay¹⁰, Estienes de

1. Le 22 janvier 1280.

2. On n'a écrit que le titre du compte : le reste du fol. 79, ainsi que les fol. 80-84 ont été laissés en blanc. Le fol. 84 était le fol. III^{xx} x. du registre primitif. Il n'y a plus de trace de numérotation ancienne, du fol. 85 au fol. 96. Sur la façon dont a été constituée la fin du registre, voir ci-dessus, *Intro.*, p. II.

3. Jean, sire de Frolois.

4. Saulon-la-Chapelle (Côte-d'Or, cant. Gevrey). Sur ses seigneurs au XIII^e siècle, Courtépée, II, 245-246.

5. Sans doute Jean de Châteauneuf : cf. Courtépée, IV, 40.

6. Montigny-sur-Aube (Côte-d'Or).

7. Seigny (Côte-d'Or, cant. Montbard).

8. Arbois (Jura). Il faut sans doute lire Arbos : il semble qu'il y ait une s, effacée, à la fin du mot.

9. Villecomte (Côte-d'Or, cant. Is-sur-Tille).

10. Chaudenay-le-Château (Côte-d'Or, cant. Bligny-sur-Ouche).

Rovres, en l'an .MCCLXXIII., a Rovre, le jour des Innocenz¹ ; et poent tenir ostaiges un mois, la ou plaira le duc, en sa terre, et d'enqui en avant baillier gaiges a la volonté mon seignour.

Pour Jehan d'Agullé², li bailliz de Dijon a les pleiges.

Es jourz mon seignour le duc, en sa chapele, a Dijon, furent tenu por lor sairemant, en la main mon seignour le duc, mes sires Estienes, sires de Saumaises³, et mes sires Gauchiers de Roichefor⁴, por Guillaume de Nuz, de randre nostre seignour⁵ Jahan de Voiré⁶ et ses chatex, et d'amander au chevalier⁷ et a mon seignour, a sa volonté, le surfait dou chevalier prandre, sus la peinen de mil mars d'argent.

[fol. 85 v^o]⁸ Pro Philippo, domino Paignei⁹, de emenda ducis ad suam voluntatem fuerunt dominus Sancte Crucis¹⁰, dominus Marchie¹¹, dominus Stephanus de Neblans¹², dominus J. de Ruelee¹³, quilibet pro quarta parte ; et hoc fuit causa, quod fecit guerram pro Otthone de Burgundia et Stephano, fratre suo¹⁴, contra dominum J. de Cabillone, comitem Autisiodorensem¹⁵.

1. Le 28 décembre 1273.

2. Éguilly (Côte-d'Or, cant. Pouilly-en-Montagne).

3. Étienne de Mont-Saint-Jean, sire de Salmaise (Côte-d'Or, cant. Flavigny).

4. Rochefort-sur-Brévon (Côte-d'Or, cant. Aignay-le-Duc).

5. De remettre entre les mains du duc la personne et les biens de J. de Verrey, dont Guill. de Nuits s'était emparé.

6. Verrey-sous-Salmaise (Côte-d'Or, cant. Flavigny).

7. Jean de Verrey.

8. Cet alinéa est la suite des pleigeries, bien qu'il soit inséré après l'acte d'hommage d'Alix de Méranie.

9. Philippe de Vienne, sire de Pagny-le-Château (Côte-d'Or, cant. Seurre).

10. Henri de Pagny ou d'Antigny, sire de Sainte-Croix (Saône-et-Loire, cant. Montpont).

11. Simon, sire de la Marche-sur-Saône (Côte-d'Or, cant. Pontailler).

12. Étienne, sire de Neublans (Jura, cant. Chaussin).

13. Reullée (Côte-d'Or, comm. Marigny-les-Reullées).

14. Étienne, chanoine de Besançon (Petit, VI, 31 et note). Mais peut-être le rédacteur de la note a-t-il fait une confusion et s'agit-il plutôt du frère de Jean de Chalon, Étienne, sire de Vignory, qui menait la guerre avec lui contre leur neveu Othenin.

15. Jean de Chalon, comte d'Auxerre (1268-1283). Son père, Jean de Chalon dit le Sage († 1267), avait laissé la seigneurie de Salins à son fils aîné, Hugues, comte de Bourgogne, père d'Othenin : de là des difficultés

35. *Hommages rendus au duc Robert II*
(1272 et années suivantes).

Alaidis, comitissa Burgundie¹, fecit homagium Roberto, duci Burgundie, apud Viennam, in ecclesia Beati Mauritii, die Veneris ante Pascha Floridum, anno .M^o CC^o LXXII^o.², presentibus H. de Turre, sescalle Lugdunensi³, dominus de Monloel⁴, Guiz de Chantenay⁵, dominus Guillelmus Rumetains, Guillelmus de Nanton, dominus Gilo de Marcuel⁶, dominus Petrus de Langes⁷, magister J. de Lugduno, Radulphus clericus ducis, de feodo sicut continetur in litteris et cartis.

[fol. 86] Beatrix, duchesse de Burgoigne⁸, fist homenaige Robert, duc de Burgoigne, apud Volenes⁹, anno .M^o CC^o LXXII^o.

Huguenins, fiz le duc de Burgoigne¹⁰. — Renauz, sire de Larré¹¹. — Estienes de Mont Seint Jahan¹², sires de Saumaise.

entre les héritiers. Il y eut, en mars 1275, un traité de paix, suivi le 10 juin d'un autre accord entre Jean et Étienne de Chalon, d'une part, et Othenin : Petit, nos 4204 et 4217. Mais le conflit recommença par la suite : A. Rousset, *Dict... du Jura*, VI, 366. En 1280, Robert II s'allia avec Othenin, mais en stipulant que le *casus foederis* ne pourrait jouer contre Jean de Chalon : Petit, VI, n° 4448. On comprend dès lors la raison de l'amende infligée au sire de Pagny, qui avait évidemment désobéi à ses ordres en attaquant le comte d'Auxerre.

1. Alix de Méranie, comtesse de Bourgogne (1248-1279). C'est elle qui figure en tête de la convocation adressée par Hugues IV à ses vassaux : voir ci-dessus, *Introd.*, p. xxix.

2. Le 21 mars 1273.

3. Hugues de la Tour, sénéchal de Lyon depuis 1269 : Ménestrier, *Histoire civile... de Lyon*, 332.

4. Humbert, sire de Montluel (Ain).

5. Chantenay-Saint-Imbert (Nièvre, cant. Saint-Pierre-le-Moutier).

6. Sans doute Merceuil (Côte-d'Or, cant. Beaune). Il y avait des seigneurs au xiii^e siècle : Courtépée, II, 329.

7. Peut-être Langes (Ain, comm. Saint-Sulpice).

8. Béatrix, fille de Thibaut IV, comte de Champagne, seconde femme de Hugues IV. — Les premiers noms de cette liste sont publiés dans Petit, VI, 17.

9. Villaines-en-Duesmois (Côte-d'Or, cant. Baigneux-les-Juifs), où le duc Hugues IV venait de mourir.

10. Huguenin, vicomte d'Avallon, fils de Hugues IV et de Béatrix.

11. Larrey (Côte-d'Or, cant. Laignes).

12. Mont-Saint-Jean (Côte-d'Or, cant. Pouilly-en-Montagne).

— Mathé, sires de Lonvi¹. — Phelipes de Montagu², sires de Gergé³. — Jahan, sires de Froulois. — Li sires de Marrigné⁴. — Jahanz de Vergé, seneschauz de Burgoigne. — Li sire de Trichasteaul⁵. — Henriz de Peigné, sires de Seinte Croiz. — Li sires de Til⁶.

[fol. 86 v^o] Guillaumes, sires de Montagu. — Jahan, sires de Chasteaunuef. — Li sires de Tar⁷. — Guillaumes, sires de Graancé. — Hues, sires de Beaugeu⁸. — La contesse de Vienne⁹. — Phelipes, sires de Peigné. — Symon, sire de Chaucins. — Jahan, sires de Maillé¹⁰. — Robert d'Aumeis, sires de Marcillé¹¹.

[fol. 87] Li sires de Danpierre¹². — La dame de Saint Aubin¹³ (Charrolles). — Li sires de Rans¹⁴. — La dame de Duisme¹⁵. — Li fiz a la dame de Duisme. — Messires Jahan de Mermeaul¹⁶. — Li sires de Neblans, et tenet Nores¹⁷, Choleres¹⁸; de la Chasseignen¹⁹, que l'un tient de lui, et de hoc quod tenet in Bressia

1. Longwy (Jura, cant. Chemin).

2. Montagu (Saône-et-Loire, comm. Bourgneuf-Val-d'Or).

3. Gergy (Saône-et-Loire, cant. Verdun-sur-Saône).

4. Marigny-le-Cahouet (Côte-d'Or, cant. Flavigny).

5. Guy, sire de Til-Châtel (Côte-d'Or, cant. Is-sur-Tille). Le nom *Estienne* a été rayé.

6. Thil-en-Auxois (Côte-d'Or, comm. Vic-sous-Thil).

7. Tart-le-Haut (Côte-d'Or, cant. Genlis).

8. Beaujeu (Haute-Saône, cant. Fresne-Saint-Mamès). Huon de Beaujeu est nommé dans un acte de 1280 : *Mém... Acad. Besançon*, t. VIII, n° 348.

9. Béatrix, comtesse de Vienne et d'Albon, veuve du dauphin Guigues VII : cf. Petit, VI, n° 4085.

10. Mailly-le-Château (Côte-d'Or, comm. des Maillys).

11. Robert Damas, sire de Marcilly-les-Buxy (Saône-et-Loire). Cf. Courtepée, III, 162.

12. Peut-être Dampierre-sur-Salon (Haute-Saône).

13. Saint-Aubin-en-Charollais (Saône-et-Loire, cant. Palinges). Les indications entre parenthèses, Charolles, Brancion, etc., désignent le château ou la seigneurie dont mouvait le fief.

14. Hugues de Rans (Jura). Ses lettres d'hommage sont de mars 1273 : Petit, VI, 4097.

15. Duesme (Côte-d'Or, cant. Aignay-le-Duc).

16. Marmeaux (Yonne, cant. Guillon).

17. Petit-Noir (Jura, cant. Chemin).

18. Chouillères (Saône-et-Loire, comm. Mouthier-en-Bresse).

19. La Chassagne (Jura, cant. Chaumergy).

et quod tenetur ab eo. — Li dame d'Oiseler, et tenet Fragnen¹. — Dame Jaque de Trohans². — Messires Symons de Foucherans³. — Guillaumes de Maissé⁴, vers Dundain⁵ (Charroles). — Dominus Odo de Mavillé⁶, vers Beaune, de Préforgé⁷.

[fol. 87 v^o] Li sires de Sauz⁸, liges, de sum cors propre et de .xx. livres a Dijon. Habemus litteras. — Li dame d'Aceaux⁹. — Stephanus Henuiers, mariz Marie d'Estaubles¹⁰. — Dominus Guillelmus de Verré, de ce de Rovre et de Thoré¹¹, de par sa femme. — Hugo de Gresigné¹². — J. de Montaigné sus Aube. — Droins de Maalain¹³. — Dominus Guido Lathimers. — Relicta domini Guidonis de Villers Monoiet¹⁴. — Perreaul de Chasteaul Challun¹⁵.

[fol. 88] Jahanz de Dervain¹⁶. — Jahanz de Chauz, chevalier. — Guiz li Bornes, de Baissé¹⁷. — Messires Gui de Juilli¹⁸. — Estienes Borreaux. — Messires Pierres Derreez¹⁹. — Guillaumes d'Arc²⁰. — Marteau de Maillé, sires de Longeaul²¹. — Le batars de Nantun. — Raoux de Lee²², sires de Troans. — Girarz de

1. Fragnes (Saône-et-Loire, cant. Chalon-sur-Saône).

2. Trouhans (Côte-d'Or, cant. Saint-Jean-de-Losne).

3. Jura, cant. Dôle.

4. Messey-sur-Grosne (Saône-et-Loire, cant. Buxy). Cf. Courtépée, III, 389.

5. Dondin (Saône-et-Loire, comm. Pressy-sous-Dondin).

6. Mavilly (Côte-d'Or, cant. Beaune).

7. Préforgeuil, village détruit (Côte-d'Or, comm. Villy-le-Moutier).

8. Guillaume, sire de Saulx-le-Duc : ses lettres d'hommage sont de mars 1273 : Petit, VI, n^o 4095.

9. Arceaux (Côte-d'Or, cant. Mirebeau-sur-Bèze).

10. Étaules (Côte-d'Or, cant. Dijon).

11. Sans doute Thorey-les-Époisses (Côte-d'Or, cant. Genlis).

12. Grésigny-sous-Alise (Côte-d'Or, cant. Flavigny).

13. Mâlain (Côte-d'Or, cant. Sombornon).

14. Villars-Montroyer (Haute-Marne, cant. Auberive).

15. Château-Chalon (Jura, cant. Voiteur).

16. Drevain (Saône-et-Loire, comm. Saint-Pierre-de-Varennnes).

17. Bessey-les-Cîteaux (Côte-d'Or, cant. Genlis).

18. Peut-être Jully-les-Buxy (Saône-et-Loire) : cf. Courtépée, III, 382.

A la ligne qui suit, les mots *Perreaux de Sautrone*, rayés.

19. Ce nom est d'ordinaire écrit Desrée : cf. Garnier, *Chartes...*, III, 464-465.

20. Arc-sur-Tille (Côte-d'Or, cant. Dijon). Cf. Courtépée, II, 157.

21. Longeault (Côte-d'Or, cant. Genlis).

22. C'est une autre forme de Layer : Chaisot de Lée, qui est nommé plus

Bois Chevenin¹ (de baronia Cabillonensi). — Raoux de Monz² (Charrolles). — Hugues li Verz³.

[fol. 88 v^o] Jaham de Blonoux, sires de Usselles⁴. — Guicharz de Souterrein, chevaliers (Charrolles). — Henriz li Fauconiers de Cussiné⁵, chevaliers. — Li Moines de Varennes, chevaliers. — Chaissoz de Lee, chevaliers. — Guillaume de François⁶. — Jahan de Ruelee, chevaliers. — Maistre Hugue d'Arcé. — Girart de Seint Syforien, dominus Sautrone. — Berthelemier de Cincé⁷, chevaliers. — La famme⁸ mon sor Jahan des Hormes de Rovre. — Estienes de Sissé⁹. — Guillaumes de Ruelee. — Perreaux de Rovre, li fiz mon seignor Lambert, fait fié de sa maisun de Rovre, et d'un pré c'on dist en Champenois.

[fol. 89] Mon seignor Richart de Chalun. — Jahanz de Froulois, de ce qu'il ha ou Vau Seint Gelien¹⁰ de par sa famme. — Jahan de ...¹¹... antre en l'ommenage de ce qu'il tient de par sa famme. — Guiz de Chalont. — Symon de Chauz. — Guillaumes de Poillé. — Hues Quoquart. — Heinmonins de Braisé¹². — Perrenet de Cheveine. — Jahanz Hardeaux. — Poincharz de Tarvais¹³. — Li chasteleins de Gisé¹⁴.

[fol. 89 v^o] Hugo, dominus de Til, fecit hommagium duci de

bas, est appelé Layer dans deux actes analysés par Petit, VI, n^{os} 4126 et 4159.

1. Peut-être Boischevenoux, lieu disparu (Saône-et-Loire, comm. Saint-Julien-de-Jonzy) : Lex, *Fiefs*..., 88.

2. Mont (Saône-et-Loire, arr. Charolles).

3. C'était un chevalier de Nuits : Petit, VI, n^o 4523.

4. Uxelles (Saône-et-Loire, comm. Chapaize). Jean de Blanot est qualifié sire d'Uxelles dans le testament de Hugues IV.

5. Cussigny (Côte-d'Or, comm. Corgoloin).

6. Franxault (Côte-d'Or, cant. Saint-Jean-de-Losne).

7. Sincey-les-Rouvray (Côte-d'Or, cant. Précy-sous-Thil).

8. Luce de Rouvre : Petit, VI, n^o 4094.

9. Sans doute Cisse (Côte-d'Or, comm. Ménétreux-le-Pitois).

10. Val-Saint-Julien (Côte-d'Or, comm. Saint-Julien). On avait écrit d'abord « li famme Jahan de Froulois de ce qui » et l'on a rayé les derniers mots.

11. Le nom est en blanc.

12. Brazey-en-Morvant (Côte-d'Or, cant. Liernais).

13. Peut-être Thervay (Jura, cant. Montmirey).

14. Probablement Gissey-sur-Ouche (Côte-d'Or, cant. Sombernon).

Tilio, de Sancto Burrisio¹, de Sancto Andelo² et de castellaniis et pertinenciis. — Bertrandus dou Chanbon³ et Hugoninus, ejus nepos, de castellania de Charrolle, fecerunt hommagium domino duci Burgundie, racione Verneti⁴, et rerum ibi sitarum, quas possident ibidem idem Bertrandus et Hugo, quos quidem recepinus salvo jure nostro et in omnibus alieno (Charrolle). — Johannes de Dyo⁵, de ce de Sygé sus Guie⁶, de par sa famme (de baronia)⁷. — Dominus Guillelmus dou Pin, liges. — Guillelmus de Varenes, liges. — Jahanz de Givardon⁸ (Charrolle). — Dominus Johannes de Baleux, sire de Longecort⁹. — Humberz d'Andelo¹⁰, de ce de Claissé¹¹ (de baronia).

[fol. 90] Jahanz de Foucherans, de ce de Foucherans. — Li sires de Sain Germain. — Madame Aaliz, famme monseignor Huon d'Ostricort¹², d'Esparnai¹³, de Crehencé¹⁴ et de Flayer¹⁵, — Li fame mon seignor P. de Sarrigné¹⁶, de ce de Corblanchien.

1. Saint-Beury (Côte-d'Or, cant. Vitteaux).

2. Saint-Andeux (Côte-d'Or, cant. Saulieu).

3. Peut-être le Chambon (Saône-et-Loire, comm. Anzy-le-Duc).

4. Sans doute le Vernoy (Saône-et-Loire, comm. Saint-Vallier).

5. Saône-et-Loire, cant. la Clayette.

6. Sigy-le-Châtel (Saône-et-Loire, cant. Saint-Gengoux-le-Royal). — La Guye, rivière.

7. La baronnie ou comté de Chalon, d'où relevaient plusieurs seigneuries du Charolais : Courtépée, III, 213.

8. C'est sans doute ainsi qu'il faut lire, plutôt que Girvardon ou Gervardon. Il s'agit probablement de Givardon (Cher, cant. Saincoins).

9. Longecourt (Côte-d'Or, cant. Genlis). D'après un acte analysé dans Petit, VI, n° 5415 (déjà cité par Courtépée, II, 211), en 1298, cette terre appartenait à Robert de *Beaulieu* : c'est peut-être une fausse lecture de Baleux, que nous ne pouvons d'ailleurs identifier. Courtépée, IV, 52, cite, en 1206, un Robert de *Balleolis*, qu'il identifie à Bellenot.

10. Andelot-les-Saint-Amour (Jura, cant. Saint-Julien).

11. Clessy (Saône-et-Loire, cant. Gueugnon).

12. Autricourt (Côte-d'Or, cant. Montigny-sur-Aube).

13. Épernay (Côte-d'Or, cant. Gevrey).

14. Créancey (Côte-d'Or, cant. Pouilly-en-Montagne).

15. Flagey-les-Gilly se trouve près de Créancey ; mais il ne semble pas que ce nom puisse donner Flayer, à moins que cette dernière forme ne soit une erreur de scribe.

16. Sans doute Serrigny (Côte-d'Or, cant. Beaune). Mais il y avait aussi des seigneurs à Serrigny (Yonne).

— Li famme mon segnour Guillaume de Semur. — Messires Joffroiz de Beneyre¹, de ce que il ha a Maigné² vers Chaacé³ et à Arnay. — Hugue de Grisigné, de ce qu'il tient a Lucenay⁴. — Guillaumes de Blanzé, fiz mon seignour Anseaul le Orgeul⁵, tenet a duce quicquid habet in parrochia de Vanzé⁶, et de Sancto Eusebio⁷, et de Sanvignes (a Moncenis). — Loys, fiz mon seignour Guillaume de Disise⁸.

[fol. 90 v^o] Dame Damerons de Blangé⁹, des choses entre Cropeaux¹⁰ et Chaaigné¹¹. — Guicharz de Aillant vers Charrolle, des choses essises vers Chasteaulnuef¹² (de baronia Cabilonensi). — Dame Marie de Cromari¹³. — Jehans de Darné¹⁴, de sun droit de la terre de Busseaul¹⁵ et de Mavoillé¹⁶. — Jehans de Amanzé, de ce de Amanzé¹⁷ (Charrolle). — Li fiz mon seignour Jehan de Corbetaul, de sa maison de Corbetaul¹⁸. — Huguenins de Marrigné¹⁹, de ce de Marisy²⁰ (Charolle). — Li sires de July²¹, sauf le droit d'autrui, de sun droit de Busseaul et de Mavoillé. — Dominus Guido Buignot tenet a duce do-

1. Bénéuvre (Côte-d'Or, cant. Recey-sur-Ource).

2. Magny-la-Ville (Côte-d'Or, cant. Semur).

3. Chassey (Côte-d'Or, cant. Semur).

4. Lucenay-le-Duc (Côte-d'Or, cant. Montbard).

5. Orgeux (Côte-d'Or, cant. Dijon). Les personnes de cette famille sont toujours appelées, au XIII^e siècle, « l'Orgeux ».

6. Vanzé (Saône-et-Loire, comm. Verzé).

7. Sans doute Saint-Eusèbe (Saône-et-Loire, cant. Mont-Saint-Vincent).

8. Dezise (Saône-et-Loire, cant. Couches).

9. Blangé (Côte-d'Or, comm. Jouey).

10. Corpeaux (Côte-d'Or, cant. Nolay).

11. Chagny (Saône-et-Loire).

12. Sans doute Châteauneuf-sur-Sornin (Saône-et-Loire, cant. Chauffailles).

13. Cromary (Haute-Saône, cant. Rioz).

14. Peut-être Darney (Vosges, arr. Mirecourt). Un seigneur de Darney figure dans une liste de vassaux bourguignons, sous Philippe le Long : *Mém... Acad. Besançon*, t. VIII, n^o 471.

15. Busseaut (Côte-d'Or, cant. Aignay-le-Duc).

16. Mauvilly (Côte-d'Or, cant. Aignay-le-Duc).

17. Amanzé (Saône-et-Loire, cant. la Clayette).

18. Combertault (Côte-d'Or, cant. Beaune).

19. Sans doute Marigny (Saône-et-Loire, cant. Mont-Saint-Vincent).

20. Marizy (Saône-et-Loire, cant. la Guiche).

21. Sans doute Jully-sur-Sarce (Aube, cant. Bar-sur-Seine).

mum de Tillot¹, près de Suillé², jurauble et rendable, et quicquid acquisivit de Johanne de Billé³.

[fol. 91] Mes sires Poinzars de Pesmes⁴, de sum droit de la terre de Buxaul et de Mavoillé, et d'autres choses. — Guioz, sires de Tirechasteaul, de Luz⁵, Cepois⁶ et autres choses. — Relicta Guillelmi de Premello, de domo Premelli⁷ et de aliis. — Li sires de Pesmes, de Broies⁸ et des appartenances toutes de cele vile : ele siet vers Pesmes. — Jahanz de la Mote, de ce de la Mote⁹, et de la Vernote¹⁰, et de sum heritaige (de baronia Cabillonensi). — Dominus Lietaudus de Chaumont, de hoc quod acquisivit apud Viré¹¹ de heredibus domini Roberti d'Aumay (Charrolle). — Robertus, filius quondam domini Guillelmi de Disisia. — Anseaux de la Tour, de hoc de Sainte Esfraingnen¹².

[fol. 91 v^o] Aliz, fame fu Raou de Gellans¹³, de ce de Isuerre¹⁴ et d'autre part, quant que il tenoit la et autre part. — Odoz de Falcon, de tout ce que il tient de par sa fame, qui est de la Roiche. — Henriz de Beauraing, de ce des Barres d'Orsans¹⁵, d'Aubigné¹⁶, dou Maigni d'Aubigné¹⁶, de Beauraing et de Saint Osege¹⁶. — Messire Guillaumes de Chanvans, de ce entre Chanvans¹⁷ et la Perrere¹⁸. — J. de Loisé¹⁹, de ce de Ro-

1. Côte-d'Or, comm. Viévy.

2. Sully (Saône-et-Loire, cant. Épinac).

3. Billey (Côte-d'Or, cant. Auxonne).

4. Pesmes (Haute-Saône).

5. Lux (Côte-d'Or, cant. Is-sur-Tille).

6. Spoy (Côte-d'Or, cant. Is-sur-Tille).

7. Premeaux (Côte-d'Or, cant. Nuits).

8. Broye-les-Pesmes (Haute-Saône).

9. Sans doute la Motte-Saint-Jean (Saône-et-Loire, cant. Digoin).

10. La Vernet (Saône-et-Loire, comm. Changy).

11. Viry (Saône-et-Loire, cant. Charolles).

12. Sainte-Euphrône (Côte-d'Or, cant. Semur).

13. Gerland (Côte-d'Or, cant. Nuits).

14. Izeure (Côte-d'Or, cant. Genlis).

15. Orsans (Côte-d'Or, comm. Esbarres).

16. Aubigny-en-Plaine, Magny-les-Aubigny, Saint-Usage (Côte-d'Or, cant. Saint-Jean-de-Losne). — Peut-être Beauraing est-il Broin (forme ancienne *Brein*), qui est dans la même région.

17. Champvans (Jura, cant. Dôle).

18. La Perrière (Côte-d'Or, cant. Saint-Jean-de-Losne).

19. Sans doute Loisy (Saône-et-Loire, cant. Cuisery). Il y avait une famille de ce nom au XIII^e siècle : Courtépée, III, 432.

siers¹ et dou port de Chauvort². — Perrenoz de Moisé³, dou fei de Sain Valerien⁴ et sa maison et les cens dou cemetere.

[fol. 92] Hugo Pantin, versus Monceaux⁵ (Charrolle). — Li famme mon seignour Symon de Condemenes⁶. — Li dame de Vauvri⁷. — Li sires de la Mote (de baronia Cabillonensi). — Li dame de la Porcherece⁸. — Dominus Morellus de Noes : tenet a duce quicquid habet vel habere potest apud Visenuel⁹. — Li dame d'Ygornay¹⁰. — Renauz Picousaz. — Guillaumes de Nuiz, liges. — Li famme feu J. de Sissé. — Dominus Hugo de Blangé.

[fol. 92 v^o] Domina de Chesaus¹¹. — Dominus P. Desree de ce que il ha entre Grone¹² et Desrou¹³, et les Blanchoz¹⁴, de Pommar et .i. denier in pedagio Cabillonis. — Dominus Remerus d'Amanzen, de doux fiez dou duché et dou conté de Chalon. — Henriz de Brancion, escuiers. — Domina Margarita, relictā domini Hugonis de Grosson¹⁵, de dotalicio suo in baillivia de Charroloys (Charrolle). — Roolin de Pigneré¹⁶, escuiers, vers Sauvignens (Charrolle). — Dominus Bertrandus de Montaigné. — Dominus Hugo de Cumigné¹⁷. — Sebilete, fille fu mon segnor Liebaut de Malimon¹⁸, de quarta parte heritagii dicti patris sui in terris, pratis, nemoribus et in aliis rebus.

1. Sans doute Rosey (Saône-et-Loire, cant. Givry).

2. Saône-et-Loire, comm. Allerey.

3. Sans doute Moisey (Côte-d'Or, comm. Marigny-les-Reullée) ou peut-être Messey-sur-Grosne (Saône-et-Loire, cant. Buxy). Un Jean de Moisey rend hommage, en 1315, à Eudes IV : Petit, VII, 74.

4. Peut-être Saint-Vallerin (Saône-et-Loire, cant. Buxy).

5. Montceaux-l'Étoile (Saône-et-Loire, cant. Marcigny).

6. Peut-être Condemène (Saône-et-Loire, comm. la Loyère).

7. Vauvry (Saône-et-Loire, cant. Ciel).

8. La Porcheresse (Saône-et-Loire, comm. Auxe).

9. Visignot (Côte-d'Or, comm. Viévy).

10. Igornay (Saône-et-Loire, cant. Lucenay-l'Évêque).

11. Chezeaux (Haute-Marne, cant. Varennes-sur-Amance).

12. Sans doute la Grosne, rivière.

13. Deroux (Saône-et-Loire, comm. Sevrey).

14. Peut-être les Blanchots (Saône-et-Loire, comm. Grand-Montjeu).

15. Grozon (Jura, cant. Poligny).

16. Peut-être Pigneret (Saône-et-Loire, comm. Savianges).

17. Quemigny (Côte-d'Or, cant. Gevrey).

18. Mémont (Côte-d'Or, cant. Sombernon).

[fol. 93] Hodoz, sires de Nolay, de hoc quod habet apud Monceaux¹. — La dame de Poix, lige de Poiz² et d'autres choses. — Huguenins de Ponson, de sa partie dou deme de Nuiz et de ce que il a Ponxon³. — Joffroiz de Bornay⁴, de domo apud Ausonam que fuit au Chaceour et de triginta jornalibus terre in finagio Auxone. — Dominus Grancei, cum veteri feodo de scaduco⁵ domine de Chacenaï⁶. — Dominus Guillelmus Albus (Moncenis). — Domina de Logiis⁷, a Moncenis. — Guillelmus de Logiis. — Hugo de Saint-Nisit⁸. — Guido de Perreria.

[fol. 93 v^o] Guido de Dioné⁹, de terra G. de Pratis, versus Chaaigné¹⁰. — Dominus ...¹¹. — Jaquetus de la Luhe¹², homo ducis de vinea Sancti Valerii apud Buxi. — Guillelmus de Breches, homo ducis de hoc de Breches¹³ (Charrolle). — Domina Adelina de Balorre¹⁴ (Charrolle). — Hugo de Borbonio¹⁵. — Dominus Guido de Barbiré¹⁶, de feodo sito apud le Puelé¹⁷ in parochia de Jonoillé¹⁸ (Charrolle). — Guioz Selatour. — Dominus Haymo de Ruelée, de domo forti de Ruelée et de omnibus pertinentiis et de Marrigné¹⁹ et de aliis.

1. Montceau-d'Écharnant (Côte-d'Or, cant. Bligny-sur-Ouche).
2. Sans doute le Puits (Côte-d'Or, cant. Laignes).
3. Peut-être Poinçon-les-Larrey (Côte-d'Or, cant. Laignes).
4. Jura, cant. Lons-le-Saunier.
5. D'échoite, c'est-à-dire échu au seigneur dominant par défaut d'héritier capable de relever le fief.
6. Chassenay (Aube, cant. Essoyes).
7. Les Loges (Saône-et-Loire, comm. Tintry). — *Pour le duché*, rayé.
8. Peut-être Saint-Nizier-sous-Char moy (Saône-et-Loire, cant. Montcenis).
9. Diénay (Côte-d'Or, cant. Is-sur-Tille).
10. Chaignay (Côte-d'Or, cant. Is-sur-Tille).
11. Le nom est en blanc.
12. Lalheue (Saône-et-Loire, cant. Sennecey).
13. Sans-doute Breche (Saône-et-Loire, comm. Saint-Symphorien-les-Charolles).
14. Ballore (Saône-et-Loire, cant. la Guiche).
15. Bourbon-Lancy (Saône-et-Loire).
16. Barbirey (Côte-d'Or, cant. Sombernon).
17. Le Puley (Saône-et-Loire, cant. Mont-Saint-Vincent).
18. Genouilly (Saône-et-Loire, cant. Mont-Saint-Vincent).
19. Marigny-les-Reullée (Côte-d'Or, cant. Beaune).

[fol. 94] Domina de Bragenoille¹, de toto stanno ville Dei² et de medietate dicte ville Dei et de feodo quod tenent illi de Brocia ab ipsa apud villam Dei. — Dominus Guillelmus d'Aubigné³, de hoc de Boivin⁴ et de hoc quod ibi tenetur ab ipso (in castellania de Moncenis). — Jahanz dou Vaul d'Origné, filius domini dou Vaul⁵, de partagio suo terre de Montaigné⁶. — Raymons, filz mon segnour Girart de Colunbers⁷, mariz la fille l'Abigent, de ...⁸ terre et de ce de Fussé⁹. — Guillaumes de Ville Francon¹⁰, dou banc dou vin de Ausone. — Forquaux¹¹ de Mignou¹², sa maison fort jurauble et randauble, repris et recogneu a Chastoillun, anno .LXXVII^o, die Martis post Sanctum Georgium¹³, presentibus domino Grancei, domino Marrei¹⁴, domino Guidone de Chantenai et multis aliis.

[fol. 94 v^o] Messires Pierres de Buxillon¹⁵, de terre qui est vers Vergé, de par sa famme. — Liebaut de Broises¹⁶, vers Chalun, de ce que il tient sus les fossez de Chastelot¹⁷, dun Jaquex de Pommart est ses hoirs, et de .l.x. s. in bursa, in nundinis Cabillonis, et dimidio mui de vin des tanneours, et de .iiii. deniers de chascun corduaner qui taille de coteaul, et de la fame

1. Bragefogne (Aube, cant. les Riceys).

2. Villedieu (Côte-d'Or, cant. Laignes).

3. Sans doute Aubigny-les-Sombernon (Côte-d'Or).

4. Les Boivin (Saône-et-Loire, comm. Saint-Berain-sous-Sanvignes).

5. Vaux (Côte-d'Or, comm. Bellenot-sous-Origny). Cette famille est habituellement appelée Vaux-de-Lugny.

6. Montigny-sur-Armançon (Côte-d'Or, cant. Semur). La seigneurie appartenait aux Vaux-de-Lugny : Courtépée, III, 575.

7. Colombier (Côte-d'Or, cant. Bligny-sur-Ouche).

8. .XXX. *livrées de*, rayé.

9. Sans doute Fussey (Côte-d'Or, cant. Nuits).

10. Villefrancon (Haute-Saône, cant. Gy).

11. *D'Eschalou*, rayé (Échalot, Côte-d'Or).

12. Minot (Côte-d'Or, cant. Aignay-le-Duc).

13. Le 27 avril 1277.

14. Gaucher, sire de Marey-sur-Tille.

15. Château détruit (Côte-d'Or, comm. Clomot).

16. Peut-être Bresse-sur-Grosne (Saône-et-Loire, cant. Sennecey) : cette localité est près de la forêt de Bragny.

17. C'est peut-être un des anciens fossés qui entouraient la ville : Courtépée, III, 254. Il est question d'un droit semblable dans le bail des loges de la foire, fol. 742.

veve qui en fait taillier¹, .ii. deniers, et de usagio en Braigné le contaül².

[fol. 95] Marteaux de Troans, hons le duc de .ii. fiez, pour li et pour sa fame. — Dame Reignen, femme fu mon segnour Raoul de Laier, fame le duc. — Guillaumes de Monfaucon³, de domo sua de Beaurepaire⁴ et de terra et pertinenciis omnibus et appendiciis dicte domus. — Perrins de Germigné⁵, gener domini Girardi Baudot de Ausona, tenet a duce ex parte uxoris sue grangiam versus Ausonam que vocatur dou Maigni⁶ et terras et alia in parceneria.

[fol. 95 v^o] Dameron, femme Androin de Maalain, tenet a duce apud Nuiz, a Marré⁷ et a Premel. — Dominus Thomas Judeus et Bile, sa suer, legii, de sua hereditate. — Dominus Henricus de Seint-Ciergue⁸, de ce que il ha a Gié⁹ et a Nuef-vile⁹ ou molin et es costumes en .ii. vignes, une en Valeres et l'autre en Champboton. — Estienes, sires de Saumaise, liges, de castro Montis Sancti Johannis et pertinenciarum, et est jurable rendable, et de Saumaise, Otthoissé¹⁰, Charné¹¹, Chasteillenot¹². — Dominus Guillelmus Boicharz de Chasteaulnues¹³, de partagio terre de Chaigneio, de par sa fame. — Guioz de Dioné, homo ducis, de partagio de Cropeaux. — Ysebeaul, dame de Mignou, fame le duc, lige, de l'eritaige Foilquaut de Mignou et la maison, jurable et randable.

[fol. 96] Dominus Belli Joci fecit feodum sicut continetur in

1. Qui a continué le commerce de son mari, en prenant un ouvrier à son service.

2. Le Comtal (du comté de Chalon), sans doute pour le distinguer de Bragny-en-Charolais.

3. Montfaucon (Doubs, cant. Besançon).

4. Beaurepaire-en-Bresse (Saône-et-Loire).

5. Germigny, lieu détruit (Côte-d'Or, comm. Flammerans).

6. Magny-Montarlot (Côte-d'Or, cant. Auxonne).

7. Marey-les-Fussey (Côte-d'Or, cant. Nuits).

8. Saint-Ciergues (Haute-Marne, cant. Langres).

9. Gyé-sur-Seine et Neuville-sur-Seine (Aube, cant. Mussy-sur-Seine).

10. La Mothe-Ternant (Côte-d'Or, cant. Saulieu).

11. Charny (Côte-d'Or, cant. Vitteaux).

12. Châtellenot (Côte-d'Or, cant. Pouilly-en-Montagne).

13. Peut-être Châteauneuf (Côte-d'Or, cant. Pouilly-en-Montagne).

cartis antiquis, et accrescit de retrofeodo de Buxia¹ et de ...², et dux habet litteras de recognitione. — Li dame de Rans tenet a duce Parrigné³ et Aguillon⁴ et les appartenances. — Henriz, filz au proost d'Uchon⁵, homme le duc, de .xi. bichoiz de fromant que il tient a Muressaut de par sa famme. — Jahannins de Vesigneul, homo ducis, de hoc quod habet a Vesigneul et au Solier. — Henriz de Fonteignes, hons le duc, de ce que il ha a Fontaines⁶ et de ce que l'on i tient de lui. — Jahans de Fontaines⁷, hons le duc, de ce que il ha a Fonteynes et de ce que l'on i tient de lui.

[fol. 96 v^o] Thomas de Thoire⁸, hons le duc, de ce de Corteron⁹ et de Gyé, de par sa mere. — Marguerite, famme au Povre homme¹⁰, famme lige le duc, de Dez¹¹ desous Talant. — Ce sunt les choses que li famme mon segnour Hugon de Morimont¹² tient dou duc : a Semçanges¹³, en hommes, en terre gaaignable, en costumes, en justise, .xx. livres de terre ; item, a Antillé¹⁴, .xx. livres de terre en hommes, en terres, en prez, en rivières, en bois et en justise et en segnorie portout. — Huguete de Gellans, fille Hugon de Varennes, de terres qui sunt a Gellans.

[fol. 97] Gautier de Chaaigné. — Girart de Volenay¹⁵. — Do-

1. La Bussière (Saône-et-Loire, comm. Saint-Marcellin).

2. Le nom est en blanc. Il faut suppléer Chevaigny (Saône-et-Loire, cant. la Guiche). Les arrangements par lesquels Louis de Beaujeu, à certaines conditions, augmenta de ces deux châteaux le fief qu'il tenait de Robert II furent conclus en juin et juillet 1277 : Petit, VI, nos 4329 et 4333.

3. Perrigny-sur-l'Ognon (Côte-d'Or, cant. Pontailler).

4. Aiguillon, château détruit (Côte-d'Or, comm. Perrigny-sur-l'Ognon).

5. Uchon (Saône-et-Loire, cant. Mesvres).

6. Sans doute Fontaine-les-Dijon (Côte-d'Or), fief de la plus connue des familles de ce nom.

7. Peut-être Jean de Saulx, dit de Fontaine, qui vivait en 1282 : Anselme, *Hist. général...*, VII, 243.

8. Thoires (Côte-d'Or, cant. Montigny-sur-Aube).

9. Courteron (Aube, cant. Mussy-sur-Seine).

10. Sans doute Gautier de Noyers, dit le Pauvre homme : *Mém... Acad. Besançon*, t. VIII, n° 275, et Petit, VI, n° 4207.

11. Daix (Côte-d'Or, cant. Dijon).

12. Peut-être Morimond (Haute-Marne, comm. Fresnoy).

13. Sansanges (Côte-d'Or, comm. Voudenay).

14. Antilly (Côte-d'Or, comm. Argilly).

15. Volnay (Côte-d'Or, cant. Beaune).

mina de Travaisé¹. — Dominus de la Sairée². — Bertholomiers de Vileconte. — (Ligias.) Guillaume de Disise, son fiz. — Dominus Guillaume Peauldoie. — Dominus Guillelmus Bons Amis, de Cabillone. — Dominus Guillelmus de Fontoites³. — Garnerius de Grobos. — Dominus de Favorné⁴. — Stephanus de Boncort⁵.

[fol. 97 v^o] Dominus Hugo de Blaisé⁶. — P. de Corberon. — La dame des Prez⁷. — Guillaume de Belevivre. — Li sires de Sarsi⁸. — Domina de Seint Ligier. — Relicta Aymonis de Mandelou⁹. — Domina Hugueta de Molins¹⁰. — Dominus Erverius de Vignolles¹¹. — Dominus Hugo de Joffainvaul¹². — Morellus de Crestuel¹³.

[fol. 98] Dominus Rossillionis¹⁴. — Dominus Milo de Saigné¹⁵. — Odo de Viillé. — Dominus Poncius de Sauz. — Guido Bauduin¹⁶. — Dominus de Cusellis¹⁷. — Terricus de Monbeliard¹⁸. — Dominus Guido de Vaicheray¹⁹. — Guillelmus de Sancto Syphoriano. — Girardus d'Aloaise²⁰. — Stephanus de Chaaigné. — Vaufflart.

1. Travoisy (Côte-d'Or, comm. Ruffey-les-Beaune).

2. Peut-être la Serrée (Saône-et-Loire, comm. Simandre) : il s'y trouvait un château : Courtépée, III, 455.

3. Fontettes (Côte-d'Or, comm. Saint-Mesmin).

4. Fauverney (Côte-d'Or, cant. Genlis).

5. Boncourt-le-Bois (Côte-d'Or, cant. Nuits).

6. Blaisy-le-Haut (Côte-d'Or, cant. Sombernon).

7. Peut-être le château des Prés (Côte-d'Or, comm. Hauteroche).

8. Sercy (Saône-et-Loire, cant. Buxy).

9. Mandelot (Côte-d'Or, comm. Mavilly).

10. Molins (Aube, cant. Brienne-le-Château).

11. Vignoles (Côte-d'Or, cant. Beaune).

12. Joursenvaux (Côte-d'Or, cant. Nolay).

13. Créteuil (Saône-et-Loire, comm. Chaudenay).

14. Sans doute Jean de Roussillon (Saône-et-Loire, cant. Lucenay-l'Évêque).

15. Seigny (Côte-d'Or, cant. Montbard).

16. Sans doute Guy de Beaune, dit Baudouin : hommage de février 1276, dans Petit, VI, n^o 4255.

17. Sans doute Jean de Cuiseaux (Saône-et-Loire) : Courtépée, III, 311.

18. Thierry III, comte de Montbéliard (1237-1284).

19. Vacheroy (Saône-et-Loire, comm. Demigny).

20. Sur la famille d'Alouaise, voir Prinnet : *l'Armorial... du héraut Berry* (*Moyen Age*, 3^e série, t. II).

[fol. 98 v^o] Guillelmus de Roffeio¹. — Guido d'Aubigné. — Li famme mon segnour Hugun de Malimon. — Johannes, nepos Bressandi. — Guillelmus de Cussigné. — Radulphus de Quinceio². — Li Begues de Neeles³. — Dominus de Rocha de Nolay⁴. — Dominus Guillelmus Rabuteaux, d'Arné. — Johannes de Ruffeio. — Stephanus de Varenes. — Dominus de la Sarree.

[fol. 99] Radulphus de Gellans. — Dominus J. de Sain Peruge⁵. — Girardus de Cullé⁶. — Guillelmus d'Aligné⁷. — Dominus Petrus li Orgeux, homo ducis, de hoc quod habet apud Sanctum Egidium⁸ et apud Denevi⁸ et in toto parochiatu; et quicquid habet in nemoribus frans⁹, de la Ridole¹⁰ en la, vers Saint-Vallier, jusque a la Borbonce¹¹, et in vilagiis de Vevre¹² et Estiveaux¹², et a Ruigné¹³, et terragium d'Espoise¹⁴; et est totum de aquestu domini ducis (de Moncenis). — Dominus Johannes li Orgeux, homo ducis, de domo suo [*sic*] et villa et hominibus de Gurce¹⁵ et Granbos¹⁶ et hoc de Grammon¹⁷ et partagium nemorum Blancei¹⁸ et stannum de Gurce et mansum Boneti (de Moncenis). — Bertholomiers de Villeconte versus Sauz. — Li fame mon segnor Pierre l'Orgeu, pour raison de Blanzi.

1. Sans doute Ruffey-les-Échirey (Côte-d'Or, cant. Dijon).

2. Sans doute Quincey (Côte-d'Or, cant. Nuits).

3. Sans doute Nesle (Côte-d'Or, cant. Laignes).

4. Roche-Pot (la) (Côte-d'Or, cant. Nolay).

5. Sainte-Pereuse-en-Morvand (Nièvre, cant. Château-Chinon).

6. Curley (Côte-d'Or, cant. Gevrey). — Sur la ligne suivante, *la dame de To*, rayé.

7. Alligny-en-Morvand (Nièvre, cant. Montsauche).

8. Saint-Gilles et Dennevy (Saône-et-Loire, cant. Chagny).

9. Les bois francs qui s'étendent au nord de Saint-Vallier (Saône-et-Loire).

10. Sans doute ruisseau ou lieu-dit dans les bois francs.

11. La Bourbince, rivière.

12. Vesvre (Saône-et-Loire, comm. Blanzay); Étivaux (*ibid.*).

13. Reugny, au sud-ouest de Blanzay (Cassini).

14. Époisse (Saône-et-Loire, comm. Saint-Berain-sous-Sanvignes).

15. Saône-et-Loire, comm. Blanzay.

16. Grandbois (Saône-et-Loire, comm. Sanvignes).

17. Grandmont (Saône-et-Loire, comm. Saint-Berain-sous-Sanvignes).

18. Blanzay (Saône-et-Loire, cant. Montcenis).

[fol. 99 v^o] Dominus Hugo Miroz, prope Sauvignes (Charrolle). — Dominus Hugo de Balorraz (Charrolle). — Dominus Anselmus li Orgeux (de Moncenis). — Dominus Guido de Loisé (Charrolle). — Dominus Odo de Torcé¹. — Dominus Girardus de Crené². — Guido de Meleceio³. — Girardus de Moreio⁴. — Guillelmus de Bibles⁵. — Dominus Gaufridus de Germoles⁶. — Dominus Guido li Reue (Charrole).

[fol. 100] Hugues de Crestuel. — Jahanz de Billé⁷. — Jahanz, filz le segnour de Verdun⁸. — Yssabeaux, fille a Bes-sort⁹ de Gellans. — Guillaumes de Premeaul. — Henriz de Saudon. — Estevenez de la Porte. — Gaudins des Barres d'Orsans. — Jahanz d'Aubigné, de tout ce que il ha a Aubigné et que l'un i tient de lui. — Yolanz d'Issuerre. — Ysebelot de Maigné¹⁰.

[fol. 100 v^o] Dominus Johannes de Convlans, liges, de ce que il ha a Gié, jurable randable, et de tel partaige com il an i a au seignor de Noiers¹¹. — Messires Hugues de Semur, liges, et doit la garde a Semur. — Loys de Beaujeu¹². — Nicholins de Escrille¹³ est entrez en l'omenaige le duc de sa raison que il ha a Nores¹⁴, que mes sires Pierres de Frontenai¹⁵ de la chatelaine tient contre sa volenté¹⁶. — Guillaumes de la Sarree. —

1. Sans doute Turcey (Côte-d'Or, cant. Saint-Seine).

2. Peut-être Crenéy (Saône-et-Loire, comm. Sully).

3. Mellecey (Saône-et-Loire, cant. Givry).

4. Morey (Saône-et-Loire, cant. Givry).

5. Peut-être erreur de scribe pour Gibles (Saône-et-Loire, cant. la Clayette).

6. Germolles (Saône-et-Loire, comm. Mellecey). Cf. Courtépée, III, 387.

7. Billey (Côte-d'Or, cant. Auxonne).

8. Sans doute Guy, seigneur de Verdun : Petit, VI, n° 4087.

9. Sur la famille Bezors, voir Prinnet, *Armorial...*, 61.

10. Peut-être Magny-sur-Tille (Côte-d'Or, cant. Genlis).

11. Noyers (Yonne).

12. Louis de Beaujeu tenait du duc la baronnie de Beaujeu, qui lui avait été donnée par sa mère, Isabelle, comtesse de Forez : Petit, VI, n° 4104.

13. Peut-être Écrites (Jura, cant. Orgelet).

14. Annoire (Jura, cant. Chemin) ou Petit-Noir, commune limitrophe.

15. La dernière lettre est cachée : c'est sans doute Frontenard (Saône-et-Loire, cant. Pierre).

16. Le passage est obscur : nous pensons que les mots « de la chatelaine [peut-être *chatelanie*] » servent à déterminer Frontenai et signifient « le

Johannes de Sancto Benigno¹. — P. de Monreaul. — Dominus Hunbertus Joffroy. — Dominus J. de Jours². — Dominus J. de Blanosco.

[fol. 101] Haymeriz de Colunbiers. — Dominus de Senecé³. — Dominus Robertus de Broisse⁴. — Arduins li Ongres. — Dominus de Loges. — Jahanz de Fautreres⁵. — Filius Renaudi de Saisenay⁶. — Perraux de Montanteaune⁷. — Li famme mon soignor Joceran. — Li filz mon soignor de Dervain. — Li filz mon soignour J. de Marné⁸. — Li famme mon seignor Hugon de Buxé. — Dominus Radulphus de Buxé⁹. — Dominus Ansericus de la Peurere¹⁰.

[fol. 101 v^o] Dominus Guido de la Saule¹¹. — Dominus Jacobus d'Aumay. — Johannes d'Aumay. — Chaumont de la Peurere. — Perreaux de la Saule. — Dame Beatrix, famme Jocerant de Luigné¹². — Guillelmus de Fellans¹³, feodum a Lis¹⁴ et a Chisé¹⁵. — Aalarz de Senecé. — Li famme mon segnor Archanbaut de Chenoi¹⁶ (de baronia Cabillonensi). — Dominus Stephanus de Berzeio¹⁷. — Dominus Stephanus li Sauvaiges, in Belnensi pedagio.

Frontenai où il y a une châteltenie ». Il y avait, en effet, deux localités voisines du nom de Frontenai : Frontenard (où était effectivement une châteltenie : Courtépée, III, 427) et Frontenaud.

1. Peut-être Saint-Berain-sur-Dheune (Saône-et-Loire, cant. Givry), où il y avait un château : Courtépée, III, 164. Les autres localités de ce nom étaient en général des seigneuries ecclésiastiques.

2. Côte-d'Or, cant. Baigneux-les-Juifs.

3. Sennecey (Saône-et-Loire).

4. Peut-être Bresse-sur-Grosne (Saône-et-Loire, cant. Sennecey).

5. Fautrières (Saône-et-Loire, comm. Palinges). Cf. Petit, VI, n° 4459.

6. Sassenay (Saône-et-Loire, cant. Chalon-sur-Saône).

7. Montanteaume (Nièvre, comm. Rémilly).

8. Sans doute Marnay (Saône-et-Loire, cant. Chalon-sur-Saône).

9. Raoul de Buxy est nommé dans Courtépée, III, 322.

10. Sans doute l'Épervière (Saône-et-Loire, comm. Gigny).

11. La Salle (Saône-et-Loire, cant. Lugny).

12. Lugny (Saône-et-Loire, arr. Mâcon).

13. Feillens (Ain, cant. Bagé-le-Chatel).

14. Lys (Saône-et-Loire, comm. Chissey-les-Mâcon).

15. Chissey-les-Mâcon (Saône-et-Loire).

16. Chenay-le-Châtel (Saône-et-Loire, cant. Marcigny).

17. Berzé-le-Châtel (Saône-et-Loire, cant. Cluny).

[fol. 102] Dominus Beraudus de Mercorio¹, pro Bella Villa². — Dominus P. de Parrochia³. — Dominus Guillelmus de Blé. — Dominus Guillelmus Ruffus⁴. — Dominus Petrus de Breiches (Charrole). — Dominus Hugo de Buiffères⁵ (Charrole). — Dominus P. d'Axi⁶ (non scripsi). — Dominus Guillelmus d'Axi (non scripsi). — Guichardus de⁷ Lee. — Dominus Jocerandus de Buisseres⁸ (Charrole). — Guillelmus de Coumeles⁹. — Thomas Rugutin. — Dominus Robertus de Marchisouel¹⁰ (Charrole).

[fol. 102 v^o] Guillelmus de Saillé¹¹ (Charrole). — Guillelmus de Marchisuel (Charrole). — Dominus Guillelmus de Marchisuel (Charrole). — Hugues de Chuperre¹² (Charrole). — Perroz de Marat¹³. — J. de Syon (Charrole). — Guicharz d'Azi¹⁴ (Charrole). — J. de Maci¹⁵. — J. de Dyo. — Estienes de Maillé (Brancion). — Dominus Humbertus de Groson (Charrole). — Guillelmus de Monroon¹⁶. — Caloat Duchan. — Li dame de Marrigné (Charrole).

[fol. 103] Perroz li fiz au Celerier (Charrole). — Dominus Hugo de Digoinne¹⁷ dictus Boivin. — Pierres, prehoz de Corte-

1. Mercurey (Saône-et-Loire, cant. Givry).

2. Peut-être Belleville (Saône-et-Loire, comm. Saint-Martin-la-Patrouille).

3. Peut-être la Paroisse (Saône-et-Loire, comm. Villeneuve-en-Montagne).

4. Lecture douteuse : peut-être Ruffier.

5. Buiffières (Saône-et-Loire, cant. Cluny).

6. Auxy (Saône-et-Loire, cant. Autun).

7. *Vali*, rayé. Sur Guichard de Lée, cf. Petit, VI, n° 4561.

8. Peut-être Bussièrès (Saône-et-Loire, cant. Mâcon).

9. Peut-être la Comelle (Saône-et-Loire, cant. Saint-Léger-sous-Beuvray) ou Commelle-Vernay (Loire, cant. Perreux).

10. Marchizeuil (Saône-et-Loire, comm. Pressy-sous-Dondin).

11. Saily (Saône-et-Loire, comm. Saint-Gengoux-le-Royal). Avant se trouve le mot *Selle*, rayé.

12. Cypierre (Saône-et-Loire, comm. Volesvres).

13. Peut-être Marac (Haute-Marne, cant. Langres).

14. Azé (Saône-et-Loire, cant. Lugny).

15. Massy (Saône-et-Loire, cant. Cluny).

16. Peut-être Montrond (Jura, cant. Champagnole). Le château appartenait au duc de Bourgogne : *Mém... Acad. Besançon*, t. VIII, n° 334.

17. Digoine (Saône-et-Loire, comm. Palinges).

nais¹, de par sa femme qui fu fille Guenot de Saint-Valier (Charrolle). — Dominus Hugo de Marrigné (Charrolle). — J. de Sorcé (Brancion). — Hugo de Sorcé (Brancion). — Li dame de Digoine. — Dominus Jocerandus de Comenes (Charrolle). — J. de Seligné² (Charrolle). — Li dame de Savionges³ (de Buxé). — Dominus P. de Savionges (Charrolle). — Dominus Gichardus de Lille⁴ (Brancion). — Dominus P. de Capella⁵ (Brancion). — Dominus Guillelmus Seschautz⁶ (Moncenis). — Perroz de Liman⁷, liges (in castellania de Monte). — Guillaumes de Saint-Miquaut⁸ (Charrolle). — Jahanz de Sauz (in castellania de Monte. Charrolle). — Li Moignes de Sauz⁹ (Moncenis).

[fol. 103 v^o] Joceranz de Borbun tenet Monmor¹⁰ et castellaniam de la...¹¹. — Dominus Girardus de Chacé¹² (Charrolle). — Jacobus de Seint-Priver¹³ (Charrolle). — Hugo de Masuncles¹⁴ (Charrolle). — Dominus Stephanus de Seint Aham¹⁵ (de baronia). — Gautier de Monmelle¹⁶. — Domina Aalaiz, femme Jo-

1. Cortevaix (Saône-et-Loire, cant. Saint-Gengoux-le-Royal).

2. Peut-être Seligney (Jura, cant. Chaussin).

3. Savianges (Saône-et-Loire, cant. Buxy).

4. Peut-être Liesle (Doubs, cant. Quingey), d'où tirait son nom une famille connue : *Mém... Acad. Besançon*, t. VIII, *passim*.

5. Sans doute la Chapelle-sous-Brancion (Saône-et-Loire, cant. Tournus).

6. Ce personnage paraît plusieurs fois dans le Cartulaire de l'église d'Autun : Charmasse, t. II.

7. Limant (Saône-et-Loire, comm. Ciry-le-Noble).

8. Saint-Micaud (Saône-et-Loire, cant. Mont-Saint-Vincent).

9. Guillaume le Moine de Saulx rendit hommage en juin 1276 : Petit, VI, n^o 4269.

10. Montmort (Saône-et-Loire, cant. Issy-l'Évêque).

11. La fin du mot est cachée : peut-être lire la Boulaye (près de Montmort).

12. Chassy (Saône-et-Loire, cant. Gueugnon). On avait d'abord écrit *Chacé*, rayé.

13. Sans doute Saint-Privé (Saône-et-Loire, cant. Buxy).

14. Mazoncles (Saône-et-Loire, comm. Marly-sur-Arroux). On avait écrit *Mausuncles*.

15. Il n'est peut-être pas impossible que ce nom vienne de *Sanctus Augendus* (dans la Loire, Saint-Héand) : en ce cas, il s'agirait sans doute de Saint-Yan (Saône-et-Loire, cant. Paray-le-Monial).

16. Montmerle (Ain, cant. Thoissey).

cerant de Marigné (Charrolle). — Dominus Guillelmus Blans, pour ce de Corbertaul. — Domina Haramborz de Monz. — Roolet de Souz la Tour. — Dominus Guillelmus li Borgoinz¹. — Dominus Guido dou Pin, de Brancion. — Dominus Haymo Rabutin (Charrolle).

[fol. 104] Dominus Hugues de Saint Priver, legies (Charrole). — Li Eschipe² (Charrole). — Guienoz de Sercé, liges (Brancion)³. — Guioz de Brion⁴. — Messires Hugues de Chacié, legies (Charrole). — La femme mon seignor Artaul de Marcilié⁵, liges (Charrolle). — Messires Adanz de la Taignerre⁶, non ligies. — Harnolin de Cortabuef⁷. — Fourquaux d'Eschalou⁸. — Dominus Hugo de Marillé (Charrole). — Dominus de Barres. — Dominus Radulphus de Bocian (Charrole). — Dominus de Munot⁹. — Dominus Hugo de Chouz¹⁰.

[fol. 104 v^o] Dominus de Cosanz¹¹. — Amelye de Savoie, de feodo de Cuseré¹². — Dominus de Seint Prier (Charrolle). — Dominus Guillelmus de Sercé. — Domina Sibilla de Seigé¹³. — Odet de S...andei¹⁴. — Forquauz de Mignou. — Chalorois, li fiz mon seignour Guichart de Chalores¹⁵ : li fiez est vers Estriné. — Dominus Milo de Nanton. — Bertranz de Chambon. — Domina de Cullé. — La famme Guillaume de Marné. — Guillaumes d'Oichisé¹⁶, près de Brancion.

1. Un acte de 1274 le mentionne : Petit, VI, n^o 4176.

2. C'est-à-dire la Pioche (Godefroy).

3. Hommage de juin 1280 : Petit, VI, n^o 4470.

4. Brion (Saône-et-Loire, cant. Mesvres).

5. Sans doute Marcilly-la-Gueurce (Saône-et-Loire, cant. Charolles).

6. La Tagnière (Saône-et-Loire, cant. Mesvres). Sur la ligne suivante, *J. Pantin, chevalier*, rayé.

7. Corabeuf (Côte-d'Or, comm. Ivry).

8. Échalot (Côte-d'Or, cant. Aignay-le-Duc).

9. Peut-être Munot (Saône-et-Loire, comm. Curtil-sous-Burnand).

10. Peut-être Choux (Jura, cant. les Bouchoux).

11. Couzan (Loire, comm. Sail-sous-Couzan).

12. Cuisery (Saône-et-Loire, arr. Louhans). La seigneurie appartient aux comtes de Savoie jusqu'en 1289 : Courtépée, III, 317.

13. Sigy-le-Châtel (Saône-et-Loire, cant. Saint-Gengoux-le-Royal).

14. Seule, la fin du mot, ... *andei* ou *andrei* est lisible.

15. Peut-être la Chaleur (Côte-d'Or, cant. Sombornon).

16. Uchizy (Saône-et-Loire, cant. Tournus). Ses lettres d'hommage sont de janvier 1277 : Petit, VI, n^o 4304.

[fol. 105] Domina de Estrabone¹. — Guillelmus de Pontoiller, pro terra domini Martelli. — Hugo de Mostereul², pro terra domini Martelli, de jure suo. — Hamonins de Coché³. — Hugues li Abiganz. — Dominus Petrus de Gellans. — Dominus Hugo de Marisé (Charrolle). — Dominus Johannes de Colenges⁴ (Charrolle). — Filius domini Gaufridi de Sancto Cristoforo⁵. — Dyonisius, baillivus [de] Borbonois⁶. — Dominus de Sancto Verano⁷. — Johannes Voudenay⁸, homo legius. — Domina Hugueta de Verdun, de tout ce que ele tient en la chastelerie de Brancion. — Domina le [sic] Lusigné⁹.

[fol. 105 v^o] Dominus Guillelmus de Capella¹⁰, de ce de la Peuriere. — Guillelmus, dominus de l'Essart¹¹, tenet la Torneve et appenditias. — Guienot de Chasteillenot en Ausseis, que¹² tient Juillé¹³. — Dominus Guillelmus de Ver¹⁴. — Domina Sebilla de Brancion. — Guillaume, sires de Marrigné¹⁵, tenet Gissé-le-Château¹⁶ et toute la vile et Pornant¹⁷ et Cucé¹⁸. — Li Rox de Suyllé. — Mi sire Hugues de Cumigné. — Domina Guillelma de la Peuriere, d'une vigne, que est a Bussy. — Domina Margarita de Maillé, vers Brancion. — Pontius de Gratet¹⁹,

1. Étrabonne (Jura, cant. Audeux).

2. Mitreuil (Côte-d'Or, comm. Binges).

3. Couchey (Côte-d'Or, cant. Gevrey).

4. Collonges-en-Charolais (Saône-et-Loire, cant. la Guiche).

5. Sans doute Saint-Christophe-en-Brionnais (Saône-et-Loire).

6. On avait d'abord écrit de *Charrolois*. Au x^v^e siècle, il y avait un bailliage à Bourbon-Lancy : Lasteyrie-Vidier, II, 653. Mais, ici, il s'agit certainement d'un bailli des seigneurs de Bourbon, et non d'un bailli ducal.

7. Saint-Vérand (Saône-et-Loire, cant. Chapelle-de-Guinchay).

8. Côte-d'Or, cant. Arnay-le-Duc.

9. Lusigny-sur-Ouche (Côte-d'Or, cant. Bligny).

10. La Chapelle-de-Bragny (Saône-et-Loire, cant. Sennecey).

11. Peut-être Lessard-en-Bresse (Saône-et-Loire, cant. Saint-Germain-du-Plain), ancienne baronnie, d'après Courtépée, III, 431.

12. Le mot est figuré par l'abréviation de *quod*.

13. Jully (Côte-d'Or, comm. Magnien).

14. Vers (Saône-et-Loire, cant. Sennecey).

15. Sans doute Marigny-les-Reuillée (Côte-d'Or, cant. Beaune).

16. Gisse-le-Vieil (Côte-d'Or, cant. Vitteaux).

17. Pernand (Côte-d'Or, cant. Beaune).

18. Sans doute Cussy-la-Colonne (Côte-d'Or, cant. Bligny-sur-Ouche).

19. Le Grattay (Saône-et-Loire, comm. Ozenay).

vers Brancion. — Domina Huguete, femme fu Galouet d'Uchon, de rebus vers Brancion. — Guienot de Marligné¹, liges, de Barnay², et a Maigné³ et en la proosté de Suillé.

[fol. 106] La femme mon seignor Guillaume de Chupierre (Charrole). — Guillaumes li Cornuz, vers Vergé. — Jahans de Sauz. — Haymes de la Forest. — Raoul de Gissé. — Girart de Semur. — Robertus de Thoriaco super Abrun⁴. — Anseaul de Cullé. — Denix de Parey⁵. — Guienot de Chasteillenot en Ausseys tenet Juillé juxta Arnetum. — Estevenins, li filz Huot Bougon, de ce de Colunges⁶ et de la Coulonbere⁷ et dou Mex.

[fol. 106 v^o] Perreaux li Begues, de ce de Cumigné. — J. de Chaudenai, de ce de Chevannai⁸ et de la tor de Blaisé et d'autres choses. — Li femme mon seignor Guillaume de Sain Çouignen⁹, de ce de Velers vers Auxone¹⁰ et de ce que li enfant sun mari tenent de soi. — Joffroiz de Grobos, liges. — Li femme mon seignor P. Mareschaut d'Ausone. — Dame Poince, fame Juredeu¹¹. — Dominus P. de Savienges, de jure suo de Viré ex parte uxoris. — Li dame de Cuseaul. — Perreaux de la Saule, legius, de tota terra sua, in castellania Branciduni.

[fol. 107] Guioz de Savienges, liges, de Savienges. — Terriz de Monbeliart, de part sa femme. — Li femme mon seignor Guillaume Fromont, de ce de Vergé et de Premel. — Aalais, fille au Besort, de ce qu'ele a en la terre de Duisme. — Li filz

1. Maligny (Côte-d'Or, cant. Arnay-le-Duc).

2. Barnay (Saône-et-Loire, cant. Lucenay-l'Évêque).

3. Peut-être Magnien (Côte-d'Or, cant. Arnay-le-Duc).

4. Peut-être Thoreille-les-Arnay (Côte-d'Or, comm. Mimeure). Cette localité se trouve en effet près de l'Arroux : le clerc aurait latinisé Thoreille en *Thoriacus* à cause de la ressemblance de prononciation avec Thorey.

5. Paray-le-Monial (Saône-et-Loire).

6. Peut-être Collonges-les-Bévy (Côte-d'Or, cant. Gevrey).

7. Peut-être la Colombière (Côte-d'Or, comm. Longvic). Il est possible que la colombière et le meix soient des noms communs.

8. Chevannay (Côte-d'Or, cant. Vitteaux).

9. Saint-Seine-sur-Vingeanne (Côte-d'Or, cant. Fontaine-Française).

10. Villers-les-Pots (Côte-d'Or, cant. Auxonne).

11. C'était, en 1258, le surnom de Hugues et Guillaume, seigneurs de Mimeure : Courtépée, IV, 78.

mon segnour Joffroi de Germole, de ce environ Marigné¹, Rion² et Fraignou³ (Charrole). — Joceran dou Sais, de ce de Sais⁴, ex parte uxoris (Charrole). — Dominus Hugo de Joffainvaul. — Dominus de Bere⁵, de ce de Chaume⁶ et de .xl. lb. de terre au plus près. — La famme mon segnour Hugun le Gras, de domo Vergei et ce que messires Acheriz et ses fils tenent de lui a Flaigé⁷, Poncé⁸ et a Voone.

[fol. 107 v^o] Perrenoz de Tenorre⁹. — Dominus Ponçardus de Pesmis. — Li famme Bovun de Digoingnen (de baronia). — Messires Estienes de Saillenai¹⁰, de medietate feodi patris sui. — Guioz de Chasteluz¹¹, hons liges¹², dou fey de Planbein¹³ et de ce que autres i tient de lui. — Messires Guillaume Rabuteaul d'Arné, dou fey de la terre de Seint Romain¹⁴. — Guillemete la famme Haymonin de Braisé, de ce que ele ha a Braisé¹⁵ et de ce que ele ha es Barres d'Orsans de par lui, liges. — Guillaume li Cornuz de Marré, hons liges, dou partaige que mesires Guillaume d'Espiren¹⁶ et Hunberz de Forbane¹⁷ tienent de lui dou desme de Nuillé¹⁸.

[fol. 108] Dominus Gaufridus de Vinzeles¹⁹, homo ducis legius, et tenet Castrum Villani versus Charrolles²⁰, cum pertinentiis et appendiciis, in feodum (Charrolles). — Johannes de Sauz, filius domini Gontier de Til, de domo et appendiciis des

1. Marigny (Saône-et-Loire, cant. Mont-Saint-Vincent).
2. Saône-et-Loire, comm. Saint-Berain-sous-Sanvignes.
3. Fragney (Saône-et-Loire, comm. Blanzey).
4. Sées (Allier, comm. Chassenard).
5. Guy de Beire : Petit, VI, n^o 5045.
6. La Chaume (Côte-d'Or, comm. Beire-le-Châtel).
7. Flagey-les-Gilly (Côte-d'Or, cant. Nuits).
8. Poncey, lieu détruit (Côte-d'Or, comm. Vosne-Romanée).
9. Sans doute Tenarre (Saône-et-Loire, comm. Beaudrières).
10. Saillenard (Saône-et-Loire, cant. Beaurepaire).
11. Chastellux-sur-Cure (Yonne, cant. Quarré-les-Tombes).
12. *De ce que il ha*, rayé.
13. Painblanc (Côte-d'Or, cant. Bligny-sur-Ouche).
14. Saint-Romain (Côte-d'Or, cant. Nolay).
15. Brazey-en-Plaine (Côte-d'Or, cant. Saint-Jean-de-Losne).
16. Sans doute Épiry (Saône-et-Loire, comm. Saint-Émiland).
17. Fourbanne (Doubs, cant. Baume-les-Dames).
18. Neuilly-les-Dijon (Côte-d'Or).
19. Vinzelles (Saône-et-Loire, cant. Mâcon).
20. Châtelvilain (Saône-et-Loire, comm. Champlecq).

Prez. — Hugo de Ouges¹, de eo quod habet in terra et finagio de Nuellé. — Perretus, filius domini Guichardi de Insula, de eo quod habet en Breigni et in Capella². — Perrenetus de V...³. — Domina de Verduno, femina ducis, legia, de duobus feodis, videlicet de dote sua et maritagio. — Renaudus de Lacrete⁴, de ce de Couché. — Renaudus Moireaus. — Perreaus, li fiz mon seignour Richard de Sixé de la maison fort de Sixé⁵.

[fol. 108 v^o] Jahanz de Vergé, sires de Fonvanz⁶, tient en fey dou duc, Mirebeaul⁷, randable et jurable ; item, la garde de Seint-Ligier⁸ ; item, la garde de Noiron⁹ ; item, la seneschaucie de Burgoignen ; item, le Fay¹⁰, jurable, randable ; item, Seint Ceignen ; item, la garde de Chavigné¹¹ ; item, la garde de Viezvignes¹² ; item, la garde d'Arçons¹² ; item, la garde de Vauz¹³, de Remillé¹⁴, de l'Abergement¹⁵, de Faigné¹⁶, de par Seint Benigne ; item, le fey de Tasné¹⁷, que l'on tient de lui ; item, le fey de Bere ; item, le fey de Aceaux ; item, Arc sus Tyle¹⁸ ; item, le fey de Brucé¹⁸ ; item, le fey de Janlé¹⁸, que messires Marteaux tenoit de mes devanciers ; item, la garde de Saquoné¹⁹ et ce qu'il i ha et ce de Cusé²⁰ ; item, lai [*sic*] garde

1. Côte-d'Or, cant. Dijon.

2. La Chapelle-de-Bragny (Saône-et-Loire, cant. Sennecey).

3. Le reste du nom est en blanc.

4. Peut-être la Crotte (Saône-et-Loire, comm. Pourlans).

5. Sans doute Cisse (Côte-d'Or, comm. Ménétreux-le-Pitois), où se trouvait une maison forte.

6. Fouvent-le-Haut (Haute-Saône).

7. Mirebeau-sur-Bèze (Côte-d'Or).

8. Sans doute Saint-Léger-Triey (Côte-d'Or, cant. Mirebeau).

9. Noiron-sur-Bèze (Côte-d'Or, cant. Mirebeau).

10. Le Fays-Billot (Haute-Marne).

11. Chevigny-les-Bèze (Côte-d'Or, comm. Bèze).

12. Viévigne, Arçon (Côte-d'Or, cant. Mirebeau). Ces villes appartenaient à l'abbaye de Bèze.

13. Vaux-sur-Crosne (Côte-d'Or, comm. Remilly).

14. Rémy-sur-Tille (Côte-d'Or, cant. Dijon).

15. L'Abergement-Foigny (Côte-d'Or, cant. Genlis).

16. Fenay (Côte-d'Or, cant. Geyrey). Cette ville appartenait à Saint-Bénigne, ainsi que l'Abergement-Foigny : Courtépée, II, 189 et 210.

17. Tanay (Côte-d'Or, cant. Mirebeau).

18. Arc-sur-Tille, Bressey-sur-Tille, Genlis (Côte-d'Or, cant. Dijon).

19. Sacquenay (Côte-d'Or, cant. Selongey).

20. Cussey-les-Forges (Côte-d'Or, cant. Grancey).

d'Escuele¹; item, le geste² de Beleneve³, et si en tiegn hommes⁴; item, le geste de Maigné-Seint-Maart⁵; item, le fey de Chuges⁵; item, Beaumont sus Vigennen⁵; item, Reneves⁵ et totam castellaniam de Beaumont de rerefei; et ad feodum faciendum et recognoscendum interfuerunt J., dominus Castri Villani⁶; Henricus, dominus Sancte Crucis; domino [sic] Huo de Bellojoco; dominus Bartolomeus de Cicons⁷; Gaucherus, dominus Merrei; batardus de Nanton; Radulphus, clericus ducis; Odo de Menans, camerarius⁸.

[fol. 109] Renauz, filz mon seignour Jofroy Moreaul, de ce de Arthus⁹ (Charroles). — Item¹⁰, Gaudin, de ce de Thaissé¹¹, la maison fort et .xx. livres de terre fors de la maison au plus près et en doit baillier letres. Ce fu fait a Rovre, le juesdi après l'octave de l'Aparition, anno .LXXV^o¹². — Huguenins de Fautrerres, et tenet a duce homines et alia que sunt en Charrolois apud Poillé¹³, in parochia de Vitreio¹⁴ (Charrolle). — Stephanus de Barberoiches¹⁵ vers Dundain, de toto quod habet in parochia de Dampierre¹⁶ (Charrolle). — Li famme mon segnour Hugun la Reue, de domo de Monz (Charrolle). — Li prooste¹⁷

1. Écuellen (Saône-et-Loire, cant. Verdun). Cette ville appartenait à l'abbaye de Molaize.

2. *Gistum* : droit de gîte.

3. Belleneuve (Côte-d'Or, cant. Mirebeau).

4. C'est-à-dire qu'il a lui-même sous-inféodé ce droit.

5. Magny-Saint-Médard, Cheuge, Beaumont-sur-Vingeanne, Renève (Côte-d'Or, cant. Mirebeau).

6. Châteauvillain (Haute-Marne).

7. Cicon (Doubs, comm. Rantchaux).

8. Les lettres d'hommage de Jean de Vergy sont d'octobre 1275 : Petit, VI, n^o 4231.

9. Artus (Saône-et-Loire, comm. Beaubery).

10. *Mellins*, rayé.

11. Taisey (Saône-et-Loire, comm. Saint-Rémy).

12. Le 15 janvier 1276. C'est seulement au mois de septembre qu'il « bailla » ses lettres : Petit, VI, n^o 4286.

13. Pouilly (Saône-et-Loire, comm. Vitry-en-Charolais).

14. Vitry-en-Charolais (Saône-et-Loire, cant. Paray-le-Monial).

15. Barberèche (Saône-et-Loire, comm. Vitry-en-Charolais) : Garnier, III, 552.

16. Sans doute Dompierre-sous-Sanvignes (Saône-et-Loire, cant. Toulon-sur-Arroux).

17. La femme du prévôt.

de Cortevais, de toto quod habet apud Sain Valier (Charroles). — Guioz de Coulans, de parte sua Verduni, legius. — La dame de Verdun, fille mon segnor Henri, de parte sua Verduni, legia. — Relicta domini Paluelli¹, filia domini Verduni, de toto feodo de Frontenay, quod tenet dominus Huo de Bello Joco. — Relicta domini Hugonis de Marisé, de justicia et toto residuo quod habet apud Marisé et de hoc quod habet apud Corgengal².

[fol. 109 v^o] Li filz mon segnour J. de Malimon, de sum droit de Verdun et de la terre, de par sa fame, fille au segnor de Verdun. — Guillaumes de Vile Francon³, qui tient dou duc ce de Vilex vers Auxone et ce que il ha a Auxone. — Li famme au fil mon segnor Guillaume de Disise. — Perreaulx de Moron⁴, près de Dundain (Charrole). — Messire Estienes Saleignons tient dou duc de rerefie ce que Perret... Saunier tenoit de mon segnor Hugon de la Saule. — Huguenins Cofin de Maalain, legius, de quocunque habet apud Nuiz et apud Premeaux, ex parte matris sue. — Odoz d'Argillé, diz de Menans, est hons le duc et tient dou duc en fei la maison de Rovre qui fu mon segnor Lambert, les molins, pres et terres totes ce que Odoz ha a Rovre et la justise que li dux li ha donée en la dite maison et en aucunes de ces choses, si cum il est contenu es letres que Odoz en ha.

[fol. 110] Jaques de Pomart, ballis de Dijon, et si heir tenent⁵ ces choses qui estoient dou fei dou duc de Burgoigne et des siens : la villes de Corcelles⁶ vers Mulenot⁷ et molins et estanz et totes les appendises et appartenances, ce qui fu acquis de ces de Malimont et que il ha acquis après ; item, tout ce que li baillis ha ou ha acquis a Savigné⁸ et ou finaige et es aparte-

1. Hugues de Palteau (Saône-et-Loire, cant. Verdun) : Courtépée, II, 397.

2. Corgengoux (Côte-d'Or, cant. Seurre).

3. Villefrancon (Haute-Saône, cant. Gy).

4. Peut-être Châtelmoron (Saône-et-Loire, cant. Givry).

5. *Et doivent tenir en*, rayé.

6. Corcelles (Côte-d'Or, comm. Joursenvaux).

7. Molinot (Côte-d'Or, cant. Nolay).

8. Savigny-les-Beaune (Côte-d'Or).

nances et le bois de la...¹, acquis de Robert de Savigné ; item, la ville de Taillei souz Muresaut² et totes les apartenances, acquis de Alixandre de Montagu ; item, la moitei de Sainte Marie la Blanche³ et tout ce que li baillis i ha ou ha acquis en totes choses en la ville et es apartenances, et se li baillis ou ses hoirs⁴ partoient de sus le duc pour aler en autre segnorie, li dux porroit torner la chose de Sainte Marie en sa main, quar ensinc est il en la letre que li baillis ha dou duc Robert, et ce fu acquis de Juhanne, fille Phelipe, segnor de Gergé ; item, totum illud quod habet ballivus apud Bosam de super Belnam⁵ est de feodo ducis.

[fol. 110 v^o] Guillaumes de Vilefrancon, des bans des vins de Auxone. — Jahanz Barroz de Beaune, de domo de vico Divionensi apud Belnam et de duabus vineis apud Savigné. — Katerina, domina de Eschalou, legia ducis, de domo nova de Eschalou et de stanno et molendino et de .v. maignies d'ommes⁶. — Dominus J. de Grignon⁷, homo ducis de domo forti de Billé⁸ et villa et appenditiis. — Comitissa Foresii⁹ de castro de Lay¹⁰ et de omnibus que habet in terra Belli Joci.

[fol. 111] Henriz de Monbelot¹¹, de tout ce de Chanvant¹² vers Brancion. — Poinçonz, filz Guillaume au Larron, de ce de Chaillé¹³ et des forz de Beleneu¹⁴. — Dominus Jacobus Arragons de ce de la Roche dou Vannel¹⁵. — Guicharz dou¹⁶

1. Le nom est en blanc.

2. Tailly (Côte-d'Or, cant. Beaune).

3. Côte-d'Or, cant. Beaune.

4. *Qui tendroit*, rayé.

5. Bouze (Côte-d'Or, cant. Beaune).

6. Feux, ménages.

7. Côte-d'Or, cant. Montbard.

8. Peut-être Billy-les-Chanceaux (Côte-d'Or, cant. Baigneux-les-Juifs).

9. Isabelle, comtesse de Forez, mère de Louis de Beaujeu : Petit, VI, 4104.

10. Loire, cant. Saint-Symphorien-de-Lay.

11. Montbellet (Saône-et-Loire, cant. Lugny).

12. Champvent (Saône-et-Loire, comm. Chardonnay).

13. Chailly (Côte-d'Or, cant. Pouilly-en-Montagne).

14. Bellenot-sous-Pouilly (Côte-d'Or). Il s'agit de fours banaux.

15. La Roche-Vanneau (Côte-d'Or, cant. Flavigny).

16. Lecture douteuse. On avait écrit *dou*, mais il semble qu'on ait cherché à le corriger en *le*.

Melle, de tout ce que il ha en la chastelerie de Anzé¹. — Garniers de Monteillot². — Aymonins de Antillé, hons le duc, de la moitié de Antillé, qui part a sa mere, et de .x. lb. de terre a Semesanges³.

[fol. 111 v^o] Li sires de Faucoigné⁴, hons le duc, et tient dou duc Momanzon⁵, et ce que li heir Haymeri Sen raison⁶ ont a Foucherans ; item, Massillé⁷ ; item, ce de Huillé⁸ ; item, ce de Viez Verges⁸. — Messires Raoux de Clavoillon⁹ tient dou duc ce de Buixé¹⁰, ex parte uxoris. — Poinçart de Rans, hons le duc de ce de Parrigné et de Aguillon. — Guillaumes de Verré, chevaliers, hons le duc, de Vul de Suson et de la moitié de la vile et dou finaige qui fu acquis dou seignour de Chaucons.

[fol. 112] Messires Guillaumes de Tremelai¹¹, hons le duc, de terre en la chastelerie de Brancion. — Marguerite de Parrié¹², de ce de Grobois¹² et de ce devers Vergé, de sum partaige. — Li dame de Monmor, de ce de Monmor. — Item, Haymonins et Jahanz de Rans, de ce de Parrigné, et feirent le fey avant que Poinçarz. — Robert de Baleux, hons le duc, de ce de Potangé¹³ delez Longecourt. — Guillaumes de Digoigne, hons le duc, dou mariaige a la fille mon sor de Fautrone¹⁴. — Guienoz de Germodes, hons le duc, de ce que il tient a Seint Gile et en la baroiche de Danevi de par sa famme, fille mon seignour Pierre

1. Anzy-le-Duc (Saône-et-Loire, cant. Marcigny).

2. Montoillot (Côte-d'Or, cant. Sombernon).

3. Semessanges (Côte-d'Or, cant. Gevrey).

4. Aymon, sire de Faucogney (Haute-Saône) : Coulon, *Sceaux...*, n^o 292.

5. Montmançon (Côte-d'Or, cant. Pontailler).

6. Nous pensons que c'est un surnom : mais on pourrait aussi entendre qu'ils tiennent sans droit un fief appartenant au sire de Faucogney. Cf. fol. 100 v^o.

7. Maxilly-sur-Saône (Côte-d'Or, cant. Pontailler).

8. Heuilly-sur-Saône, Vielverge (Côte-d'Or, cant. Pontailler).

9. Clavoillon (Côte-d'Or, comm. Bessey-en-Chaume).

10. Bessey-en-Chaume : la forme *Buciacum* est dans Roserot.

11. Dramelay (Jura, cant. Arinthod).

12. Parruey, Grosbois (Côte-d'Or, comm. Corgengoux).

13. Potangey (Côte-d'Or, comm. Aiserey).

14. Fautrenne (Saône-et-Loire, comm. Genelard). Peut-être est-ce une faute pour Sautrone.

l'Orgeul, sauf .x. livres de terre qui doivent avenir a Guillaume, frere dou dit P. l'Orgeul, après la mort Jaquet Boisserrant.

[fol. 112 v^o] Messires ha recehu le seignour de Choiseul¹ por la Seinte terre, soi et autre de bannerez², lui diseme de chevaliers, une annee ; et commance sa annee quant li autre la comanceront ; et por lui et por sun banneret et pour les chevaliers l'un li doit faire autel cum li Roys fera es siens chevaliers ; et doit l'on doner au banneret .c. lb. tornois dou chevaul ; et celui qui est lui et autre, .lx. lb. ; et au bachelier .xl. lb. tur. et boiche a court³ ; et li done .ii^m vc. lb. por lui et por sun banneret et por ses chevaliers, sauve la droiture de la conestablie, si cum de sun fey. — Symons d'Otricourt, hons le duc, de la moitié des choses que messires Joffroiz devoit, prez, terres et autres choses, dun Symons demande le rachat.

[fol. 113] Odoz de Nanton, filz mon segnour Milon, tient dou duc tout ce de Ysurre en demeneure et que l'un i tient de luy, et auximant a Broing⁴, de par sa famme Aalays. — Guillaumes Testefort de Brancion tient dou duc sa maison de Brancion et l'usaige dou boix et le mes de Siegles et le servis qui est a Acis et le mes de Ruetes. — La famme monseignour Henri de Belfort⁵, de ce d'Essonay⁶ et de l'usaige dou boix (castellania Branciduni). — Jahanz, filz Odot d'Argillé le Chambellant, hons le duc de la moitié de quanque il ha a Broing⁷. — Odoz de Nanton, hons le duc, de tout ce que il ha a Nanton de par sa famme qui fu fille mon segnour Gui d'Yseurre.

(Torre .vi. fuilloz après, si troveras les autres feiz⁸.)

1. Jean de Choiseul, connétable de Bourgogne. Ce passage a été publié par Petit, VI, 24, note.

2. Avec un autre banneret et neuf chevaliers.

3. Nourris par le duc ou le chef qui les commandera.

4. Broin (Côte-d'Or, cant. Seurre).

5. Beaufort (Jura).

6. Ozenay (Saône-et-Loire, cant. Tournus).

7. Il rendit hommage, en 1291, pour d'autres fiefs, sis à Argilly : Petit, VI, n° 5043.

8. En réalité, il n'y a plus que quelques fiefs énumérés au fol. 115.

36. *Liste des prévôtés affermees*¹ (1278).

[fol. 113 v^o] Anno .LXXVIII^o. Les proostez de Burgoigne baillies a Fluré.

Semur .vi^c xl. lb. tornois. — Bretons l'a et paiera maintenant .iii^c. lb. et le remenant a Bar ; et li marc² sunt le duc.

Arné .iiii^c. lb. — Michelins l'a. Li baillis pleiges.

Buxé .iiii^c xxx. lb. digenois. — Clemanz dou Mont Seint Vincent. Et ploigera en la main au bailly.

Brancion .v^c. lb. tur. — Guillemins de Macey l'a. Mathé de Cosans, J. li Verjus et Clemanz, proost de Buxi, ploige chascun dou tierz de .v^c. lb.

Hostum .viii^c. lb. — P. Vigeruns habet ; et li habatra l'en de ceste somme la valeur des herbergemanz de Marcé³ et de la Thoison⁴.

Nuiz, Voone, Corgoolain, Coblanchien, Chauz, Eschevrone, Vergé, Fussy .ix^c lxii. lb. — Guillenoz Beaune l'a. Dominus G. de Edua, Perreaux de Segré⁵, Guienoz li Boillaz, GuilleMOTE Morete, chascuns ploiges de .c. lb., et le remenant il doit ploigier en la main au bailli.

Chalon .viii^c lb. — Renauz d'Argillé l'a. Odot d'Argillé, sun frere, ploiges.

Eschanné .iiii^c .lb. — Martins de Vietaul l'a. Li baillys ploiges.

Le paaige de Tholon .lx. lb. — Huguenoz li Cornuz l'a et ploigera en la main P. de Chasteaul Nuef.

Argillé, Beignox, la Chocele, Seint Juhan de Loone. v^c lx. lb. — Odet de Seint Osaige et H. li Arrabiz l'ont et la doivent havoir .ii. anz. Et est ploiges li uns pour l'autre.

Dijon .vi^c. lb. — Reniers l'a.

[fol. 114] La Vilette .vi^{xx}. lb. — Jaquet de la Vilette l'a et ploigera en la main P. de Chasteaulnuef.

1. Publié en partie dans Petit, VI, 181.

2. Semur avait une charte de commune depuis 1276 : Petit, VI, n^o 4263.

3. Sans doute Mercey (Côte-d'Or, comm. Saint-Prix).

4. Aujourd'hui Montjeu (Saône-et-Loire, comm. Broys).

5. Segrois (Côte-d'Or, cant. Gevrey).

La Perriere. viii^c. lb. — Huguenins Morelx l'a.
 Beaune .iiii^c. lb. — Huguenins l'a. Jaquex de Pommart et
 Moreaul en sunt ploige.
 Rovre .viii^{xx} x. lb.
 Poillé.
 Vilers .lx. lb. tur.
 Aysé et Nou .ii^c x. lb.
 Li Herbergemanz .xl. lb.
 Beigneux .xi^{xx}. lb. digenois. — Moreaul l'a et ploigera en la
 main dou baillyf.

37. *Sentence arbitrale rendue par Robert II
 entre Jean de Vergy, sénéchal,
 et Jean de Choiseul, connétable de Bourgogne.*

[fol. 114 v^o] Dou descort qui estoit entre mon seigneur J. de Vergé et le seigneur de Choiseul fu faite mise sus le duc de Burgoigne ; et li dux dit por sa volonté et commanda que li diz Jahans de Vergé donast et paiast au seigneur de Choiseul .vc. lb. de tornois ; et li sires de Choiseul dust entrer en sun hommaige. Après, li sires de Vergé dust delivrer .xx. livres de terre a mon seigneur Liebaut de Befframont, se ensic estoit que li diz Liebautz en voussit entrer en l'ommaige au seigneur de Choiseul ; et se il n'i voloit entrer, celes .xx. livres de terre devoient estre delivrees au seigneur de Choiseul. Après, cilz Jahans de Vergé, se il havoit riens entrepris des choses dou fié au seigneur de Choiseul, ou finaige de la Ferté¹ et a Montayson², ce qui seroit dedanz la forteresce demorerait mon seigneur J. de Vergé, et de ce que il havoit entrepris defors la forteresce demorroit au seigneur de Choiseul. Et de la ploigerie que li sires de Choiseul disoit que il havoit faite por mon seignor Guillaume de Vergé³ et perduz ses gaiges, si cum il dist,

1. Ferté-sur-Amance (Haute-Marne).

2. Montesson (Haute-Marne, cant. Ferté-sur-Amance). Cf. Petit, VI, nos 4118 et 4125.

3. Frère aîné de Jean de Vergy. Peut-être s'agit-il de l'engagement pris par lui, en 1266, envers le duc de Lorraine ; il avait fourni comme caution le comte et la comtesse de Bourgogne, dont Jean de Choiseul était l'allié : *Mém... Acad. Besançon*, nos 106 et 202.

l'on le devoit desdommagier, la chose sehue ; et auximant des dommaiges mon seignor de Vergé, se il havoit perdu por la ploigerie que il havoit faite por le seignour de Choiseul, li sires de Choiseul l'en doit desdomaigier.

38. *Liste de fiefs et d'hommages.*

[fol. 115] Ci fey sunt le duc : li Monte Saint Jahan ; Monmour ; Saygy¹ ; Cheigé² ; et tuit li fey des Arrou³ en la envers Borbon, et d'autres.

[fol. 115 v^o] Jahanz de Rossillon est entrez en l'omenaige dou duc, de sun Chastel de Rossillon et des apartenances toutes, et des autres choses, si cum ses peres en estoit au duc. — Li fame mon seignour J. de Grignon, famme le duc, et tient jurauble et randauble la maison fort de Billé et autres choses.

39. *Instructions aux ambassadeurs envoyés à Philippe de Courtenai, empereur de Constantinople.*

[fol. 117]⁴ [Li] cuens de Vaudemont⁵ et li sires de Marré⁶ diront por la lettre de creance que il ont qui va a l'amperaour de Costantinoble⁷ que li dux est appareilliez de tenir les covenances que li dux Hugues, ses peres, out a l'amperaour Bau-
duin⁸, dun il requier a l'amperaour que il li tigne le dit don

1. Sans doute Sagy (Saône-et-Loire, cant. Beaurepaire).

2. La seigneurie de « Chegy », en Charolais, que Robert II, en 1279, excepta (ainsi que les autres fiefs énumérés ici) de la session qu'il fit à Béatrix de Bourgogne : Courtépée, III, 13, 14. Il semble que cette note ait pour objet de « rappeler » ceux des fiefs du Charolais que le duc avait conservés : elle doit donc être datée de 1279. — Chegy est peut-être Changy (Saône-et-Loire, cant. Charolles).

3. L'Arroux, rivière.

4. Le fol. 116 est blanc. La première partie de ces instructions est publiée dans Petit, VI, 25, note.

5. Henri I^{er}, comte de Vaudemont (1247-1278). Il fit de longs séjours auprès de Charles d'Anjou : M. François, *Posit. de thèses de l'Éc. des chartes*, 1931.

6. Gaucher, sire de Marey-sur-Tille.

7. Philippe de Courtenai, qui mourut en 1274.

8. Don du royaume de Salonique et de ses dépendances, par Bau-

que li diz Bauduins, ses peres, li fist, ensinc com il est contenu en la lettre le dit Bauduin, dun li cuens et li sires de Marré ont le transcrit, et ont veues et tenues la dite lettre sealée dou seal l'amparaour Bauduin, et est li dux apparroilliez d'aler en la conquete si cum les covenances requerent. A ceste requeste il se tendront pour un termine¹, et se il lour samble que il ne puissent entiraînement venir a ceste requeste, il sentront² en la mellour meniere que il porront de la voluté de l'autre partie. Et premierement, il porront faire tel relais que li dons soit toz de fyé³, et se il ne puent ce faire, il porront quitier pour le duc tot ce que la lettre dit⁴, a tes de ce que⁵ li dux avra le reaume de Salenique et Ainens⁶ franchement por luy et por ses hoirs. Et se il ne puent plus faire au profit le duc, si prenent le reaume de Salenique et Ainens et le tendront en fey de l'amperaour, et quitteront le sureplus. Et se ansinc est que ceste derrainne convenance se face, si reteignent que de jugement que li roys face l'on ne puisse apaler, et voudra li dux que li fiez soit a l'amperaour ou a roy, auquel que lor plarra, et trateront que li servises soit tausez a conbien de genz et a conbien de terme ; et se il faillent a ces choses, il se vent que il devront dire et requerre de l'autre chose.

Remanbrance dou fey de Torneur⁷.

Remanbrance de faire soffrir le plait⁸ tant com li dux sera en ces parties.

douin II (1228-1273), à Hugues IV, en échange des secours de celui-ci (Paris, janvier 1266) : Pérard, *Recueil de plusieurs pièces curieuses...*, 508.

1. Pour quelque temps.

2. Sans doute futur du verbe sentir, pris dans le sens de « tâter, sonder » : ou peut-être faute pour « se tendront » ou « s'en tendront », c'est-à-dire « ils se comporteront le mieux qu'ils pourront, en restant d'accord avec l'autre partie ».

3. Concéder que les terres soient entièrement tenues de l'empereur en fief.

4. Les seigneuries énumérées dans la lettre, en dehors de Salonique et « Ainens », telles que « Manditon, Lalis, la Marguerie », dont une, au choix, était offerte à Hugues IV par l'acte de 1266 : Pérard, 508.

5. A condition que.

6. Ainnes (Pérard). C'est la ville d'Énos, en Thrace (aujourd'hui Turquie d'Europe).

7. Tonnerre (Yonne). A partir de cet alinéa, les instructions concernent Charles d'Anjou.

8. Marguerite de Bourgogne, femme de Charles d'Anjou, était en procès

Remanbrance que il dient cum petit ma dame de Raignen¹ puet avoir es biens le duc Hugon.

Remanbrance que il dient por la lettre de creance que il portent le roy de Secile que li rois lor aidoit en ceste chose aconplir dou duc et de l'amperaour, quar il doit estre mout tenuz, com li dux face plus ceste chose pour servir le roy de Secile que pour autre chose².

Remanbrance que il dient, se les convenances se font, que estrosseemant il ne puent aconplir ceste chose, quar il n'ont pas lettres pandanz³ por lesquex il le puissent faire.

Remanbrance que li cuens de Vaudemont, s'on y toichoit, dou mariaige de la suer le duc⁴ et de l'amparaour, se li autres mariaiges ne se fait por devers la fille au prince⁵.

avec ses deux sœurs au sujet de l'héritage de son père, et notamment du comté de Tonnerre, qui lui fut attribué par arrêt du Parlement de la Toussaint 1273 : Boutaric, *Inv. des actes du Parlement*, I, 328. Ces instructions ont donc été données entre novembre 1272 (Hugues IV étant mort le 27 octobre) et novembre 1273.

1. Il faut entendre nécessairement « madame la reine », c'est-à-dire Marguerite, qui était petite-fille de Hugues IV et figurait dans son testament : mais Robert II avait mis la main sur son legs, ainsi que sur celui de ses sœurs (voir ci-dessus, p. xiii, note 3). Elle régla cette affaire avec lui, en 1287 seulement : Petit, V, 130-132. Un premier arrangement avait eu lieu en 1282 : Petit, VI, n° 4543.

2. Les visées de Charles sur l'Épire et la Morée le mettaient en conflit avec l'empereur grec, qui cherchait de son côté à expulser les Latins : de là l'intérêt du roi de Sicile à soutenir toutes les entreprises faites contre le Basileus.

3. Scellées du grand sceau.

4. Sans doute Béatrice, plus tard comtesse de la Marche : les autres demi-sœurs de Robert II étaient déjà fiancées à cette époque : Petit, V, 149-150.

5. Le passage est embarrassant : il s'agit probablement d'Isabelle, fille de Guillaume de Villehardouin, prince de Morée, fiancée à Philippe, fils de Charles d'Anjou, par le traité de Viterbe (1267). Le mariage eut lieu en 1271. Il faut supposer, en ce cas, que le mot *amparaour* est une erreur de scribe et que le duc Robert II, en 1272-1273, n'était pas encore informé de l'accomplissement du mariage. Le prince avait, il est vrai, une autre fille, Marguerite : mais elle était alors âgée de sept ans. Avait-il été effectivement question de la marier au fils de Baudouin ? En tout cas, Robert II avait raison de craindre pour son royaume, car, malgré la donation de 1266, le gendre de Baudouin prit, en 1274, le titre de roi de Salonique : Mas-Latrie, *Les princes de Morée*, 9. Des négociations avaient lieu à ce sujet, en 1283, entre Robert et Charles : Petit, VI, n° 4593. Sur les confirmations obtenues ultérieurement par le duc de Bourgogne, voir ci-dessus, Introd., p. xxxii.

40. *Cautions constituées devant le duc de Bourgogne.*

[fol. 117 v^o] Li sires de Chasteaulvilain ploiges pour mon seignour Jahan de Mairé de faire chanter .ii^m. messans dedanz la Touz sainz en l'an .MCC. septante neuf.

Symonins de Monmoien¹, Huguenins Barroz et Jahans de Beauvaul, de Mairé, ploige pour mon seignour Alebaut de Mairé de assooir .x. livres de terre pour la chapele².

Li sires de Grancé et messires Bertholomiers, ses chevaliers, ploige en la main le duc, chascun de .ii^c L. mars d'argent, pour Guillaume de Sauz, de la desobeissance que il havoit faite le duc.

Li baillif de Aussoys doit randre le duc unes lettres dou seignour de Rossillon dou don que il ha fait le duc des choses que Colas Chapelu tenoit de lui³.

41. *Arrêt du compte de Blanchart de Belenot.*

[fol. 118] Blanchart. — En l'an de grace .MCCLXXIX., le jor de Seint Loranz⁴, compe a Aysé a Blanchart de Belenou. Li compes est telx que, la grange de Seint Mahar et la bergerie et le molin faiz de touz poinz, et tout compé, li dux dust Blanchart .iiii^{xx} xiiii. lb. vii. s. digenois, sauf les blez et les fraiz de Seint Mahar, desquelx cil Blancharz ha a comper a Jahannot de Vilex et cilz Jahannoz en ha a comper a nos. Ce est fait present le baillif d'Aussoys, le chambellant, J. de Noicheres, Compeignot et .i. grenetier.

42. *Liste des fiefs.*

[fol. 118 v^o] Li fame mon segnour Mile de Nanton, de

1. Montmoyen (Côte-d'Or, cant. Recey-sur-Ource).

2. Peut-être la chapelle ducale, à Dijon.

3. C'est-peut-être l'acte analysé dans Petit, n° 4416, par lequel Jean, sire de Roussillon, en reconnaissance des bienfaits de Robert II, lui fait hommage de trois fiefs (mai 1279).

4. Le 10 août 1279.

.xx. muis de vin de rante devers Brancion. — Estevenot de Gemoaus¹, hons le duc, de .i. four qui est an Ausone ou ceme-tere. — Messires Seguints d'Yllant², hons le duc, de ce de Gaamer³, de par sa famme.

[fol. 119] Messires Phelipes de Saint Ahon⁴, li gendres au seignor de Rochefort, liges, de ce de Clenai⁵ ou Vaul Saint Julien. — Li famme mon sire Guillaume de la Chapele, dou paaige de la Peurere et de ses choses de pluseurs⁶. — Guion d'Estan⁷, de ce que il tient en la chastelerie de Glene⁸. — Henriz de Chemin⁹, de .x. lb. de terre de sa terre de Monjay¹⁰. — Guillaume d'Esparnay, de .x. livreies de terre a la Chapele delés Monjay¹¹. — Huguenins de la Faye, de .vi. livreies de terre assise a Aubigné.

43. *Arrêt du compte de Flavigny*¹².

[fol. 122 v^o]¹³ Compe fait a Moreaul de Flavigné. Li dux li dut .viii^c lxii. lb. xii. s. Ce fu compé la semaigen de l'Apparition, anno .iiii^{xx}, un¹⁴. Mas J. de Nocheres dit que il compe plus sus Jahan que il ne doit, quar il ne reçust a Flavigné, de Moreaul, pour toutes choses, que .lxvi. lb. de tur., pour toutes choses, et Moreaulx en compe .xlvi. lb. tur. en deniers, et en menuz despans¹⁵ .xlviii. lb. xvii. s. viennois, qui valent

1. Gemeaux (Côte-d'Or, cant. Is-sur-Tille).

2. Island (Côte-d'Or, comm. Saint-Martin-de-la-Mer).

3. Gamay (Côte-d'Or, comm. Saint-Aubin).

4. Peut-être Saint-Haon-le-Châtel (Loire).

5. Clenay (Côte-d'Or, cant. Dijon).

6. Des fiefs qu'il tient de différents seigneurs.

7. L'Étang-sur-Arroux (Saône-et-Loire, cant. Saint-Léger-sous-Beuvray).

8. Glaine ou Glenne, ancienne châellenie (Saône-et-Loire, comm. la Grande-Verrière et Saint-Prix).

9. Jura.

10. Montjay (Saône-et-Loire, cant. Pierre).

11. La Chapelle-Saint-Sauveur (Saône-et-Loire, cant. Pierre).

12. C'est sans doute le droit de garde que Robert II possédait sur l'abbaye de Flavigny et qui faisait partie des domaines que lui avait légués son père.

13. Les fol. 119 v^o à 122 r^o sont blancs.

14. Du 4 au 10 janvier 1282.

15. Fournitures diverses.

.xxxix. lb. tur. : ensinc compe trop Moreaux .xix. lb., et li en hot l'escrit que Jahanz li lassa¹.

44. *Liste des prévôtés affermées (1276).*

[fol. 126 v^o]² Anno Domini .M^oCC^oLXX^o. sexto. Prefecture Burgundie.

Li Vilete .iiii^{xx}. lb. — Jacobus habet.

Ostun .viii^c. lb. — Petrus Vigerins habet.

Dundain et Harthux .ii^c. lb. — Martinus d'Estan habet.

Anzé et la Riviere³ .c. lb. — Passeroz habet.

Dijons .vi^c. lb. — Renierus habet.

Vilex .ii^c. lb. — Guillelminus habet.

Aysé .ii^c. lb. — P. de Monreaul habet.

Le Mont Saint Vincent .v^c lx. lb. — Clemens de Sussy⁴ habet.

Poillé .vi^c. lb. — Martinus de Vietello habet.

Chalon et Buxy .mlx. lb. — Matheus de Cosans habet.

Sauvignes .iiii^c l. lb. — Estevenoz dou Sauvemant⁵ habet.

Arné .iiii^c. lb. — Michelinus habet.

Rovre .ii^c. lb. — Girardus de Thori et Elioze Bruaut habent.

Seint Juhan .xvi^{xx}. lb.⁶

Le Sauvemant .ii^c. lb. — Girardus de Arthux habet.

Vergé, Muuillé⁷ .ii^c. lb. — P. de Vergeio habet.

Baigneux en la Montaigne...⁸ — Es anfanx de Vautier.

[fol. 127] Auxone, la Perriere, Seint Ceignen, Foucherans, Cholieres et Seint Sinphorien⁹ .xvi^c. lb. — Hugo Morellus habet.

1. Moreau prétend avoir versé 85 l., Jean affirme n'en avoir reçu que 66 et produit son livre de comptes, qu'il remet à Moreau, pour que celui-ci l'examine. Cf. la trace d'une discussion analogue au fol. 52.

2. Les fol. 123-125 sont blancs.

3. Sans doute la Rivière (Saône-et-Loire, comm. Briant).

4. Sussey (Côte-d'Or, cant. Liernais).

5. Sauvement (Saône-et-Loire, comm. Ciry-le-Noble).

6. Mots rayés, dont on peut lire les derniers, ... *de Flavigné habent*.

7. Meuilley (Côte-d'Or, cant. Nuits).

8. Le chiffre est resté en blanc.

9. Saint-Symphorien-sur-Saône (Côte-d'Or, cant. Saint-Jean-de-Losne).

Moncenix .v^c xl. lb. — Guillelmus Beaune habet.

Conblenchien .xxxv. lb. — Homines ville habent.

Boillans.

Chauz .xxxvii. lb. — Richardus de Muuillé habet.

Voone, Eschevrone, Fuxy, li Harbergemanz .xi^{xx}. lb. — Odo de Sancto Eusubio et P. de Sancto Sinphoriano habent.

Beaune.

Nuiz.

Semur et les rantes, les vignes et les blez et les apartenances .xi^c. lb. — J. Major. Argillé.

45. *État de la dîme du clos de Chenôve (1279)*¹.

[fol. 128]² Anno Domini .M^oCC^oLXX^o. nono. Li dimes de Chenoves.

Vienoz Malnorris .vi. sextier. — Fauconoz li Verreaux .xxiiii. sextier. — Jahans Verreaux .ix. sextier. — Li chambellans de Bese .i. mui. — Martins Sarrazins .vi. sextier. — Messires Guillaume de Chenoves .vi. muis. — Corboz .vi. sextier. — Maistres Garniers li Maçons .vi. sextier. — Jofroyz, dimé mui. — Li Mairoz .vi. sextier. — Demoingez Noiroz .iiii. muis et .v. sextier. — Renauz Raoliers .xxiiii. sextier. — André de Bere .xxviii. sextier. — Li maires de Ouges .vii. sextier. — Juliot de Bere .xi. sextier. — Villemoz Bretons .xi. sextier. — Li proost de Montoillot .vi. sextier. — Jahannoz li Bauz .vi. sextier. — Perrins Morote .x. sextier. — Colins de Gillé³ .xii. sextier. — Dan Demoinges li Clers .iiii. sextier. — Jahans Hatz avant .vi. sextier. — Guioz Billons .xii. sextier.

[fol. 128 v^o] Villemoz Fonvié⁴ .ix. sextier. — Henriz de Corcelles⁵ .xii. sextier. — Estienes li Bauz .xiii. sextier. — Symonoz l'Oiseuil .xii. sextier. — Bertholomoz Marguins .ii. muix .vii. sextier. — Symons Chapiteaux .ii. muix .x. sex-

1. Cet état a sans doute été dressé en raison de l'acquisition faite par Robert II des dîmes de Chenôve, en mai 1279. Petit, VI, n^o 4413.

2. Le fol. 127 v^o est blanc.

3. Gilly-les-Cîteaux (Côte-d'Or, cant. Beaune).

4. On peut lire aussi *Fonnié*.

5. Sans doute Corcelles-les-Monts (Côte-d'Or, cant. Dijon).

tier. — Jaquoz Guignoux .ii. muix. — Elioz de Chandostre¹ .xxiiii. sextier. — Li curiez de Tillenay² .xx. sextier. — Jaquoz Ramuz .ix. sextier. — Jahannoz li Boicharz .v. sextier. — Jahanne, femme Jahan de Citeaux .vi. sextier. — Moingins Verreaux .xii. sextier. — Perrenoz Genevoz .xiii. sextier. — La prooste de Longeau .viii. sextier. — Costanz et Demoingoz .vi. sextier. — Valloz, fiz Odot de Fangé³ .vi. sextier. — André Meuilloz .iii. muix. — Martinioz Tropeaul .xxviii. sextier. — Maignoz li Archiers .iiii. muix. — Villemoz, genres a la Vilemee .v. sextier. — Girarz de Paanges⁴ .vi. sextier. — Andrez de Panges .ii. sextier. — Li curiez de Beligné⁵ .xxiiii. sextier.

[fol. 129] Lamberz li Essartez .xvii. sextier. — Guioz Sarrazins .xiiii. sextier. — Estevenoz et Martins .ii. muix. — Li filz Fyot .xiii. sextier. — Bernarz li Essarterez .xxiiii. sextier. — Li enfant Villemot .xxii. sextier. — Li damoisele .iiii. sextier. — Estienes Arranz .i. mui. — Jahans Jaquelins .viii. sextier. — Perrenote Bonechose .vi. sextier. — Richarz, filz au jurié .iiii. sextier. — Dame Perrote de Viviers .x. sextier. — Maignoz de Derroys⁶ .xx. sextier. — Gervaisot Roogoz .vi. sextier. — Symonoz Champmol .x. sextier. — Durannot de Corceles .vi. sextier. — Villemoz Pautins et Gasteaux, dimé mui. — Dame Aaliys .ix. sextier. — Henrioz Verreaux .xv. sextier. — Moingins Verreaux .xxiiii. sextier. — Martins Bisoz .xii. sextier. — Huguenins li Vaichotaz .xii. sextier. — Dame Maignes .ix. muix et dimé. — Jornins, bruz Geliot au musnier .x. sextier.

[fol. 129 v^o] Jahans Roigoz .ii. muix. — Rossignoz .vi. sextier. — Hugues Moreaux de Auxone .xxiiii. sextier. — Martins, filz au Loichart .xii. sextier. — Estienes li Blans .xxiiii. sextier. — Martins Morises .iiii. muix .iiii. sextier. — Jahannoz li Tonneliers .viii. sextier. — Li Doittouse

1. Champdôtre (Côte-d'Or, cant. Auxonne).

2. Côte-d'Or, cant. Auxonne.

3. Fangy (Côte-d'Or, comm. d'Esbarres).

4. Panges (Côte-d'Or, cant. Saint-Seine).

5. Bligny-sur-Ouche (Côte-d'Or).

6. Darois (Côte-d'Or, cant. Dijon).

.xxiiii. sextier. — Beroins li Çavatiers .ii. sextier. — Li famme Forrier .vi. sextier. — Garteniers, dimé mui. — Perrenoz, li proost de Marrigné¹ .iiii. sextier. — Messires Bertholomiers .iii. sextier. — Lambelon Miquarz .xxiiii. sextier. — Andrioz li Fauz .viii. sextier. — Perrins Pagins .iiii. sextier. — Li filz au Motot .ii. sextier. — Symonot de Barges² .xii. sextier. — Symonoz Gierbois .vi. sextier. — Sire Haymes Poichoz .vi. sextier. — Symons de Primieres³ .xiiii. sextier. — Costantin Martel .xiiii. sextier. — Dame Lore .i. mui. — Villemoz Naisoz .iiii. sextier.

[fol. 130] Dame Nazarie et Estienes li Blans .xxii. sextier. — Hernauz .vii. sextier. — Vynoz Lorreaux .xii. sextier. — Carsioz .ii. sextier. — Andrex Estrumé⁴ .iiii. sextier. — Maistre Ferriz .v. muiz. — Gautiers de Vieteaux .vi. sextier. — Jahan de Vieteaux .x. sextier. — Jaquoz Chevaliers .xiiii. sextier. — Li Camux .viii. sextier. — Perrenins Barrutins .xii. sextier. — Bonins de Dijon .viii. sextier. — Li chapitres de la Chapele de Dijon .v. muix. — Bereignon li Roiaux .xxiiii. sextier. — Champiz .vi. sextier. — Symonoz Piquiers .xii. sextier. — Li moine de la Breteniere⁵ .iiii. sextier. — Sire Hugues de Chastoillon .iiii. sextier. — Robeloz li Normanx .vi. sextier. — Herviers Brudenois .x. sextier. — Perrenoz Chaucharz .vi. sextier. — Maistre Jahans de Morveaux⁶ .xx. sextier.

[fol. 130 v^o] Jahannoz li Chandeliers .vii. sextier. — Odoz de Grancé .v. sextier. — Jahannot de Flavignerot⁷ .vii. sextier. — Maistre Junoz .iiii. sextier. — Hugues li Broille .i. mui. — Renaux li Roigez .xiiii. sextier. — Guillaume de Corceles .v. sextier. — Mengarz de Corceles .ii. sextier. — Li maistres de Broichons .vi. sextier. — Li curiez de Broichons .xii. sex-

1. Peut-être Marigny-sur-Ouche (Côte-d'Or, comm. Saint-Victor-sur-Ouche).

2. Côte-d'Or, cant. Gevrey.

3. Premières (Côte-d'Or, cant. Genlis).

4. Le goitreux.

5. Prieuré de la Bretenière (Côte-d'Or, cant. Genlis).

6. Morveau (Côte-d'Or, comm. Dijon).

7. Côte-d'Or, cant. Dijon.

tier. — Henriz de la Tornele .xxii. sextier. — Bons amis li Clers .x. sextier. — Martin de Breingdon¹ .xii. sextier. — Messire André .ii. sextier. — Odoz li Junoz .iiii. sextier. — Li moigne de la Buxiere .iiii. muix. — Jahans li Loiranz .vi. sextier. — Odoz de Trimoloys² .x. sextier. — Le maistre de Jerusalem³ .xii. sextier. — Belins li Roiers .iiii. sextier. — Sire Jahans de Maillé .iiii. sextier. — Artaudoz li Bichez .iii. sextier. — Renauz, filz dame Guillemote .xx. sextier. — Vienoz de Trimoloys .xiiii. sextier.

[fol. 131] Dame Jahanne de Pesmes .viii. sextier. — Messire Augiers .viii. sextier. — Perrins li Barbiers .x. sextier. — Estevenoz li Moroux .ii. muix .iiii. sextier. — Martins, filz Perrenot Martine .xii. sextier. — Guillaumes li Chassez .ii. muix. — Odez de la Porte .xxviii. sextier. — Sire Hugues Baudoz .i. mui. — Perrenot Butoys .i. mui. — Renaut Manier .vii. sextier. — Bertholomer Chaigneaux .vii. sextier. — Estiene, niex sire Guillaume .ii. sextier. — Maistre André de Auceurre .xviii. sextier. — Jahannoz Mailloz .iii. sextier. — Guillaumes Tireboiaul .xx. sextier. — Landry de la Corvee⁴ .v. sextier. — Hunbeloz de Braisé .v. sextier. — Huguenins, filz Eliote .viii. sextier. — Evrarz li Raschaz .viii. sextier. — Dame Jahanne, famme Tyerry Borjoise .iii. sextier. — Matheroz de Langres .vi. sextier. — Li famme Perrenot Paterne .vi. sextier. — Messires Demoinges .xii. sextier. — Agnès, fille au Mercier .i. mui. — Moreaulx li Forniers .i. mui.

[fol. 131 v^o] Li proosz de Dijon .ii. muis et dimé. — Haymonoz, ses freres .i. mui. — Li Borjoys .iiii. sextier. — Guillaumes de Flavignerot .xxiiii. sextier. — Sire J. de Bessé⁵ .xviii. sextier. — Garniers, ses freres .viii. sextier. — Jahanz Bigoz .i. mui. — Jahannoz Billons .x. sextier. — Li suer mon segnor Guillaume .iiii. sextier. — Messires Guillaumes de Thar .xii. pintes. — Gelioz Robins .xii. pintes. — Messires Guillaumes de Maillé .xxiiii. sextier. — Sire Alarz .ii. muis. — Li

1. Broindon (Côte-d'Or, cant. Gevrey).

2. Tremolois, village détruit, entre Dijon et Chenôve.

3. Le maître d'une commanderie d'Hospitaliers.

4. Peut-être la Corvée, lieu détruit (Côte-d'Or, comm. Dijon).

5. Peut-être Jacques de Bessey-les-Cîteaux : Courtépée, II, 461.

Piquarz de la cusine¹ .iii. sextier. — Girarz li Maires de Dijon .viii. sextier. — Guillemoz li Chambellans .viii. sextier. — Perrenoz, ses freres .ii. sextier. — Li Paaigierres .iiii. sextier. — Li genres Bertholomot Marguin .ii. sextier.

Ce sont censies : Loranz de Pombleres² .ii. sextier. — Odoz de Trimoloys .ii. sextier. — Renaudoz li Archaliers .viii. sextier.

[fol. 132] Pour les vignes le duc .v. muix. — Pour Amaurry de Besançon .iii. muix, qui sunt en plait par devant le baillif. — Item, pour .xiii. lb. qui furent pour les padances³ es sergenz .vi. muix.

46. *Baux de vignes aux environs de Beaune.*

[fol. 137]⁴ En l'an de grace .MCCLXXVI., la semaignen devant Nativité, retint Odoz li Mariglés dou Bornoif⁵ a faire a moitié dou duc de Burgoigne .ii. pieces de vingnens en Sauvignés⁶, ou sunt .xl. ovrees de vignes, et .ii. pieces en Choubetois⁷, ou sunt .x. ovrees. Et doit li dux prendre la moitié dou frut en la vignen quitemant, senz riens paier, fors que la moitié dou deme. Et doivent estre cotelées⁸ un an, et autre non, et faites de trois coups leaumant, por sum sairemant, jusque a .x. anz.

[fol. 137 v^o] Andrex de Bucé, la vignen de Gandaul, .xviii. ovrees, en ceste forme et en ceste maniere.

Li enfant Raoul de Pomart, jusque a .x. anz, ont a moitei la vignen des Places, qui tient .xl. ovrees, et une piece enqui

1. Employé dans les cuisines ducales : cette expression se retrouve plusieurs fois dans le testament de Robert II.

2. Plombières-les-Dijon (Côte-d'Or).

3. Pitances? Il faut sans doute entendre la somme nécessaire pour entretenir le personnel chargé de la police du clos.

4. Les fol. 132 v^o à 136 sont blancs.

5. Sans doute le Bourgneuf, faubourg de Beaune, où se trouvait un hôpital : Courtépée, II, 295.

6. Savigny-les-Beaune (Côte-d'Or).

7. Lecture douteuse : le commencement du mot est surchargé.

8. Tailler? Du Cange donne *cultellare* : aplanir un champ. Mais il semble qu'il s'agisse d'une opération subie par les vignes elles-mêmes. Voir ci-dessus Introd., p. xxvi-xxvii.

près de la Croisete, .vi. ovrees, et la vignen de Hulene, .vii. ovrees ; et lor doit doner .iii. coux et coteler de .ii. anz en .ii. anz ; et li dux doit paier sum deme de sa par, et riens plus n'i doit metre.

[fol. 138] Arnouz de Bose, .vi. ovres, sus Roins¹, au tiez, qui furent Ponçot au tanneour.

Odoz Arbaut, .xii. ovrees, en Aigret, au tiez.

Li tixerant dou Bornoif, .xxx. ovrees, en Beaumon², au tierz.

Monderonde³ : Odoz Groignoz, au tierz, jusque a .x. ans, et sunt .xxxv. ovrees.

Bez⁴ : Roberz d'Escutigné⁵, a .x. anz, au tierz, .xl. ovrees.

Chiesarpe : au tiez, .xxx. ovrees.

[fol. 138 v^o] Lavaul.

Boteres : .vi^{xx} x. ovrees, jusque a .x. anz, au tierz, Odoz Groignoz ; et li dux paihe tout le deme.

Les vignes de Chaseaux, vers les Places, .xvi. ovrees, au tierz, Pincez de la Pille. (Plus valet.)

47. *Compte de la foire de Chalon.*

[fol. 140 v^o]⁶ En l'an .MCCLXXVIII., la valor de la foire : les granz loges⁷ .cccciiii^{xx} vi. lb. — La peleterie .cc. lb. x. s. minus. — La burelerie .xii^{xx}. et .xiiii. lb. — Les changes, les pevriers, les saliers, les freniers et la mercerie .cclx. lb. et .x. s. — La maison sus Soone et la ferreterie de la Cité. cxvi. lb. et .x. s. — Le portusage .l. lb. — Les menuz deniers. iii^{xx} xv. lb. v. s. viennois. — Les laines .x. lb. viennois.

Some .xiiii^c lxx. lb. xv. s. viennois.

Et des foretiers de Rovre .vii^{xx} ii. lb. viennois.

1. Il y a un ruisseau de ce nom près de Savigny : Courtépée, II, 353.

2. Peut-être Beaumont, lieu dit entre Aloxe et Beaune.

3. Rondes, montagne (Côte-d'Or, comm. Beaune).

4. Lieu détruit près de Savigny-les-Beaune.

5. Écutigny (Côte-d'Or, cant. Bligny-sur-Ouche).

6. Les fol. 139 et 140 r^o sont blancs. Ce texte est publié en partie dans Petit, VI, 182.

7. C'était la halle des drapiers, qui contenait 98 loges : Courtépée, III, 249.

Some por tout de la recepte .xvi^c xii. lb. xv. s.

[fol. 141] Ce sunt li paiement que sire Arbert Broichefort fist pour le duc en la foire de Chalon, l'an de grace .MCCLXXVIII.

Pour Salvestre .iiii. lb. viennois, paiés Meron de Glenon¹. — Pour Symond de Sayssenay .LX²... — Pour Jahannot de Gillé .iiii. lb. viennois, paiés Gauchez de Nuz³. — Por mon seignor Guichart de Souzterrain .xl. lb. xviii. s. et .viii. d. — Pour li roncín por Poinçart .xv. lb. et xii. s. — Pour mon seignor Guillaume de Mascon .li. lb. iii. s. et .iiii. d. — Pour Pierre Beclapon .xix. lb. vienn. pour .i. chevaul. — Por Jaque de Belfort .xxx. lb. viennois, pour .i. chevaul. — Pour Chatar⁴ Gerin, pour .i. chevaul .xii. lb. et .x. s. — Pour Crestienot le Panetier .xxv. lb. — Pour Pierre Vian .xiii. lb. et .x. s. — Pour Pierre Chorsse .viii^{xx} vi. lb. xvi. s. viii. d. viennois, pour .vi^{xx}, et .xi. lb. tornois. — Pour le despans as chevaux que on achete .xxx. s. — Pour .iiii. moles .Lxiii. s.

[fol. 141 v^o] Maistre Jahan de Lyon .xxxviii. lb. et .vii. s. et dimé. — Pour plonc acheté por la main Blamchet .xi. lb. xi. s. — Pour Haymonin, por l'oivre de Chalon⁵ .c. s. digen., valent .iiii. lb. — Pour Pierre Vidaul .viii^{xx}, et .ix. lb. et dimee viennois, pour .vi^{xx} xii. lb. et .x. s. tornois, qui fuerent anvoiez a Paris. — Pour la Roiche, pour .i. chevaul pour lu duc .xxv. lb. viennois. — Pour les espiciers .xxviii. lb. xiiii. s. et .vi. d. viennois.

Somme .vi^c Lxiii. lb. x. s. viennois.

[fol. 142] Ce sunt li fié⁶ de la foire de Chalon : au chapitre de Chalon et a l'avesque .xix. lb. et .x. s. parisis, qui valent .xxx. lb. et .xviii. d. — A mon seignor Guillaume de Nanton .x. lb. parisis, qui valent .xv. lb. viennois. — A la fanme mon seignor Haymon d'Ates⁷ .l. lb. digenois petiz, valent .xxxiii. lb. vii. s. viennois .iiii. d. minus (pour .l. lb. digenois). — *A la fanme monseignor Guillaume de François*

1. Glanon (Côte-d'Or, cant. Seurre).

2. Ces mots sont rayés.

3. Lecture du dernier mot douteuse.

4. *D'Argillé*, rayé.

5. Cf. ci-dessus, fol. 60.

6. Rentes assises sur la foire.

7. Peut-être Athée (Côte-d'Or, cant. Auxonne).

.XXIII. lb. VI. s. VIII. d¹. — A Seint Pierre² de Chalon .III. lb. XIII. s. et .VIII. d. viennois, pour sept livres digenois. — Pour monseignor Robert de Broixe .XL. s. — A Hugue Berier .LXVI. s. VIII. d. — Por mon saignour Girart de Loaise .VI. lb. XIII. s. et .III. d. viennois. — Por mon saignour Guillaume d'Esree .XV. s. viennois. — Pour mon seignor Guillaume de Tornuiz .XIII. lb. VI. s. VIII. d. — Pour les freres dou...³ .XX. lb. viennois. — *As hoirs l'Abigant* .XXX. lb. viennois⁴.

[fol. 142 v^o] Pour la Ferté⁵ .LXVI. s. VIII. d. — Au chapelain de Castelot .XX. s. viennois. — As hoirs de Saudon .LXVI. s. VIII. d. viennois. — Au Ballorat et a Guillaume de Souzterrain .LXVI. s. VIII. d. viennois. — A la fanme Guillaume le Larron .XIII. lb. viennois. — As tampliers .xxvi. lb. XIII. s. III. d. viennois. — Au prior de Colches⁶ .XL. s. viennois. — Pour la censie dou pré le duc d'Aubigné .xxx. s. parisis valent .XLVI. s. et dimé viennois. — Pour Symonin de Saisenay .LXVI. s. et .VIII. d.

Some .xii^{xx} xl. lb. xvi. s. et VIII. d.

Pour Henri de Menans .x. lb. — A la famme mon seignor Henri de Salive⁷ .xl. lb. viennois, a sa vie. — Pour mastre Jahan de Lion. — Pour Juguet de Gené⁸ .xxv. lb. viennois. — Pour Aubertin Milon de Gené .xxv. lb. viennois.

[fol. 143] Some de tout le despans et des fiez .ix^c xvii. lb. viennois. — Ita debent nobis .vi^c iii^{xx} xv. lb. xl. s. VIII. d., quas habuit P. de Chaourse.

Some dou des[pans]...

Item recepit .xviii. lb. de viennois dou bois de Rovre, de quibus solvit, pour .III. loges, .xv. lb., et pour autre default, .XIX. lb.⁹, et d'autre part, .xxxviii. s.

1. Mots rayés.

2. L'abbaye Saint-Pierre.

3. On lit *quert*... ou *quart*... suivi d'une *s* suscrite.

4. Mots rayés.

5. Abbaye de la Ferté-sur-Grosne (Saône-et-Loire).

6. Couches-les-Mines (Saône-et-Loire).

7. Salives (Côte-d'Or, cant. Grancey-le-Château).

8. Sans doute Genay (Côte-d'Or, cant. Semur).

9. Ce chiffre est rayé.

48. *Arrêt de compte de l'essayeur de la monnaie.*

[fol. 143 v^o] Guillaumes n'a recehu de sum despans, des la Seint Remi jusque a la Seint Vincent¹, fors que .xvii. lb. doubles, et met le remanant a la volenté le duc.

A Guillaume de Tours .lxxviii. lb. vi. s. tornois, et est paiés de sun salaire jusque a Noel qui fu.

49. *Compte de Pierre Vidal.*

[fol. 144]² Guioz Rogners, borgois de Cluigné³, presta le duc .vc. lb. tur. a paier en l'an de grace .MCCLXXIX. a la feste de Touz Sainz : ces deniers mastres Raoux reçust, qui les bailla por la velonté Odot de Menans en la main Pierre Vidal, mastre de la monoie, qui les delivra au tresorer de l'Opitaul⁴ de Paris, auquel li dux devoit .m. lb. tur. ; et por parfaire ledit paiemant de .m. lb. reçust Pierres Vidaul de Lanbert, chambrier⁵ de Chalun, .iiii^c lxx. lb. viennois qui furent, changé a tornois, .iiii^c lxxvii. lb. x. s. — Item, reçust li diz Pierres Vidal a Chalun, en cele feire, des genz Aubert Brachefort .vi^{xx} xii. lb. x. s. tur. pour faire le dit paiemant. Some .m. lb. tur.

50. *Complément du compte de la foire de Chalun.*

[fol. 145]⁶ L'an .MCCLXXVIII. valeurent les amandes de Chalun et ce que l'un trova es borses des larrons .xlvi. lb. xiii. s. vi. d. viennois. Johannes de Planceio⁷ habuit et recepit.

1. Sans doute du 1^{er} octobre 1278 au 22 janvier 1279. — Publié par Perrenet : voir ci-dessus, Introd., p. 1, note.

2. Publié par Petit, VI, 166, note.

3. Cluny (Saône-et-Loire).

4. L'hôpital Saint-Jean de Jérusalem.

5. C'est ainsi que nous transcrivons l'abréviation *cam^{er}*.

6. Le fol. 144 v^o est blanc.

7. Plancy. Il y a deux écarts de ce nom dans l'Yonne. En 1273, Thibaut de Plancy fait un don à l'abbaye de Pontigny : Petit, VI, n^o 4142.

Summa valoris stallorum carnificum anni .LXXVIII. .XLIII. lb. de viennois, de quibus traditi fuerunt pro hospitio camerarii¹ et magistri Radulphi .cx. s. de viennois. Ita remanserunt .xxxviii. lb. x. s. viennois, quas habuit idem Radulphus, de quibus solvit .xvi. lb. xiii. s. iiii. d. vienn. marito relicte domini Aymonis de Athis, quia non habuerat apud Caillonem nisi .xxxiii. lb. vi. s. viii. d., et dominus dux mandavit mihi quod solverem.

51. *Comptes de la monnaie.*

[fol. 146 v^o]² L'un ha fait de deniers a .iii. d. et pogoise³ et de .xx. s. ou mar⁴ .vii. milliers .vi^c xl. lb. sengles. Li autre, après, de a .iii. d. iii. grains minus⁵, de .xviii. s. ii. d. minus⁶, .iii. milliers et .lxviii. lb. Some pour tout .x^m vii^c viii. lb. — Li double sunt a .ii. d. obole⁷.

[fol. 147] En l'an .MCCLXXVIII., le jour de la feste Saint Remer⁸, fu conté a Argillé que Pierres Vidaux fist de la premiere monoie .x. milliers et⁹ .vi^c viii. lb. au petit millier, qui valeurent de gaaing, a la raison de .c. lb. pour le grox millier, .ix^c. et¹⁰ .lxix. lb. et .xviii. s. digenois, scilicet .ix^m iiic^c xxxi. lb. gros¹¹. De ce fist il paiement de .viic^c iiix^{xx}. et

1. Odot de Menans.

2. Les fol. 145 v^o et 146 r^o sont blancs. — Publié par Perrenet, voir ci-dessus, Introd., p. 1, note.

3. Il faut sous-entendre *moins* : c'est-à-dire que l'alliage contient 8 parties 3/4 d'argent sur 12. Dieudonné, *Manuel de numismatique*, II, 36.

4. 240 deniers simples représentent en poids un marc d'argent.

5. Le titre est de 9 parties 3/24 d'argent sur 12 (le grain étant la 24^e partie du denier).

6. Le poids est de 214 deniers au marc.

7. Titre de 9 parties 1/2 d'argent sur 12.

8. Le 1^{er} octobre 1278.

9. .XI. c., rayé.

10. .LXX., rayé.

11. D'après de Wailly, *Mém. Ac. des Inscr.*, t. XXI, 2^e partie, 143, le mot *petit* s'applique à la quantité brute de monnaie fabriquée, *gros* à la quantité nette de monnaie mise en circulation, déduction faite des frais

.xiiii. lb. de digenois nues, et ensinc il doit le duc .lxxiiii. lb. xviii. s. digenois, et nos li devons, outre .m. et .vi. lb. de tornois que il ha prestées le duc, et .xliiii. lb. de tornois pour madame, et .c. s. tur. pour deniers porter a Paris. — Il est paieiz. (Torne le fuillot.)

[fol. 147 v^o] Li denier double, qui furent la tierce monnaie que¹ Pierres Vidaul fist, furent a .ii. d. et maaille² et .xvii. s. et dimé au marc de Troies³, et sunt bien trové de pois et de livre.

Li premier dener que il fist furent a .iii. d. et pogoise et de .xx. s. de pois au marc le roy. Li segun denier furent a .iii. d. iii. grains moins de loy et de .xviii. s. ii. d. moins de pois.

[fol. 148] Et cil denier furent fait en l'an .mccclxxviii. et .xix., et li compes fu faiz a⁴ Villers, le jour Saint André⁵.

Dame Bone devoit le duc .xiii^m ii^c. lb. digenois. Despans .x^m xlvii. lb. Et ensinc doit dame Bone .iiii^m vii^{xx} xiii. lb. digenois.

De viennois estoit la reçoite .iiii^{xx}. lb., la missions .vi^{ic} lxxiii. lb. vii. s. Et ensinc li dux .vi^c iii^{xx}. et .iii. lb. vii. s.

Li reçoite de tornois .xiiii^c lxxiiii. lb. xvii. s. et li despans

de fabrication et de monnayage. Le rapport de l'un à l'autre aurait été, en général, de 8 à 9, c'est-à-dire que 1,125 l. au petit millier = 1,000 l. au gros millier. Pour que cette explication rende compte des chiffres donnés ici, il faut supposer : 1^o que, dans notre cas, le rapport n'est pas 1,000 à 1,125, mais à 1,100 : en effet, si le duc a droit à 100 l. pour chaque gros millier, son gain sera $\frac{10,708 \times 100}{1,100} = 973$, ce qui fait à peu près le chiffre

donné. 2^o Que le chiffre 9,431 l. gros n'a pas de rapport avec la fabrication, mais signifie simplement que les 10,708 l. de la nouvelle monnaie de « sengles » équivalent à 9,431 l. des gros émis antérieurement. — Au fol. 25, comme le nombre des gros milliers est donné, le calcul du monnayage, à raison de 90 l. par gros millier, est simple et vérifie les chiffres annoncés dans le texte.

1. Ces mots sont ajoutés au-dessus de la ligne. *Que P. fist* est répété.

2. C'est le même titre que p. 108, note 7.

3. Poids de 210 deniers au marc. Le marc de Troyes est le même que celui de Paris.

4. *Rovre*, rayé.

5. Le 30 novembre 1279.

.III^m IX^c XL. lb. XIII. s. Et ensi doit li dux dame Bone .XXIII^m LXV. lb. XVII. s. tur. (Verte folium post).

[fol. 148 v^o] Des .III^m VII^{xx} XIII. lb. de digenois que dame Bone devoit le duc, ele en bailla .v^c. lb. en deniers, et les .II^m VI^c. et .LIII. lb. furent, changiés doubleaux a vienois, .XIII^c XXVI. lb. dimé de viennois : desquex l'un abat .VI^c III^{xx} III. lb. VIII. s. que li dux li devoit, si demora que dame Bone dut le duc de viennois .VI^c. et .XLIII. lb. de viennois, qui valurent de tornois .v^c XIII. lb. x. s. Ensinc dut li dux dame Bone, de remenant, .XIX^c LI. lb. VII. s. de tornois.

[fol. 149 v^o]¹ Li consez Guillaume de Tours est que de .XLIII. milliers que l'un ha fait en la monioie, l'un doige conter des .XXXIII^m, a la raison de .III^c. et .L. lb. ou millier, et de .x. milliers derriers, a la raison de .CL. lb. ou millier². Some .XIII^m III^c. lb. de digenois sengles. — Li consez Estevenaul est de .XIII^m. et .VII^c. lb. — Li dame Bone est de .XIII^m II^c. lb., quar li denier sunt fait de son chatel³ et, pour ce, ses conseilz fu crehuz et li conpes faiz segun sun conseil.

[fol. 150] Li denier double.

De .xvi. milliers grox, chascun de .XII^c. et .L. lb.⁴, dust Pierres Vidaul .III^m. lb. doubles, et il en fist paiement pour le duc de .II^m VII^c XX. lb. XI. s. de doubles ; et ensinc en dut Pierres Vidaul le duc .XII^c LXXIX. lb. IX. s. de doubles ; et de Guillaume de Tors nos non havons riens conté ne abatu a sire Pierre.

Les tornois que li dux devoit Pierre Vidaul, c'est a savoir mil et .LV. lb. changé a digenois, c'est a savoir .XIX^m XVI^c LXX⁵. lb. sengles ; et ensinc doit Pierres au duc .III^m XLIII. lb. doubles ; et nos doit .LXXIII. lb. XVIII. s. de forz digenois ; et

1. Le fol. 149 r^o est blanc.

2. Le calcul se fait ici comme au fol. 25. Il pouvait y avoir discussion sur le taux du monnayage, suivant que les frais de fabrication avaient été plus ou moins élevés.

3. C'est elle qui fournit les capitaux et le matériel de l'entreprise.

4. Le millier gros correspond à un petit millier de 1,250 l. (et non 1,125) : cette proportion se trouve aussi dans les textes cités par N. de Wailly.

5. .XXXV. lb., rayé.

nos li devuns .iiii^{xx}. lb. viii. s. de digenois por Guillaume de Tours. Ita debet dux ei .x... lb. de digenois¹.

[fol. 150 v^o] En l'an .MCCLXXVIII., le jour de feste Saint Vincent², li compes fu faiz que l'un avoit fait, des la feste Saint Remer, de deniers doubles, jusque l'un laissa l'ovrer, .iiii^m ii^c x³. lb. de doubles sengles, qui valent .iiii^m iii^c LXVIII. lb. grox⁴, dun li gaains est .iiii^{xx} xiiii. lb. x. s⁵. de doubles, a la raison de .iii^c xxv. lb. de doubles ou millier ; et il nos devoit de viez conte .iiii^c xliiii. lb. doubles.

Li some de la despanse, puis la Saint Remer, .xviii^c xiiii. lb. xii. s. doubles. Et ensinc demore que nos devons a Pierre Vidal .viii^{xx} xvi. lb. ii. s. de doubles ; et li devons .xiii. lb. ii. s. de digenois premiers faiz.

[fol. 151] Nos devons Pierre Vidaul, en outre : pour .i. roncain de charrete .viii. lb. tur. ; pour .ii. roncains menez a Compeingne .xl. lb. tur. ; pour le despans le duc .xxiiii. lb. prestees a Paris.

Some .Lxxii. lb. tur., et pour .xiii. lb. ii. s. de digenois .x. lb. tur., et pour .viii^{xx}. et .xvi. lb. ii. s. de doubles, pro quibus .ix^{xx} x. lb. tur. Ita debet dux a sire Pierre .xiii^{xx} x. lb. turon., totes choses comppees et abatues. Item, debentur a sire Pierre .v^c. lb. de tornois prestees quant li dux ala au tournoi a Compeignen⁶. — Il est paieiz de tout⁷.

[fol. 151 v^o] Ce sunt les parties⁸ des .m. lb. que Pierres Vidaul doit finer le duc : de sa dete .iiii^c. lb. xxxviii. s. minus tur. ; de Gauterot le Baul .c. lb. ; dou billon .viii^{xx} iii. lb. ix. s. ; de Gui Jomer .iii^c. lb. ; de billon apporter .Lx. s.

Some .viii^c Lxiiii. lb. xi. s. Ita debet .vi^{xx} xv. lb. ix. s. tur.

1. La ligne est coupée.

2. Le 22 janvier 1279.

3. .V^c X., rayé.

4. Le rapport est bien 1,000 gros = 1,250 petit.

5. En réalité, 1,088 l. 10 s.

6. Sur les circonstances où aurait eu lieu le tournoi de Compiègne, voir Petit, VI, 30.

7. Ces mots sont d'une autre encre.

8. Il faut sous-entendre « de ce qu'il a payé » : sur les 1,000 l. qu'il doit au duc, il lui a remboursé les dettes suivantes.

52. *Fragment de compte*¹.

[fol. 152] De l'an .LXXVI... Dou viconte². — De l'an .MCCLXXVII., sus Gaucher. — Item, de .LXXVIII., sus Gauchier. — Item, de .LXXIX., sus Girart, qui valut .III^c³ xxxvi. lb. ix. s. tur., reçust Carrochin .VIII^{xx}. et .VII. lb. viii. s., valent .VI^{xx} xiii. lb. xviii. s. tur., et .cviii. lb. x. s. Summa .II^c XLVIII. lb. ii. s. t. — Item, sus dame Bone. lii. lb. v. s. — Item, sus Jaquex de Pomart .vi. lb. tur. — Pour les eschevins⁴, abatuz .xxxviii. lb. vi. s. — Pour descheoite .xix. lb. vii. s. tur. — Item, de .III^{xx}., sus Girart...⁵.

53. *Arrêts de comptes de Thibaut de Chichée.*

[fol. 153 v^o]⁶ Anno Domini .M^o CC^o LXXIX., le lundi devant la Saint Jahan⁷, compa messires Thiebautz de Chichies⁸, et dust le duc .VI^{xx} vi. lb. xvii. s. viii. d. — De fromant .vii. muis .iii. bichoz moins. — De orge .xxiii. sextiers .ii. bichoz. — De avoine .iii. muis .i. sextier .ii. bichoz .i. moiton.

Anno .M^o CC^o III^{xx} I. Item, compa messires Thiebautz a Muillé, la veille dou mai⁹.

Recepta .VI^{xx} vi. lb. xvii. s. viii. d. — Recepta de la vandue de fromant .vi. muis et .v. sextier. — Summa .IX^{xx} vi. lb. vi. s.¹⁰.

1. La première ligne est coupée en partie. Il semble que ce fragment fasse partie d'un état de contrôle des sommes reçues d'autres comptables par Aubert Brachefort.

2. Le viconte de Dijon.

3. .LXI. .III^{xx} XIII. lb. II. s. t., rayé.

4. Sans doute ceux de Dijon.

5. Le chiffre n'est pas donné.

6. Les fol. 152 v^o et 153 r^o sont blancs.

7. Le 19 juin 1279.

8. Peut-être Chichée (Yonne, cant. Chablis).

9. Le 30 avril 1281.

10. *Tota summa* .IX^{xx} VI. lb. VI. s., rayé.

Despans .iic ix. lb. ii. s. ix. d. — Ensinc doit li dux .xxii. lb. xvi. s. ix. d., qui li furent abatu ou compe après¹.

De fromanz, dut dou viez dete, de remenant .ix. bichoz de fromant. — Item, debet .xxiii.² sextiers et .iii. bichoz ordeï. — Item, debet .ix. sextiers avoine, despans abatu.

[fol. 154] Recepta, anno .LXXIX., per totum .xvi^{xx} xii. lb. ii. s. — Recepta, anno .MCCIII^{xx}, .xiii^{xx}, lb. iii. s. iii. d. — Totalis summa recepte .v^c iii^{xx} xii. lb. v. s. iii. d.

Expensa anni .MCCLXXIX., .iic xxv. lb. et .xviii. s. vii. d. — Expensa, anno .III^{xxo}, .ccvi. lb. ix. s. viii. d. — Tota expensa duorum annorum .v^c xxxii. lb. viii. s. iii. d.

Ensinc, doit messires Thiebauz a mon segnour le duc, le viez dete abatu, por toutes choses, jusque a cest jour .Lx. lb. iii. s. et .viii. d. moins³.

Reçoite de fromant, anno .LXXIX., .iiii. muis .vi. sextiers et .iii. bichoz. — Reçoite, anno .III^{xxo}, .iiii. muis .ii. sextiers .vi. bichoz. — Tota summa .viii. muis et .ix. sextiers et .i. bichot.

Expensa frumenti, anno .LXXIX., .iiii. muis .iiii. sextiers et .vi. bichoz. — Expensa frumenti, anno .III^{xx}, .xx. sextiers et .ii. bichoz. — Summa de tout despans de fromant pour .ii. anz., .vi. muis .i. sextier.

Ensic remaint que messires Thiebauz doit le duc⁴ .ii. muis et .viii. sextiers .i. bichot, fromant. Item, debet .i. bichoz de veteri. Item...⁵.

[fol. 154 v^o] Reçoite d'orge de l'an .LXXIX., .v. muis .i. sextier et .vi. bichoz ordeï. — Recepta ordeï⁶, .iiii. muis .vii. sextiers .iiii. bichoz ordeï. — Tota summa ordeï .ix. muis .ix. sextiers .ii. bichoz, de .ii. annis; et por viez dete .xx. sextiers

1. Furent déduits au comptable de sa recette. Ces mots sont d'une autre encre.

2. Il faut lire .xx. Cf. fol. 154 v^o.

3. C'est-à-dire 59 l. 16 s. 4 d. : le compte n'est d'ailleurs pas tout à fait juste.

4. .VI. muis, rayé.

5. La ligne est coupée.

6. Pour 1280.

.iiii. bichoz. — Tota summa recepte .xi. muis .v. sextiers .ii. bichoz.

Despans d'orge de l'an .LXXIX., .ii. muis .v. sextiers .viii. bichoz. — Despans de l'an .iiii^{xx}., .iiii. muis .ix. sextiers. — Tota summa expense .vii. muis .ii. sextiers .vii. bichoz.

Ensinc doit messires Thiebautz le duc .iiii. muis et .ii. sextiers .iii. bichoz.

Reçoite d'avoinen, .v. muis et .viii. sextiers .iii. bichoz. — Recepta de anno quatre vinz, .iiii. muis .v. bichoz ; et .ix. sextiers de viez. — Tota summa de .ii. annis, veteri debito computato, .x. muis et .vi. sextiers avene.

Despans dou premier an, scilicet .LXXIX., .v. muis .xi. sextiers .iii. bichoz. — Item, despans de l'an .iiii^{xx}., .ii. muis .viii. sextiers. — Tota summa .viii. muis .vii. sextiers .iii. bichoz.

Ensinc doit messires Thiebautz au duc .xxii. sextiers .v. bichoz avoine.

54. *Arpentages des forêts de Villiers-le-Duc,
de Mantuan et d'Epoisses.*

[fol. 156]¹ Li forest de Villers.

Des les plains devers Buncé² jusque a la grange dou Boichat, toute la voie de Nou, .Lxii. arpanz de lonc, a la perche de .xxii. piez et dimé qui font les .x. perches de quarreure font l'arpant³ ; et de large, des cele grange jusque a la forest de Maisé⁴, toute la voie que cil de Villers vont a Chastoillun, .xxx. arpent. De l'autre costé de cestu bois meinmes, qui est des le bois de Maisé tamque au Pié de praeille, au bois qui est diz Monmoien, .xlvi. ; et des enqui, c'est a savoir le large de celu bois on celu costé .xxxix. arpanz. — Some .xix^c xxv. arpans.

1. Le fol. 155 est blanc.

2. Buncey (Côte-d'Or, cant. Châtillon-sur-Saône).

3. Un arpent est un carré de 10 perches de côté.

4. Maisey-sur-Ource (Côte-d'Or, cant. Châtillon-sur-Seine).

[fol. 156 v^o] Des enqui dou Pié de praelé jusque a la voie de Nou que cil de Saint Germain¹ vont a Chastoillun .xxxix. arpant. Item, de cele voie de Nou jusque au pertus de Vannes, tout le chemin de Sain Germain a Chastoillun, au lonc de la forest .xl. arpanz. Et de ledit pertus jusque a la grange dame Clere, le travers en large de la forest, .xxiiii. arpant; et en torner environ des le plain de la grange dame Clere jusque a la voie de Nou, au chemin des Oies, .xxxvi. arpanz; et d'enqui dou large de la forest jusque a la voie dou pertus de Vannes, .xxvi. arpanz. — Secunda .ix^c l.

[fol. 157] Item, des le pertus de Vannes tanque a la grange dame Clere, dou travers de la forest, .xxiiii. arpant, et dou lonc de la forest, .xv. arpanz; et de l'autre costé de cele mostree jusque a la grange au preste de Rochefort, que l'un dit au Chaignen au loup, .xxii. arpanz; et des enqui en l'autre costé de cele mostree, .xxxvi. arpanz, jusque arriers au pertus. — Tertia .v^c iii^{xx}, et .vii.

Item, dou Chaignen au loup jusque a l'estant d'Essaroi², en lonc de la forest, .c. arpanz; et des l'estant jusque au gué de Dignen, vers Luglé², li larges, .lxx. arpanz; et en l'autre costé, dou lonc, jusque a la come André, .lxx. arpanz; et d'anqui jusque au Chaigne au lou, de large, .lxx. arpanz. — Quarta summa .vi^m. arpanz .l. moins.

Tota summa .ix^m iii^c. et .xii. arpanz. Et les termes dou Vul des Choz et les plains abatuz, es esquarries ou il n'a bois, qui montent .vi^c l. arpanz, si remaint de la forest .viii^m viii^c. arpanz.

[fol. 158]³ Ce sont contenu li arpant dou bois de Manthuin.

Premement, en ce que maistres Hymberz li Pas Deu vanda⁴, .ix^{xx}. et .xvii. arpant. — Item, après la vandue maistres Hymberz le Pas Deu, ou grant bois de vers Cullé, .liii. arpant. — Item, la seconde partie, atenant a celi, .liii. arpant. — Item, la terce partie, atenant a cely, .lix. arpant. — Item, la

1. Saint-Germain-le-Rocheux (Côte-d'Or, cant. Aignay-le-Duc).

2. Essarois, Leuglay (Côte-d'Or, cant. Recey-sur-Ource).

3. Le fol. 157 v^o est blanc.

4. La coupe concédée à Hymbert.

quarte partie, atenant a celi, .iiii^{xx}, et .xv. arpant. — Item, Johannes Pahnet .l. arpant. — Item, après la vandue Pahnet, .l. arpans devers Villers¹. — Item, après, atenant a celi, .liiii. arpant. — Item, après, la tierce partie, atenant a celi de sus .liiii. arpent. — Item, a la parfin, devers Villers, .xxxvi. arpant. — Item, Estevenins li Clers en hai vandu .vii^{xx}, et .xiiii. arpant.

Some tot le bois de Mantuain .viii^c lv. arpant, mesurez de .xxii. piez et demi l'arpant a main.

Ci sont contenu li arpant dou bois d'Espoise.

Premèrement, devers Chanbuy², .liiii. arpant. — Item, la seconde partie, atenant a celi, .liiii. arpant. — Item, la tierce partie, atenant a celi, .lvi. arpant.

Some tot les bois d'Espoise, .viii^{xx} iiii. arpant, mesurés de .xxii. piez et demy l'arpant a mayn.

1. Peut-être Villars-Fontaine (Côte-d'Or, cant. Nuits).

2. Chambœuf (Côte-d'Or, cant. Gevrey).

APPENDICE

I

LISTE DES OUVRAGES UTILISÉS POUR L'IDENTIFICATION DES NOMS PROPRES

- BEAUNE et d'ARBAUMONT, *La noblesse aux États de Bourgogne de 1350 à 1789*, Dijon ; 1864.
- CHARMASSE (A. DE), *Cartulaire de l'Église d'Autun*, Paris et Autun ; 1865-1900.
- COULON (A.), *Inventaire des sceaux de la Bourgogne* ; 1912.
- COURTÉPÉE, *Description du duché de Bourgogne*, Dijon ; 1847-1848.
- GARNIER (J.), *Chartes de communes et d'affranchissements en Bourgogne*, Dijon ; 1867-1877.
- LEX, *Les fiefs du Mâconnais*, Mâcon ; 1897.
- LONGNON, *Pouillés de la province de Lyon*, Paris ; 1904.
- Mémoires et documents inédits pour servir à l'histoire de la Franche-Comté*, publiés par l'Académie de Besançon, t. VIII, Besançon ; 1908.
- PÉRARD (Ét.), *Recueil de plusieurs pièces curieuses servant à l'histoire de Bourgogne*, Paris ; 1664.
- PETIT (Ernest), *Histoire des ducs de Bourgogne de la race capétienne*, Paris ; 1885-1905.
- [PLANCHER (Dom)], *Histoire générale et particulière de Bourgogne...*, t. II, Dijon ; 1741.
- PRINET, *L'Armorial de Bourgogne du héraut Berry (Moyen Age, 3^e série, t. II ; 1932)*.
- ROSEROT, *Dictionnaire topographique du département de la Côte-d'Or*, Paris ; 1924.
- ROUSSET (A.), *Dictionnaire géographique, historique et statistique des communes de la Franche-Comté*, Lons-le-Saunier ; 1858-1870.
- SIRAUD, *Dictionnaire des lieux habités du département de Saône-et-Loire*, Mâcon ; 1892.

II

NOTE SUR LES MESURES EMPLOYÉES
DANS LE REGISTRE B 312

La plus récente étude sur les anciennes mesures de Bourgogne est celle de Bailly, *Mémoires de la Société d'histoire et d'archéologie de Beaune*, XXVI-XXIX (1902-1906). Il en ressort qu'il est impossible d'arriver, au moins pour le moyen âge, à des résultats précis au sujet de la valeur des mesures, tant dans leur relation mutuelle que par rapport au système métrique. Tout démontre que le postulat d'après lequel les mesures seraient demeurées les mêmes, depuis le moyen âge jusqu'à la Révolution, est inadmissible pour cette province. Les mesures, notamment celles de capacité, ont changé dans le même lieu d'une époque à l'autre ; certaines ont disparu, d'autres se sont confondues (Bailly, XXVIII, 212, 233, 243). Les seigneurs les modifiaient quelquefois : le soin que prennent les Coutumiers de le leur interdire en est la preuve. Les réformes tentées par les ducs et les rois ont encore été une cause de changement. Toutes les évaluations sont hypothétiques (*Ibid.*, 214 et suiv.) : elles diffèrent, pour une même localité, selon les auteurs (Flavigny : *Ibid.*, 218 ; Châtillon-sur-Seine, 219). Le seul travail possible est de dresser, d'après les documents anciens, entre autres les comptes de châtelainies, un tableau des mesures employées dans chaque localité, avec la proportion de l'une par rapport à l'autre, autant qu'on peut l'établir.

C'est la très modeste contribution que notre texte peut apporter à ce travail que nous cherchons à indiquer dans les notes qui suivent. Les localisations sont en plusieurs cas hypothétiques. Nous avons marqué la proportion des mesures, dans le très petit nombre d'exemples où nous avons pu l'établir en refaisant les additions des comptes. Pourtant, il ressort de notre texte quelques faits intéressants non relevés par Bailly. Par exemple, il semble qu'il y ait eu deux principales séries de mesures : d'une part, muid, setier, bichot ou moiton ; d'autre part, émine, bichot, quarte. Jamais la quarte n'est nommée avec le muid, ni le setier avec l'émine. Plus tard, il n'en était pas de même : au xvii^e siècle, à Dijon, le setier est une subdivision de l'émine (*Ibid.*, XXVII, 229). Certaines mesures (la corvée) ne sont pas signalées dans Bailly. Notons encore les variations du bichot, qui est tantôt (fol. 21) la moitié de l'émine, tantôt (fol. 152) le 1/8 du setier ; de même, le moiton, qui est parfois, lui

aussi (fol. 37), le 1/8 du setier, n'est ailleurs (fol. 153 v^o) qu'une subdivision du bichot.

1. Mesures de surface.

Terre arable. — (fol. 20). La Chocèle (cant. Nuits) : corvée.
(fol. 93). Auxonne (arr. Dijon) : journal.

Vignes. — (fol. 39 v^o et 137). Beaune : ovrée ou ovre.
(fol. 47). Talant (cant. Dijon) : journal.

Forêts. — (fol. 9 et 156). Mantuan (cant. Nuits) : arpent
(100 perches à 22 pieds 1/2).
(fol. 156). Villiers-le-Duc (arr. Châtillon) : arpent
(100 perches à 22 pieds 1/2).

Équivalences.

Nous les donnons, pour les mesures de surface comme pour celles de capacité, à simple titre documentaire, en rappelant qu'elles sont basées sur l'état de fait existant dans la dernière période de l'ancien régime et qu'on n'en peut rien inférer de précis pour le xiii^e siècle.

La corvée n'existait plus au xviii^e siècle. — Le grand journal, ou de Dijon, en usage dans l'ouest du département de la Côte-d'Or, valait 34 ares 284. — L'ouvrée valait 4 ares 28. — La perche de 22 pieds (et non 22 1/2 comme dans notre texte) était une mesure officielle, usitée pour l'arpentage des forêts, et uniforme dans toute la France : elle valait 7^m146, et l'arpent de 100 perches carrées, 51 ares 072. Il est évident qu'au xiii^e siècle ce devait être une mesure particulière à la Bourgogne et d'une valeur différente. D'après Courtépée, IV, 238, la forêt de Villiers-le-Duc mesurait 17,000 arpents : elle en compte 9,412 dans notre texte. Mais l'évaluation de Courtépée englobait sans doute des bois, comme ceux de Maisey et de Montmoyen, que le registre B 312 distingue de la forêt elle-même. On n'en peut donc rien conclure sur la valeur de la perche du xiii^e siècle par rapport à celle du xviii^e.

2. Mesures de capacité (grains).

- A. (fol. 13). Villiers-le-Duc? (arr. Châtillon) : muid, setier, moiton.
(fol. 37). Villiers-le-Duc? (arr. Châtillon) : muid, setier, moiton
(1/8 setier).
(fol. 153 v^o). Région de Meuilley? (cant. Nuits) : muid, setier,
bichot (1/8 setier), moiton.
(fol. 74). Mesure de Nuits (arr. Beaune) : setier d'avoine,

(fol. 38 v^o). Chanceaux (cant. Flavigny), mesure de Flavigny : setier.

B. (fol. 20). La Chocèle (cant. Nuits), mesure de Dijon : émine d'avoine.

(fol. 46 v^o). Talant? (cant. Dijon), mesure de Dijon? : émine, bichot, quarteronche.

(fol. 21). Région de Fenay (cant. Gevrey), mesure de Dijon? : émine, bichot (1/2 ém.), quarte (1/4 ém.).

(fol. 11). Argilly (cant. Beaune) : émine, quataud (1/4 ém.).

(fol. 46). Bragny-la-Forêt (arr. Chalon, cant. Sennecey) : émine de froment.

C. (fol. 96). Meursault (cant. Beaune) : bichot de froment.

(fol. 23). Beaune? : bichot, boisseau.

Équivalences.

Sauf indication spéciale, les mesures citées sont employées pour les trois céréales : froment, orge, avoine. Mais, dès cette époque sans doute, la capacité n'était pas la même pour chaque espèce de grains. D'après le supplément de Courtépée (IV, 765), à Dijon, l'émine de froment valait 4 hectol. 86 l. 22, celle d'avoine 5 hectol. 22 l. 44 ; d'après Charmasse (*Cart. Église d'Autun*, I, Intr. 83), en 1559, l'émine de froment valait 3 quarteronches, celle d'orge 28, celle d'avoine 32. En 1294, toujours à Dijon, la quarteronche était 1/3 du quataud (*Dict. de Godefroy*). — A Beaune, en 1443, le boisseau d'avoine était 1/6 du bichot et valait de 40 à 44 l. (Bailly, XXVIII, 216-217). Sur les mesures de Dijon, Beaune, Flavigny et Châtillon, voir Bailly, XXVIII, 212, 214, 218 et 219. — Nous rappelons que le muid, là où il était employé, n'était qu'une mesure de compte. Le setier était, en général, 1/12 du muid.

3. Mesures de capacité (vins).

(fol. 94 v^o). Chalon-sur-Saône : muid.

(fol. 118 v^o). Brancion (Saône-et-Loire) : muid.

(fol. 131). Chenôve (cant. Dijon) : muid, setier, pinte.

Équivalences.

Selon la mesure de Dijon, qui était vraisemblablement en usage à Chenôve, le muid contenait 18 setiers et 144 pintes (Bailly, XXIX, 241). Au temps de Courtépée, la pinte valait 1 l. 615.

TABLE DES NOMS DE PERSONNES

DE LIEUX ET DE MATIÈRES ¹

A

- Aalais, Aalaiz, Aalays, Aalis, Aaliys, v. Alix.
 Aalart, v. Alard.
 abbé de Citeaux, 5 v°, 7.
 — de Moutiers-Saint-Jean, 7.
 — de Saint-Bénigne, 5, 7, 34.
 — de Saint-Étienne, 65.
 — de Saint-Martin d'Autun, 15, 24 v° (?).
 Abergement (l'), v. l'Abergement-Foigny (Côte-d'Or), 108 v°.
 Abigant (l'), Abigent, 94, 142. — V. Hugues l'Abigant.
 Abrun (l'Arroux?), 106.
 Aceaux, v. Arceaux.
 Acheri, 52.
 Acheri, fils de Hugues le Gras, 107.
 Acis, 113.
 Adam de la Tagnière, 104.
 Adeline de Ballore, 93 v°.
 Agnès de France, duchesse de Bourgogne, 1 v°, 3 v°, 27 v°, 34 v°, 44 v°, 51 v°, 61 v°, 68 v°, 73 v°, 147.
 Agnès, fille du Mercier, 131.
 Aguillon, v. Aiguillon.
 Agullé, v. Éguilly.
 Aignay-le-Duc (Côte-d'Or), v. Gonbert d'Aignay.
 Aigret, vigne près de Beaune, 138.
 Aiguillon (Côte-d'Or, comm. Perrigny), 96, 111 v°.
 Aillant, v. Guichard d' —.
 Ainsens, v. Enos.
 Aisé, v. Aisey-le-Duc.
 Aisey-le-Duc (Côte-d'Or), 8, 13, 13 v°, 21, 22, 26, 37, 37 v°, 38, 118 ; — pré-vôté, 65, 114, 126 v°.
Al. comitissa Burgundie, v. Alix de Méranie.
 Alard de Dijon, changeur, 25, 25 v°, 26.
 Alard (messire), 131 v°.
 Alard de Sennecey, 101 v°.
 Alardot, Alart, v. Alard.
Albus (Guillelmus), v. Guillaume le Blanc.
 Alebaut de Marey, 117 v°.
 Alemant de Coindry [*Coindre*], 33 v°, 54, 55 v°.
 Alexandre de Montagu, 110.
 Aligné, v. Alligny-en-Morvand.
 Aliot le Juif, 45 v°.
 Alix de Méranie, comtesse de Bourgogne, 85 v°.
 Alix (dame), de Chenôve, 129.
 Alix, fille du Bezors, 107.
 Alix, femme de Hugues d'Autricourt, 90.
 Alix, femme de Raoul de Gerland, 91 v°.
 Alix, femme de Jocerand de Marigny, 103 v°.
 Alix, femme d'Odot de Nanton, 113.
 Alixandre, v. Alexandre.
 Aliz, v. Alix.
 Alligny-en-Morvand (Nièvre), v. Guillaume d'Alligny.
 Aloaise, Alouaise, v. Girard d' —.
 Amanzé (Saône-et-Loire), v. Jean, Rémy d' —.
 Amanzen, v. Amanzé.
 Amaury de Besançon, 132.
 Amélie de Savoie, 104 v°.
 amendes, 85, 85 v°, 145.

1. Les chiffres sont ceux des folios du texte publié. Quand nous renvoyons à l'introduction, nous l'indiquons de la façon suivante : Intr. p....

- Andelo, v. Andelot-lès-Saint-Amour.
 Andelot-lès-Saint-Amour (Jura), v. Hubert d'Andelot.
 André (messire), 130 v°. *André Estrumé*, 130.
 André Meullot, 128 v°. *André d'Auxerre*, 131.
 André de Beire, 128.
 André de Bussy, 137 v°. *André de Panges*, 128 v°. *Andriot le Faux*, 129 v°. *Androin*, 6.
Androin de Mâlain, 87 v°, 95 v°. *Androin le Veneur*, 62.
Annoire (Jura), 100 v°. *Anseau*, v. *Anseaul*.
Anseaul de Curley, 106. *Anseaul de la Tour*, 91.
Anseaul l'Orgeux, 90, 99 v°. *Anselmus*, v. *Anseaul*.
Ansericus de l'Épervière [*la Peurere*], 101. *Antillé*, v. *Antilly*.
Antilly (Côte-d'Or, comm. Argilly), 96 v°, 111. — V. *Aymonin d' —*.
Anzé, v. *Anzy-le-Duc*.
Anzy-le-Duc (Saône-et-Loire), châtellenie, 111 ; — prévôté, 126 v°. *apostolle* (l'), v. *Grégoire X*.
Arbaut, v. *Odor —*.
Arbert, *Arbertus*, 69, v. *Aubert*.
Arbo, v. *Arbois*.
Arbois (Jura), v. *Guy d' —*.
Arc, v. *Arc-sur-Tille*.
Arcé, v. *Arcy*.
Arceaux (Côte-d'Or), 108 v° ; — la dame d' —, 87 v°. *Archalier*, v. *Renaudot l' —*.
Archambaut de Chenay (la femme d'), 101 v°. *archidiacons*, 6 v°, 28.
Archier, v. *Maignot l' —*.
Arçon (Côte-d'Or), 108 v°. *Arcons*, v. *Arçon*.
Arc-sur-Tille (Côte-d'Or), 108 v°. — V. *Guillaume d'Arc*.
Arc-sus-Tyle, v. *Arc-sur-Tille*.
Arcy, v. *Hugues d' —*.
Arduin le Ongre, 101.
Argillé, *Argilleium*, v. *Argilly*.
Argilly (Côte-d'Or), 6, 6 v°, 15, 16 v°, 20, 25 v°, 28, 39, 43 v°, 46, 47, 48, 51, 73 v°, 147 ; — forêt, 6, 61 ; — léproserie, 2 v° ; — prévôté, 65, 113 v°, 127. V. *Belin*, *Jean*, *Odor*, *Renaut d' —*.
Arnay, v. *Arnay-le-Duc*, *Arnay-sous-Vitteaux*.
Arnay-le-Duc (Côte-d'Or), 98 v°, 106, 107 v° ; — prévôté, 64 v°, 113 v°, 126 v°. *Arnay-sous-Vitteaux* (Côte-d'Or), 90.
Arné, *Arnetum*, v. *Arnay-le-Duc*.
Arnout de Bouze, 138. *arpent*, 9, 156.
Arrabiz, v. *H. l'Arrabiz*.
Arragon, v. *Jacques —*.
Arrant, v. *Étienne —*.
Arroux [*Arrou*, *Abrun*], rivière, 106, 115.
Artaudot le Bichet, 130 v°. *Artaul de Marilly* (la femme d'), 104.
Arthus, *Arthux*, v. *Artus*.
Artus (Saône-et-Loire, comm. *Beaubery*), 109. — V. *Girard d' —*.
assise judiciaire, 8.
Ates, v. *Athée*.
Athée (Côte-d'Or), v. *Haymon d' —*.
Athis, v. *Athée*.
Aubert Brachefort, 26 v°, 27, 28 à 29 v°, 33 à 35, 52, 54, 61, 63 à 70 v°, 141, 142, 144, 152.
Aubertin Milon, 142 v°. *Aubertinot Brachefort*, 70 v°, 71 v°. *Aubigné*, 119. — V. *Aubigny-en-Plaine*, *Aubigny-lès-Sombernon*.
 V. *Guy*, *Jean d'Aubigny*.
Aubigny-en-Plaine (Côte-d'Or), 91 v°, 100.
Aubigny-lès-Sombernon (Côte-d'Or), v. *Guillaume d'Aubigny*.
Aubriot, 26.
Auceurre, v. *Auxerre*.
Augers (Jura), v. *Guy d' —*.
Augier (messire), 131.
Aumay, *Aumeis*, v. *Damas*.
Aumosnier, v. *Gautier l'Aumônier*, *Raoul* (maître).
Ausois, v. *Auxois*.
Ausona, *Ausone*, v. *Auxonne*.
Aussoys, v. *Auxois*.
Autricourt (Côte-d'Or), v. *Geoffroy*, *Hugues*, *Simon d' —*.
Autun (Saône-et-Loire), abbayes *Saint-Andoche*, *Saint-Jean*, 2 ; *Saint-Martin*, 15, 24 v° ; — église, 2 ; — maison-Dieu, maladrerie, 2 v° ; — prévôté, 64 v°, 113 v° ; — tabellion, 52 v°. V. *évêque*, *Gautier*, *Guillaume*, *Nantel d' —*.
Auxerre (le comte d'), v. *Jean de Chalon*.
Auxerre (Yonne), v. *André d' —*.
Auxois (le bailli d'), v. *Pierre d'Ostun*.
Auxonne (Côte-d'Or), 27 v°, 33, 93, 95,

106 v^o, 109 v^o; — ban du vin, 94, 110 v^o; — cimetière, 118 v^o; — maison-Dieu, 2 v^o; — prévôté, 127; — recette, 34 v^o; — tabellion, 53.

V. prévôt, P. d'Auxonne.

Auxy (Saône-et-Loire), v. Guillaume, P. d' —.

Avallon (Yonne), église, 2; — maison-Dieu, léproserie, 3.

Avalun, v. Avallon.

avocats, 52.

Axi, v. Auxy.

Aymo, Aymon, v. Haymes, Haymon.

Aymon de Mandelot (la veuve d'), 97 v^o.

Aymon le Veaul, 6 v^o.

Aymonin, 61 v^o.

Aymonin d'Antilly, 111.

Aysé, v. Aisey-le-Duc.

Azé (Saône-et-Loire), v. Guichard d' —.

Azi, v. Azé.

B

Bauffremont, v. Bauffremont.

Bagnot (Côte-d'Or), prévôté, 113 v^o.

Baigneux-en-la-Montagne, v. Baigneux-les-Juifs.

Baigneux-les-Juifs (Côte-d'Or), prévôté, 64 v^o, 65, 114, 126 v^o. — V. Hugues, Jacquot, Pierer de —.

Baignex, v. Baigneux-les-Juifs.

bailli d'Auxois, v. Pierre d'Ostun.

— de Bourbonnais, v. Denis.

— de Dijon, 85.

baillis, 14, 14 v^o, 25 v^o, 27, 28 v^o, 30, 33 v^o, 34 v^o, 42, 48, 72, 85, 110, 113 v^o, 114, 132.

Baissé, v. Bessey-les-Cîteaux.

Baleux, v. Jean, Robert de —.

Baleuvre, v. Bellesvres.

Ballorat (le), 142 v^o. — V. Ballore.

Ballore (Saône-et-Loire), v. Adeline, Hugues de —.

Balorraz, Balorre, v. Ballore.

ban du vin, 94, 110 v^o.

Bar, v. Bar-sur-Aube.

Barberèche (Saône-et-Loire, comm. Vitry-en-Charollais), v. Étienne de —.

Barberoiches, v. Barberèche.

Barbier, v. Jean, Perrin le —.

Barbiré, v. Barbirey.

Barbirey (Côte-d'Or), v. Guy de —.

Barges (Côte-d'Or), v. Simonot de —.

Barnay (Saône-et-Loire), 105 v^o.

baronnie (la), v. Chalon-sur-Saône.

Barres (les), v. Esbarres.

Barrot (le fils), 53 v^o. — V. Jean, Huguenin —.

Barrutin, v. Perrenin —.

Bar-sur-Aube (Aube), 19 v^o, 28, 28 v^o, 29 v^o, 33 v^o à 34 v^o, 43 v^o à 44 v^o, 48, 61 v^o, 79, 113 v^o.

Barthélemy Chaigneaux, 131.

Barthélemy Gauterot, 33.

Barthélemy (messire), 129 v^o.

Barthélemy, chevalier, 117 v^o.

Barthélemy de Cicon, 108 v^o.

Barthélemy de Sincey, 88 v^o.

Barthélemy de Villecomte, 85, 97, 99.

Bartholomier, v. Barthélemy.

Bartholomot Marguin, 128 v^o, 131 v^o.

Bartholomeus, v. Barthélemy.

bâtard de Nanton (le), 88, 108 v^o.

Baudot, v. Girard, Hugues —.

Baudouin II, empereur d'Orient, 117.

Bauduin, v. Guenot —.

Bauffremont, v. Liebant de —.

Baul, v. Gauterot le —.

Baut, v. Étienne, Jeannot le —.

Béatrix, duchesse de Bourgogne, 86.

Béatrix, dauphine de Viennois, 56, 86 v^o.

Béatrix, femme de Jocerant de Lugny, 101 v^o.

Beaufort (Jura), v. Henri, Jacques de —.

Beaugeu, v. Beaujeu (Haute-Saône).

Beaujeu (Haute-Saône), v. Hugues, sire de —.

Beaujeu (Rhône), 110 v^o; — le sire de —, 96. — V. Louis de —.

Beaulieu, v. Baleux.

Beaumont, v. Beaumont.

Beaumont, v. Beaumont-sur-Grosne.

Beaumont, l. d. près de Beaune, 138.

Beaumont-sur-Grosne (Saône-et-Loire), léproserie, 5 v^o.

Beaumont-sur-Vingeanne (Côte-d'Or), châtellenie, 108 v^o.

Beaumont-sur-Vigennens, v. Beaumont-sur-Vingeanne.

Beaune (Côte-d'Or), 5, 5 v^o, 7 à 9 v^o, 69 v^o, 87, 110 v^o; — le bourg neuf, 137, 138; — chapitre, 2; — Cordeliers, 2; — hôpitaux, 2 v^o; — péage, 101 v^o; — prévôté, 64 v^o, 114, 127; — recette (marcs), 27, 32, 33, 34, 34 v^o; — tabellion, 53; — *vicus Divionensis*, 110 v^o; — vignes, 39, 39 v^o, 51 v^o.

V. Guillaume, Guillemot, Pierre de —.

Beaune (Raoul de), v. Raoul (maître).

Beauraing, v. Henri de —.

- Beaurepaire-en-Bresse (Saône-et-Loire), 95.
 Beauvaul, v. Jean de —.
 Beauventre, v. Perreau —.
 Beclapon, v. Pierre —.
 Befframont, v. Bauffremont.
 Bègue, v. Perreau le —.
 Bègue de Nesle (le), 98 v°. *Beignox*, v. Bagnot.
 Beire-le-Châtel (Côte-d'Or), le sire de —, 50, 107. — V. André, Juliotte de Beire.
 Beleneu, v. Belenot-sous-Pouilly.
 Beleneve, v. Belleneuve.
 Belenou, v. Belenot-sous-Pouilly.
 Belevre, v. Bellesvre.
 Belfort, v. Beaufort.
 Beligné, v. Bligny-sur-Ouche.
 Belin d'Argilly, 42.
 Belin le Roier, 130 v°. *Bella villa*, v. Belleville.
 Belleneuve (Côte-d'Or), 108 v°. *Bellenot-sous-Pouilly* (Côte-d'Or), 111. — V. Blanchart de Belenot.
 Belleville (Saône-et-Loire, comm. Saint-Martin-la-Patrouille), 102.
 Bellesvre (Saône-et-Loire), v. Guillaume de —.
Bellus jocus, v. Beaujeu.
Belna, v. Beaune.
 Beneuvre (Côte-d'Or), v. Geoffroy de —.
 Benevre, v. Beneuvre.
 Beraud de Mercurey, 102.
 Bere, v. Beire-le-Châtel.
 Bereignon le Roiaiu, 130.
 bergerie, 118.
 Berier, v. Hugues —.
 Bernard l'Essarteré, 129.
 Beroin le Çavatie, 129 v°. *Bertholomer*, *Bertholomier*, v. Barthélemy.
 Bertrand de Chambon, 89 v°, 104 v°. *Bertrand* de Montigny, 92 v°. *Berzeium*, v. Berzé-le-Châtel.
 Berzé-le-Châtel (Saône-et-Loire), v. Étienne de Berzé.
 Besançon (Doubs), v. Amaury de —.
 Bese, v. Bèze.
 Besort, v. Bezors.
 Bessé, v. Bessey.
 Bessey-en-Chaume (Côte-d'Or), 111 v°. *Bessey-les-Cîteaux* (Côte-d'Or), v. Garnier, Guy le Borgne, Jacques de Bessey.
 Besort, v. Bezors.
 Bez (près de Savigny-lès-Beaune), 138.
 Bèze (Côte-d'Or), v. chambellan, Jean de —.
 Bezors (le), 100, 107.
 Bibles? v. Gibles.
 Bichet, v. Artaudot le —.
 bichot, 21 v°, 23, 47, 96, 153 v°. *Bigot*, v. Jean —.
 Bile, sœur de Thomas le Juif, 95 v°. *Billé*, v. Billey, Billy-lès-Chanceaux.
 Bille, v. Hugues le —.
 Billebaut, v. J. —.
 Billey (Côte-d'Or), v. Jean de —.
 billon, 151 v°. *Billon*, v. Guiot, Jeannot —.
 Billy-les-Chanceaux (Côte-d'Or), 110 v°, 115 v°. *Bisot*, v. Martin —.
Bisseium, v. Bissey.
Bissey-la-Pierre (Côte-d'Or), v. Gaucher de Bissey.
 Blaisé, v. Blaisy-le-Château.
 Blaisy-le-Château (Côte-d'Or), 106 v°. — V. Hugues de Blaisy.
 Blan, v. Étienne, Guillaume —.
 Blancei, v. Blanzly (Saône-et-Loire). *Blanchart*, 9, 67 v°, 68.
Blanchart de Belenot, 118.
 Blanchet, 141 v°. *Blanchots* (les) (Saône-et-Loire, comm. Grand-Montjeu), 92 v°. *Blanchoz* (les), v. *Blanchots* (les). *Blanès*, v. Blanot.
 Blangé, v. Blangey.
 Blangéy (Côte-d'Or, comm. Jouey), 90 v°. — V. Dameron, Hugues de —.
Blanoscum, v. Blanot.
 Blanot (Saône-et-Loire), v. Jean de —.
 Blanox, v. Blanot.
 Blanzé, Blanzi, v. Blanzly.
 Blanzly (Saône-et-Loire), 99. — V. Guillaume de —.
 Blé, v. Guillaume du Blé.
 Bligny-sur-Ouche (Côte-d'Or), le curé de —, 128 v°. *Blonoux*, v. Blanot.
 Boaiche, l. d. vers Beaune, 39 v°. *Bochericus* de Montbard, 4 v°. *Bocian*, v. Raoul de —.
 bœufs, 48, 74.
 Boichart, v. Guillaume, Jeannot —.
 Boichat (le), 156.
 Boillans, v. Bouilland.
 Boillaz, v. Guenot le —.
 Bois-Chevenin, v. Boischevenoux.
 Boischevenoux (Saône-et-Loire, comm. Saint-Julien-de-Jonzy), 88.

- boisseau, 23.
 Boisserant, v. Jacquet —.
 Boivin (les) (Saône-et-Loire, comm. Saint-Berain-sous-Sanvignes), 94.
 Boivin, v. Hugues de Digoine.
 Boixere (la), v. Bussière-sur-Ouche (la).
 Bonacorse, 34.
 Bon Ami le Clerc, 130 v°. *Bon Ami Quanniot*, 61.
 Boncort, v. Boncourt-le-Bois.
 Boncourt-le-Bois (Côte-d'Or), v. Étienne de Boncourt.
 Bone (dame), 25 v°, 26, 34 v°, 58 v°, 59, 69 v°, 70, 71, 71 v°, 148 à 149, 152.
 Bonechose, v. Perrenote B.
 Bonin de Dijon, 130.
 Bonot de Dijon, 50 v°, 51 v°, 53 v°. *Bons Amis*, v. Guillaume —.
 Borbon, Borbun, v. Bourbon-Lancy.
Borbonio, v. Bourbon-Lancy.
 Borbonois, v. Bourbonnais.
 Borbouce (la), v. Bourbince (la).
 Bordes, v. Pierre des —.
 Borgne, v. Guy le —.
 Borgoin, v. Guillaume le —.
 Borjoys (le), 131 v°. *Bornay* (Jura), v. Geoffroy de —.
 Bornoif, v. Beaune (bourg neuf).
 Borreaux, v. Étienne —.
Bosa de super Belnam, v. Bouze.
 Bose, v. Bouze.
 Boteres, 138 v°. *bouchers*, 145.
 Bougon, v. Estevenin, Étienne, Hugues —.
 Bouilland (Côte-d'Or), prévôté, 64 v°, 127.
 Boulaye (la) (Saône-et-Loire), 103 v°. *Bourbince* (la), rivière, 99.
 Bourbon-Lancy (Saône-et-Loire), 115. — V. Hugues, Jocerand de Bourbon.
 Bourbonnais (le), 105.
 Bourgogne (le comte de), v. Othenin, Philippe de Savoie.
 Bourrelrier, v. Valon le —.
 bourrellerie, 140 v°. *Bouteiller*, v. Étienne le —.
 Bouze (Côte-d'Or), 110. — V. Arnout de —.
 Bovun de Digoine, 107 v°. V. Boivin.
 Brachefort, v. Aubert, Aubertinot —.
 Bragelogne (Aube), la dame de —, 94.
 Bragenoille, v. Bragelogne (Aube).
 Bragny (forêt de) (Saône-et-Loire), 9, 46, 94 v°. *Braigné-le-Contaul*, *Braigny*, v. Bragny.
Braisé, *Braiseium*, v. Brazey.
Brancidunum, v. Brancion.
 Brancion (Saône-et-Loire), 102 v° à 104 v°, 105 v°, 111, 113, 118 v° ; — châellenie, 105, 106 v°, 112, 113 ; — léproserie, 5 v° ; — bois, 113 ; — prévôté, 65, 113 v°. V. Henri, Marguerite, Sybille de —.
Braseium, v. Brazey.
 Brazey-en-Morvant (Côte-d'Or), v. Haymonin, Humbelot, Jean de Brazey.
 Brazey-en-Plaine (Côte-d'Or), 52 v°, 107 v°. *Brèche* (Saône-et-Loire, comm. Saint-Symphorien-les-Charolles), v. Guillaume, Pierre de —.
Breches, *Breiches*, v. Brèche.
 Breigni, v. Chapelle-de-Bagny.
 Breingdon, v. Broindon.
 Breissat (le), v. Jean, neveu du Bressan.
 Breschon, v. Brochon.
Bressandi (nepos), v. Jean, neveu du Bressan.
 Bresse (la), 87.
 Bresse-sur-Grosne (Saône-et-Loire), v. Liebaut, Robert de Bresse.
 Bressy-sur-Tille (Côte-d'Or), 108 v°. *Bretenièrre* (la) (Côte-d'Or), prieuré, 130.
 Breton, prévôt de Semur, 113 v°. *Breton*, v. Villemot —.
 Brion (Saône-et-Loire), v. Guiot de —.
 Brochon (Côte-d'Or), 2 v° ; — curé de —, 130 v° ; — hôpital, 130 v°. *Brocia*, v. Brosse.
Broichons, v. Brochon.
 Broies, v. Broye-les-Pesmes.
 Broin (Côte-d'Or), 113.
 Broindon (Côte-d'Or), v. Martin de —.
 Broing, v. Broin.
 Broises, Broisse, Broixe, v. Bresse-sur-Grosne.
 Broquard de Talant, 46 v°, 47, 62.
 Broquard de Vergy, 27.
 Brosse (famille de), 94.
 Broye-les-Pesmes (Haute-Saône), 91.
 Bruaut, v. Éliot —.
 Brucé, v. Bressy-sur-Tille.
 Brudenois, v. Hervier —.
 Bucé, v. André de Bussy.
 Bûcheron, v. Crestienot le —.
 Buflières (Saône-et-Loire), v. Hugues de —.
 Buiffères, v. Buflières.
 Buignot, v. Guy —.
 Buissières, v. Bussières.
 Buixé, v. Bessey-en-Chaume.

Buncé, v. Buncey.
 Buncey (Côte-d'Or), 156.
 Busseaul, v. Busseaut.
 Busseaut (Côte-d'Or), 90 v°, 91.
 Bussière (la) (Saône-et-Loire, comm. Saint-Marcellin), 96.
 Bussière-sur-Ouche (la) (Côte-d'Or), abbaye, 2, 130 v°.
 Bussièrès (Saône-et-Loire), v. Jocerand de —.
 Bussy, v. Guillemette de —.
 Butoys, v. Perrenot —.
 Buxé, v. Buxy.
 Buxeaule, v. Busseaut.
Buxia, v. Bussière (la).
 Buxière, v. Bussière-sur-Ouche (la).
 Buxillon (Côte-d'Or, comm. Clomot), v. Pierre de —.
 Buxy (Saône-et-Loire), prévôté, 64 v°, 113 v°, 126 v°. — V. Hugues, Raoul de —.

C

Cahorsin (le), v. Aubert Brachefort, Daniel le —.
 Cahorsin de Beaune (le), 9.
 Cahorsins (les), 27, 28 v°, 70 v°, 71 v°, 74.
 « Caloat Duchan », v. Galouet d'Uchon.
camerarius, v. Odot de Menans.
camerarius Divionensis, v. Guillaume, chambellan de Dijon.
camerarius de Chalon, v. Lambert.
 Camus (le), de Chenôve, 130.
capella, v. Chapelle-de-Bragny, Chapelle-sous-Brancion.
carpentarius, v. Huon le Charpentier.
 carrochin (le), v. Aubert Brachefort.
 Carsiot, 130.
Castellio, v. Châtillon-sur-Seine.
 Castlot, v. Lechâtelet.
Castrum novum, v. Châteauneuf.
Castrum Villani, v. Châtelvilain.
 Catherine, dame d'Échalot, 110 v°.
 Çavatie, v. Beroin le —.
 Cellerier, v. Perrot, fils du —.
 Cellerier de Cîteaux, 4.
 Celot de Vauvillers, 8 v°.
cementarius, v. Paris le Maçon.
 censes, 33, 33 v°, 131 v°, 142 v°.
 Cepois, v. Spoy.
 Chaacé, v. Chassey.
 Chaaigné, v. Chagny.
 Chaaigné, v. Étienne, Gautier de —.
 Chaillé, v. Chailly.
 Chacé, v. Chassy.
 Chacenaï, v. Chassenay.
 Chacié, v. Chassy.
 Chagny (Saône-et-Loire), 90 v°, 93 v°; — tabellion, 53.
 Chaignay (Côte-d'Or), 51 v°, 93 v°, 95 v°.
 Chaigné, v. Chagny, Chaignay.
 Chaigneaux, v. Barthélemy —.
Chaigneium, v. Chaignay.
 Chaignen au loup (le), v. Chêne-au-loup.
 Chailly (Côte-d'Or), 111.
 Chaissoz de Lée, 88 v°.
 Chaleur (la) (Côte-d'Or), v. Guichard de —.
 Chalon, v. Guy, Jean, Lambert, Richard de —.
 Chalon-sur-Saône (Saône-et-Loire), 8, 32, 42, 51 v°, 55, 61, 97; — abbaye Saint-Pierre, 142; — baronnie, 88, 89 v° à 91, 92, 101 v°, 103 v°, 107 v°; — chapitre, 142; — châtellenie, 72; — comté, 92 v°; — église, 2; — évêque, 142; — ferretterie de la Cité, 140 v°; — foires, 16, 16 v°, 27, 42, 51, 53, 54, 67 v°, 94 v°, 140 v° à 144, 145; — hôpital, 3; — hôtel du duc, 60; — maison sur Saône, 140 v°; — notaires, 51 v°; — œuvre, 141 v°; — péage, 92 v°; — prévôté, 64 v°, 113 v°, 126 v°; — tabellion, 53.
 Chalont, v. Chalon.
 Chalores, v. Chaleur (la).
 Chalorois, fils de Guichard de Chaleur [*Chalores*].
 Chalun, v. Chalon-sur-Saône.
 Chambellan (le), v. Odot de Menans, Guillemot le —.
 Chambellan de Bèze (le), 128.
 Chambœuf (Côte-d'Or), 158.
 Chambon (le) (Saône-et-Loire, comm. Anzy-le-Duc), v. Bertrand, Hugonin du —.
 Chambrier, v. Guy de Pomard.
 Chambrier de Chalon, v. Lambert.
 Chamorron, v. Champmoron.
 Champagne, 50 v°, 88 v°.
 Champboton, l. d. près de Gyé (Aube), 95 v°.
 Champdôtre (Côte-d'Or), v. Éliot de —.
 Champenois, v. Champagne.
 champions, 68 v°.
 Champiz, 130.
 Champlieu (Saône-et-Loire), léproserie, 5 v°.
 Champmol, v. Simonot —.

- Champmoron (Côte-d'Or, comm. Daix),
 la dame de —, 62 v^o, 64.
 Champvans (Jura), 91 v^o. — V. Guil-
 laume de —.
 Champvent (Saône-et-Loire, comm.
 Chardonnay), 111.
 Chanbon (le), v. Chambon (le).
 Chanbuy, v. Chambœuf.
 Chanceaux (Côte-d'Or), prévôté, 38 v^o.
 Chandelier, v. Jeannot le —.
 Chandostre, v. Champdôtre.
 Changy, v. Chegy.
 Chanleux, v. Champliou.
 Chantenay-Saint-Imbert (Nièvre), v.
 Guy de Chantenay.
 Chanvans, v. Champvans.
 Chanvant, v. Champvent.
 Chaorse, v. Chaource.
 Chaource (Aube), v. Pierre de —.
 chapelain de Corceles (le), 4 v^o.
 — de Lechâtelet [*Castelot*], 142 v^o.
 — de Noyers (le), 4 v^o.
 Chapelle delés Monjay, v. Chapelle-
 Saint-Sauveur (la).
 Chapelle-de-Bragny (la) (Saône-et-
 Loire), 108. — V. Guillaume de la
 Chapelle.
 Chapelle-Saint-Sauveur (la) (Saône-et-
 Loire), 119.
 Chapelle-sous-Brancion (la) (Saône-et-
 Loire), v. P., Guillaume de la Cha-
 pelle.
 Chapelu, v. Colas —.
 Chapiteau, v. Simon —.
 Chapon, v. Girard —.
 chapuis (le maître), 61.
 Chardebuef, 6.
 Charles I^{er}, roi de Sicile, 117.
 Charmoron, v. Champmoron.
 Charné, v. Charny.
 Charny (Côte-d'Or), 95 v^o.
 Charolais (bailliage de), 92 v^o.
 Charolles (Saône-et-Loire), 108; — châ-
 tellenie, 87, 88, 89 et suiv.
 Charruote, v. Pierre —.
 Chaseaux, 138 v^o.
 Chassignen, v. Chassagne (la) (Jura).
 Chassagne (la) (Jura), 87.
 Chassé, v. Guillaume le —.
 Chassenay (Aube), la dame de —, 93.
 Chasseur (le), 93.
 Chassey (Côte-d'Or), 90. — V. Guil-
 laume de —.
 Chassy (Saône-et-Loire), v. Girard,
 Hugues de —.
 Chasteaul Belin, v. Salins.
 Chasteaul Challun, v. Château-Chalon.
 Chasteaulneuf, v. Châteauneuf-sur-
 Sornin.
 Chasteaulnues, v. Châteauneuf (Côte-
 d'Or).
 Chasteaulvilain (le sire de), v. J., sire de
 Châteaullain.
 Chasteillenot, Chasteillenot en Aussois,
 v. Châtellenot-sur-Pouilly.
 Chasteillon, v. Châtillon-sur-Seine.
 Chastellux-sur-Cure (Yonne), v. Guiot
 de Chastellux.
 Chastelnuef, Chasteaul Nuef, v. Châ-
 teauneuf.
 Chasteluz, v. Chastellux-sur-Cure.
 Chastenois, v. Châtenoy-le-Royal.
 Chastoillun, v. Châtillon-sur-Seine, Châ-
 tillon (bois de).
 Chatar Gerin, 141.
 Château-Chalon (Jura), v. Perreaul
 de —.
 Châteauneuf (Côte-d'Or), 95 v^o. — V.
 Claranbaut, Pierre, Jean, sire de —.
 Châteauneuf-sur-Sornin (Saône-et-
 Loire), 90 v^o.
 Châteaullain (Haute-Marne), v. J.,
 sire de —.
 châtelains, 42, 89.
 châtelennies, 72, 89 v^o, 94, 103, 105, 111,
 119.
 Châtellenot-sur-Pouilly (Côte-d'Or),
 95 v^o. — V. Guenot de Châtellenot.
 Châtelmoron (Saône-et-Loire), v. Moron.
 Chatelot, 94 v^o.
 Châtelvilain (Saône-et-Loire, comm.
 Champcecy), 108.
 Châtenoy-le-Royal (Saône-et-Loire), 42.
 Châtillon (bois de) (Côte-d'Or, comm.
 Meloisey), 68 v^o.
 Châtillon-sur-Seine (Côte-d'Or), 27 v^o,
 45 v^o, 94, 156, 156 v^o; — hôpitaux,
 3; — tabellion, 53. — V. Guenot,
 Hugues de Châtillon.
 Chauchart, v. Perrenot —.
 Chaucins, v. Chaussin.
 Chaudenai, v. Chaudenay-le-Château.
 Chaudenay-le-Château (Côte-d'Or),
 v. Colin de Chaudenay.
 Chaume (la) (Côte-d'Or, comm. Beire-
 le-Châtel), 107.
 Chaumont (Saône-et-Loire, comm. Saint-
 Bonnet-de-Joux), v. Lietaud de —.
 Chaumont de la Perrière, 101 v^o.
 Chaumont (un chevalier de), 33 v^o.
 Chaussin (Jura), v. Simon, sire de —.
 Chauvin, v. Guillaume, Martin —.

- Chauvort (Saône-et-Loire, comm. Allerey), 91 v°.
- Chaux (Côte-d'Or), léproserie, 5 v°; — prévôté, 64 v°, 113 v°, 127. — V. Jean, P., Simon de —.
- Chauz, v. Chaux.
- Chavigné, v. Chevigny-les-Bèze.
- Chegy, en Charolais (Changy?), 115.
- Cheigé, v. Chegy.
- Chemin (Jura), v. Henri de —.
- Chenay - le - Châtel (Saône - et - Loire), v. Archambaut de Chenay.
- Chêne-au-loup, l. d. dans la forêt de Villiers-le-Duc, 157.
- Chenoï, v. Chenay-le-Châtel.
- Chenôve (Côte-d'Or), la demoiselle de —, 129; — dime, 128; — le meunier de —, 129; — vignes, 21, 128. — V. Guillaume de —.
- Chenoves, v. Chenôve.
- Chesaus, v. Chezeaux (Haute-Marne).
- Cheuge (Côte-d'Or), 108 v°.
- Chevagny (Saône-et-Loire, cant. la Guiche), 96 (note).
- chevalier de Chaumont (un), 33 v°.
- Chevalier, v. Jacquot —.
- Chevannai, v. Chevannay.
- Chevannay (Côte-d'Or), 106 v°.
- Cheveine, v. Perrenet de —.
- Chevigny-les-Bèze (Côte-d'Or, comm. Bèze), 108 v°.
- Chezeaux (Haute-Marne), la dame de —, 92 v°.
- Chichée (Yonne), v. Thiébaut de —.
- Chichies, v. Chichée.
- Chiesarpe, l. d. près de Beaune, 39 v°, 138.
- Chisé, v. Chissey-les-Mâcon.
- Chissey - les - Mâcon (Saône - et - Loire), 101 v°.
- Chocèle (la) (Côte-d'Or, comm. Gerland), 20, 113 v°.
- Choiseul (le seigneur de), v. Jean de —.
- Choleres, Cholieres, v. Chouillères.
- Chorsse ou Chorsse (Pierre), v. Pierre de Chaource.
- Choubetois (?), 137.
- Chouillères (Saône-et-Loire, comm. Moutier-en-Bresse), 87; — prévôté, 127.
- Choux (Jura?), v. Hugues de —.
- Chouz, v. Choux.
- Chuges, v. Cheuge.
- Chuperre, v. Cypierre.
- Cicon (Doubs, comm. Rantechaux), v. Barthélemy de —.
- Cicons, v. Cicon.
- cimetières, 91 v°, 118 v°.
- Cincé, v. Sincey-les-Rouvray.
- Cinq Frères (les), l. d. près de Beaune, 8.
- Cissey (Côte-d'Or, comm. Ménétreux-le-Pitois), v. Étienne, J., Perreau, Richard de —.
- Cîteaux (Côte-d'Or, comm. Saint-Nicolas-les-Cîteaux), 3, 6 v°; — abbaye, 1 v°, 2, 4. — V. abbé, cellerier, Jean de —.
- Claissé, v. Clessy.
- Clar, v. Perrin le —.
- Claranbaut de Châteauneuf, 85.
- Clarc, v. Jean le Clerc de Nuits.
- Clavoillon (Côte-d'Or, comm. Bessey-en-Chaume), v. Raoul de —.
- Clemant, *Clemens*, v. Clément.
- Clément de Sussey, 126 v°.
- Clément du Mont-Saint-Vincent, 113 v°.
- Clenai, v. Clénay.
- Clénay (Côte-d'Or), 119.
- Clerc (le), v. Bon Ami, Demoinge, Estevenin, Girard, Hugues, Raoul le —.
- Clerc de Fleurey (le), 61.
- Clerc de Nuits (le), v. Jean le —.
- Clère (dame), 37, 156 v°, 157.
- Clermont, v. Humbert de —.
- Clessy (Saône-et-Loire), 89 v°.
- Cluigné, v. Cluny.
- Cluny (Saône-et-Loire), 144.
- Coblanchien, v. Comblanchien.
- Coché, v. Couchey.
- Coffin, v. Huguenin —.
- Coindré, v. Coindry.
- Coindry (Saône-et-Loire, comm. Iguerande), v. Alemant de —.
- Colas Chapelu, 117 v°.
- Colas le Fauconier, v. Nicolas des Faucons.
- Colches, v. Couches-les-Mines.
- Colenges, v. Collonges-en-Charollais.
- Colin de Chaudenay, 85.
- Golin de Gilly, 128.
- Collonges - en - Charollais (Saône - et - Loire), v. Jean de Collonges.
- Collonges-les-Bévy (Côte-d'Or), 106.
- Colombier (Côte-d'Or, cant. Bligny), v. Girard, Haymeri de —.
- Colombière (la) (Côte-d'Or, comm. Longvic), 106.
- Colunbers, Colunbiers, v. Colombier.
- Colunges, v. Collonges-les-Bévy.
- Combertain (Côte-d'Or), 103 v°. — V. Jean de —.
- Comblanchien (Côte-d'Or), 9 v°, 90; —

- prévôté, 64 v^o, 113 v^o, 127 ; — vignes, 39. — V. Hugues de —.
- Comblanchien, v. Comblanchien.
- Comne André (la), 157.
- Comelle (la) (Saône-et-Loire) ou Comelle Vernay (Loire), v. Guillaume de Comelle.
- Comenes, v. Jocerand de Communes.
- Compeignet (frère), 6, 118.
- Compeigne, v. Compiègne.
- Compiègne (Oise), 151.
- Condemène (Saône-et-Loire, comm. la Loyère), v. Simon de —.
- Condemenes, v. Condemène.
- connétable, v. Jean de Choiseul.
- Constant, de Chenôve, 128 v^o.
- Constantin Martel, 129 v^o.
- Constantinople (l'empereur de), v. Baudouin II, Courtenai (Philippe de).
- coorsin, v. cahorsin.
- Coquus, v. Gilles, Regnaud de la Cuisine.
- Corabeul (Côte-d'Or, comm. Ivry), v. Harnolin de —.
- Corberon (Côte-d'Or), 19 v^o. — V. P. de —.
- Corbertaul, Corhetaul, v. Combertault.
- Corblanchen, Corblanchien, v. Comblanchien.
- Corbot, 128.
- Corcelles (Côte-d'Or, comm. Jours-en-Vaux), 119.
- Corcelles, v. Corcelles-les-Cîteaux.
- Corcelles, v. Durannot, Guillaume, Henriot, Moingart de —.
- Corcelles-les-Cîteaux (Côte-d'Or), 4 v^o. — V. Chapelain de Corcelles (le).
- Corcelles vers Mulenot, v. Corcelles (Côte-d'Or, comm. Jours-en-Vaux).
- Cordeliers, v. Beaune.
- cordonniers, 94 v^o.
- Cordier (le), 62.
- Corgengal, v. Corgengoux.
- Corgengoux (Côte-d'Or), 109.
- Corgoloin (Côte-d'Or), prévôté, 64 v^o, 113 v^o.
- Corgoolain, v. Corgoloin.
- Cornu, v. Guillaume, Huguenot le —.
- Corpeaux (Côte-d'Or), 90 v^o, 95 v^o.
- Cortabuef, v. Corabeul.
- Cortensis, v. Cortevaix.
- Corteron, v. Courteron.
- Cortevaix, v. Cortevaix.
- Cortevaix (Saône-et-Loire), 103. — V. Pierre, prévôt de —.
- corvée (mesure), 20.
- Corvée (la) (Côte-d'Or, comm. Dijon) v. Landry de la —.
- Cosans, Cosanz, v. Couzan.
- Costant, Constantin, Constantinoble, v. Constant, Constantin, Constantinople.
- Coublant (Haute-Marne), le sire de —, 61 v^o. — V. Guiot, Jean de —.
- Couché, v. Couchey.
- Couches-les-Mines (Saône-et-Loire), le prieur de —, 142 v^o. — V. Regnaud de —.
- Couchey (Côte-d'Or), 108. — V. Hamonin de —.
- Coulans, v. Coublanc.
- Coulonbere (la), v. Colombière (la).
- Coumeles, v. Comelle (la).
- Courtenai (Philippe de).
- Courteron (Aube), 96 v^o.
- Couvians, v. Coublant.
- Couzan (Loire), le sire de —, 104 v^o. — V. Mathé de —.
- Créancey (Côte-d'Or), 90.
- Crehencé, v. Créancey.
- Crené, v. Creney.
- Creny (Saône-et-Loire, comm. Sully), v. Girard de —.
- Crestienot de Villy, 19 v^o.
- Crestienot le Bûcheron, 19.
- Crestienot le Panetier, 141.
- Crestuel, v. Créteuil.
- Crete (la), v. Crotte (la).
- Créteuil (Saône-et-Loire, comm. Chaudenay), v. Hugue, Moreau de —.
- Croisete (la), vigne près de Beaune, 137 v^o.
- croix d'or, 34, 68, 70 v^o.
- Cromari, v. Cromary.
- Cromary (Haute-Saône), v. Marie de —.
- Cropeaus, Cropeaux, v. Corpeaux.
- Crotte (la) (Saône-et-Loire, comm. Pour-lans), v. Renaud de la —.
- Cucé, v. Cussy-la-Colonne.
- Cuiseaux (Saône-et-Loire), le sire de —, 98 ; — la dame de —, 106 v^o.
- Cuisery (Saône-et-Loire), 104 v^o.
- cuisine de l'Hôtel, v. Gilles, Piquart, Regnaud de la Cuisine.
- Cullé, v. Curley.
- Cumigné, v. Quemigny.
- curé de Bligny-sur-Ouche (le), 128 v^o. — de Brochon (le), 130 v^o. — de Rochefort (le), 157. — de Tillenay (le), 128 v^o.
- Curley (Côte-d'Or), 158 ; — la dame de —, 104 v^o. — V. Anseaul, Girard de —.

Cusé, v. Cussey-les-Forges (Côte-d'Or).
 Cuseaul, *Cusellis*, v. Cuiseaux.
 Cuseré, v. Cuivery.
 Cussey-les-Forges (Côte-d'Or), 108 vº.
 Cussigné, v. Cussigny.
 Cussigny (Côte-d'Or), 88 vº, 106 vº. —
 V. Guillaume, Henri le Fauconnier,
 Hugues de —.
 Cussiné, v. Cussigny.
 Cussy-la-Colonne (Côte-d'Or), 105 vº.
 Cypierre (Saône-et-Loire, comm. Voles-
 vres), v. Guillaume, Hugues de —.

D

Daix (Côte-d'Or), 96 vº.
 Damas, v. Jacques, Jean, Robert —.
 Dameron, femme d'Androin de Mälain,
 95 vº.
 Dameron (dame), de Blangy, 90 vº.
 Dampierre, v. Dompierre-sous-Sanvi-
 gnes.
 Dampierre (le sire de), 87.
 Danevi, v. Dennevy.
 Daniel Isnart, 34 vº.
 Daniel le Cahorsin, 34 vº.
 Darné, v. Darney.
 Darney (Vosges), v. Jean de —.
 Darois (Côte-d'Or), v. Maignot de —.
 Dauphine (la), v. Béatrix.
 Demoinge (messire), 131.
 Demoinge le Clerc, 128.
 Demoinget Noiroit, 128.
 Demoingot, de Chenôve, 128 vº.
 demoiselle (la), de Chenôve, 129.
 Denevi, v. Dennevy.
 Denis, bailli de Bourbonnais, 105.
 Denis de Paray, 106.
 Dennevy (Saône-et-Loire), 99, 112.
 Deroux (Saône-et-Loire), 92 vº.
 Derreez, v. Desrée.
 Derroys, v. Darois.
 Dervain, v. Drevain.
 Desrée, v. Guillaume, Pierre —.
 Desrou, v. Deroux.
 Dez desouz Talant, v. Daix.
 Dezise (Saône-et-Loire), v. Guillaume
 de —.
 Diénay (Côte-d'Or), v. Guy de —.
 Digen (le gué de), près de Leuglay, 157.
 Digoigne, v. Digoine.
 Digoine (Saône-et-Loire, comm. Pa-
 linges), la dame de —, 103. — V. Bo-
 vun, Guillaume, Hugues de —.
 Digoingnen, Digoinne, v. Digoine.
 Dijon (Côte-d'Or), 1, 34 vº, 53, 53 vº,

54 vº, 87 vº; — abbaye Saint-Bénigne,
 29, 108 vº; — bailli, 14, 14 vº, 34 vº,
 72; — chapitre de la Chapelle, 29,
 85, 130; — commune, 61 vº, 152; —
 hôpitaux, 2 vº, 3; — marcs, 27, 33,
 34; — prévôté, 64 vº, 113 vº, 126 vº;
 — tabellion, 53; — temple, 4; — vi-
 comte, 52, 68 vº, 152.

V. abbé de Saint-Bénigne, abbé de
 Saint-Étienne, Alard, Bonin, Bonot,
 Girard le Maire, Guillaume le Cham-
 bellan de —.

dîmes, 10, 39 vº, 93, 107 vº, 128, 137,
 137 vº, 138 vº.

Dioné, v. Diénay.

Disise, *Disisia*, v. Dezise.

Doittouse (le), 129 vº.

Dole (Jura), 9. — V. Henri de —.

Dominicus de Talant, 6.

Dompierre - sous - Sanvignes (Saône -
 et-Loire), 109.

Dondin (Saône-et-Loire), 87, 109, 109 vº;
 — prévôté, 126 vº.

Donjon, v. Perrenot du —.

Dramelay (Jura), v. Guillaume de —.

Drevain (Saône-et-Loire, comm. Saint-
 Pierre-de-Varennnes), le fils du sire
 de —, 101. — V. Jean de —.

Droin de Mälain, 87 vº. — V. Androin.

Droin le Messagier, 6.

Droinus, v. Droin.

duc (le), v. Hugues IV, Robert II.

Duchan, v. Caloat —.

duchesse (la), v. Agnès de France.

Duesme (Côte-d'Or), 107; — la dame
 de —, 87.

Duisme, v. Duesme.

Dundain, v. Dondin.

Durannot de Corcelles, 129.

Durant, juif, 63.

Durant Roner, 7 vº.

Dyo (Saône-et-Loire), v. Jean de —.

Dyonisius, v. Denis.

E

Échalot (Côte-d'Or), étang, moulin,
 110 vº. — V. Catherine, Foucault
 d' —.

Échannay (Côte-d'Or), prévôté, 64 vº,
 113 vº.

échevins [de Dijon?], 152.

Échevronne (Côte-d'Or), prévôté, 64 vº,
 113 vº, 127.

Écrites (Jura), v. Nicolas d' —.

Écuellen (Saône-et-Loire), 108 vº.

- Écutigny (Côte-d'Or), v. Robert d' —.
- Écuyer, v. Maurice l' —.
- Edua, v. Autun, Ostun.
- Egidius, v. Gilles.
- Éguilly (Côte-d'Or), v. Jean d' —.
- élevage, 13, 13 v°, 20.
- Éliot de Champdôtre, 128 v°.
- Éliot Bruaut, 126 v°.
- Éliote, de Chenôve, 131.
- émail, 68, 70 v°.
- Énard le Perdroier, 6.
- émine, 11, 20, 21, 22, 46.
- Endroin, v. Androin.
- engins, 55.
- Énos (Turquie), 117.
- Épailly (Côte-d'Or, comm. Courban),
commanderie, 53 v°, 85.
- Épernay (Côte-d'Or), 90. — V. Guil-
laume d' —.
- Épervière (l') (Saône-et-Loire, comm.
Gigny), 105 v°; — léproserie, 5 v°; —
péage, 119. — V. *Ansericus* de l' —.
- épiciers, 141 v°.
- Épiry (Saône-et-Loire, comm. Saint-
Émiland), v. Guillaume d' —.
- Époisse (Côte-d'Or, comm. Brétenière),
forêt, 19, 158.
- Époisse (Saône-et-Loire, comm. Saint-
Berain-sous-Sanvignes), 99.
- Erverius*, v. Ervier.
- Ervier, neveu de Belin d'Argilly, 42.
- Ervier de Vignoles, 97 v°.
- Esbarres (Côte-d'Or), 91 v°, 107 v°; —
le seigneur d' —, 104. — V. Gaudin
d' —.
- Eschalon, v. Échalot.
- Eschanné, v. Échannay.
- Eschavrone, Eschevrone, v. Échevrone.
- Eschi (l'), 104.
- Escrielle, v. Écrilles.
- Escuele, v. Écuellen.
- Escueller, v. P. l' —.
- Escutigné, v. Écutigny.
- Espallé, Espailié, v. Épailly.
- Esparnai, v. Épernay.
- Espiren, v. Épiry.
- Espoisse, v. Époisse.
- Essarois (Côte-d'Or), 157.
- Essarroi, v. Essarois.
- Essart (l'), v. Lessard-en-Bresse (Saône-
et-Loire).
- Essarté, v. Lambert l' —.
- Essarteré, v. Bernard l' —.
- Essonay, v. Ozenay.
- Estan, v. Étang-sur-Arroux.
- Estaubles, v. Étaules.
- Estevenaul, 149.
- Estevenet de la Porte, 100.
- Estevenin, fils de Hugues Bougon, 106.
- Estevenin le Clerc, 158.
- Estevenot, de Chenôve, 128 v°.
- Estevenot de Gemeaux, 118 v°.
- Estevenot du Sauvement, 126 v°.
- Estevenot le Moroux, 131.
- Estiveaux, v. Étivaux.
- Estrabone, v. Étrabonne.
- Estrigné, Estriné, v. Étrigny.
- Estrumé, v. André —.
- étangs, 11 v°, 63 v°, 64, 94, 99, 110,
110 v°, 157.
- Étang - sur - Arroux (l') (Saône - et -
Loire), v. Guion, Martin d'Étang.
- Étaules (Côte-d'Or), v. Marie d' —.
- étaux, 145.
- Étienne, frère d'Othenin de Bourgogne,
85 v°.
- Étienne [le Bouteiller?], 25 v°, 26.
- Étienne, neveu de Crestienot de Villy,
19 v°.
- Étienne, neveu de messire Guillaume,
131.
- Étienne Arrant, 129.
- Étienne le Baut, 128 v°.
- Étienne le Blan, 129 v°, 130.
- Étienne Borreaux, 88.
- Étienne Bougon, 50 v°.
- Étienne le Bouteiller, 8 v°, 27 v°, 61.
- Étienne le Fauconnier, 61 v°.
- Étienne Henuier, 87 v°.
- Étienne Saleignon, 109 v°.
- Étienne le Sauvaige, 101 v°.
- Étienne de Barberèche, 109.
- Étienne de Berzé, 101 v°.
- Étienne de Boncourt, 97.
- Étienne de Chaaigné, 98.
- Étienne de Cisse, 88 v°.
- Étienne de Mailly, 102 v°.
- Étienne de Molins, 43 v°.
- Étienne de Mont-Saint-Jean, sire de
Salmaise, 85, 86, 95 v°.
- Étienne, sire de Neublans, 85 v°, 87.
- Étienne de Rouvres, 85.
- Étienne de Saillenard, 107 v°.
- Étienne de Saint-Aham [Saint-Yan?],
103 v°.
- Étienne de Semur, 51 v°.
- Étienne de Varennes, 98 v°.
- Étivaux (Saône-et-Loire, comm. Blan-
zy), 99.
- Étrabonne (Doubs), la dame d' —, 105.
- Étrigny (Saône-et-Loire), 104 v°; —
léproserie, 5 v°.

évêque d'Autun (l'), 5, 5 v°.

Évart de Saint-Verand, 35, 105.

Évart le Raschat, 131.

exécuteurs du testament de Hugues IV,
5, 5 v°, 7.

F

Faanai, Faigné, v. Fénay.

Falcon, v. Odot de —.

Fangé, v. Fangy.

Fangy (Côte-d'Or, comm. Esbarres), v.
Odot de —.

Faucogney (Haute-Saône), le sire de —,
111 v°.

Faucoigné, v. Fauconney.

Fauconier (Colas le), v. Nicolas des Fau-
cons.

fauconnerie, 2 v°, 6, 8, 8 v°.

Fauconnier, v. Étienne, Henri le —.

Fauconot le Lombard, 15.

Fauconot le Verreaux, 128.

Faucons, v. Nicolas, Viardot des —.

Fauterres, v. Fautrières.

Fautrenne (Saône-et-Loire, comm. Ge-
nelard), la fille du seigneur de —, 112.

Fautreres, v. Fautrières.

Fautrières (Saône-et-Loire, comm. Pa-
linges), v. Huguenin, Jean de —.

Fautrone, v. Fautrenne.

Fauverney (Côte-d'Or), le sire de —,
97.

Faux, v. Andriot le —.

Favorné, v. Fauverney.

Favre, v. Humbert le —.

Fay (le), v. Fays-Billot (le).

Faye (la), v. Huguenin de la —.

Fays-Billot (le) (Haute-Marne), 108 v°.

Feillens (Ain), v. Guillaume de —.

Fellans, v. Feillens.

Fénay (Côte-d'Or), 22, 108 v°.

Ferry III, duc de Lorraine, 8 v°.

Ferry (maître), de Chenôve, 130.

Ferté (la), v. Ferté-sur-Amance (la),
Ferté-sur-Grosne (la).

Ferté-sur-Amance (la) (Haute-Marne),
114 v°.

Ferté-sur-Grosne (la) (Saône-et-Loire),
142 v°.

fiefs (rentes), 141 v°, 143.

Flagey-les-Gilly (Côte-d'Or), 90, 107.

Flaigé, v. Flagey-les-Gilly.

Flavigné, v. Flavigny-sur-Ozerain.

Flavignerot (Côte-d'Or), v. Guillaume,
Jeannot de —.

Flavigny-sur-Ozerain (Côte-d'Or), 38 v°;

— archidiacre de —, 27, 28. — V.
Moreaul de —.

Flayer, 90.

Fleurey-sur-Ouche (Côte-d'Or), 113 v°;
— léproserie, 5 v°. — V. Clerc de
Fleurey (le).

florins, 5.

Fluré, v. Fleurey-sur-Ouche.

Foilquaut, v. Foucauld.

foires, v. Bar, Chalon, Lagny, Provins.
— Intr. p. xxi.

Fontaine-les-Dijon (Côte-d'Or), v. Hen-
ri, Jean de —.

Fontaignes, Fontaines, Fonteynes, v.
Fontaine-les-Dijon.

Fontenay (Côte-d'Or, comm. Beaune), 8.

Fontenay (Côte-d'Or, comm. Marmag-
ne), abbaye, 2, 3 v°.

Fontenetum, v. Fontenay (abbaye).

Fontenois, v. Fontenay (comm. Beaune).

Fontettes (Côte-d'Or, comm. Saint-Mes-
min), v. Guillaume de —.

Fontoites, v. Fontettes.

Fonvanz, v. Fouvent-le-Haut.

Fonvié, v. Villemot —.

Forbane, v. Fourbanne.

Foresii (comitissa), v. Isabelle, comtesse
de Forez.

Forest, v. Hayme de la —.

Forestier, v. Gautier, Guillaume le —.

forestiers (les), 68.

forêts, v. Argilly, Bragny, Brancion,
Époisse, Mantuan, Rouvres, Ver-
nois, Villiers-le-Duc.

Forez, v. Isabelle, comtesse de —.

Fornier, v. Moreaul le —.

Forquaut, v. Foucauld.

Forrier, de Chenôve, 129 v°.

Foucauld d'Échalot, 104.

Foucauld de Minot, 94, 95 v°, 104 v°.

Foucherans (Jura), 87, 111 v°; — pré-
vôté, 127. — V. Jean, Simon de —.

Fourbanne (Doubs), v. Humbert de —.

Fourquaux, v. Foucauld.

fours, 19, 111, 118 v°.

Fouvanz, v. Fouvent-le-Haut.

Fouvent-le-Haut (Haute-Saône), 108 v°.

Fraguen, v. Fragnes.

Fragnes (Saône-et-Loire), 87.

Fragny (Saône-et-Loire, comm. Blan-
zy), 107.

Fraignon, v. Fragny.

France (voyages de Robert II en), 27 v°,
28, 29, 78.

François, v. Franxault.

Franxault, v. Guillaume de —.

frenier, 140 v^o.
 Frillotte (la), 62 v^o.
 Frolois (Côte-d'Or), v. O., Jean, sire de —.
 Fromont, v. Guillaume —.
 Frontenai, v. Frontenard.
 Frontenard (Saône-et-Loire), 109. — V. Pierre de —.
 Frontenay, v. Frontenard.
 Froulois, v. Frolois.
 Fussé, v. Fussey.
 Fussey (Côte-d'Or), 94; — prévôté, 113 v^o, 127.
 Fussy, Fuxy, v. Fussey.
 Fyot (le fils), 129.

G

G. camerarius Divionensis, v. Guillaume le Chambellan.
 G., cellier de Cîteaux, 4.
 G. d'Ostun, 113 v^o.
 G. des Prés, 93 v^o.
 Gaamer, v. Gamay.
Galcherus, v. Gaucher.
 Galouet d'Uchon, 102 v^o, 105 v^o.
Galterus de Edua, v. Gautier d'Autun.
Galterus Forestarii, v. Gautier le Forestier.
 Gamay (Côte-d'Or, comm. Saint-Aubin), 118 v^o.
 Gandaul, vigne, près de Beaune, 137 v^o.
 garde (droit de), 100 v^o, 108 v^o.
 Garin le Maire, 8.
 Garnier, frère de Jacques de Bessey, 131 v^o.
 Garnier de Grosbois, 97.
 Garnier de Montoillot, 111.
 Garnier le Maçon, 128.
 Gartenier, de Chenôve, 129 v^o.
 Gasteau Pantin, 129.
 Gaucher (messire), 61.
 Gaucher de Bissey, 28.
 Gaucher, sire de Marey, 33 v^o, 94, 108 v^o.
 Gaucher de Nuits, 141.
 Gaucher de Rochefort, 85.
 Gauchier, 152.
 Gaudin d'Esbarres d'Orsans, 100.
 Gaudin, sire de Taizé, 109.
Gaufridus, v. Geoffroy.
 Gauterot, v. Barthélemy —.
 Gauterot le Baul, 151 v^o.
 Gauterot de Nuits, 52, 67 v^o, 73 v^o, 74.
 Gautier d'Autun ou d'Ostun, 4.
 Gautier de Chaigné, 97.
 Gautier de Montmerle, 103 v^o.
 Gautier de Vitteaux, 130.
 Gautier l'Aumônier, 6.
 Gautier le Forestier, 4, 4 v^o.
 Gautier le Poulailler, 62.
 Geliot, 129.
 Geliot Robin, 131 v^o.
 Gellans, v. Gerland.
 Gemeaus, v. Gemeaux.
 Gemeaux (Côte-d'Or), v. Estevenot de —.
 Genay (Côte-d'Or), 142 v^o. — V. Juguet de —.
 Gené, v. Genay.
 Gene, v. Guillaume de Gênes.
 Genevot, v. Perrenot —.
 Genlis (Côte-d'Or), 408 v^o.
 Genouilly (Saône-et-Loire), 93 v^o.
 Geoffroy, de Chenôve, 128.
 Geoffroy Moreaul, 109.
 Geoffroy [d'Autricourt?], 112 v^o.
 Geoffroy de Beneuvre, 90.
 Geoffroy de Bornay, 93.
 Geoffroy de Germolles, 99 v^o, 107.
 Geoffroy de Grosbois, 106 v^o.
 Geoffroy de Saint-Christophe (le fils de), 105.
 Geoffroy de Villehardouin, prince de Morée, 117 (note).
 Geoffroy de Vinzelles, 108.
 Gergé, v. Gergy.
 Gergy (Saône-et-Loire), v. Philippe de Montagu.
 Gerin, v. Chatar —.
 Gerland (Côte-d'Or), 96 v^o. — V. Bezors, Huguette, Pierre, Raoul de —.
 Germigné, v. Germigny.
 Germigny (Côte-d'Or, comm. Flammerans), v. Perrin de —.
 Germolles (Saône-et-Loire, comm. Melleccey), v. Geoffroy, Guenot de —.
 Gervaisot Roogot, 129.
 Gibles (Saône-et-Loire), v. Guillaume de Bibles.
 Gié, v. Giey-sur-Aujon (Haute-Marne).
 Gierbois, v. Simonot —.
 Giey-sur-Aujon (Haute-Marne), 95 v^o, 100 v^o.
 Gillé, v. Gilly-les-Cîteaux.
 Gilles de la Cuisine, 6.
 Gilly-les-Cîteaux (Côte-d'Or), v. Colin, Jeannot de —.
 Gilon de Merceuil, 85 v^o.
 Girard, 152.
 Girard, maire de Dijon, 131 v^o.
 Girard, neveu de maître Raoul, 9 v^o, 34 v^o, 39 à 40, 51 v^o, 52 v^o, 53 v^o.

- Girard Baudot, 95.
 Girard Chapon, 61 v°.
 Girard le Clerc, 51 v°.
 Girard le Grangier, 12.
 Girard le Panetier, 62, 62 v°.
 Girard d'Alouaise, 98, 142.
 Girard d'Artus, 126 v°.
 Girard de Chassy, 103 v°.
 Girard de Colombier, 94.
 Girard de Crenay, 99 v°.
 Girard de Curley, 99.
 Girard de Morey, 99 v°.
 Girard de Panges, 128 v°.
 Girard de Saint-Symphorien, seigneur de Sautrone, 88 v°.
 Girard de Sautrone, 30, 30 v°, 53 v°.
 Girard de Semur, 106.
 Girard de Thorey, 126 v°.
 Girard de Volnay, 97.
 Girardin, 8 v°.
- Girardus*, Girart, v. Girard.
 Gisé, v. Gissey-le-Vieil, Gissey-sur-Ouche.
 Gissé-le-Château, v. Gissey-le-Vieil.
 Gissey-le-Vieil (Côte-d'Or), 105 v°.
 Gissey-sur-Ouche (Côte-d'Or), le châtelain de —, 89. — V. Raoul de Gissey.
 gîte (droit de), 108 v°.
- Givardon (Cher), voir Jean de —.
 Glaine (Saône-et-Loire, comm. la Grande-Verrière et Saint-Prix), châtelainie, 119.
 Glanon (Côte-d'Or), v. Meron de —.
 Glene, v. Glaine.
 Glenon, v. Glanon.
 Gonbert d'Aignay, 6 v°.
- Gontier de Thil, 108.
 Graancé, v. Grancey-le-Château.
 grains (poids), 146 v°, 147.
 Grammon, v. Grandmont.
 Granbos, v. Grandbois.
 Grancé, Grancei, v. Grancey.
 Grancey-le-Château (Côte-d'Or), v. Guillaume, sire de —, Odot de —.
 Grandbois (Saône-et-Loire, comm. Sanvignes), 99.
 Grandmont (Saône-et-Loire, comm. Saint-Berain-sous-Sanvignes), 99.
 Grand-Serre (le) (Drôme), 55.
 Grangier, v. Girard le —.
 Gras, v. Hugues le —.
 Gratay (Saône-et-Loire, comm. Ozenay), v. Pons de —.
 Gratet, v. Gratay.
 Grégoire X, pape, 8 v°.
- grenetier, 118.
 Grenoble (Isère), 9.
 Gresigné, v. Grésigny-sous-Alise.
 Grésigny - sous - Alise (Côte-d'Or), v. Hugues de Grésigny.
 Grignon (Côte-d'Or), v. J. de —.
 Grisigné, v. Grésigny-sous-Alise.
 Grobois, Grobos, v. Grosbois-en-Montagne.
 Groignot, v. Odot —.
 gros (millier), 25, 146 v°, 150.
 Grosbois (Côte-d'Or, comm. Corgengoux), 112.
 Grosbois - en - Montagne (Côte-d'Or), 24 v°; — étang, 64. — V. Garnier, Geoffroy de —.
 Grosne (la), rivière, 3, 92 v°.
- Grosos, Grossos, v. Grozon.
 Grozon (Jura), v. Hugues, Humbert de —.
 gué, 157.
 Guenot de Saint-Vallier, 103.
 guerre, Introd. p. xx, n. 2.
 Guichard (messire), 9, 53 v°, 54 v°, 55 v°.
- Guichard d'Aillant, 90 v°.
 Guichard d'Azé, 102 v°.
 Guichard de la Chaleur [*Chalores*], 104 v°.
- Guichard de Lée, 102.
 Guichard de Liesle [*Lille*], 103, 108.
 Guichard de Lyon, 53 v°.
- Guichard du Melle, 111.
 Guichard de Souterrain, 5 v°, 88 v°, 141.
Guido, v. Guy.
 Guenot Bauduin, 33, 98.
 Guenot le Boillaz, 113 v°.
- Guenot de Châtellenot, 105 v°, 106.
 Guenot de Châtillon, 51 v°.
- Guenot de Germolles, 112.
 Guenot de Maligny, 105 v°.
- Guenot de Sercy, 104.
 Guignoux, v. Jacquot —.
 Guillaume [peut-être Guillaume le Chambellan], 25 v°, 26.
 Guillaume (le neveu et la sœur de messire), 131, 131 v°.
- Guillaume Blan, 103 v°.
- Guillaume le Blanc, 93.
 Guillaume Boichart, 95 v°.
- Guillaume Bons Amis, 97.
 Guillaume le Borgoin, 103 v°.
- Guillaume le Chambellan, 10, 20 v°, 28, 62, 131 v°.
- Guillaume le Chassé, 131.
 Guillaume Chauvin, 23 à 24.
 Guillaume le Cornu, 106, 107 v°.
- Guillaume Desrée, 142.

- Guillaume le Forestier de Bragny, 46.
 Guillaume le Forestier, 61.
 Guillaume Fromont (la femme de), 107.
 Guillaume le Larron, 6, 111, 142 v°.
 Guillaume l'Orgeux, 112.
 Guillaume Peauldoie, 97.
 Guillaume Rabuteaul, 98 v°, 107 v°.
 Guillaume *Ruffus*?, 102.
 Guillaume Rumetaïn, 85 v°.
 Guillaume Seschanz, 103.
 Guillaume Testefort, 113.
 Guillaume le Tieler, 42.
 Guillaume Tireboiaul, 131.
 Guillaume d'Alligny, 99.
 Guillaume d'Arc, 88.
 Guillaume d'Aubigny, 94.
 Guillaume d'Auxy, 102.
 Guillaume de Beaune, 51 v°.
 Guillaume de Bellevesvre, 62 v°, 64, 97 v°.
 Guillaume de Bibles [Gibles?], 99 v°.
 Guillaume de Blanzay, 90.
 Guillaume du Blé, 102.
 Guillaume de Brèche, 93 v°.
 Guillaume de Champvans, 91 v°.
 Guillaume de la Chapelle, 105 v°; — sa femme, 119.
 Guillaume de Chassey, 5, 5 v°.
 Guillaume de Chenôve, 128.
 Guillaume de Comelle, 102.
 Guillaume de Corcelles, 130 v°.
 Guillaume de Cussigny, 98 v°.
 Guillaume de Cypierre, 106.
 Guillaume de Dezise, 90, 91, 97, 109 v°.
 Guillaume de Digoine, 112.
 Guillaume de Dramelay, 112.
 Guillaume d'Épernay, 119.
 Guillaume d'Épiry, 107 v°.
 Guillaume de Feillens, 101 v°.
 Guillaume de Flavignerot, 131.
 Guillaume de Fontettes, 97.
 Guillaume de Franxault, 88 v°, 142.
 Guillaume de Gênes, 50, 61.
 Guillaume, sire de Grancey, 14, 25 v°, 61 v°, 86 v°, 93, 94, 117 v°.
 Guillaume, sire de Lessard, 105 v°.
 Guillaume des Loges, 93.
 Guillaume de Mâcon, 141.
 Guillaume de Mailly, 131 v°.
 Guillaume de Marchizeuil, 102 v°.
 Guillaume, sire de Marigny, 105 v°.
 Guillaume de Marnay (la femme de), 104 v°.
 Guillaume de Messey, 87.
 Guillaume, sire de Montagu, 86 v°.
 Guillaume de Montfaucon, 95.
 Guillaume de Montrond, 102 v°.
 Guillaume de Nanton, 7 v°, 12, 26, 39, 85 v°, 104 v°, 108 v°, 113, 118 v°, 142.
 Guillaume de Nuits, 85, 92.
 Guillaume d'Ostun, 51 v°.
 Guillaume du Pin, 89 v°.
 Guillaume de Pontailier, 105.
 Guillaume de Pouilly, 89.
 Guillaume de Prêmeaux, 100; — sa veuve, 91.
 Guillaume de Reullée, 88 v°.
 Guillaume de la Roche, v. Nolay (le sire de).
 Guillaume de Ruffey, 98 v°.
 Guillaume de Sailly, 102 v°.
 Guillaume de Saint-Micaud, 103.
 Guillaume de Saint-Seine (la femme de), 106 v°.
 Guillaume de Saint-Symphorien, 98.
 Guillaume de la Sarrée, 100 v°.
 Guillaume de Saudon, 4 v°, 100.
 Guillaume de Saulx, 117 v°.
 Guillaume, sire de Saulx, 69, 87 v°.
 Guillaume de Semur (la femme de), 90.
 Guillaume de Sercy, 104 v°.
 Guillaume de Souterrain, 54, 142 v°.
 Guillaume de Tart, 131 v°.
 Guillaume de Tournus, 142.
 Guillaume de Tours, 58 à 59 v°, 143 v°, 149 v°, 150.
 Guillaume d'Uchizy, 104 v°.
 Guillaume de Varennes, 89 v°.
 Guillaume de Vergy, 114 v°.
 Guillaume de Verrey, 50 v°, 87 v°, 111 v°.
 Guillaume de Vers, 105 v°.
 Guillaume de Villefranc, 94, 109 v°, 110 v°.
Guillelma, Guillelmus, Guillelminus, v. Guillemette, Guillemmin, Guillaume.
 Guillemette (dame), 130 v°.
 Guillemette, femme d'Haymonin de Brazey, 107 v°.
 Guillemette de Bussy, 105 v°.
 Guillemette de l'Épervière, 105 v°.
 Guillemmin, forestier d'Argilly, 6, 11, 11 v°, 12, 64.
 Guillemmin, prévôt de Villiers-le-Duc, 126 v°.
 Guillemmin le Larron, v. Guillaume.
 Guillemmin de Massy, 113 v°.
 Guillemot Beaune, 113 v°, 127.
 Guillemot le Chambellan, v. Guillaume.
 Guillemote Morete, 113 v°.
 Guion d'Étang, 119.
 Guionot Jomer, 8 v°, 32, 151 v°.
 Guiot Billon, 128.

Guiot Rogner, 144.
 Guiot Sarrazin, 129.
 Guiot Sous la Tour [*Solatour*], 93 v°.
 Guiot de Brion, 104.
 Guiot de Chastellux, 107 v°.
 Guiot de Coublant, 109.
 Guiot d'Oiselay, 6 v°, 55.
 Guiot de Savianges, 107.
 Guiot, sire de Tilchâtel, 86, 91.
 Gurce (Saône-et-Loire), 99.
 Guy, v. Guiot.
 Guy, serviteur de maître Raoul, 20 v°.
 Guy le Borgne, de Bessey, 88.
 Guy Buignot, 90 v°.
 Guy Lathimiers, 87 v°.
 Guy la Reue, 99 v°.
 Guy d'Arbois, 85.
 Guy d'Aubigny, 98 v°.
 Guy d'Augerans, 61.
 Guy de Barbierey, 93 v°.
 Guy de Chalon, 89.
 Guy de Chantenay, 85 v°, 94.
 Guy de Diénay [*Dioné*], 93 v°, 95 v°.
 Guy d'Izeure (la fille de), 113.
 Guy de Jully [*Juilli*], 88, 90 v°.
 Guy de Loisy [*Loisé*], 99 v°.
 Guy de Mellecey, 99 v°.
 Guy de la Perrière, 93.
 Guy du Pin, 103 v°.
 Guy de Pomard, le chambrier, 5 v°.
 Guy de la Salle, 101 v°.
 Guy de Vacheroy, 98.
 Guy de Villars-Montroyet (la veuve de), 87 v°.
 Gyé-sur-Seine (Aube), 96 v°.

H

H. l'Arrabiz, 113 v°.
 Hamonin de Couchey, 105.
 hanaps, 61, 68, 70 v°.
 Haramborz de Mons (dame), 103 v°.
 Hardeaux, v. Jean —.
 Harnolin de Corabeuf, 104.
 Harthux, v. Artus.
 Hatzavant, v. Jean —.
 Haubert (sire), 71 v°. — V. Aubert Brachefort.
 Hayme Poichoz, 129 v°.
 Haymeri Sen Raison, 111 v°.
 Haymes de la Forest, 106.
 Haymon, v. Aymon.
 Haymon Rabutin, 103 v°.
 Haymon d'Athée [*Ates, Athis*], 142.
 Haymon de Reullée, 93 v°.

Haymonin, 141 v°.
 Haymonin de Brazey, 89, 107 v°.
 Haymonin de Rans, 112.
 Haymonot, frère du prévôt de Dijon 131 v°.
 Heinmonin, v. Haymonin.
 Henri (messire), père de la dame de Verdun, 109.
 Henri, clerc de la duchesse, 44 v°, 51 v°.
 Henri, fils du prévôt d'Uchon, 96.
 Henri le Fauconnier, de Cussigny, 88 v°.
 Henri le Lovet, 6.
 Henri de Beaufort (la femme d'), 113.
 Henri de Beauraing, 91 v°.
 Henri, sire de Brancion, 3 v°.
 Henri de Brancion, écuyer, 92 v°.
 Henri de Chemin, 119.
 Henri de Dole (frère), 53 v°.
 Henri de Fontaine, 96.
 Henri de Menans, 142 v°.
 Henri de Montbellet, 111.
 Henri de Pagny, sire de Sainte-Croix, 85 v°, 86, 108 v°.
 Henri de Saint-Ciergue, 95 v°.
 Henri de Salives (la femme d'), 142 v°.
 Henri de Saudon, 100.
 Henri de la Tournelle, 130 v°.
 Henri, comte de Vaudemont, 117.
 Henriot Verreau, 129.
 Henriot de Corcelles, 128 v°.
 Henuier, v. Étienne —.
 Herbergement (l'), v. Labergement-les-Seurre.
 Hernaut, de Chenôve, 130.
 Hervier Brudenois, 130.
 Heuilly-sur-Saône (Côte-d'Or), 111 v°.
 Hodot, v. Odot.
 Hôpital Saint-Jean-de-Jérusalem (l'), 130 v°, 144.
 hôpitaux, 2 v°, 3.
 Hormes, v. Jean des —.
 Hoseuete, 6 v°.
 Hostiaris, v. Ogier l'Huissier.
 Hostum, v. Autun et Ostun.
 hôtel du duc, 52, 73 v°, 77.
 Hubert d'Andelot, 89 v°.
 Hue, Huot, *Hugo*, Hugon, v. Hugues.
 Hugonin, v. Huguenin.
 Huguenin, fils de Hugues IV, 86.
 Huguenin, fils d'Éliote, 131.
 Huguenin Barrot, 117 v°.
 Huguenin Cofin, 109 v°.
 Huguenin Morel, 114, 127.
 Huguenin du Chambon, 89 v°.
 Huguenin de Fautrières, 109.
 Huguenin de la Faye, 119.

- Huguenin de Comblanchien, de Marigny, v. Hugues.
 Huguenot le Cornu, 113 v°.
 Huguenot l'Orfèvre, 62.
 Hugues IV, duc de Bourgogne, 2, 3 v°, 4, 6 v°, 7, 11, 13, 14, 117. — Intr. p. vii-viii.
 Hugues (maître), 7.
 Hugues, fils de Jacques de Pomard, 14 v°.
 Hugues l'Abigant, 105.
 Hugues Baudot, 131.
 Hugues Berier, 142.
 Hugues le Bille, 130 v°.
 Hugues Bougon, 106.
 Hugues le Clerc, 4.
 Hugues le Gras, 107.
 Hugues Mirot, 99 v°.
 Hugues Moreau, 129 v°.
 Hugues Pantin, 92.
 Hugues Quoquart, 89.
 Hugues la Reue (la femme de), 109.
 Hugues le Vert, 88.
 Hugues d'Arcy, 9, 70 v°, 71 v°, 88 v°.
 Hugues d'Autricourt, 90.
 Hugues de Baigneux, 63 v°.
 Hugues de Ballore [*Balorraz*], 99 v°.
 Hugues, sire de Beaujeu, 86 v°, 96, 108 v°, 109.
 Hugues de Blaisy, 97 v°.
 Hugues de Blangey, 92.
 Hugues de Bourbon, 93 v°.
 Hugues de Buffières, 102.
 Hugues de Buxy (la femme de), 101.
 Hugues de Chassy, 104.
 Hugues de Châtillon, 130.
 Hugues de Choux, 104.
 Hugues de Comblanchien, 8, 9 v°, 20, 20 v°.
 Hugues de Créteil, 100.
 Hugues de Cypierre, 102 v°.
 Hugues de Digoine, dit Boivin, 103.
 Hugues de Grésigny, 87 v°, 90.
 Hugues de Grozon, 92 v°.
 Hugues de Jours-en-Vaux, 97 v°, 107.
 Hugues de Marcilly, 104.
 Hugues de Marigny, 90 v°, 103.
 Hugues de Marizy, 105 ; — sa veuve, 109.
 Hugues de Mazoncles, 103 v°.
 Hugues de Mémont (la femme de), 98 v°.
 Hugues de Mitreuil, 105.
 Hugues de Morimond (la femme de), 96 v°.
 Hugues de Ouges, 108.
 Hugues de Pont, 6, 32.
 Hugues de Quémigny, 92 v°, 105 v°.
 Hugues de Saint-Nizier, 93.
 Hugues de Saint-Privé, 104.
 Hugues de la Salle, 109 v°.
 Hugues de Seigny, 85.
 Hugues de Semur, 100 v°.
 Hugues de Sercy, 103.
 Hugues, sire de Thil, 48, 89 v°.
 Hugues de la Tour, sénéchal de Lyon, 85 v°.
 Hugues de Varennes, 96 v°.
Hugueta, v. *Huguette*.
 Huguette de Gerland, 96 v°.
 Huguette de Molins, 97 v°.
 Huguette, veuve de Galoust d'Uchon, 105 v°.
 Huguette de Verdun, 105.
 Hugun, v. Hugues.
 Huillé, v. Heuilly-sur-Saône.
 Hulene, vigne, près de Beaune, 137 v°.
 Humbelot de Brazey, 131.
 Humbert le Favre, 62.
 Humbert Joffroy, 100 v°.
 Humbert de Clermont, 34.
 Humbert de Fourbanne, 107 v°.
 Humbert de Grozon, 102 v°.
 Humbert, sire de Montluel, 85 v°.
 Huon le Charpentier d'Argilly, 6.
 Hymbert le Pas Deu, 158.
- I
- Igornay (Saône-et-Loire), la dame d' —, 92.
Insula, v. *Liesle*.
 Isaac, juif, 63.
 Isabelle, comtesse de Forez, 110 v°.
 Isabelle, fille de Bezors de Gerland, 100.
 Isabelle, dame de Minot, 95 v°.
 Isebelot de Magny, 100.
 Island (Côte-d'Or, comm. Saint-Martin-de-la-Mer), v. Seguin d' —.
 Isnart, v. Daniel, Jean —.
 Issuerre, v. Izeure.
 Izeure (Côte-d'Or), 91 v°, 113. — Guy, Yolant d' —.
- J
- J. Billebaut, 62.
 J. *Major*, 127.
 J. le Verjus, 65, 113 v°.
 J. de Braseio, v. Jean de Brazey.
 J., sire de Châteauvillain, 108 v°, 117.
 J. de Chaudenay, 106 v°.
 J. de Cisseu (la veuve de), 92.

- J. de Grignon, 110 v°; — sa femme, 115 v°.
- J. de Jours, 100 v°.
- J. de Loisy [*Loisé*], 91 v°.
- J. de Marnay (le fils de), 101.
- J. de Massy, 102 v°.
- J. de Mémont (le fils de), 109 v°.
- J. de Sainte-Péreuse, 99.
- J. de Seligney, 103.
- J. de Semur, 28, 48.
- J. de Sercey, 103.
- J. de Syon, 102.
- J. de Vézelay, 9.
- J. de Villers, v. Jeannot de Villiers.
- Jacobus*, v. Jacques, Jacquet.
- Jacolat, juif, 63.
- Jacque de Trouhans (dame), 87.
- Jacques (maître), clerc, 6 v°.
- Jacques (maître), 51 v°, 53.
- Jacques le Panetier, 6.
- Jacques Arragon, 111.
- Jacques Damas, 101 v°.
- Jacques de Beaufort, 141.
- Jacques de Bessey, 131 v°.
- Jacques de Lagny, 28.
- Jacques de Pomard, 8 v°, 14 à 15, 26, 34 v°, 53, 94 v°, 110, 114, 152.
- Jacques de Saint-Privé, 103 v°.
- Jacquet, 53. — V. Jacques de Pomard.
- Jacquet Boisserant, 112.
- Jacquet de Lalheue, 93 v°.
- Jacquet de la Villotte, 114, 126.
- Jacquot Chevalier, 130.
- Jacquot Guignoux, 128 v°.
- Jacquot Lore, 62.
- Jacquot Ramuz, 128 v°.
- Jacquot de Baigneux, 63.
- Jahan, Jahane, Jahannot, Jahannin, v. Jean, Jeanne, Jeannot, Jeannin.
- Janlé, v. Genlis.
- Janua*, v. Guillaume de Gênes.
- Jaquelin, v. Jean —.
- Jaquet, Jaquot, Jaquex, v. Jacquet, Jacquot, Jacques.
- Jean de ..., 89.
- Jean, neveu du Bressant, 53 v°, 98 v°.
- Jean, fils du seigneur de Verdun, 100.
- Jean, neveu de Nicolas le Fauconnier, 2 v°.
- Jean le Barbier, 2 v°.
- Jean Barrot, 110 v°.
- Jean Bigot, 131 v°.
- Jean le Clerc de Nuits, 73 v°, 74.
- Jean Damas, 101 v°.
- Jean Hardeaux, 89.
- Jean Hatzavant, 128.
- Jean Isnart, 33 v°, 34 v°, 68 v°, 69.
- Jean Jaquelin, 129.
- Jean le Loiranz, 130 v°.
- Jean l'Orgeux, 99.
- Jean Pahuet, 158.
- Jean Roigot, 129 v°.
- Jean le Verreaux, 128.
- Jean d'Amanzé, 90 v°.
- Jean d'Argilly, fils d'Odot de Menans, 113.
- Jean d'Aubigny, 100.
- Jean de Baleux, sire de Longecourt, 89 v°.
- Jean de Beauvaul, 117 v°.
- Jean de Bèze, 62 v°, 69.
- Jean de Billey, 90 v°, 100.
- Jean de Blanot, 5, 5 v°, 7 v°, 9, 88 v°, 100 v°.
- Jean de Brazey, 4, 7 v°, 14, 14 v°, 16 à 17, 27, 27 v°, 44 v°.
- Jean de Chaigné, 51 v°.
- Jean de Chalon, comte d'Auxerre, 85 v°.
- Jean, sire de Châteauneuf, 85, 86 v°.
- Jean de Chaux, 88.
- Jean de Choiseul, 112 v°, 114 v°.
- Jean de Citeaux, 128 v°.
- Jean de Collonges, 105.
- Jean de Combertault, 90 v°.
- Jean de Coublant, 100 v°.
- Jean de Darney, 90 v°.
- Jean de Drevain, 88.
- Jean de Dyo, 89 v°, 102 v°.
- Jean d'Éguilly, 85.
- Jean de Fautrières [*Fauterres*], 101.
- Jean de Fontaine, 96.
- Jean de Foucherans, 90.
- Jean, sire de Frolois, 85, 86; — sa femme, 89.
- Jean de Givardon, 89 v°.
- Jean des Hormes (la femme de), 88 v°.
- Jean de Lyon, 7, 8, 9, 34 v°, 50 v°, 51, 52 à 53 v°, 85 v°, 141 v°, 142 v°.
- Jean, sire de Mailly, 86 v°, 130 v°.
- Jean de Marey, 117 v°.
- Jean de Marmeaux, 87.
- Jean de Montigny-sur-Aube, 85, 87 v°.
- Jean de Morveau, 130.
- Jean de la Motte, 91.
- Jean de Nochères, 44 v°, 52, 52 v°, 53 v°, 70 v°, 71 v°, 73 v°, 77, 78, 118, 122.
- Jean de Plancy, 145.
- Jean de Rans, 112.
- Jean de Reullée, 85 v°, 88 v°.
- Jean de Roussillon, 98, 115 v°, 117 v°.
- Jean de Rouvres, 9 v°, 21 à 22, 27 v°.
- Jean de Ruffey, 98 v°.

Jean de Saulx, 103, 106, 108.
 Jean de Talant, 6 v°.
 Jean, sire de Tart, 86 v°.
 Jean du Vau-de-Lugny, 94.
 Jean de Vergy, 32, 86, 108 v°, 114 v°.
 Jean de Verrey, 85.
 Jean de Vitteaux, 130.
 Jean de Voudenay, 105.
 Jeanne, femme de Thierry Borjoise, 131.
 Jeanne, femme de Jean de Cîteaux, 128 v°.
 Jeanne, fille de Philippe de Montagu, 110.
 Jeanne de Pesmes, 131.
 Jeannin de Visignot, 96.
 Jeannot le Baut, 128.
 Jeannot Billon, 131 v°.
 Jeannot le Boichart, 128 v°.
 Jeannot le Chandelier, 130 v°.
 Jeannot Maillot, 131.
 Jeannot le Tonnelier, 129 v°.
 Jeannot de Flavignerot, 130 v°.
 Jeannot de Gilly, 141.
 Jeannot de Villiers, 13 v°, 37 à 38 v°, 118.
 Jehan, v. Jean.
 Jérusalem (le maître de), 130 v°.
 Jocerandus, v. Jocerand.
 Jocerand, 54 v°.
 Jocerand (la femme de messire), 101.
 Jocerand de Bourbon, 103 v°.
 Jocerand de Bussièrès, 102.
 Jocerand de Communes, 103.
 Jocerand de Lugny, 101 v°.
 Jocerand de Marigny, 103 v°.
 Jocerand de Sées, 107.
 Joffainvaux, v. Joursenvaux.
 Joffroi, Joffroy, Jofroy, v. Geoffroy.
 Joffroy, v. Humbert —.
 Johannes, v. Jean.
 Jomer, v. Guienot —.
 Jonoillé, v. Genouilly.
 Jornin, 129.
 journal, 47, 93.
 jours (grands), 9, 85.
 Jours (Côte-d'Or), v. J. de —.
 Joursenvaux (Côte-d'Or), v. Hugues de —.
 joyaux, 67 v°, 68, 71, 71 v°.
 Judeus, v. Thomas le Juif.
 Juguet de Genay, 142 v°.
 Juhanne, v. Jeanne.
 Juif, v. Aliot le —.
 juifs, 26, 27, 33, 34, 39 v°, 45, 63, 63 v°, 68 v°.

Juillé *juxta Arnetum*, v. Jully (Côte-d'Or).
 Juilli, v. Jully-les-Buxy (Saône-et-Loire).
 Juliotte de Beire, 128.
 Jully, v. Jully-sur-Sarce.
 Jully (Côte-d'Or, comm. Magnien), 105 v°, 106.
 Jully-les-Buxy (Saône-et-Loire), v. Guy de Jully.
 Jully-sur-Sarce (Aube), le sire de —, 90 v°.
 Junot (maître), 130 v°.
 Junot, v. Odot le —.
 Juré (le), 129.
 jurée, 1.
 Juredeu (la femme de), 106 v°.
 justice (don de), 109 v°.

K

Katerina, v. Catherine.

L

Labergement-les-Seurre (Côte-d'Or), prévôté, 65, 114, 127.
 Lagny (Seine-et-Marne), 27 v°, 35, 44.
 — V. Jacques de —.
 Laignai, Laigné, v. Lagny.
 laines, 140 v°.
 Lalheue (Saône-et-Loire), v. Jacquet de —.
 Lambelon Miquart, 129 v°.
 Lambert, chambrier de Chalon, 144.
 Lambert l'Essarté, 129.
 Lambert de Rouvres, 88 v°, 109 v°.
 Landry de la Corvée, 131.
 Langes (Ain, comm. Saint-Sulpice), v. Pierre de —.
 Langres (Haute-Marne), v. Matherot, Thiébaut de —.
 Larré, v. Larrey.
 Larrey, v. Renaut, sire de —.
 Larron, v. Guillaume le —.
 Lathimers, v. Guy —.
 Laudona, v. Saint-Jean-de-Losne.
 Laurent de Nuits, 62.
 Laurent de Plombières, 131 v°.
 Lavaul, 138 v°.
 Lay (Loire), 110 v°.
 Layer-le-Franc (Côte-d'Or, comm. Saulon-la-Chapelle), v. Raoul de Layer, Lée.
 Lechâtelet (Côte-d'Or), chapelain, 142 v°.

- Lée [Layer], v. Chaissot, Guichard, Raoul de —.
- Lengres, v. Langres.
- Le Orgeul, v. Orgeux (l').
- léproseries, 2 vº, 3.
- Lessard-en-Bresse (Saône-et-Loire), v. Guillaume, sire de Lessard.
- Leu-Deu (le), v. Lieu-Dieu.
- Leuglay (Côte-d'Or), 157.
- Liébaut de Bauffremont, 61, 114 vº.
- Liébaut de Bresse [Broises], 94 vº.
- Liébaut de Mémont, 92 vº.
- Liesle (Doubs), v. Guichard de —.
- Liétaud de Chaumont, 91.
- Lieu-Dieu (Côte-d'Or, comm. Marey-les-Fussey), 2.
- Lille, v. Liesle.
- Limant (Saône-et-Loire, comm. Ciry-le-Noble), v. Perrot de —.
- Lion, v. Lyon.
- Lis, v. Lys.
- Loaise, v. Alouaise.
- Loges (Saône-et-Loire, comm. Tintry), la dame des —, 93; — le sire de —, 101. — V. Guillaume des —.
- Logis, v. Loges.
- Lohorant (le), 21.
- Loichart (le), 129 vº.
- Loiranz, v. Jean le —.
- Loisé, v. Loisy.
- Loiseuil, v. Simonot —.
- Loisy (Saône-et-Loire), v. Guy, J. de —.
- Lombard, v. Fauconot le —.
- lombards, 15, 34.
- Longeau, Longeaul, v. Longeault.
- Longeault (Côte-d'Or), 88: — prévôté, 128 vº.
- Longecort, v. Longecourt.
- Longecourt (Côte-d'Or), 89 vº, 112.
- Longwy (Jura), v. Mathé, sire de —.
- Lonvi, v. Longwy.
- Loorengnen, v. Lorraine.
- Lorant, v. Laurent.
- Lore (dame), 129 vº.
- Lore, v. Jacquot —.
- L'Orgeul, v. Orgeux (l').
- Lorraine (la dette de), 61 vº. — V. Ferry 111.
- Lorreau, v. Vyenot —.
- Losne, v. Saint-Jean-de-Losne.
- Louis, fils de Guillaume de Dezise, 90.
- Louis de Beaujeu, 96, 100 vº.
- Lovet, v. Henri le —.
- Loys, v. Louis.
- Lucenay-le-Duc (Côte-d'Or), 90.
- Luglè, v. Leuglay.
- Lugny (Saône-et-Loire), v. Jocerand de —.
- Lube (la), v. Lalheuc.
- Luigné, v. Lugny.
- Lusigné, v. Lusigny-sur-Ouche.
- Lusigny-sur-Ouche (Côte-d'Or), la dame de —, 105.
- Lux Côte-d'Or, 91.
- Luz, v. Lux.
- Lyon (Rhône), 8 vº, 52, 55 vº. — V. Hugues de la Tour, Guichard, Jean de —.
- Lys (Saône-et-Loire, comm. Chissey-les-Mâcon), 101 vº.

M

- Maalain, v. Mâlain.
- Macey, Maci, v. Massy (Saône-et-Loire).
- Mâcon (Saône-et-Loire), v. Guillaume de —.
- Maçon, v. Garnier, Paris le —.
- Magnien Côte-d'Or, 105 vº.
- Magny-la-Ville (Côte-d'Or), 90.
- Magny-les-Aubigny (Côte-d'Or), 91 vº.
- Magny-Montarlot (Côte-d'Or), 95.
- Magny-Saint-Médard (Côte-d'Or), 108 vº.
- Magny-sur-Tille (Côte-d'Or), v. Isebelot de —.
- Maigné, v. Magny, Magnien.
- Maigné-Saint-Maart, v. Magny-Saint-Médard.
- Maignes (dame), 129.
- Maigni, v. Magny.
- Maignot de Darois, 129.
- Maignot l'Archier, 128 vº.
- Maille, v. Mailly-le-Château.
- Maillet, v. Jeannot —.
- Mailly-le-Château (Côte-d'Or, comm. des Maillys), v. Étienne, Guillaume, Jean, Marguerite, Marteau de Mailly.
- Maire, v. Marey-sur-Tille.
- Maire, v. Garin, Girard le —, J. Major.
- Maire de Ouges (le), 128.
- Mairot (le), 128.
- Maisé, v. Maisey-sur-Ource.
- Maiseres, v. Maizières.
- Maisey-sur-Ource (Côte-d'Or), forêt, 156.
- Maisse, v. Messey.
- Maitre de Brochon (le), 130 vº.
- Maizières (Saône-et-Loire, comm. Saint-Loup-de-la-Salle), abbaye, 2.
- Major, v. J. —.
- maladreries, 2 vº, 3.
- Mâlain (Côte-d'Or), 109 vº. — V. Androin de —.

*12

- Meisaul (le), près de Chalon, 42.
 Meix (le), 106.
Meleceium, v. Mellecey.
 Melle (le), v. Guichard du —.
 Mellecey (Saône-et-Loire), v. Guy de —.
 Mellou, v. Marloux.
 Meloisey (Côte-d'Or), 2.
 Mémont (Côte-d'Or), 110. — V. Hugues, G., Liébaut de —.
 Menant (Côte-d'Or, comm. Argilly), v. Henri, Odot de —.
 Merceuil (Côte-d'Or), v. Gilon de —.
 Mercey (Côte-d'Or, comm. Saint-Prix), 113 v^o.
 Mercier (le), 131.
Mercorium, v. Mercurey.
 Mercurey (Saône-et-Loire), v. Béraud de —.
 Mermeaul, v. Marmeaux.
 Meron de Glanon, 141.
 Merré, Merrei, v. Marey.
 Messagier, v. Droin, Mile le —.
 Messey-sur-Grosne (Saône-et-Loire), v. Guillaume de Messey.
 mesures, v. Appendice, II.
 Meuilley (Côte-d'Or), 153 v^o; — léproserie, 5 v^o; — prévôté, 126 v^o. — V. Richard de —.
 Meuillot, v. André —.
 meunier, 129.
 Meursault (Côte-d'Or), 96, 110; — maison-Dieu, 3. — V. Poincet de —.
 Mex (le), v. Meix (le).
 Michelin, prévôt d'Arnay, 113 v^o, 126 v^o.
 Mignou, v. Minot.
 Mile le Messager, 6.
 Mile de Nanton, 104 v^o, 113, 118 v^o; — sa femme, 118 v^o.
 Mile de Seigny, 98.
 millier (petit et gros), 25, 25 v^o, 58 v^o, 146 v^o et suiv.
Milo, v. Mile.
 Milon, v. Aubertin —.
 Minot (Côte-d'Or), 95 v^o. — V. Foucauld, Isabelle de —.
 Miquart, v. Lambelon —.
 Mirebeau-sur-Bèze (Côte-d'Or), 108 v^o.
 Mirebeau, v. Mirebeau-sur-Bèze.
 Mirot, v. Hugues —.
 Mitreuil (Côte-d'Or, comm. Binges), v. Hugues de —.
 Moine de Saulx (le), 103.
 Moine de Varennes (le), 88 v^o.
 Moingart de Corcelles, 130 v^o.
 Moingin Verreaux, 128 v^o, 129.
 Moireaux, v. Renaud —.
 Moisé, v. Moisey.
 Moisey (Côte-d'Or, comm. Marigny-les-Reullée), v. Perrenot de —.
 moiton, 13, 21 v^o, 23, 46 v^o, 47, 96, 153 v^o.
 Molenois (les), 71, 71 v^o.
 Molinot (Côte-d'Or), 110.
 Molins (Aube), v. Étienne, Huguette de —.
 Moloisé, v. Meloisey.
 Momanzon, v. Montmançon.
 Mommelle, v. Montmerle.
 Monbar, v. Montbard.
 Monbeliard, v. Montbéliard.
 Monbelot, v. Montbellet.
 Monceaux, v. Montceau, Montceaux.
 Moncenis, v. Montcenis.
 Monderonde, v. Rondes.
 Monfaucou, v. Montfaucou.
 Monjay, v. Montjay.
 Monloel, v. Montluel.
 Monmoien, v. Montmoyen.
 Monmor, Monmour, v. Montmort.
 monnaies, Intr. p. xxiii, n. 2.
 Monreaul, v. Montréal.
 Monroon, v. Montrond.
Mons regallis, v. Montréal.
Mons Sancti Johannis, v. Mont-Saint-Jean.
 Mont (Saône-et-Loire), châtellenie, 103, 109.
 Montagne (la), 126 v^o.
 Montagu (Saône-et-Loire, comm. Bourg-neuf-Val-d'Or), v. Alexandre, Guillaume, Jeanne, Philippe de —.
 Montaigne (la), v. Montagne (la).
 Montaigné, v. Montigny.
 Montaigné-sus-Aube, v. Montigny-sur-Aube.
 Montanceaune, v. Montanteaume.
 Montanteaume (Nièvre, comm. Ré-milly), v. Perrau de —.
 Montayson, v. Montesson.
 Montbard (Côte-d'Or), tabellion, 53. — V. *Bochericus* de —.
 Montbéliard (Doubs), v. Thierry de —.
 Montbellet (Saône-et-Loire), v. Henri de —.
 Montceau-d'Échernant (Côte-d'Or), 93.
 Montceaux-l'Étoile (Saône-et-Loire), 92.
 Montcenis (Saône-et-Loire), 30, 30 v^o, 90, 93; — châtellenie, 94, 99, 99 v^o, 103; — léproserie, 5 v^o; — prévôté, 65, 127.
 Monteigné, v. Montigny.
 Monteillot, v. Montoillot.

Monte Saint Jahan, v. Mont-Saint-Jean.
 Montesson (Haute-Marne), 114 v°.
 Montfaucou (Doubs), v. Guillaume de —.
 Montigny, v. Bertrand de —.
 Montigny-sur-Armançon (Côte-d'Or), 94.
 Montigny-sur-Aube (Côte-d'Or), v. J. de —.
 Montjay (Saône-et-Loire), 119.
 Montjeu (Saône-et-Loire, comm. Broyes), la Toison, 113 v°.
 Montluel (Ain), v. Humbert de —.
 Montmançon (Côte-d'Or), 111 v°.
 Montmerle (Ain), v. Gautier de —.
 Montmort (Saône-et-Loire), 103 v°, 112, 115 ; — la dame de —, 112.
 Montmoyen (Côte-d'Or), bois, 156. — V. Simonin de —.
 Montoillot (Côte-d'Or), v. Garnier ; le prévôt de —.
 Montréal (Yonne), hôpital, 3. — V. P. de —.
 Montrond (Jura), v. Guillaume de —.
 Mont-Saint-Jean (Côte-d'Or), château, 95 v°, 115. — V. Étienne de —.
 Mont-Saint-Vincent (Saône-et-Loire), prévôté, 126 v°. — V. Clément du —.
 Mont Saint Jahan, v. Mont-Saint-Jean.
 Monz, v. Mont, Haramborz, Raoul de Mons.
 Moreau, v. Hugues —.
 Moreau, fils du bailli, 25 v°, 114.
 Moreau, juif, 63.
 Moreau, v. Geoffroy —.
 Moreau le Fornier, 131.
 Moreau de Créteuil, 97 v°.
 Moreau de Flavigny, 122.
 Moreau de Noues, 92.
 Moreau de Rolle, 8.
 Moreaul, v. Moreau.
Moreium, v. Morey.
Morellus, v. Huguenin Morel.
Morellus, v. Moreaul.
 Morete, v. Guillemote —.
 Morey (Saône-et-Loire), v. Girard de —.
 Morimon, v. Morimond.
 Morimond (Haute-Marne, comm. Fresnoy), v. Hugues de —.
 Morise, v. Maurice.
 Morise, v. Martin —.
 Moron [Châtelmoron?], v. Perreau de —.
 Morote, v. Perrin —.
 Moroux, v. Estevenot le —.
 Morveau (Côte-d'Or, comm. Dijon), v. Jean de —.
 Morveaux, v. Morveau.

Mostereul, v. Mitreuil.
 Mote (la), v. Motte-Saint-Jean (la).
 Motot (le fils du), 129 v°.
 Motte-Saint-Jean (la) (Saône-et-Loire), le sire de la Motte, 92. — V. Jean de la Motte.
 Motte-Ternant (la) (Côte-d'Or), 95 v°, moulins, 13, 13 v°, 23 v°, 95 v°, 109 v°, 110, 110 v°, 118.
 Moutiers-Saint-Jean (Côte-d'Or), v. abbé de —.
 muid, 13, 37, 94 v°, 118 v°, 129 v°, 153 v°.
 Muillé, v. Meuilley.
 Mulenot, v. Molinot.
 Munot (Saône-et-Loire, comm. Curtilsous-Burnand), 104.
 Muresaut, Muressaut, v. Meursault.
 Muuillé, v. Meuilley.

N

Naisot, v. Villerot —.
 Nantel d'Ostun, 51 v°.
 Nanton (Saône-et-Loire), 113. — V. bâ-tard, Guillaume, Mile, Odot de —.
 Navarre (la), 14 v°.
 Nazarie (dame), femme d'Étienne le Blan, 130.
 Neblans, v. Neublans (Jura).
 Necles, v. Nesle.
 Nesle (Côte-d'Or), v. Bègue de — (le).
 Neublans (Jura), v. Étienne de —.
 Neuilly-les-Dijon (Côte-d'Or), 107 v°, 108.
 Neuville-sur-Seine (Aube), 95 v°.
 Nicholas, Nicholin, v. Nicolas, Nicolin.
 Nicolas des Faucons, 2 v°, 6.
Nicolaus, v. Nicole (messire).
 Nicole (messire), chapelain, 12, 39, 44 v°, 46.
 Nicolin d'Écrilles, 100 v°.
 Nocheres, *Nocheriis*, v. Jean de Nocheres.
 Nod-sur-Seine (Côte-d'Or), 156, 156 v° ; — moulin, 13 ; — prévôté, 114.
 Noes, v. Moreaul de Noues.
 Nocheres, v. Nochères.
 Noiers, *Noierum*, v. Noyers.
 Noiron-les-Gevrey (Côte-d'Or), 4 v°.
 Noiron-sur-Bèze (Côte-d'Or), 108 v°.
 Noirot, v. Demoinget —.
 Nolay (Côte-d'Or), 98 v° ; — le sire de —, 5, 5 v°, 7, 9. — V. Odot de —.
 Nores, v. Annoire, Petit-Noir.
 Normant, v. Robelot le —.
 notaires, 51 v°.

Nou, v. Nod-sur-Seine.
 Noyers (Yonne), le sire de —, 100 v°. —
 V. Chapelain de —.
 Neufville, v. Neuville-sur-Seine.
 Nuellé, v. Neuilly-les-Dijon.
 Nuits (Côte-d'Or), 19, 95 v°, 109 v°; —
 dime, 93; — prévôté, 64 v°, 113 v°,
 127; — la rivière de —, 20; — tabel-
 lion, 53. — V. Gauterot, Guillaume,
 Jean le Clerc, Laurent de —.
 Nuiz, v. Nuits.
 Nuvillé, v. Neuilly-les-Dijon.
 Nuz, v. Nuits.

O

O. de Frolois, 10.
 Odet de la Porte, 131.
 Odet de S....andrei, 104 v°.
 Odet de Saint-Usage, 113 v°, 127.
Odo, v. Odot.
 Odot Arbaut, 138.
 Odot Groignot, 138, 138 v°.
 Odot le Junot, 130 v°.
 Odot le Mariglé, 137.
 Odot d'Argilly, 109 v°, 113, 133 v°. —
 V. Odot de Menans.
 Odot de Falcon, 91 v°.
 Odot de Fangy, 128 v°.
 Odot de Grancey, 130 v°.
 Odot de Mavilly, 87.
 Odot de Menans, 6 v°, 9 v°, 14 à 15,
 23 v°, 26, 26 v°, 28, 33 v°, 39, 43 v°,
 44 v°, 46, 50 v°, 52, 54, 60, 66 v°,
 69 v°, 70 v°, 71 v°, 72, 73 v°, 78, 108 v°,
 109 v°, 113, 113 v°, 118, 144, 145. —
 Intr. p. III.
 Odot de Nanton, 113.
 Odot, sire de Nolay, 93.
 Odot de Trémolois, 130 v°, 131 v°.
 Odot de Turcey [*Torcé*], 99 v°.
 Odot de Villy, 98.
 Ogier l'Huissier, 4 v°.
 Oichisé, v. Uchizy (Saône-et-Loire).
 Oies (chemin des), 156 v°.
 Oiselay (Haute-Saône), la dame d' —,
 87. — V. Guiot d' —.
 Oiseler, v. Oiselay.
 Ongre, v. Arduin le —.
 Orfèvre, v. Huguenot, Thomas l' —.
 orfèvrerie, 4, 61, 68, 71, 71 v°.
 Orgeux (Côte-d'Or), v. Anseaul, Jean,
 Pierre l' —.
 Orsans (Côte-d'Or, comm. d'Esbarres),
 91 v°, 107 v°. — V. Gaudin d'Es-
 barres d' —.

Ostricourt, v. Autricourt.
 Ostun [Autun], v. G., Guillaume, Nan-
 tel, Pierre d' —.
 otages, 85.
 Othenin de Bourgogne, 27, 33, 34, 63,
 67 v°, 85 v°.
 Otricourt, v. Autricourt.
 Otthoisé, v. Motte-Ternant (la).
 Ouges (Côte-d'Or), v. Hugues; le Maire
 de —.
 ouvrée, 39 v°, 137, 138.
 Ozenay (Saône-et-Loire), 113.

P

P. l'Escueler, 62.
 P. Maréchal, 62.
 P. Mareschaut (la femme de), 106 v°.
 P. Passerot, 126 v°.
 P. d'Auxonne, 14.
 P. d'Auxy, 102.
 P. de la Chapelle, 103.
 P. de Chauz, 50 v°.
 P. de Corberon, 97 v°.
 P. de Montréal, 100 v°, 126.
 P. de la Paroisse, 102.
 P. de Saint-Symphorien, 127.
 P. de Savianges, 103; — sa femme,
 106 v°.
 P. de Serrigny (la femme de), 90.
 P. de Vergy, 126 v°.
 Paanges, v. Panges.
 Pagin, v. Perron —.
 Pagny-le-Château (Côte-d'Or), v. Henri,
 Philippe de Pagny.
 Pahuét, v. Jean —.
 Paignei, v. Pagny-le-Château.
 Painblanc (Côte-d'Or), 107 v°.
 Pallean (Saône-et-Loire), la veuve du
 sire de —, 109.
Palluillus, v. Pallean.
panetarius, v. Jacques le Panetier.
 Panetier, v. Crestienot, Girard le —.
 Panges (Côte-d'Or), v. André, Girard
 de —.
 Pantin, v. Pautin.
 Paray-le-Monial (Saône-et-Loire), v.
 Denis de Paray.
 Parey, v. Paray-le-Monial.
 Paris (Seine), 27 v°, 28, 29, 34, 141 v°,
 147; — l'Hôpital, 29, 144; — Val
 des Écoliers, 2.
 Paris le Maçon, 60.
 Parisot de la Porte, 6.
 Parlement (le), 28 v°, 29.
 Paroisse (la) (Saône-et-Loire, comm.

- Villeneuve-en-Montagne), v. P. de la —.
- Parrié, v. Parruey.
- Parrigné, v. Perrigny-sur-l'Ognon.
- Parrochia*, v. Paroisse (la).
- Parruey (Côte-d'Or, comm. Corgengoux), v. Marguerite de —.
- partage, 95, 100 v°, 107 v°.
- Pas Deu, v. Hymbert le —.
- Passerot, v. P. —.
- Paterne, v. Perrenot —.
- Pautin, v. Gasteau, Hugues, Villemot —.
- Pauvre homme (le), 96 v°.
- péage, 92 v°, 101 v°, 113 v°, 119.
- Péager (le), de Chenôve, 131 v°.
- Peauldoie, v. Guillaume —.
- pêche, 42.
- Peigné, v. Pagny-le-Château.
- pelleterie, 140 v°.
- perche, 156.
- Perdroier, v. Énard le —.
- Pernand (Côte-d'Or), 105 v°.
- Perrau, v. Perreau.
- Perreau, fils de Richard de Cisse, 108.
- Perreau Beauventre, 6, 44.
- Perreau le Bègue, 106 v°.
- Perreau de Château-Chalon, 87 v°.
- Perreau de Montanteaume, 101.
- Perreau de Moron[Châtelmoron?], 109 v°.
- Perreau de Rouvres, 88 v°.
- Perreau de la Salle, 101 v°, 106 v°.
- Perreau de Sautrone, 88.
- Perreau de Segrois, 113 v°.
- Perreaul, v. Perreau.
- Perrenet de Cheveine, 89.
- Perrenet de V..., 108.
- Perrenin Barrutin, 130.
- Perrenot, prévôt de Marigny, 129 v°.
- Perrenot, frère de Guillemot le Chambellan, 131 v°.
- Perrenot Butoys, 131.
- Perrenot Chauchart, 130.
- Perrenot Genevot, 128 v°.
- Perrenot Martine, 131.
- Perrenot Paterne (la femme de), 131.
- Perrenot du Donjon, 38 v°.
- Perrenot de Moisey, 91 v°.
- Perrenot de Tenarre, 107 v°.
- Perrenote Bonechose, 129.
- Perriere (la), *Perreria*, v. Perrière (la).
- Perret, fils de Guichard de Liesle, 108.
- Perret Saunier, 109 v°.
- Perrière (la), v. *Ansericus*, Chaumont, Guy, Guillemette de la —.
- Perrière (la) (Côte-d'Or, cant. Saint-Jean-de-Losne), 65, 114, 127.
- Perrigny-sur-l'Ognon (Côte-d'Or), 96, 111 v°, 112.
- Perrin le Barbier, 131.
- Perrin le Clar, 19 v°.
- Perrin Morote, 128.
- Perrin de Germigny, 95.
- Perron Pagin, 129 v°.
- Perrot, 28.
- Perrot, le fils du Celerier, 103.
- Perrot le Tailleur, 2 v°.
- Perrot de Limant, 103.
- Perrot de Marac, 102 v°.
- Perrote de Viviers, 129.
- Pesmes (Haute-Saône), 91. — V. Jeanne, Poinart de —.
- petit (millier), 146 v°.
- Petit-Noir (Jura), 87, 100 v°.
- Petrus*, v. Pierre.
- Peurere, Peuriere (la), v. Épervière (l').
- Phelipe, v. Philippe.
- Philippe III, roi de France, 1, 8 v°, 14 v°, 32, 44, 112 v°.
- Philippe, fils du chapuis, 61.
- Philippe de Courtenai, 117.
- Philippe de Montagu, sire de Gergy, 86, 110.
- Philippe [de Vienne], sire de Pagny, 85 v°, 86 v°.
- Philippe de Saint-Haon, 119.
- Philippe de Savoie, comte de Bourgogne, 9.
- Philippe de Valernes, 55 v°.
- Picard (le), 63 v°, 64. — V. Piquart.
- Picousaz, v. Renaud —.
- Pié de Praelle (le), 156.
- Pierer de Baigneux, 63.
- Pierre, prévôt de Cortevaix, 103, 109.
- Pierre Beclapon, 141.
- Pierre Charruote, 61 v°, 62 v°.
- Pierre Desrée, 88, 92 v°.
- Pierre le Procureur, 51 v°.
- Pierre Vian, 141.
- Pierre Vidaul, 61 v°, 62 v°, 63 v°, 141 v°, 144, 147, 147 v°, 150 à 151 v°.
- Pierre Vigeruns, 113 v°, 126.
- Pierre de Beaune, 50 v°.
- Pierre de Breche, 102.
- Pierre de Buxillon, 94 v°.
- Pierre de Chaource, 28, 34, 43 v°, 61, 61 v°, 68 v°, 141, 143.
- Pierre de Châteauneuf, 32, 54, 54 v°, 85, 113 v°, 114.
- Pierre des Bordes, 5 v°.
- Pierre de Frontenard, 100 v°.
- Pierre de Gerland, 105.
- Pierre de Langes, 85 v°.

- Pierre d'Ostun, 27, 28 v^o, 33 v^o, 48, 117 v^o.
 Pierre l'Orgeux, 99, 112.
 pierres précieuses, 68.
 Pigneré, v. Pigneret.
 Pigneret (Saône-et-Loire, comm. Savanges), 92 v^o. — V. Roolin de —.
 Pille (la), v. Poincet de la —.
 Pin (le), v. Guillaume, Guy du —.
 Piquart de la Cuisine (le), 131 v^o.
 Piquier, v. Simonot —.
 Places (les), vigne, près de Beaune, 137 v^o, 138 v^o.
 Planbein, v. Painblanc.
Planceium, v. Jean de Plancy.
 Planoise (forêt de) (Saône-et-Loire), 6.
 Plenoise, v. Planoise.
 plomb, 141 v^o.
 Plombières-les-Dijon, v. Laurent de —.
 Poichoz, v. Hayme —.
 Poillé, v. Pouilly.
 Poinçart, 141.
 Poinçart de Rans, 111 v^o, 112.
 Poincet de Meursault, 8.
 Poincet de la Pille, 138 v^o.
 Poinchart de Thervey [*Tarvais*], 89.
 Poinçon, fils de Guillaume le Larron, 111.
 Poinçon-les-Larrey (Côte-d'Or), 93.
 Pointe (dame), femme de Juredeu, 106 v^o.
 Poinzars de Pesmes, 91, 107 v^o.
 poivriers, 140 v^o.
 Poix, Poiz, v. Puits (le).
 Pomard (Côte-d'Or), 8 v^o, 92 v^o; — maison-Dieu, 3. — V. Guy, Hugues, Jacques, Raoul de —.
Pomartum, v. Pomard.
 Pomblères, v. Plombières-les-Dijon.
Ponçardus, v. Poinzars.
 Poncé, v. Poncey.
 Poncey (Côte-d'Or, comm. Vosne-Romanée), 107.
Poncius, v. Pons.
 Ponçot le Tanneur, 138.
 Pons de Gratay, 105 v^o.
 Pons de Saulx, 98.
 Ponson, Ponxon, v. Poinçon-les-Larrey.
 Pont (Côte-d'Or), v. Hugues de —.
 Pont de Grone (le), 3.
 Pontailleur-sur-Saône (Côte-d'Or), le sire de —, 7 v^o. — V. Guillaume de —.
Pontius, v. Pons.
 Pontoiller, v. Pontailleur-sur-Saône.
 Ponz, v. Pont.
 Porcherce (la), v. Porcheresse (la).
 Porcheresse (la) (Saône-et-Loire, comm. Auxy), la dame de —, 92.
 Pornant, v. Pernand.
Porta, v. Parisot de la Porte.
 Porte, v. Estevenet, Odet de la —.
 Potangé delez Longecourt, v. Potangey.
 Potangey (Côte-d'Or, comm. Aiserey), 112.
 pots d'or, 68, 70 v^o.
 Pouilly (Saône-et-Loire, comm. Vitry-en-Charollais), 109.
 Pouilly-en-Auxois (Côte-d'Or), 48; — prévôté, 63 v^o, 65, 114, 126. — V. Guillaume de —.
 Poulaillier, v. Gautier —.
 Povre homme (le), v. Pauvre homme (le).
Pratis, v. G. des Prés.
 Preforgé, v. Préforgeuil.
 Préforgeuil (Côte-d'Or, comm. Villy-le-Moutier), 87.
 Premeaul, v. Prêmeaux.
 Prêmeaux (Côte-d'Or), 95 v^o, 107, 109 v^o. — V. Guillaume de —.
 Premel, *Premellum*, v. Prêmeaux.
 Premières (Côte-d'Or), v. Simon de —.
 prés, 20, 109 v^o, 112 v^o, 142 v^o.
 Prés (les) (Côte-d'Or, comm. Haute-roche), 108; — la dame des —, 97 v^o. — V. G. des —.
 pressoir, 8.
 prévôt d'Auxonne (le), 64, 68.
 — de Dijon (le), 28 v^o, 131 v^o.
 — de Montoillot (le), 128.
 — de Rouvres (le), 62 v^o.
 — d'Uchon (le), 96.
 prévôtés, 16 v^o, 64 v^o à 65 v^o, 105 v^o, 113 v^o, 126 v^o, 128 v^o. — Intr. p. xiii, n. 3.
 prévôts, 28 v^o, 38 v^o, 62 v^o, 63 v^o, 64, 67, 68 v^o, 70, 96, 103, 128, 129 v^o, 131 v^o.
 prieur (le), 33 v^o.
 prieur de Couches-les-Mines (le), 142 v^o.
 Primieres, v. Premières.
 prince (le), v. Geoffroy de Villehardouin.
 prix de la vie, Intr. p. xxi, note.
 Procureur, v. Pierre le —.
 Provence, v. sénéchal de Provence (le).
 Provins (Seine-et-Marne), 28, 43 v^o à 44 v^o, 61; — foire Saint-Ayoul, 34 v^o, 43 v^o, 44, 61, 68 v^o.
Provinum, v. Provins.
 Puelé (le), v. Puley (le).
 Puits (le) (Côte-d'Or), la dame du —, 93.
 Puley (le) (Saône-et-Loire), 93 v^o.

Q

Quanniot, 61, 62.
 Quarrochin (le), v. Aubert Brachefort.
 quardaude, quarte, 11, 21, 22, 129 v°. *quareronche*, 46 v°. *Quemigny* (Côte-d'Or), v. Hugues de —.
Quinceium, v. Quincey.
 Quincey (Côte-d'Or), v. Raoul de —.
 Quonian, 5 v°. *Quoquart*, v. Hugues —.

R

R. (maître), v. Raoul (maître).
 Rabuteau, v. Guillaume —.
 Rabutin, v. Haymon —.
 rachat, 112 v°. *Radulphus*, v. Raoul.
Radulphus (dominus), 12. — V. Raoul (maître).
Radulphus Clericus, de Belna, v. Raoul (maître).
 Ramuz, v. Jacquot —.
 Rans (Jura), la dame de —, 96 ; — le sire de —, 87. — V. Haymonin, Jean, Poinçart de —.
 Raolier, v. Renaud —.
 Raoul (maître), chanoine de Beaune, clerc du duc, 2, 5 v°, 6 v° à 9 v°, 12, 14 à 15, 19, 20 v°, 23 v°, 26 à 29 v°, 33 v°, 34 v°, 39, 40, 44 v°, 45 v°, 46, 51 v°, 52 v°, 53 v° à 54 v°, 66 v°, 69 v°, 70 v°, 71 v°, 73 v°, 74, 78, 85 v°, 108 v°, 144, 145 ; — chapelain du duc, 66 v°, 78.
 Raoul de Bocian, 104.
 Raoul de Buxy, 101.
 Raoul de Clavoillon, 111 v°. *Raoul de Gerland*, 91 v°, 99.
 Raoul de Gissey, 106.
 Raoul de Layer, 14, 39, 95.
 Raoul de Lée, sire de Trouhans, 88.
 Raoul de Mons, 88.
 Raoul de Pomard, 137 v°. *Raoul de Quincey*, 98 v°. *Raschat* (le), v. Évrart le —.
 Raymond, fils de Girard de Colombier, 94.
 Regnaud de la Cuisine, 6 v°. *Regnaud de Couches*, 6.
 Reignen, veuve de Raoul de Layer, 95.
Remerus, v. Rémy.
 Remillé, v. Remilly-sur-Tille.
 Remilly-sur-Tille (Côte-d'Or), 108 v°. Rémy, 6 v°, 13 v°.

Rémy d'Amanzé, 92 v°. *Ren*, [de Villiers?], 13 v°. *Renaud*, fils de Guillemette, 130 v°. *Renaud*, fils de Geoffroy Moreaul, 109.
Renaud Manier, 131.
Renaud Moireaus, 108.
Renaud Picousaz, 92.
Renaud Raolier, 128.
Renaud le Roiget, 130 v°. *Renaud d'Argilly*, 72, 113 v°. *Renaud de la Crotte [Crete]*, 108.
Renaud, sire de Larrey, 86.
Renaud de Sassenay (le fils de), 101.
Renaudot l'Archalier, 131 v°. *Renaudus*, *Renaut*, v. Renaud.
Renerius, v. Renier.
Renève (Côte-d'Or), 108 v°. *Renèves*, v. Renève.
Renier, prévôt de Dijon, 113 v°, 126. rentes, 127.
Reomensis (abbas), v. abbé de Moutiers-Saint-Jean.
Reue (li) [la Roue], v. Guy, Hugues la —.
Reugny (Saône-et-Loire, comm. Blanz), 99.
Reulle-Vergy (Côte-d'Or), four, 19.
Reullée (Côte-d'Or, comm. Marigny-les-Reullée), 93 v°. — V. Guillaume, Haymon, Jean de —.
Richard, fils du Juré, 129.
Richard, bailli de Dijon, 72.
Richard de Chalon, 89.
Richard de Cisse, 108.
Richard de Meuilley, 127.
Ridole (la), 99.
Rion (Saône-et-Loire, comm. Saint-Berain-les-Sanvignes), 107.
Rivière (la) (Saône-et-Loire, comm. Briant), 126.
Robelot le Normant, 130.
Robert II, duc de Bourgogne, 1 v°, 3 v°, 7 v° et suiv., 11, 14, 15, 16, 21, 22, 33, 38 v°, 39, 45 v°, 72, 73 v°, 74, 78, 85, 108 v°, 110, 114 v°, 141 v°, 145 ; — sa fille, 61 ; — sa sœur, 117.
Robert, fils de Guillaume de Dezise, 91.
Robert Damas, sire de Marcilly, 86 v° 91.
Robert de Balex, 112.
Robert de Bresse [Broisse], 101, 142.
Robert [de Choiseul], fils de la dame de Traves, 3 v°. *Robert d'Écutigny*, 138.
Robert de Marchizeuil, 102.
Robert de Savigny, 110.

Robert de Thoreilles [*Thoriacus super Abrun*], 106.
 Robin, v. Geliot —.
Rocha de Nolay, v. Roche-Pot (la).
 Roche (la), 91 v°, 141 v°.
 Roche dou Vannel (la), v. Roche-Vanneau (la).
 Rochefort (Côte-d'Or, cant. Aignay-le-Duc), le curé de —, 157; — le sire de —, 119.
 Roche-Pot (la) (Côte-d'Or), le sire de —, 98 v°.
 Roche-Vanneau (la) (Côte-d'Or), 111.
Roffeium, v. Ruffey-les-Échirey.
 Rogner, v. Guiot. —
 roi de France (le), v. Philippe III.
 Roiaiu, v. Bereignon le —.
 Roiche (la), v. Roche (la).
 Roichefor, v. Rochefort.
 Roier, v. Belin le —.
 Roiget, v. Renaud le —.
 Roigot, v. Jean —.
 Roins, vigne, près de Beaune, 138.
 Roise (la), 54.
 Roles, v. Rolle.
 Rolle (Côte-d'Or, comm. Ternant), v. Moreaul de —.
 Romans (Drôme), 53 v°.
 Rome, 4, 51 v°.
 Rondes, montagne (Côte-d'Or, comm. Beaune), 138.
 Roogot, v. Gervaisot —.
 Roolet de Sous la Tour, 103 v°.
 Roolin de Pigneret, 92 v°.
 Rosey (Saône-et-Loire), 91 v°.
 Rosiers, v. Rosey.
 Rossignot, 129 v°.
 Rossillon, *Rossillio*, v. Roussillon.
 Rouer, v. Durant —.
 Rous de Sully (le), 105 v°.
 Roussillon (Saône-et-Loire), 115 v°; — le sire de —, 98. — V. Jean de —.
 routes, 20, 156, 156 v°.
 Rouvres (Côte-d'Or), 11, 14 v°, 16, 25, 26 v°, 27 v°, 32, 67 v°, 68 v°, 72, 78 v°, 85, 87 v°, 88 v°, 109, 109 v°, 148; — bois, 140 v°, 143; — maison, 109 v°; — justice, moulins, 109 v°; — prévôté, 64 v°, 114, 126 v°; — tabellion, 53.
 V. Étienne, Jean, Lambert, Perreau, prévôt de —.
 Rovre, v. Rouvres.
 Ruelée, v. Reullée.
 Ruelles, v. Reulle-Vergy.
 Ruetes (le mes de), 113.

Ruffeium, v. Ruffey-les-Échirey.
 Ruffey-les-Échirey (Côte-d'Or), 98 v°.
 — V. Guillaume, Jean de —.
 Ruffin, 70 v°, 71 v°.
Ruffus, v. Guillaume —.
 Rugutin, v. Thomas —.
 Ruigné, v. Reugny.
 Rumetaïn, v. Guillaume —.

S

Sacquenay (Côte-d'Or), 108 v°.
 Sagy (Saône-et-Loire), 115.
 Saigné, v. Seigny.
 Saillé, v. Sailly.
 Saillenai, v. Saillenard.
 Saillenard, v. Étienne de —.
 Saily (Saône-et-Loire), v. Guillaume de —.
 Sain Çouignen, v. Saint-Seine-sur-Vingeanne.
 Saingné, v. Seigny.
 Saint Ahon, v. Saint-Haon-le-Châtel.
 Saint Alier, v. Saint-Ylie.
 Saint-Andeux (Côte-d'Or), 89 v°.
 Saint-Andoche, v. Autun.
 Saint - Aubin - en - Charollais (Saône-et-Loire), la dame de —, 87.
 Saint - Berain - sur - Dheune (Saône-et-Loire), 100 v°.
 Saint-Beury (Côte-d'Or), 89 v°.
 Saint-Christophe-en-Brionnais (Saône-et-Loire), v. Geoffroy de —.
 Saint-Ciergue (Haute-Marne), v. Henri de —.
 Saint-Élier, v. Saint-Ylie.
 Saint-Eusèbe (Saône-et-Loire), 90.
 Saint - Gengoux - le - National (Saône-et-Loire), 8.
 Saint-Germain (le sire de), 90.
 Saint - Germain - le - Rocheux (Côte-d'Or), 156 v°.
 Saint-Gilles (Saône-et-Loire), 99, 112.
 Saint-Haon-le-Châtel (Loire), v. Philippe de Saint-Haon.
 Saint-Jangou, v. Saint-Gengoux.
 Saint-Jean-de-Losne (Côte-d'Or), léproserie, 5 v°; — prévôté, 64 v°, 113 v°, 126 v°.
 Saint - Julien - sur - Dheune (Saône-et-Loire), 119.
 Saint-Lange (Aube, comm. Plaines), 8.
 Saint-Léger, 108 v°; — la dame de —, 97 v°.
 Saint-Léger-Triey (Côte-d'Or), 108 v°.

- Saint-Lieu (Côte-d'Or, comm. Magny-sur-Tille), 16 v°.
- Saint-Mahart, v. Saint-Mard-sur-Seine.
- Saint-Mard-sur-Seine (Côte-d'Or), 45, 118.
- Saint-Martin, v. Autun.
- Saint-Micaud (Saône-et-Loire), v. Guillaume de —.
- Saint-Miquaut, v. Saint-Micaud.
- Saint Nisit, v. Saint-Nizier.
- Saint - Nizier - sous - Charmoy (Saône-et-Loire), v. Hugues de —.
- Saint Osege, v. Saint-Usage.
- Saint Perruge, v. Sainte-Pereuse-en-Morvand.
- Saint-Pierre (Côte-d'Or, comm. Beaune), maison-Dieu, 2 v°.
- Saint-Privé (Saône-et-Loire), le sire de —, 104 v°. — V. Hugues, Jacques de —.
- Saint-Romain (Côte-d'Or), 24, 107 v°.
- Saint-Seine-l'Abbaye (Côte-d'Or), léproserie, 2 v°.
- Saint - Seine - sur - Vingeanne (Côte-d'Or), 108 v° ; — prévôté, 127. — V. Guillaume de Saint-Seine.
- Saint-Symphorien-les-Charolles (Saône-et-Loire), v. Girard, Guillaume de Saint-Symphorien.
- Saint - Symphorien - sur - Saône (Côte-d'Or), prévôté, 127.
- Saint-Usage (Côte-d'Or), 91 v°. — V. Odet de —.
- Saint Valerien, v. Saint-Vallerin.
- Saint Valier, v. Saint-Vallier.
- Saint-Vallerin (Saône-et-Loire), 91 v°.
- Saint-Vallier, vigne, près de Buxy, 93 v°.
- Saint-Vallier (Saône-et-Loire), 99, 109. — V. Guenot de —.
- Saint-Vérand (Saône-et-Loire), le sire de —, 105. — V. Évrart de —.
- Saint-Yan (Saône-et-Loire?), v. Étienne de Saint-Aham.
- Saint-Ylie (Jura), 15, 33.
- Sainte-Croix (Saône-et-Loire), 85 v°, 86, 108 v°. — V. Henri de Pagny.
- Sainte Esfraingnen, v. Sainte-Euphrône.
- Sainte-Euphrône (Côte-d'Or), 91.
- Sainte-Marguerite (Côte-d'Or, comm. Bouilland), abbaye, 2.
- Sainte-Marie-la-Blanche (Côte-d'Or), 110.
- Sainte - Péreuse - en - Morvand (Nièvre), v. J. de —.
- Sairée (la), v. Serrée (la).
- Sais (le), v. Sées.
- Saisenay, Saissey, v. Sassenay.
- Saleignons, v. Étienne —.
- Salemin ou Salemun, juif, 63.
- Salenique, v. Salonique.
- Salins (Jura), 34 ; — château Belin, 7 v°.
- Salive, v. Salives.
- Salives (Côte-d'Or), v. Henri de —.
- Salle (la) (Saône-et-Loire, cant. Lugny), v. Guy, Hugues, Perreau de la —.
- Salmaise (Côte-d'Or), 95 v°. — V. Étienne de Mont-Saint-Jean.
- Salon, v. Saulon-la-Chapelle.
- Salonique (le royaume de), 117.
- Salvestre, 141.
- Sancta Crux*, v. Sainte-Croix.
- Sanctus Andeolus*, v. Saint-Andeux.
- Sanctus Benignus*, v. Dijon (Saint-Bénigne), Saint-Berain.
- Sanctus Burisius*, v. Saint-Beury.
- Sanctus Christoforus*, v. Saint-Christophe-en-Brionnais.
- Sanctus Egidius*, v. Saint-Gilles.
- Sanctus Eusebius*, v. Saint-Eusèbe.
- Sanctus Eusebius*, v. Saint-Usage.
- Sanctus Johannes*, v. Saint-Jean-de-Losne.
- Sanctus Petrus*, v. Saint-Pierre.
- Sanctus Sequanus*, v. Saint-Seine-l'Abbaye.
- Sanctus Sinphorianus*, v. P. de Saint-Symphorien.
- Sanctus Stephanus*, v. Dijon (Saint-Étienne).
- Sanctus Syphorianus*, v. Saint-Symphorien-les-Charolles (Saône-et-Loire).
- Sanctus Valerius*, v. Saint-Vallier.
- Sanctus Veranus*, v. Saint-Vérand.
- Sansanges (Côte-d'Or, comm. Voude-nay), 96 v°.
- Sanvignes (Saône-et-Loire), 90, 92 v°, 99 v° ; — léproserie, 5 v° ; — prévôté, 126 v°.
- Saône (la chevauchée d'outre-), 29.
- Saône (la maison sur), à Chalon, 140 v°.
- Saquoné, v. Sacquenay.
- Sarrazin, v. Guiot, Martin —.
- Sarrée (la), v. Serrée (la).
- Sarrigné, v. Serrigny.
- Sarsi, v. Sercy.
- Sassenay (Saône-et-Loire), v. Renaud, Simonin de —.
- Saudon (Saône-et-Loire, comm. Saint-Loup-de-Varennes), v. Guillaume, Henri de —.

- Saudon (les héritiers de), 142 v^o.
 Saule (la), v. Salle (la).
 Saulon-la-Chapelle (Côte-d'Or), le sire de Saulon, 85.
 Saulx-le-Duc (Côte-d'Or), 99. — V. Guillaume, Jean, Marguerite, le Moine, Pons de Saulx.
 Saumaises, v. Salmaise.
 Saunier, v. Perret —.
Sautrona, Sautrone, v. Sauturne.
 Sauturne (Saône-et-Loire, comm. Saint-Martin-de-Commune), v. Girard, Perreau de Sautrone.
 Sauvaige, v. Étienne le —.
 Sauvement (le) (Saône-et-Loire, comm. Ciry-le-Noble), prévôté, 126 v^o. — V. Estevenot du —.
 Sauvignes, v. Sanvignes.
 Sauvignés, v. Savigny-les-Beaune.
 Sauz, v. Saulx.
 Savianges (Saône-et-Loire), 107; — la dame de —, 103. — V. Guiot, P. de —.
 Savigné, v. Savigny-les-Beaune.
 Savigny-les-Beaune (Côte-d'Or), 110, 110 v^o, 137, 138. — V. Robert de Savigny.
 Savionges, v. Savianges.
 Savoie (la), 53 v^o. — V. Amélie, Philippe de —.
 Saygy, v. Sayg.
 Sayssenay, v. Sassenay.
 sceau, 50 v^o et suiv.
 Sebilete, fille de Liébaut de Mémont, 92 v^o.
Sebilla, v. Sybille.
 Secile, v. Sicile.
 Sées (Allier, comm. Chassenard), v. Jocerand de —.
 Segré, v. Segrois.
 Segrois (Côte-d'Or), v. Perreau de —.
 Seguin, 45.
 Seguin d'Island, 118 v^o.
 Seigé, v. Sigy-le-Châtel.
 Seigny (Côte-d'Or), v. Hugues, Mile de —.
 Sein Leu, v. Saint-Lieu.
 Seint-Aham, v. Étienne de —.
 Seint Ceignen, v. Saint-Seine-sur-Vingeanne.
 Seint-Gile, v. Saint-Gilles.
 Seint Juhau de Loone, v. Saint-Jean-de-Losne.
 Seint Liger, Ligier, v. Saint-Léger.
 Seint Mahar, v. Saint-Mard.
 Seint Osaige, v. Saint-Usage.
 Seint Prier, Priver, v. Saint-Privé.
 Seint Sinphorien, Syforien, v. Saint-Symphorien.
 sel (marchands de), 140 v^o.
 Seligné, v. Seligney.
 Seligney (Jura), v. J. de —.
 Semçanges, v. Sansanges.
 Semesanges, v. Semessanges.
 Semessanges (Côte-d'Or), 111.
 Semur (Côte-d'Or), 5 v^o, 48, 51, 100 v^o; — prévôté, 64 v^o, 127; — marcs, 113 v^o; — tabellion, 53. — V. Étienne, Girard, Guillaume, Hugues, J. de —.
 Senecé, Senecé, v. Sennecey.
 sénéchal, v. Jean de Vergy.
 sénéchal de Provence (le), 8.
 sénéchaux, 85 v^o, 86, 108 v^o.
 Sennecey (Saône-et-Loire), le sire de —, 101. — V. Alard de —.
 Sen Raison, v. Haymeri —.
 Sercé, v. Sercy.
 Sercy (Saône-et-Loire), le sire de —, 97 v^o. — V. Guenot, Guillaume, Hugues, J. de —.
 sergents, 54, 74, 132.
 Serre, v. Grand-Serre.
 Serrée (la) (Saône-et-Loire, comm. Simandre), le sire de —, 97, 98 v^o. — V. Guillaume de la —.
 Serrigny (Côte-d'Or), v. P. de —.
 Seschautz, v. Guillaume —.
 setier, 13, 37, 38, 74, 129 v^o.
Sibilla, v. Sybille.
 Sicile (le roi de), v. Charles I^{er}.
 Siegles (le mes de), 113.
 Sigy-le-Châtel (Saône-et-Loire), 89 v^o. — V. Sybille de —.
 Simon Chapiteau, 128 v^o.
 Simon d'Autricourt, 112 v^o.
 Simon, sire de Chaussin, 32, 86 v^o, 111 v^o.
 Simon de Chaux, 89.
 Simon de Condemène (la femme de), 92.
 Simon de Foucherans, 87.
 Simon, sire de la Marche, 85 v^o.
 Simon de Premières, 129 v^o.
 Simonin de Montmoyen, 117 v^o.
 Simonin de Sassenay, 141, 142 v^o.
 Simonot Champmol, 129.
 Simonot Gierbois, 129 v^o.
 Simonot Loiseuil, 128 v^o.
 Simonot Piquier, 130.
 Simonot de Barges, 129 v^o.
 Sincey-les-Rouvray (Côte-d'Or), v. Barthélemy de —.
 Sissé, Sixé, v. Cissey.
 Solatour, v. Sous la Tour.

Solier (le), 96.
 Sorcé, v. Sercy.
 Sotterraing, v. Souterrain.
 Souterrain (Saône-et-Loire, comm. Martigny-le-Comte), v. Guichard, Guillaume de —.
 Souterrain, v. Souterrain.
 Souz la Tour, v. Guiot, Roolet de Sous la Tour.
 Souzterrain, v. Souterrain.
 Spoy (Côte-d'Or), 91.
Stephanus, v. Étienne.
 Suillé, v. Sully.
 Sully (Saône-et-Loire), 90 v°; — pré-vôté, 105 v°. — V. Rous de —.
 Sussey (Côte-d'Or), v. Clément de —.
 Sussy, v. Sussey.
 Suyllé, v. Sully.
 Sybille de Brancion, 105 v°.
 Sybille de Sigy, 104 v°.
 Sygé sus Guie, v. Sigy-le-Châtel.
 Symon, Symonin, Symonot, v. Simon, Simonin, Simonot.
 Syon, v. J. de —.

T

tabellions, 52 v°, 53.
 Tagnière (la) (Saône-et-Loire), v. Adam de la —.
 Taignerre, v. Tagnière (la).
 Taillei souz Muresant, v. Tailly.
 Tailleur, v. Perrot le —.
 Tailly (Côte-d'Or), 110.
 Taisey (Saône-et-Loire, comm. Saint-Rémy), 109. — V. Gaudin de —.
 Talant (Côte-d'Or), 23 v°, 28 v°, 46 v°, 50 v°, 66, 66 v°, 70 v°, 74, 96 v°. — V. Broquard, *Dominicus*, Jean de —.
 Tanay (Côte-d'Or), 108 v°.
 Tanneur, v. Ponçot le —.
 tanneurs, 94 v°.
 Tar, v. Tart-le-Château.
 Tart-le-Château (Côte-d'Or), le sire de —, 86 v°. — V. Guillaume, Jean de —.
 Tarvais, v. Thervey.
 Tasné, v. Tanay.
 Tastepoire, 10.
 Templiers (les), 142 v°.
 Tenarre (Saône-et-Loire, comm. Beaudrières), v. Perrenot de —.
 Tenorre, v. Tenarre.
 tannage, 99.
 Terre-Sainte (la), 112 v°.
 Terri, *Terricus*, v. Thierry.
 Testefort, v. Guillaume —,

Thaissé, v. Taisey.
 Thar, v. Tart-le-Château.
 Thervey (Jura), v. Poinchart de —.
 Thiebaut de Chichée, 153 v°.
 Thiebaut de Langres, 53.
 Thierry Borjoise, 131.
 Thierry, comte de Montbéliard, 98, 107.
 Thil-en-Auxois (Côte-d'Or), le sire de —, 86. — V. Gontier, Hugues de —.
 Thoire, v. Thoirs.
 Thoirs (Côte-d'Or), v. Thomas de —.
 Thoison (la), v. Montjeu.
 Tholon, v. Toulon-sur-Arroux.
 Thomas le Juif (messire), 95 v°.
 Thomas l'Orfèvre, 4.
 Thomas Rugutin, 102.
 Thomas de Thoirs, 96 v°.
 Thomasin, fauconnier, 8 v°.
 Thoré, v. Thorey-les-Époisses.
 Thoreilles-les-Arnay (Côte-d'Or, comm. Mimeure), v. Robert de —.
 Thorey-les-Époisses (Côte-d'Or), 87 v°. — V. Girard de —.
 Thori, v. Thorey.
Thoriacus super Abrun, v. Thoreilles-les-Arnay.
 Tieler, v. Guillaume le —.
 tierce, 20.
 Til, v. Thil-en-Auxois.
 Tilchâtel (Côte-d'Or), v. Guiot, sire de —.
Tilium, v. Thil-en-Auxois.
 Tillenay (Côte-d'Or), v. curé de — (le).
 Tillot (Côte-d'Or, comm. Viévy), 90 v°.
 Tireboiaul, v. Guillaume —.
 Tirechasteaul, v. Til-Châtel.
 Tonnelier, v. Jeannot le —.
 Tonnerre (Yonne), 117.
 Torcé, v. Turcey.
 Tornele, v. Henri de la —.
 Torneurre, v. Tonnerre.
 Torneve (la), 105 v°.
 Tornuiz, v. Tournus.
 Tors, Torz, v. Tours.
 Toulon-sur-Arroux (Saône-et-Loire), péage, 113 v°; — prévôté, 65.
 Tour (la), v. Anseau de la —.
 tournoi, 151.
 Tournus (Saône-et-Loire), 33 v°. — V. Guillaume de —.
 Tours (Indre-et-Loire), chapitre Saint-Martin, 2. — V. Guillaume de —.
 Tramelay, v. Dramelay.
 Travaisé, v. Travoisy.
 Traves (Haute-Marne), v. Robert de Choiseul.

Travoisy (Côte-d'Or, comm. Ruffey-les-Beaune), la dame de —, 97.
 Tremelai, v. Dramelay.
 Tremolois (Côte-d'Or, entre Dijon et Chenôve), v. Odot, Vienot de —.
 Trichasteau, v. Til-Châtel.
 Trimoloys, v. Tremolois.
 Troans, v. Trouhans.
 Troes, Troies, v. Troyes.
 Tropeaul, v. Martinot —.
 Trouhans (Côte-d'Or), v. Jacque, Marceau de —.
 Trove, v. Traves.
 Troyes (Aube), 28, 43 v°, 44 ; — le marc, 147 v°.
 Turcey (Côte-d'Or), v. Odot de —.
Turre, v. Hugues de la Tour.
 Tyerry, v. Thierry.

U

Uchizy (Saône-et-Loire), v. Guillaume d' —.
 Uchon (Saône-et-Loire), prévôté, 96. — V. Galouet d' —.
 usage, 94 v°, 113.
 Usselles, v. Uxelles.
 Uxelles (Saône-et-Loire, comm. Champaize), 88 v°.

V

Vacheroy (Saône-et-Loire, comm. Demigny), v. Guy de —.
 Vaicheray, v. Vacheroy.
 Vaichotaz, v. Huguenin le —.
 Val-des-Choux (Côte-d'Or, comm. Villiers-le-Duc), 24, 33, 157.
 Valeres, l. d. près de Gyé-sur-Seine, 95 v°.
 Valernes (Basses-Alpes), v. Philippe de —.
Vallis Caulium, v. Val-des-Choux.
 Vallot, fils d'Odot de Fangy, 128 v°.
 Valon le Bourrelier, 62.
 Val - Saint - Julien (Côte - d'Or, comm. Saint-Julien), 89, 118 v°.
 Val-Suzon (Côte-d'Or), 111 v° ; — maison-Dieu, 3.
 Vannes (le pertus de), l. d. près de Nod-sur-Seine, 156 v°, 157.
 Vanzé (Saône-et-Loire, comm. Verzé), 90.
 Varennes, v. Étienne, Guillaume, Hugues, le Moine de —.
 Vaudemont, v. Henri, comte de —.
 Vaufflart, 98.
 Vaul des Choz, Chouz, v. Val-des-Choux.

Vaul d'Origné, v. Vaux.
 Vaul de Suson, v. Val-Suzon.
 Vau Saint Gelien, v. Val-Saint-Julien.
 Vautier, 126 v°.
 Vauvillers (Haute-Saône), v. Celot de —.
 Vauvri, v. Vauvry.
 Vauvry (Saône-et-Loire, comm. Ciel), la dame de —, 92.
 Vaux (Côte-d'Or, comm. Bellenot-sur-Origny), v. Jean de Vaux de Lugny.
 Vaux-sur-Crosne (Côte-d'Or, comm. Remilly-sur-Tille), 108 v°.
 Vauz, v. Vaux-sur-Crosne.
 Veaul, v. Aymon le —.
 Velers vers Auxonne, v. Villers-les-Pots. vénerie, 6, 46.
 Veneur, v. Androin le —.
 Ver, v. Vers.
 Veray, v. Verrey-sous-Salmaise.
 Verdun, *Verdunum*, v. Verdun-sur-Saône.
 Verdun-sur-Saône (Saône-et-Loire), 109 ; — la dame de —, 108, 109 ; — le sire de —, 109 v°. — V. Henri, Huguette, Jean de —.
 Vergé, Vergei, *Vergeium*, v. Vergy.
 Vergy (Côte-d'Or), 23, 94 v°, 106, 107, 112 ; — église, 2 ; — hôpitaux, 2 v° ; — prévôté, 65, 113 v°, 126 v° ; — sergents, 74 ; — le sire de —, 32. — V. Broquard, Guillaume, Jean, P. de —.
 Verjus, v. J. le —.
 Vernai (le), v. Vernois (le).
 Vernet (la) (Saône-et-Loire, comm. Changy), 91.
Vernetum, Vernoi, v. Vernois (le).
 Vernois (le) (Côte-d'Or, cant. Beaune), 12, 20.
 Vernois (le) (Côte-d'Or, comm. Gergeuil), forêt, 27, 63 v°.
 Vernote (la), v. Vernet (la).
 Vernoy (le), v. Vernois (le).
 Vernoy (le) (Saône-et-Loire, comm. Saint-Vallier), 89 v°.
 Verré, v. Verrey-sous-Salmaise (Côte-d'Or).
 Verreaux, v. Fauconot, Henriot, Jean, Moingin le —.
 Verrey-sous-Salmaise (Côte-d'Or), v. Guillaume, Jean de —.
 Vers (Saône-et-Loire), v. Guillaume de —.
 Vert, v. Hugues le —.
 Verzelay, v. Vézelay.
 Vesigneul, v. Visignot.
 Vesvre (Saône-et-Loire, comm. Blanzay), 99.

- Vevre, v. Vesvre.
 Vézelay (Yonne), v. J. de —.
 Vian, v. Pierre —.
 Viardot des Faucons, 6, 8.
 Viardot de Villiers, 13.
 vicomte (le), v. Dijon (vicomte).
vicus Divionensis, v. Beaune.
 Vidaul, v. Pierre —.
 Vielverge (Côte-d'Or), 111 v°.
 Vienne (la comtesse de), v. Béatrix, dauphine.
 Vienne (Isère), église Saint-Maurice, 85 v°; — maison de Saint-Antoine, 54 v°.
 Viennois (le dauphiné de), 51 v°, 53 v°, 54, 55 v°.
 Vienot Malnorrit, 128.
 Vienot de Trémolois, 130 v°.
 Vieteaul, Vietaux, *Vietellum*, v. Vitteaux.
 Viévigne (Côte-d'Or), 108 v°.
 Vierzverges, v. Vielverge.
 Vierzvignes, v. Viévigne.
 Vigeruns, v. Pierre —.
 vignes, 9 v°, 21, 32, 39, 47, 51 v°, 73 v°, 95 v°, 105 v°, 110 v°, 127, 132, 137 et suiv.
 Vignoles (Côte-d'Or), v. Ervire de —.
 Vignolles, v. Vignoles.
 Viillé, v. Villy.
 Vileconte, v. Villecomte.
 Vilefrancon, v. Villefrancon.
 Vilemée (la), 128 v°.
 Vilers, v. Villiers-le-Duc.
 Vilette (la), v. Villotte-Saint-Seine.
 Vilex, v. Villiers-le-Duc.
 Vilex vers Auxone, v. Villers-les-Pots.
Villa Dei, v. Villedieu.
 Villaines-en-Duesmois (Côte-d'Or), 86.
 Villars-Fontaine (Côte-d'Or), 158.
 Villars-Montroyet (Haute-Marne), v. Guy de —.
 Villecomte (Côte-d'Or), v. Barthélemy de —.
 Villedieu (Côte-d'Or), 94.
 Villefrancon (Haute-Saône), v. Guillaume de —.
 Villemot, de Chenôve, 128 v°, 129.
 Villemot Breton, 128.
 Villemot Fonvié, 128 v°.
 Villemot Pautin, 129.
 Villerot Naisot, 129 v°.
 Villers, v. Villiers-le-Duc, Villars-Fontaine.
 Villers le Duc, v. Villiers-le-Duc.
 Villers-les-Pots (Côte-d'Or), 106 v°, 109 v°.
 Villers Monoiet, v. Villars-Montroyet.
 Villiers, v. Jeannot, Viardot de —.
 Villiers-le-Duc (Côte-d'Or), 13, 26, 148; — forêt, 156, 157; — église, 13; — léproserie, 5 v°; — prévôté, 65, 114, 126 v°.
 Villote (la), v. Villotte-Saint-Seine (la).
 Villotte-Saint-Seine (la) (Côte-d'Or), léproserie, 5 v°; — prévôté, 114, 126.
 Villy-le-Moutier (Côte-d'Or), 19 v°. — V. Crestienot, Odot de Villy.
 vin, 8 v°, 94, 110 v°, 118 v°.
 Vinzeles, v. Vinzelles.
 Vinzelles (Saône-et-Loire), v. Geoffroy de —.
 Viré, v. Viry.
 Viry (Saône-et-Loire), 91, 106 v°.
 Visenuel, v. Visignot.
 Visignot (Côte-d'Or, comm. Viévy), 92, 96. — V. Jeannin de —.
 Vitré, v. Vitry-en-Charolais.
 Vitry-en-Charolais (Saône-et-Loire), 109.
 Vitteaux (Côte-d'Or), maladrerie, 3; — tabellion, 53. — V. Gautier, Jean, Martin de —.
 Viviers, v. Perrote de —.
 Voiré, v. Verrey-sous-Salmaise.
 Volenay, v. Volnay.
 Volenes, v. Villaines-en-Duesmois.
 Volnay (Côte-d'Or), v. Girard de —.
 Voone, v. Vosne-Romanée.
 Vosne-Romanée (Côte-d'Or), 107; — prévôté, 64 v°, 113 v°, 127.
 Voudenay (Côte-d'Or), v. Jean de —.
 Vy-enot Lorreau, 130.

Y

- Ygornay, v. Igornay.
 Yllant, v. Island.
 Yolant d'Izeure, 100.
 Ysaac, v. Isaac.
 Ysabeaul, Yssabeau, v. Isabelle.
 Ysebelot, v. Isebelot.
 Yseurre, v. Izeure.
 Ysnart, v. Isnart.
 Ysurre, v. Izeure.

GLOSSAIRE

A

abatre : déduire du passif, compter, *passim*.
accresco : augmenter un fief, 96.
acoison : empêchement, 42.
acquestus : acquêt, 99.
affatier : dresser des faucons, 8 v°. *affetret* : garnir, équiper, 42.
aisement : usage, 20.
amene, amina : émine (mesure de capacité), 11, 11 v°, 12, etc.
anap, anas : hanap, 61, 68.
anne : année, 68 v°, 73 v°. *anniversaire* : droit payé à l'occasion d'un anniversaire, 39 v°. *anqui, v. enqui*.
appendise : dépendance, 110.
Apparition : Épiphanie, 55 v°, etc.
asise : séance judiciaire, 8 v°. *aula* : la cour du duc?, 23 v°. *avesque* : évêque, 142.
avoinen : avoine, 21, 22, 24 v°, etc.

B

banc : ban (droit sur le vin), 94, 110 v°. *barroiche* : paroisse, 112.
bateure : coups, 85.
bergerius : berger, 13 v°. *berserot* : archer, veneur, 6.
bocheron : bûcheron, 19.
bonté : cadeau, 7 v°, 68 v°. *bues* : bœufs, 74.
burellerie : bourrellerie, 140 v°. *bursa*, caisse (des foires), 94 v°.

C

canbitor : changeur, 25.
captus : pris à gages?, 32.
Caramantrant, Carenprenun : mardi gras, 38, 42.

carnifex : boucher, 145.
celu : ce, 15, 16 v°, 25 v°, etc.
cementarius : maçon, 60.
censa : cense (payée par les villes), 33, 33 v°. *censie* : cense (payée par des biens fonciers), 131 v°, 142 v°. *cessement* : arrêt, 13.
cestu : ce, 7, 28 v°, 69 v°, etc.
chaignen : chêne, 157.
Chandelope, Chandeuse : Chandeleur, 37 v°, 51, etc.
change : frais de change (cf. *moneta*), 35.
chapuis, chapuserie : menuiserie, 35, 61.
chatel, chatex : biens meubles, 85, 149 v°. *chatelaine?*, 100 v°. *cheoir sus* : passer au débit de, 63.
closier : tenancier d'un clos, 10.
coe : queue, tonneau, 8 v°. *come* : combe, 157.
compe : compte, 7, 10, 13, etc.
comper : compter, 7 v°, 11 v°, 13, etc.
condute : sauf-conduit, 16 v°. *conten* : compte, 9 v°, 72.
costume : droit coutumier, 95 v°, 96 v°. *coteler* (les vignes), 137, 137 v°. *coveclé* : muni d'un couvercle, 68, 70 v°. *cyphus* : coupe, hanap, 4.

D

decheoir : déduire, 67 v°. *deffaut* : moins-value; défaut de paiement, 12, 19, 20.
delivre : net, en parfaite condition, 42, 147 v°. *delivrer* : mettre en état (*ici* couper un bois), 19, 19 v°. *deme, desme* : dîme, 93, 107 v°, 137.
demeneure : seigneurie, 113.
descheoite : moins-value, 152.

descrassamentum : nettoyage, 13 v^o.
 despanse : argent (pour l'entretien du prince et de sa maison), 8 v^o.
 dete : dette (somme empruntée) ; débet (somme non payée) ; — (au masc.), 5 v^o, 7, 7 v^o, 25 v^o ; — (au fém.), 7, 7 v^o, 25 v^o, etc.
 dimé, dimée : demi, 77 v^o, 128, 141 v^o, etc.
dos, dotalicium : douaire, 92 v^o, 108.
 doubleau : denier double, 148 v^o.
 douzen : distributif de douze, 1.
 droiture : prérogatives, 112 v^o.

E

Encension : Ascension, 52 v^o.
 enqui : là, 8, 137 v^o, 156 ; — d'en qui en avant : à partir de là, 85.
 entiraînement : entièrement, 117.
 entreprendre : usurper, 114 v^o.
 eslongir : prolonger, 19.
 esquarrie : clairière, 157.
 essis : assis, 90 v^o.
 estrossement : brusquement, 117.

F

façon : exploitation (des vignes), 73 v^o.
 faillir : cesser, 51.
 faire, feire : — le fey : rendre hommage, 112 ; — les mars : lever les marcs, 61 v^o ; — remenance de compte : établir l'arriéré, 70 v^o ; — la grange, la bergerie, le molin faiz de touz poinz : tous frais comptés, 118.
 faiture : exploitation (des vignes), 9 v^o, 21, 39.
familia : « mesnie », ensemble des serviteurs et auxiliaires, 11, 14, 37.
 ferretterie : quincaillerie, 140.
 fey : fief, rente féodale, 69.
 fiertre : litière funèbre, 6 v^o.
finagium, finaige : finage, territoire, 93, 107, 110, 111 v^o, 114 v^o.
flurinum : florin, 5.
 for, forz : four, 19, 111.
forestarius, forestier, foretier : officier chargé d'administrer une forêt, 9, 11, 140 v^o.
fortes : monnaie forte, 11.
 fortis? : monnaie forte?, 28 v^o (note).
 fraiz : déchet, moins-value, 118.
 frestiz : friche, 20.
 frut : fruit, 137.

G

gaaignable : labourable, 96 v^o.
 gaaing, gaiaing : bénéfice, 25, 28, 147, 150 v^o.
 garnison : approvisionnement, 55 v^o.
 geste : droit de gîte, 108 v^o.
 geter : calculer, compter, 69.
grangia : grange, 95.
 grox : gros millier (terme de monnayage), 25, 25 v^o, 58 v^o, 146 v^o (note).

H

habatre, 113 v^o. — V. abatre.
 hane : âne, 8.
 havenir (havient) : advenir, 20.
 herbergement : habitation, abergement (nom de plusieurs localités fondées par les ducs), 113 v^o, 114.

I

il (y le) : 19.
 issue : produit, 50 v^o.

J

jornalis : journal de terre, 93.
 juré : conseiller d'une commune, 129.
 jurée : déclaration de revenus, 1.

L

legies : lige, 104.
legius, ligius : lige, 95 v^o, 97, 105, etc.
 livree : quantité de biens fonciers (terre, serfs, droits, etc.) fournissant un revenu d'une livre, 96 v^o, 109, etc.

M

maaille : maille (1/2 denier), 147 v^o.
maceneria : maçonnerie?, 47.
 maignie : troupe, 85 ; — d'hommes : feu, ménage, 110 v^o. — V. mesnie.
 main (a), mesuré à la perche?, 158.
mansum : meix, tenure, exploitation rurale, 99.
 manstre : maître, 9.
 Marcenche : Annonciation, 11 v^o.
 mariaige : dot, 112.
 mariglé : marguillier, 137.
maritagium : dot, 108.
 marrien : bois de construction, 42.
 mastre : maître, 7 v^o, 9, 50 v^o, etc.

Mazeloignen : Sainte-Madeleine, 37.
media quadragesima : 4^e dimanche de carême.
 mes, v. mex.
 mesnie : « les gens », ensemble des serviteurs, employés, etc., 8 v^o, 70 v^o. — V. maignie.
 messan : messe, 117 v^o.
 mex : meix, tenure, exploitation rurale, 42, 113.
 mise : arbitrage, 114 v^o.
 misse : dépense, 22.
missio, mission : dépense, actif du comptable, *passim*.
 moi : muid, 130, etc.
 monaaige : monnayage (droit perçu par le seigneur sur la fabrication des monnaies), 25 v^o.
moneta, *monete* : monnaie changée, 5, 6 v^o.
 mooison : amodiation, 20.
 mostrée : coupe (portion de forêt), 157.

O

omenaige : hommage, 110 v^o, 115.
 orandroit : à présent, 22 v^o.

P

paaige, paaigierre : péage, péager, 113 v^o, 131.
 padance : pitance?, 132.
 pannen : doubleure de robe, 5 v^o.
parceneria : partage d'un fief entre plusieurs seigneurs, 95.
parochiatus : territoire d'une paroisse, 99.
partagium, partaige : portion de fief, partage féodal, 94, 95 v^o, 99, 100 v^o, 107 v^o, 112.
 partir a : revenir pour une part à, 111.
pedagium : péage, 92 v^o, 101 v^o.
perda : dégât, perte, 4, 6 v^o.
 perdroiier : chasseur de perdrix, 6.
 pigeoise, v. pogeoise.
 plain : surface déboisée, 156, 157.
 plegerie, ploigerie : caution, 34, 114 v^o.
 ploige ; ploiger : garant ; cautionner, 85, 113 v^o.
 pogeoise : pougeoise (1/4 du denier), 69, 146 v^o.
 por, pour : par, 7 v^o, 8, 19, 52 v^o, 55 v^o, etc.
 portusage : droit perçu dans les foires sur les animaux vendus, 140 v^o.
 praust : prêt, 5 v^o.

prefectura : prévôté, 126.
 prehot, preot, proost : prévôt, 28 v^o, 64, 67, 103, etc.
 prooste : femme de prévôt, 109, 128 v^o.
 proosté : prévôté, 16 v^o, 64 v^o, etc.

Q

quadriga, *quatrige*, *quatrigator* : charroi, charretier, 11, 32.
 quizen, quinzein : distributif de quinze, 30, 67, 69.
quoquina : cuisine, 6 v^o.

R

rafaitier : réparer (un bâtiment), 20.
 raison : droit, 100 v^o.
 randerres : caution, garant, 34.
 reçoite : recette, passif du comptable, *passim*.
 registre : droits d'enregistrement, 51, 53 v^o.
 relais : diminution, 11 v^o, 117.
remanentia, remenance, remenant : arriéré, 14, 23 v^o, 25, etc.
 rendre : prendre en débit (terme de comptabilité), 50 v^o.
 rerefei, rerefie, *retrofeodum* : arrière-fief, 96, 108 v^o, 109 v^o.
 riu : ruisseau, 20.
 roaiger : transporter par voiture?, 8 v^o.

S

salier : marchand de sel, 140 v^o.
 sangle, v. sengle.
scaducum : échoite, fief échu au suzerain par défaut d'héritier, 93.
 seieur : moissonneur?, 21.
 sengle : denier simple, 25 v^o, 58 v^o, 146, etc.
 sentront?, 117.
 Septenbroiche : Nativité de la sainte Vierge, 45 v^o.
 sergent : officier domanial subalterne, 74, 132.
serviens : serviteur, 20 v^o; — sergent d'armes, fantassin, 54.
 servis : redevance féodale, 113.
 soffrir : rester en suspens, 117.
 soier : faucher, 20 v^o.
 somardé : en jachère, 20.
 somart : jachère, 20.
stallum : étal, 145.
stannum : étang, 94, 99.

suffire : délai, 7 v^o.

super, v. sus.

surfait : délit, 85.

sus : au débit de (terme de comptabilité), *passim*.

T

termes : limites, 157.

termine : espace de temps, 117.

terrarium : champart, 99.

tieler, tielle : tuilier, tuile, 8, 42.

tierce?, 20.

tonba : tombeau, 4.

U

usagium, usage : droits d'usage (dans les bois), 94 v^o, 113.

V

vandue : vente (coupe de forêt), 158.

vignen : vigne, 137 et *passim*.

vilagium : village, hameau, 99.

Vingt-jours : période entre Noël et l'octave de l'Épiphanie, 5, 34 v^o.

viture : voiture, 29.

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
INTRODUCTION.	I
LE MÉMORIAL DES FINANCES DE ROBERT II.	
1. Fragment d'un compte non identifié.	1
2. Compte de la dépense faite pour l'exécution du testament de Hugues IV.	1
3. Compte des sommes prêtées par Raoul de Beaune au duc de Bourgogne.	9
4. Arrêts de comptes du forestier d'Argilly.	13
5. Arrêts de comptes du châtelain ou forestier de Villiers-le-Duc.	15
6. Arrêts de comptes du bailli de Dijon.	16
7. Arrêts de comptes de Jean de Brazey.	17
8. Ventes de coupes dans la forêt de Mantuan.	18
9. Amodiation de la grange de la Chocèle.	19
10. Arrêts de comptes de Jean de Rouvre	21
11. Arrêts de comptes de Martin Chauvin.	22
12. Arrêts de comptes d'Alard le Changeur et de sa femme. . . .	23
13. Comptes d'Aubert Brachefort (1274-1275).	25
14. Arrêts de comptes du bailli de Montcenis.	28
15. Compte du maire de Beaune.	29
16. Comptes d'Aubert Brachefort (1276-1277).	30
17. Arrêts de comptes de Jean de Villiers.	32
18. Compte des vignes de Beaune.	34
19. Bail pour l'entretien des loges de la foire de Chalon.	35
20. Compte des dépenses faites pour le duc aux foires de Champagne.	36
21. Accord avec Aliot le Juif.	38
22. Arrêt de compte du forestier de Bragny.	38
23. Arrêts de comptes du châtelain de Talant.	39
24. Arrêt de compte du bailli d'Auxois.	39
25. Comptes de l'émolument du sceau.	40
26. Compte des frais de l'expédition de Dauphiné (1275-1276). . .	44
27. Comptes de la monnaie de Dijon.	46
28. Arrêt du compte de la construction d'un hôtel à Chalon. . . .	47

29. Comptes d'Aubert Brachefort (1277-1281).	48
30. Règlement d'arriéré de comptes du bailli de Dijon.	58
31. Arrêts de comptes de Gauterot de Nuits.	59
32. Arrêt de comptes de l'Hôtel.	60
33. Incipit d'un compte des paiements faits pour le duc à la foire de Bar-sur-Aube	61
34. Cautions constituées pour des amendes prononcées par le duc.	61
35. Hommages rendus au duc Robert II (1272 et années sui- vantes)	63
36. Liste des prévôtés affermées (1278).	91
37. Sentence arbitrale rendue par Robert II entre Jean de Vergy, sénéchal, et Jean de Choiseul, connétable de Bourgogne. . .	92
38. Liste de fiefs et d'hommages.	93
39. Instructions aux ambassadeurs envoyés à Philippe de Cour- tenai, empereur de Constantinople.	93
40. Cautions constituées devant le duc de Bourgogne.	96
41. Arrêt du compte de Blanchart de Bellenot.	96
42. Liste de fiefs.	96
43. Arrêt du compte de Flavigny.	97
44. Liste des prévôtés affermées (1276).	98
45. État de la dîme du clos de Chenôve (1279).	99
46. Baux de vignes aux environs de Beaune.	103
47. Compte de la foire de Chalon.	104
48. Arrêt de compte de l'essayeur de la monnaie.	107
49. Compte de Pierre Vidal.	107
50. Complément du compte de la foire de Chalon.	107
51. Comptes de la monnaie.	108
52. Fragment de compte.	112
53. Arrêts de comptes de Thibaut de Chichée.	112
54. Arpentages des forêts de Villiers-le-Duc, de Mantuan et d'Époisses.	114

APPENDICE.

I. Liste des ouvrages utilisés pour l'identification des noms propres	117
II. Note sur les mesures employées dans le registre B 312.	118

TABLE DES NOMS DE PERSONNES, DE LIEUX ET DE MATIÈRES.	121
---	-----

GLOSSAIRE	155
---------------------	-----

Vu, le 11 janvier 1933 :

*Le Doyen de la Faculté des Lettres
de l'Université de Paris,*

H. DELACROIX.

Vu et permis d'imprimer :

Le Recteur de l'Académie de Paris,

S. CHARLÉTY.

